Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 8:10 p. m. 32.6
Mínima de hoy, a las 4:45 a. m. 25.2

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXV. NUM. 104. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 2 DE JUNIO, 1934. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila, como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 28 PAGINAS—10 CTS.

YA NO HAY ESPERANZAS PARA EL COCO

Filipinos de E. U. impugnaran la nueva ley

Campaña emprendida para llevar el asunto ante la Corte Suprema Federal

Se cree que la base de la acción serán las disposiciones referentes a los inmigrantes del pais

(Servicio Cablegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

San Francisco, junio 1.—Los filipinos de California han iniciado una campaña para imgugnar la constitucionalidad de la ley de Independencia McDuffie-Tydings ante la corte suprema de Estados Unidos.—*Simon Bellosillo.*

Segun este cablegrama, que no contiene mas detalles, la nueva ley independista del pais sera puesta a prueba, en lo que se refiere a su constitucionalidad, ante el tribunal supremo de Estados Unidos. Segun nuestros informes, la campaña es el reflejo del profundo interes que los filipinos que residen en California abrigan naturalmente, con respecto a la cuestión de la inmigración tocada en la ley Tydings-McDuffie, teniendo en cuenta, ademas, que la validez de la clausula de inmigración en dicha medida ha sido cuestionada ya extraoficialmente. La contienda legal que se avecina girará alrededor de dicha clausula.

En algunos círculos locales autorizados, sostienese la opinión de que el articulo 8, que dispone que, después de aceptada la ley por la Legislatura, los filipinos "seran considerados como si fueran extranjeros", no podra resistir un riguroso análisis legal.

Mientras Filipinas siga siendo una dependencia, lo mismo en su status actual o cuando sea Commonwealth, sus habitantes seguiran debiendo lealtad a los Estados Unidos, y en el derecho internacional no [illegible] clasificados de extranjeros, segun opinión de algunos.

La ley de Independencia dispone especificamente que los filipinos, bajo el Commonwealth, todavía deberán lealtad a los Estados Unidos, que los Estados Unidos reten-

(*Continua en la pagina 3*)

LA CORTE DEMANDA SE CUMPLA SU ORDEN

Segundo telegrama cursado a los jueces Lopez Vito y Gerónimo Paredes

Un sonado incidente judicial se teme que ocurra en Iloilo en relación con la cuestion del nombramiento de inspectores de elección ganada por el bando de los "pros" en vista de no haberse cumplido hasta ahora con la decisión de la Corte Suprema no obstante el telegrama urgente cursado ayer a los Jueces Lopez Vito y Geronimo Paredes por orden del Hon. Carlos Imperial, actual magistrado de guardia.

La representación de la parte recurrente en el asunto volvio a acudir esta mañana al tribunal supremo dando cuenta de que el juzgado no habia ordenado hasta ahora la ejecución de la decisión. Se dice que la principal razon dada es que alla no tienen idea de cual es la decisión que tiene que ser cumplida por no tener a mano los records correspondientes. La Corte Suprema cursó esta mañana un segundo telegrama al Juez Lopez Vito mencionado de nuevo las decisiones de la Corte e instruyendo su inmediato cumplimiento.

En la decisión original de los asuntos electorales de Iloilo, promulgada en Baguio el 31 de mayo ultimo, la Corte Suprema ha criticado la actitud del Juez Lopez Vito al suspender la ejecución de la decisión del juzgado, estando pendiente la apelación.

La Corte declara que el Juez Vito actuó de una manera que no estaba en armonía con la de otros Jueces en otras partes de las is-

(*Continua en la pág. 8*)

ABETO LLAMA A BEJASA A CAPIZ

Ira a relevar practicamente al juez Araneta Diaz hoy investigado

El juez Braulio Bejasa que actualmente se encuentra en Batangas, ha sido instruido esta mañana por el sub-secretario Bengzon del departamento de justicia para que se traslade inmediatamente a Capiz y conozca de todos los asuntos alli pendientes. El juez Braulio Bejasa viene a relevar practicamente al juez Emilio Araneta Diaz del juzgado de Capiz, cuya actuación es hoy objeto de una investigación por parte del secretario de justicia.

En un telegrama que ha cursado al sub-secretario Bengzon esta mañana, el secretario Abeto desde Capiz pidió la designación del juez Bejasa [illegible] provincia [illegible] criterio [illegible] eto, en su telegrama, no dice sin embargo hasta cuando actuará el juez Bejasa en Capiz, de alli que se supone que su designación es para relevar al juez Araneta Diaz.

Otra consulta decidida esta mañana por el departamento de justicia se refiere al caso de los dos candidatos a representante por Marinduque que llevan igual nombre, José A. Uy, el uno y Jose S. Uy el otro. El actual representante Jose A. Uy que aspira a la re-elección reclama todos los votos que se emitan a nombre de José Uy, J. Uy y Peping Uy y ha consultado del departamento de justicia si puede impedir que su contrincante reclame igualmente los votos emitidos con este nombre. En vista de que el departamento de justicia no puede emitir una opinión para una persona particular, el sub-secretario Bengzon decidió endosar el caso al departamento del interior.

MALCOLM SE QUEDA PARA REVISAR ORDENANZAS

El Magistrado George C. Malcolm, ponente de todas las decisiones sobre materias electorales promulgadas recientemente, es el único miembro del Tribunal Supremo que se ha quedado en Baguio. Malcolm revisará las ordenanzas de Baguio y preparará una nueva compilación.

Mediante acuerdo tomado ayer por los magistrados que regresaron de Baguio, la Corte Suprema celebrará esta misma tarde su primera sesión en Manila. Componen la división especial los Magistrados Santos, Hull, Butte, Goddard y Diaz.

Segun cifras oficiales publicadas este dia, el total de asuntos fallados por la Corte en Baguio fué de 543, de los cuales 454 fueron decididos mediante decisión y 89 por resolución. Entre estos asuntos estaban incluidos 56 causas electorales. En último día de sesión promulgaron un total de 28 decisiones, 21 de las cuales se refieren a asuntos electorales en su mayoría de Iloilo, y 7 civiles.

El Magistrado Villa-Real que

CHEN VIENE A NEGOCIAR UN TRATADO

Enorme disparidad en el comercio con China, dice Singson

Para gestionar un tratado comercial entre China y Filipinas, cuando llegue la independencia, y fomentar entre tanto, el intercambio de productos entre ambos paises, ha llegado esta mañana por el "Tjisondari", el ministro de industria del gobierno de China, Chen Kung-poh, en compañia del director Jolsen Ho, de la oficina de patentes y marcas de fabrica, de dicha republica. Por el mismo barco, llego tambien la Dra. Yi-Fang Wu, presidenta del colegio de Ginling, Nanking. Entre las observaciones hechas por el ministro Chen, se destaca la referente al libre cambio entre Filipinas y cualquier pais extranjero. Filipinas no deberia adoptar esta norma, segun el, porque se perjudicaria a si misma. Tambien aboga por la industrializacion tanto de China como de Filipinas.

El ministro Chen viene de Annam, de la Peninsula Malaya y de las Indias Holandesas. Ha hecho en estos paises, como hara en Filipinas, un estudio de las perspectivas de fomentar el comercio de China con ellos. En Annam, dice el ministro, no hay perspectivas para el comercio chino, pues dicho pais produce arroz principalmente y por tanto, este producto, que es uno de los principales de exportacion de China, no encontrara campo alla.

La Peninsula Malaya ofrece, por lado, mejores probabilidades. Se esta dando mayor empuje a la industria de la goma y de la lata en aquel pais y el intercambio comercial con China puede ser fomentado. Actualmente, el balance comercial de China con los Estados Malayos, es favorable a ella. En las Indias Holandesas, el ministro

(*Continua en la pagina 8*)

SE IRA PRONTO EL HERMANO DE MURPHY

El General Aguinaldo dara el día 5 una fiesta en su honor en Kawit

A principios de este mes, probablemente el 6 del actual, Mr. George Murphy, procurador general auxiliar de Detroit y hermano del gobernador general, que actualmente se halla de visita en estas islas, tiene el plan de regresar a los Estados Unidos, de acuerdo con los informes obtenidos hoy. Por este motivo, el general Emilio Aguinaldo le ha invitado para un "tea party" que dará en su residencia en Kawit, Cavite el 5 del actual.

Ayer, el hermano del gobernador general en compañia del fiscal Jose P. Melencio y señora, de la Sra. de Liboro, del comandante Natividad y del Dr. Gana pasó el dia en Tayabas visitando varios pueblos de dicha provincia. Al mediodia fué agasajado con un banquete en la residencia del gobernador Maximo Rodriguez en Sariaya y por la noche se dió un baile en su honor en la residencia del secretario interino Guinto en Atimonan.

Mr. Murphy durante el dia, visitó varios pueblos de Tayabas, en particular el pueblo de Lukban donde se confeccionan los sombreros de "buntal Lukban". El visitante expresó su admiracion por la destreza con que los obreros manufacturan esta clase de sombreros. Por la noche, pasó al pueblo de Atimonan donde se le dió un baile que duró hasta primeras horas de esta madrugada.

Mr. Murphy ha salido este dia para Baguio para regresar aqui el lunes.

DOUGLAS Y MARY NO LLEGAN A RECONCILIARSE

(De la "Associated Press")

Los Angeles, junio 1.—Aunque han corrido versiones autorizadas de que Mary Pickford y Douglas Fairbanks se iban a reconciliar, la actriz cinematográfica ha procedido hoy a dar otro paso hacia el divorcio.

Obtuvo de un tribunal superior una orden para poder informar del asunto a su marido, mediante los periódicos, por estar el ausente en Inglaterra. Mary Pickford no quiso añadir comentarios.

también actuó en Baguio gozará de un mes de vacaciones.

Personajes chinos en Manila

Con el Hon. Chen Kung-Po, ministro de Industrias del gobierno nacionalista de Nanking, China, llegaron esta mañana a bordo del barco holandes "Tjisondari" otros muchos pasajeros, muchos de los cuales proceden de China. En el cliche aparecen, de izquierda a derecha: el Hon. Chen Kung-Po, Dra. Y. F. Wu, presidenta del Gihling College de Nanking; y Jolson He, director de la oficina de Marcas Industriales del ministerio de Industrias de China.

QUEZON HACE SU PREDICCION

Catorce senadores antis y mayoria de catorce en la Camara

"Las proximas elecciones generales daran indudablemente a los antis una mayoria abrumadora, tanto en el senado como en la camara de representantes" dijo esta mañana el Presidente Quezon, prediciendo el probable resultado general de las elecciones el martes que viene. El presidente Quezon cree que los antis tendran 14 senadores y en la camara, da de antemano una mayoria de 14 representantes.

"Hay 22 senadores electivos de los cuales once continuan en el cargo," continuo diciendo el señor Quezon, y los otros once van a ser elegidos en los proximos comicios. De los once senadores cuyo periodo de servicio no ha expirado aun, siete son antis y solo cuatro son pros. Antis son los senadores Quirino, Baluyot, Nolasco, Recto, Montilla, Veloso y Torralba. Son pros los senadores Mabanag (dudoso), Briones Vera y Montinola.

"Los siguientes son los candidatos antis a senador: Arranz, Sison, Gonzales Lloret, Sumulong, Quezon, Imperial, Hontiveros, Lacson, Avelino, Sotto y Clarin. De estos estan seguros de ganar: Arranz Sison, Sumulong, Quezon, Imperial, Lacson, Hontiveros y Clarin. Estos ocho, juntamente con los siete que quedan aun en el Senado, darán a los antis un total de 15 senadores contra siete solamente de los pros, o sea una mayoria de ocho. Los siguientes candidatos a senador antis, Avelino y Lloret tienen probabilidades de ganar, de suerte que

(*Continua en la pág. 8*)

MOVILIZACION DE AGENTES

Preparativos, vaticinios, ultimos incidentes pre-electorales

DESARROLLO DE LA LUCHA ELECTORAL EN FILIPINAS

1. *Noventa agentes de la policia y la constabularia destinados en Manila para las elecciones.*
2. *Mas quejas y protestas de provincias. En Iloilo siguen desacatando las ordenes judiciales.*
3. *Osias predice su triunfo y Aguinaldo vaticina que Bataan dara mayoria a los "antis".*
4. *Los "pros" celebran mañana y el lunes sus mitines de avance.*
5. *Cien'o cincuenta electores inscritos dos veces.*
6. *"Pros" arrestados en un mitin en Las Piñas; empleados de Rizal urgidos a apoyar a los candidatos "antis".*
7. *Carteles de "pros" rotos en Sampaloc.*
8. *—El representante Fidel Villanueva desconfiando de la constabularia pide "Scouts" para Ilocos Sur.—Ya está querellado por el tiroteo del candidato "anti" Próspero Sanidad.*
9. *—El senador Alejo Mabanag predice la victoria del comisionado Osias.*
10. *—Por sus declaraciones consideradas como insultantes, el senador Arranz pierde terreno en Ilocos Norte.*
11. *—En Bulacán se predice el triunfo de Hermógenes Concepción como senador del tercer distrito.*
12. *—Un maestro arrestado por gritar "Vivan los pros" en el mi-*

(*Vea la última pág. de la sección*)

Al pueblo elector de Filipinas

Por el Hon. LEON G. GUINTO,
Secretario interino del Interior.

El martes, 5 del actual, como de costumbre, los colegios electorales en todo el pais estarán abiertos desde las siete de la mañana en punto hasta las seis de la tarde también en punto, al objeto de que todos los electores debidamente cualificados e inscritos en el censo electoral puedan legal, libre y pacificamente depositar sus votos a favor de los candidatos por quienes desean votar. Para el debido cumplimiento de la ley electoral y para que ningún elector quede privado de su sagrado derecho de votar, el gobierno no ha omitido ningún detalle o requisito en la preparación de la gran maquinaria electoral que el martes, con todo el personal necesario, funcionará al amparo y protección de las leyes del país.

Bien, hagamos que estas elecciones generales, no obstante las circunstancias imperantes, algo turbantes al parecer, sean para honor y gloria de Filipinas, de las más limpias, legales y pacíficas sin que se registre el menor trastorno en el orden público ni haya el menor impedimento en el libre ejercicio del sufragio popular.

El mundo y, particularmente, el generoso pueblo de los Estados Unidos tienen puestos sus ojos en nosotros en estos momentos de suprema prueba, y el mal o buen concepto que han de formar sobre nuestra capacidad como pueblo para gobernarnos libremente dependerá en gran manera de como vamos a conducirnos en los próximos comicios. Que el patriotismo, pues, nos inunde los corazones a todos.

Teniendo como tiene fé absoluta en la capacidad y el alto sentido de responsabilidad del pueblo filipino en el manejo del sufragio popular, el gobierno no espera que en el ejercicio de ese sufragio por el pueblo se registren casos de desorden público o se cometan fraudes en los colegios electorales; pero si por una u otra razón se registraren casos de semejantes infracciones de ley, el mismo está preparado y decidido en cualquier instante a imponer su autoridad y hacer cumplir la ley a todos cueste lo que cueste.

LABSO EMULSION

Específico inspirado en la Obra Humanitaria DE LA SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA
Cooperad con toda entidad PRO PATRIA—Fortificad a la RAZA.—Proteged la LABSO EMULSION:
Porque es alimento nutritivo para los TUBERCULOSOS.
Porque es medicamento preventivo para los PRE-TUBERCULOSOS.
Porque es tónico eficaz para los RAQUITICOS Y ENFERMIZOS;
Y, porque un tanto por ciento de sus ventas brutas, se destina a reforzar los fondos de la SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA.
PREPARADO POR EL LABORATORIO SANTOS OCAMPO
Universal Drug Store, Manila, I. F.

TIROS CONTRA UN PRESIDENTE DE ILOCOS SUR

El presidente de Santa por poco muere en manos de Silvestre Bello

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Vigan, Ilocos Sur, 2 de junio.—El presidente municipal de Santa, de esta provincia, por poco muere victima de una agresion de Silvestre Bello, que disparo contra el jefe ejecutivo municipal su revolver automatico, a raiz de un incidente habido a las nueve de esta mañana en el edificio municipal de Santa.

Silvestre Bello, de 26 años de edad, alumno de la Universidad de Filipinas, se fue juntamente con su hermano Jose Bello a la presidencia con el fin de solicitar permiso para celebrar un miting publico esta noche en la misma poblacion de Santa.

El presidente municipal, Pedro Bueno, se halla ahora en el cuartel de la Constabularia acompañado por un policia municipal.

Segun los informes, Silvestre Bello iba armado de un revolver automatico sin licencia, mientras su hermano Jose Bello tenia un bolo.

La causa del incidente fue la aparente negativa del presidente Bueno a conceder el permiso que solicitaba Silvestre y esta negativa se debe al hecho de que el ejecutivo municipal esta disgustadisimo porque Silvestre Bello celebro anoche un miting en el barrio de Sacuvya sin haber pedido antes permiso.

Silvestre esta en el cuarto año de leyes en la Universidad de Filipinas. El comandante provincial de la Constabularia se halla actualmente ausente pero el jefe interino de la Constabularia en esta provincia se encargo de practicar investigaciones para la accion criminal contra Silvestre y su hermano Jose. El presidente Pedro Bueno de Santa, es anti, y los hermanos Bello son pros.

YA NOMBRADOS LOS EDILES SUPLENTES

Murphy firma el nombramiento y luego regresa a Baguio en aeroplano

En compañia de dos consejeros suyos, Mr. Edward G. Kemp y el capitan E. Chapman, el gobernador general emprendió un vuelo a las diez y media de esta mañana con rumbo a Baguio despues de una estancia de un dia en esta capital.

El gobernador general ha recibido esta mañana otras nuevas quejas por cuestiones electorales y antes de salir de Manila este dia hizo traslado de las mismas al departamento del interior para su investigacion correspondiente.

El gobernador general tambien ha firmado esta mañana el nombramiento de los concejales suplentes recomendados por el departamento del interior.

Los nombrados son los siguientes:

Nacionalistas antis—
Lazaro Pormarejo
Bernabe Cruz
Simplicio de los Santos
Democratas antis—
Dr. Gavino Pobre
Martin de Castro
Jose Saez Tiu
Nacionalistas pros—
Dr. Alfredo Fernandez
Iñigo Ed. Regalado
Democrata pro—
Felicisimo Gabriel.

SOLO EL MERCADO DEL ARROZ HA MEJORADO

Con un aumento de diez céntimos en todas las variedades del arroz, en comparación con una semana atrás, el mercado de este producto fué el único que mejoró este dia. Los precios del elonelon se cotizan actualmente entre P4.75 y P4.85, en comparación con P4.65 a que estaba la semana pasada; el precio del inapostol se cotiza hoy entre P4.50 y P4.70, en comparación con el precio de P4.40 la semana pasada; y el macan entre P4.10 y P4.30, en comparación con el precio de P4.00 la semana pasada. Todas estas cotizaciones son por saco de 57 kilos.

Los precios del azúcar, copra, aceite, se mantuvieron al mismo nivel que en la semana pasada.

En las diferentes bolsas de la capital, las acciones de minas, sufrieron una ligera alteración de precios, de medio punto a 2 puntos.

El comite decide que nada puede hacer en las sesiones actuales

El Congreso se cierra a fines de la semana entrante y no volvera a reunirse sino el Enero

(De la "Associated Press")

Washington, junio 1.—Las últimas chispas de esperanza que quedaban para la exención de Filipinas del nuevo impuesto de sisa al aceite de coco se han apagado este dia cuando el comité de hacienda del senado decidio no tomar ninguna acción sobre la sugestion formulada por el Presidente Roosevelt de "una formula de compromiso que fuera menos injusta para el pueblo filipino".

El comité decidió, después de considerar el mensaje especial de Roosevelt enviado al congreso el lunes, que nada se podria hacer en estas sesiones respecto a la ejecución del plan presidencial.

"Sometí el mensaje del Presidente al comité y se decidio generalmente que seria imposible tomar ninguna accion sobre la medida", dijo el senador Pat Harrison, democrata, de Mississippi, el presidente. "Nada mas se hara en estas sesiones".

Creese que probablemente el congreso clausurara sus sesiones a fines de la semana entrante, para volver a reunirse, despues de las elecciones de noviembre, el enero próximo.

Las personas interesadas en el impuesto al aceite, que es de tres centimos por libra sobre el aceite de coco filipino y de cinco centimos sobre el aceite de los paises extranjeros, dicen que la razon de la negativa congresional era la convicción de los agricultores americanos de que el mercado domestico para sus aceites de semilla de algodon y otros vegetales habia sido entregado al producto filipino, libre de derechos.

Los caudillos democratas expresaron particularmente la opinión de que es muy remota la posibilidad de que se enmiende el gravamen, dudando de que se pueda tomar acción aun en las siguientes sesio-

(*Continua en la pagina 8*)

HAYDEN URGE UNA REUNION

El Consejo de Estado sin legisladores despues de las elecciones

A petición del Secretario de Instrucción Publica, vice-gobernador general Hayden, es inminente una sesión del Consejo de Estado para la noche del lunes proximo, 4 del actual. Asuntos y problemas escolares de importancia y urgencia sumas demandan, segun indicaciones, una acción del Consejo de Estado. Es porque dentro de unos dias comenzaran las clases en las escuelas publicas de las Islas.

Se celebrara el lunes, y no despues, pues que desde el 5 del actual, fecha de las elecciones generales, ya no habra presidentes ni lideres de la mayoria de la camaras legislativas. En dicho dia expira el trienio de la IX Legislatura Filipina y para que haya presidentes y lideres legislativos hara menester que la nueva legislatura, la X se organice y elija a sus presidentes.

La inauguración de toda legislatura, salvo convocatoria extraordinaria, se señala para el 16 de Julio proximo.

Del Consejo de Estado son miembros los presidentes y los lideres de la mayoria de las Camaras y los Secretarios departamentales. El Jefe Ejecutivo es su presidente.

GUEVARA REGRESARA AL CLAUSURARSE EL CONGRESO

(De la "Associated Press")

Washington, junio 1.—Habiéndose anunciado que las sesiones del congreso se cerrarán probablemente a fines de la semana que viene, el comisionado residente Pedro Guevara ha anunciado que piensa volver a Filipinas directamente, después de la clausura.

Por otro lado, se han recibido aqui informes de que los líderes del comisionado Guevara en su provincia natal, Laguna, le están instando a presentar su candidatura a la Asamblea Constituyente, que se reunirá el 30 de julio de este año.

Zozobra una banca de pesca en Tondo; pescadores en peligro

Seis pescadores que iban en una banca por poco mueren a las 4 de esta madrugada, cuando estando en el mar pescando entre el barrio Tangos y la Isla de Balut, Tondo, la banca zozobro, lanzandoles al agua.

Gracias a la proximidad de otra banna pescadora, los seis pescadores fueron recogidos uno por uno por sus compañeros antes de que se ahogaran.

Los pescadores que se hallaban en la banca eran: Felipe Sixto, Ramon Rasal, Lino del Pais, Justo Castro, Anacleto Benito y Juan Salvador, todos de Navotas, Rizal.

QUEZON REFUTA HOY A OSMEÑA Y A ROXAS

Hayase o no aceptado la HHC, era inevitable la restricción al azúcar y coco

"Hayamos o no aceptado la ley HHC el congreso de los Estados Unidos hubiera de todos modos aceptado la ley Jones-Costigan por un lado y por otro lado la ley general de rentas que contiene el tan combatido impuesto de sisa sobre el aceite de coco". Esto dijo el presidente Quezon comentando las acusaciones en el sentido de que la legislatura al rechazar la ley HHC es la responsable de las medidas económicas que afectan a nuestros productos principales.

"La alegación hecha por el senador Osmeña y otros caudillos "pros" de que si nosotros hubieramos aceptado la ley Hare-Hawes-Cutting inmediatamente, el impuesto al aceite y la limitación en la ley Jones-Costigan sobre el azúcar no se hubieran aprobado, es, en si, absolutamente ridicula. En primer lugar, si la ley Hare-Hawes-Cutting hubiera sido aceptada inmediatamente, y si hubieran dado pasos enseguida para el establecimiento del Commonwealth, el gobierno del Commonwealth se habria inaugurado el enero pasado, o a lo sumo, el febrero pasado, y por tanto, en lugar del 1,015,000 toneladas cortas de azúcar, o sea, 920,000 toneladas largas, que es nuestra cuota actual bajo la ley Jones-Costigan, podriamos solo exportar a los Estados Unidos 850,000 toneladas largas este año. En segundo lugar, la ley Jones-Costigan es enteramente independiente, y tiene un propósito enteramente diferente de las disposiciones económicas de la ley Hare-Hawes-Cutting, así que si hubieramos aceptado la ley Hare-Hawes-Cutting este año, de todos modos se hubiera promulgado la ley Jones-Costigan. La limi-

(*Vea la última pág. de la sección*)

Supuesta venta de niños chinos en plena Manila

Pasquines en que se pregonan en caracteres chinicos, segun cree la policia, la venta de niños chinos, han puesto en movimiento a los agentes secretos que actualmente estan investigando a una institucion china de esta localidad, que segun los indicios encontrados, se esta dedicando al trafico de niños por mas asombroso que esto parezca.

La venta de niños chinos, segun los informes de la policia, es absoluta y el niño pasa al comprador ni mas ni menos que si fuera un esclavo, en los dias en que el trafico de esclavos estaba en su apogeo.

La institucion china contra la cual se abrigan estas sospechas, al igual que sus funcionarios estan actualmente bajo estricta vigilancia. Es probable, aunque nada definitivo se sabe aun sobre ello, que los chinos que son vendidos, hayan sido "obtenidos" en este mismo pais, aunque es posible, tambien que de algun modo u otro, los traficantes hayan logrado introducir subrepticiamente sus mercancias vivientes aqui.

El rio Pasig mantendra a antis separados de pros

Por primera vez en la historia de las luchas electorales de Manila, las aguas del caudaloso rio Pasig jugaran papel importante en el mantenimiento del orden en los mitines de avance de los 'antis' y 'pros' mañana y el dia 4 de este mes, de anuerdo con los ultimos arreglos hechos esta mañana por el alcalde Don Tomas Earnshaw y el jefe de policia, capitan Columbus E. Piatt.

El legendario rio Pasig sera la linea divisoria en la recorrida triunfal que los 'antis' y los 'pros' haran mañana y el dia 4. Para este fin se apostaran guardias en los puentes Ayala, Sta. Cruz y Jones.

Los 'antis' haran su mitin de avance mañana y el dia 4 desde las dos hasta las dos de la madrugada del lunes, en el distrito norte y en partes del distrito sur de Manila; y los 'pros' en el sur, desde las 6 de la tarde hasta las dos de la madrugada del lunes, en el sur y en algunas partes del norte de Manila, como Intramuros.

M.E.C.D. 2016

NO DE SOBORNO FUE CASTIGADO UN PRESIDENTE

Arsenio Santos contiende que Molina obro de acuerdo con leyes vigentes

El Sr. Arsenio Santos, abogado del Sr. Tomas Molina, presidente municipal de Muntinglupa, Rizal, ha dado a la prensa el siguiente *statement:*

"Lo que ciertos *desalmados* adversarios politicos del Sr. Tomás Molina, presidente municipal de Muntinlupa, Rizal, han propalado y están, hasta ahora, propalando con malicia en todos los pueblos de Rizal, en el sentido de haber dicho presidente sido suspendido del cargo *por soborno* por el Hon. Secretario del Interior, Don Leon G. Guinto, es una mentira y falsedad colosales. No hubo tales 'carneros'. Lo que pasó fué que Alberto Arciaga, un fracasado politico de Muntinlupa, ayudado por sus *corifeos,* aprovechándose de un accidente automovilistico que ocurrió en dicho municipio, formuló acusación falsa de soborno contra el presidente Molina que, como bien lo sabian, tenia y tiene mas recursos economicos que todos ellos juntos. Investigada la queja, el Hon. Secretario del Interior encontró a dicho funcionario inocente del soborno imputado a él, exonerándole, por tal motivo, de esta falsa acusación.

Sin embargo, se le impuso una pena leve por *negligencia* en el cumplimiento de su deber como presidente Municipal por haber hecho que el Sr. J. Seamster, un farmaceutico afecto a la Marina de los Estados Unidos en Los Baños, Laguna, sea conducido a la estación naval correspondiente por un policia de Muntinlupa, Rizal. Sigo sosteniendo la teoria,—y asi lo someteré ala consideración del Hon. Secretario del Interior,—de que un miembro de la Marina o Ejercito de los Estados Unidos en Filipinas no puede ser detenido por un funcionario civil por una infracción leve de la ley o de las ordenanzas municipales, sino que debe ser entregado, lo antes posible, al comandante de la estación naval o militar a que pertenece, de acuerdo con una orden ejecutiva del Gobernador General de Filipinas. Sea lo que sea, creo sinceramente y sin pasión que el presidente Molina no ha sido negligente en el desempeño de su cargo al hacer lo que hizo, y para este fin someteré, a la mayor brevedad, al Hon. Secretario del Interior una moción de reconsideración fundada en muchas razones que no son del caso mencionar aqui, creyendo honradamente de que Don Leon G. Guinto le hará cumplida justicia al presidente municipal Sr. Tomas Molina".

TRASLADO DE CONSULES

(De la Associated Press)

Hongkong, junio 1.—Charles Louis Hoover, ex-consul general en Amsterdam, ha sido nombrado consul general americano en Hongkong, en lugar de Douglas Jenkins, que ha sido trasladado a Berlin.

Murphy pregunta de EE. UU. como disponer del exceso de azucar

Envia otro cable a Washington sobre el asunto.-Guevara satisfecho de la cuota.-Quezon habla

El enorme excedente de azúcar que tendrá Filipinas con motivo del efecto retroactivo de la ley Jones-Costigan es lo que hoy está preocupando al gobernador general Murphy, quien a toda costa está procurando salvar este excedente.

En un cablegrama enviado a las autoridades de Washington este día, el gobernador Murphy ha preguntado de nuevo como se va a disponer de este excedente. En un cablegrama anterior, el jefe ejecutivo había sugerido un medio por el cual Filipinas pueda disponer de este exceso de existencia, pero sobre este particular, el gobernador general no ha recibido ninguna contestación hasta ahora.

El excedente de azucar filipino calculado para este año debido al efecto retroactivo de la ley Jones-Costigan asciende a 552,867 toneladas cortas.

Guevara satisfecho de la cuota de Filipinas

Washington, mayo 31.—La cuota asignada de 1,015,000 toneladas cortas de azúcar a Filipinas para el año 1934, según la ley Jones-Costigan sobre control azucarero, ha motivado expresiones de satisfacción en los portavoces de la industria insular aqui.

En la asignación no se hace cargo del sobrante en perspectiva de 40,000 toneladas para el año en curso en Filipinas, pero los representantes del departamento de Agricultura han engendrado esperanzas de un posible aumento para las cuotas extracontinentales, si la actual sequia en el oeste reduce la producción de los remolacheros domésticos.

El comisionado residente Pedro Guevara declaró que Filipinas no formulará ninguna queja.

"A cada uno le recayó la reducción proporcional y no puede lanzarse ninguna acusación de discriminación", dijo "Hubiéramos querido haber recibido un cupo mayor, pero si es esto lo único que nos pueden dar, no nos quejaremos".

El ex-senador Harry B. Hawes, representante de la Philippine Sugar Association, dijo que tampoco tenia de que quejarse.

Sin embargo, los portavoces de Hawaii dieron expresión a las enérgicas protestas del territorio, aunque la cuota de 917,000 toneladas cortas para el territorio representa una menor reducción proporciosal, en relación con las cifras recomendadas por el Presidente Roosevelt en su mensaje especial de 8 de feberro.

Washington, junio 1.—Por encima de las vigorosas protestas de los círculos hawaiianos y portorriqueños, los especialistas se han preparado a efectuar las asignaciones cubanas e insulares. Los autoridades han dicho que las cuotas eran "mínimas" cifras, y podrian ser reajustad... cuando se conozca el daño causado por la sequía a las zafras de la remolacha. No se han concertado los detalles para la ejecución de la ley El delegado por Hawaii McCandless dijo que el cupo era "una verguenza descarada", mientras que el comisionado Iglesias, de Puerto Rico, "lamentó" la cuota.

Los representantes filipinos no expidieron ninguna declaración. La ley es retroactiva al primero de enero de 1934. La reducción en el derecho de importación en 50 céntimos por cada 100 libras y el establecimiento de un impuesto de utilización en una cantidad igual, probablemente entrarán en vigor el 8 de junio.

Quezon cree que es mejor que la HHC.

Diciendo que si bien le repugna toda limitación a los productos filipinos que entran en los Estados Unidos, el Presidente Quezon declaró ayer tarde a su llegada que la cuota azucarera de 1,015,000 toneladas cortas concedida a Filipinas bajo la ley Jones-Costigan es preferible a la limitación de 850,000 toneladas largas bajo la ley Hare-Hawes-Cutting.

El Presidente Quezon calificó de absurdos los argumentos de los "pros' en el sentido de que la limitación sobre el azúcar filipino bajo la ley Jones-Costigan no hubiera venido de haberse aceptado por la Legislatura la ley Hare-Hawes-Cutting. Afirmó que existe una gran diferencia entre la limitación bajo la ley Jones-Costigan y bajo la ley Hare-Hawes-Cutting porque esta última era una legislación en contra de Filipinas y era discriminatoria, al paso que la primera es una legislación que afecta a todas las áreas productoras de azúcar.

El Presidente Quezon dijo que urgió del Presidente Roosevelt que se enmendara la limitación de 850,000 toneladas cuando se presentó o estaba por presentarse el bill Tydings-McDuffie, pero fué informado por el presidente de que era la limitación pedida por la misión encabezada por los Sres. Osmeña y Roxas.

MURPHY YA NO APROBARA MAS CONDONACIONES

Los ajustes en Negros deberan hacerse según el estado del mercado azucarero

El gobernador general Murphy reiteró ayer su oposicion a todo aplazamiento del pago del impuesto territorial cuando rechazó la peticion en tal sentido presentada por la Asociacion de Plantadores de Sagay, en Fabrica, Negros Occidental.

Al desaprobar la peticion, el gobernador dijo que "los ajustes que tienen que hacerse teniendo en cuenta la estabilizacion del mercado azucarero que con seguridad seguirá a la limitacion no resultará en mi opinion generalmente perjudical y no se puede sentar ningun precedente ya sea por la poposicion o condonacion del impuesto territorial en las provincias azucareras.

La peticion por telegrafo de los plantadores rezaba como sigue:

"La Asociacion de Plantadores de Sagay encarece la posposicion del pago del impuesto territorial debido a la actual crisis hasta que se abra el mercado azucarero."

La contestacion del gobernador general es como sigue:

"En contestacion a su telegrama del 2 de mayo, me veo imposibilitado de conceder la posposicion del pago del impuesto territorial particularmente en las provincias azucareras que a pesar de las dificultades ocasionadas por el reajuste continuan siendo las provincias mas prosperas de Filipinas. Los ajustes que tienen que hacerse teniendo en cuenta la estabilizacion del mercado azucarero que vendrá con seguridad despues de la limitacion, no resultaran en mi opinion generalmente perjudiciales y no puede sentarse ningun precedente ya en favor del aplazamiento o la condonacion del impuesto territorial en las provincias azucareras".

Un robo con ribetes de "mano negra" esta mañana

Un sombrero en que esta inscrita en chino la palabra 'gangster' o su equivalente, puesto siniestramente al lado de un cortaplumas amenazadoramente nuevo y reluciente, han sido encontrados por la policia secreta en la fabrica y tienda de botones de Ang Cheng King, en la calle Carvajal, 217, S. Nicolás, poco despues de que se descubriera esta madrugada en la misma tienda, un robo de P300.00.

Aunque el procedimiento suena a "Mano Negra" y otras temibles sociedades parecidas, la policia secreta cree que el sombrero y el cortaplumas han sido puestos deliberadamente en la tienda por el ladron o ladrones, con la intencion de dejar mas consternado y empavorecido al dueño del establecimiento y de despistar a los investigadores. La policia secreta sospecha de que se trata de un "trabajo interno"; que los P500.00 desaparecidos deben estar hoy en algun escondite donde uno de la misma casa debio guardarlos.

Eran las 2:50 de esta madrugada cuando Ang Cheng King, el dueño de la fabrica, fue despertado por su dependiente Tang Cheng, quien le susurro en los oidos que acababa de percibir un ruido sospechoso en los bajos, donde la tienda se encuentra. Cheng se armo de un cuchillo y Tang de un palo y saliendo de su dormitorio, fueron bajando silenciosamente de la escalera.

Pero abajo reinaba una obscuridad completa, y Cheng y Tang, con cuchillo, palo y todo, no se atrevian a internarse entre aquellas tinieblas, corriendo el riesgo de recibir una puñalada o un golpe contundente. Se habran acordado, si es que lo han oido alguna vez, de que la prudencia es la mejor parte del valor, y por tanto, en vez de arrostrar los peligros de la obscuridad, volvieron a subir al piso superior, abrieron la ventana, y llamaron a gritos a la policia.

Acudio el agente de guardia que encontro la puerta de la tienda abierta. Los dos chinos, envalentonados con la presencia del brazo de la ley, bajaron, haciendo una frenetica busqueda. El cajon de una mesa estaba abierto y quinientos pesos que habia en el, segun el dueño, habian desaparecido.

El policia encontro despues el sombrero en que esta inscrita la palabra 'gangster' en chino,—los chinos de la tienda asi lo aseguran —y el cortaplumas de inquietantes dimensiones. Los investigadores de la policia secreta que llegaron mas tarde observaron tambien una circunstancia bastante singular: la cerradura del cajon estaba cerrada; es decir, la lengueta no estaba insertada en la cuenca correspondiente, y el cajon podia ser estirado libremente. Esta circunstancia y otras impulsaron a los policias secretas a creer que alguien de la casa sustrajo la llave del cajon mientras el dueño, Ang Cheng dormia, y realizo despues el robo, dejando el sombrero y el cortaplumas como pistas desorientadoras.

La policia prosigue sus pesquisas. No ha practicado aun ningun arresto.

P1.00 PRIMERA GRAN LIQUIDACION ORIGINAL DE MODA del PALACE BAZAR P1.00

Por UN PESO podra adquirir uno de los siguientes

VALIOSOS REGALOS:

VAJILLAS DE PORCELANA, 110 PIEZAS.
JUEGOS DE CAFE DE PORCELANA DE 15 PIEZAS.
PLATOS PARA ADORNO DE PAREDES.
FLOREROS PARA ADORNO DE PAREDES.
PYREX DE PORCELANA.
JUEGOS DE CUBIERTOS DE 26 Y 51 PIEZAS.
JUEGOS DE CUBIERTOS PARA NIÑOS.
JUEGOS PARA PESCADO DE METAL.
CAFETERAS RUSAS.
VASOS DE METAL Y PLATEADOS.
THERMOS.
LICORERAS DE CRISTAL.
FLOREROS DE CRISTAL.
JUEGOS PARA VINO DE CRISTAL.
QUESERAS DE CRISTAL.
DULCERAS DE CRISTAL.
ENSALADERAS DE CRISTAL.
BANDEJADOS DE CRISTAL.
FRUTEROS DE CRISTAL.
JUEGOS DE ENTREMESES DE CRISTAL.
PYREX DE CRISTAL.
JUEGOS PARA SORBETE.
JUEGOS PARA REGRIGERADOR.
FILTROS GOTEANTES Y DE PRESIÓN.
LÁMPARAS PARA COMEDOR Y SALA, DE 3, 4, Y 6 LUCES.
LÁMPARAS PLAFONES DE 1, 3, Y 4 LUCES.
LÁMPARAS ALBORTANTES.
LÁMPARITAS PARA MESA.
CORTES DE VESTIDO PARA SEÑORAS.
ABÁNICOS ESPAÑOLES.
JUEGOS DE TOCADOR.
JUEGOS DE MANICURE.
JUEGOS DE ASEO.
POLVERAS.
JARRONES DE PORCELANA.
MACETEROS DE PORCELANA.
FLOREROS DE CRISTAL Y DE PORCELANA.
PERFUMES.

ARTÍCULOS PARA COCINA, Y OTROS MUCHOS VALIOSOS OBJETOS.

TODOS LOS ARTICULOS ARRIBA MENCIONADOS Y OTROS MUCHOS MAS, LOS PODRA UD. ADQUIRIR POR ₱1.00 SOLAMENTE.

P1.00 NO SE CAMBIAN NI SE ADMITEN DEVOLUCIONES. P1.00

"ARIAS" Bldg. Carriedo, Manila.

P100.00 DE PREMIOS EN EFECTIVO

Conteste esta pregunta en 50 palabras

"¿COMO PUEDE LA LEVADURA FLEISCHMANN MEJORAR MI SALUD?"

Es fácil. No se requieren conocimientos médicos. No se necesita habilidad literaria. Deseamos una respuesta simple, en sus propias palabras. Escriba exactamente 50 palabras. Envienos su respuesta acompañada por las etiquetas amarillas de 3 Pastillas de Levadura Fleischmann (o 3 facsimiles).

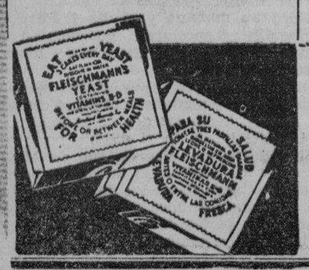
Existe un folleto que le dará datos importantes sobre la Levadura Fleischmann. Ud. puede obtener un ejemplar para ayudarle a escribir su respuesta. Es gratis. Pídalo en su tienda, o remítanos el cupón al pie.

Este folleto le explica cómo el estreñimiento causa jaquecas, granos, pérdida de energía y vitalidad, y cómo a menudo conduce a complicaciones más serias. Al leerlo Ud. comprenderá por qué la levadura es un alimento, y no una droga—por qué comiendo 3 Pastillas de Levadura Fleischmann por día se facilita la digestión, se eliminan los tóxicos desechos digestivos, y se mantiene el organismo limpio y sano.

1er. premio 50.00
2do. premio 20.00
Tres 3ros. premios . . 10.00 cada uno

BASES DEL CONCURSO

1. Escriba exactamente 50 palabras; ni una más, ni una menos.
2. Los empleados de la Standard Brands of California están excluidos.
3. La decisión de los jueces será final.
4. El concurso se cierra el Julio 16, 1934, a medianoche.
5. Envíe sus respuestas a la Standard Brands of California, P. O. Box 586, Manila, Islas Filipinas.



Standard Brands of California, Depto. 132-1
P. O. Box 586, Manila, P. I.

Sírvanse remitirme gratis el librito que puede ayudarme a contestar con éxito la pregunta del concurso.

Nombre .....
Dirección .....
Ciudad .....

—confiamos en que habrán de complacerle

Se oye hablar mucho en nuestros dias de la dieta "equilibrada"—

. . y hay también algo de ello en la manera que los tabacos se equilibran para hacer que un cigarrillo resulte más suave y de mejor sabor.

Invariablemente la vista recorre las declaraciones al respaldo de cada cajetilla de Chesterfields, las que traducidas dicen—

CIGARRILLOS··· ···CHESTERFIELD

SON DE UNA LIGA EQUILIBRADA DE LA MÁS FINA HOJA AROMÁTICA TURCA Y LO MÁS SELECTO DE LOS TABACOS NORTEAMERICANOS, LIGADOS EN LAS PROPORCIONES MÁS EXACTAS PARA HACER RESALTAR LAS MEJORES CUALIDADES DE CADA TABACO.

REG. U. S. PAT. OFF.

Tenemos la completa seguridad que los Chesterfields complacerán y pedimos tan sólo que se prueben.

Chesterfield

el cigarrillo que es MÁS SUAVE
el cigarrillo que SABE MEJOR

© 1934, Liggett & Myers Tobacco Co.

M.E.C.D. 2016

El 5 de junio se juzgara la capacidad filipina.-Murphy

URGE DE TODOS LA LIMPIEZA EN LAS ELECCIONES

En una carta al Secretario Guinto puntualiza el deber de los funcionarios

El Gobernador General Murphy dió ayer una advertencia a todos los funcionarios desde el más alto al más bajo, para que procuren que haya una elección justa e imparcial en este tiempo "en que la capacidad del pueblo filipino para un trato justo se halla bajo una estricta observación".

En una carta que ha dirigido al secretario interino Guinto, el jefe ejecutivo dice: "Todo funcionario en este respecto debe lealtad a los principios de gobierno democrático y derechos iguales y las sagradas instituciones del sufragio libre y elecciones limpias."

El deber primordial de todo funcionario, dice el gobernador, sin distinción de jerarquías "es el de un servidor público. Pagado con fondos del tesoro, habiendo prestado un juramento público, él debe administrar la ley no solo para un partido sino para el pueblo de todos los partidos."

La carta del gobernador general al secretario Guinto es como sigue:

"1.o de junio, 1934.

"Mi querido Sr. Secretario:

"El creciente número de quejas de ambos bandos de la presente controversia política que ha llegado a mi conocimiento recientemente, envolviendo cargos de graves incongruencias e irregularidades en la administración de las leyes que gobiernan las elecciones, es una fuente de graves preocupaciones y recelos.

"En estos tiempos la capacidad del pueblo filipino en lo que respecta al "juego limpio" y dominio de sí propio en la política, su respeto a la igualdad de derechos y a la regla de la mayoría, están bajo una observación crítica. Este hecho debe ser inculcado en todos aquellos que tienen que ver con el manejo de la maquinaria electoral. Todo funcionario en lo que a esto respecta debe lealtad a los principios de un gobierno democrático y de iguales derechos y las sagradas instituciones de la balota libre y elección limpia. Cualquier intento de obstruir o poner dificultades a un libre y regular ejercicio por cualquier ciudadano o grupo de ciudadanos del derecho del voto debe ser objeto de acción sumaria, y sin titubeos debe ser castigado con suspensión, destitución, procesamiento y descualificación permanente de conformidad con la ley.

"Por encima de su estado u obligación como miembro de un partido o representante de éste, la obligación primordial y responsabilidad de todo funcionario público, ya sea concejal municipal, funcionario de la Policía, inspector o gobernador de una provincia, está su obligación como servidor público. Remunerado con el erario público, habiendo prestado juramento, este funcionario debe administrar la ley no para un partido sino para los miembros de todos los partidos.

"Con todas mis ansiedades por evitar y prevenir irregularidades antes y durante las elecciones, es mi deseo el no tener que verme obligado a intervenir en estas cuestiones, y por lo tanto encarezco toda la vigilancia posible y el ejercicio de toda la energía por su departamento en la supervisión de los procedimientos y solución de todas las controversias y quejas. Una acción enérgica y resuelta por medio de la Constabularia y el Departamento de Justicia y todas las demás dependencias del gobierno, ha de tener mi apoyo completo siempre que se requiera para la protección y sosten de la integridad de los procedimientos electorales y la autoridad de la ley.

"Muy respetuosamente,

"(Fdo.) FRANK MURPHY,
"Gobernador General."

A su regreso de Iloilo ayer tarde

El presidente Manuel L. Quezon fotografiado en el vapor "Negros" a su regreso de Iloilo ayer tarde a las 4. De izquierda a derecha están, Don Ramón J. Fernandez, el Dr. Cuyugan, el Dr. José Fabella, el presidente Quezon, el exrepresentante Manuel Nieto y José Diaz enfermero del Hospital General.

Quezon predice la derrota de Roxas y el triunfo anti

Que el exspeaker Manuel Roxas perderá en su lucha con el exjuez Gervasio Diaz y que la mayoría de los candidatos "antis" a representantes de Iloilo ganarán, es la creencia expresada por el presidente Quezon al llegar de Iloilo en el vapor "Negros" poco despues de las 4 de ayer tarde.

Con respecto al candidato "anti" a senador José Hontiveros, el presidente Quezon dice que ya se le puede considerar como senador electo.

A su llegada el presidente Quezon fue recibido por numerosos amigos que abordaron el barco en el pier No. 5. Estaba en cama algo débil cuando el barco atracó. El exrepresentante Manuel Nieto tuvo que llevarle en brazos al presidente Quezon por la pasarela para bajar del barco.

En el muelle habia varios centenares de amigos y simpatizadores, encabezados por Da. Aurora Aragon de Quezon, la Sra. de Don Ramón Fernandez, José Fernandez, Miguel Unson, José Figueras, el administrador de Aduanas Aldanese y Arsenio N. Luz.

El presidente Quezon fué directamente a su casa en Pasay acompañado de su señora y el Dr. Jose Fabella.

El presidente Quezon se muestra optimista sobre las elecciones diciendo que en su opinión Sumulong ganara asi como Domingo Imperial contra Pedro Sabido y el senador Teofilo Sison contra el comisionado residente Osias.

Hablando sobre el caso de inelegibilidad de su contrincante Don Sixto Lopez, el presidente Quezon manifestó que si el Sr. Lopez gana en las elecciones él no protestaría ni combatira la elección del venerable anciano de Balayan, aun cuando la diferencia sea solamente por un voto.

El presidente Quezon pronunciará dos discursos desde la estación KZRM en favor de los varios candidatos "antis" en las elecciones del 5 de junio.

El primer discurso será diseminado en la noche del domingo 3 de junio a las 8:30 y el segundo el lunes 4 de junio a las 8 p. m. El presidente Quezon hablará desde el estudio de la Radio Manila.

ABETO ABRE LA INVESTIGACION DEL JUEZ DIAZ

Roxas comparece para probar sus denuncias.—Altavas y Torres, defensores

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Capiz, Capiz, junio 1.o—El secretario Quirico Abeto, del departamento de Justicia, a su llegada aquí esta mañana, comenzó inmediatamente a investigar los cargos formulados por abogados de Capiz contra el juez Araneta Diaz. La investigación, sin embargo, se llevó a puertas cerradas.

Los cargos de que se acusa al juez Diaz son: (1) por no haber actuado sobre una queja formulada por el fiscal provincial contra algunos inspectores de elección; (2), por emitir una decisión de parcialidad marcada en un asunto de exclusión en favor de los antis; (3), y por sobreseer causas decididas por el juzgado inferior, por la mera razón de que las notificaciones a las partes afectadas no cayeron dentro de los días de limite prescritos por la ley.

Durante la investigación, el exsenador José Altavás, que compareció como abogado del juez Diaz, presentó una moción excluyendo a los representantes de periódicos, así como a todas las personas que no tienen relación directa con el asunto.

El secretario Abeto, después de oir los cargos, delegó al abogado Salvador Abad Santos, de la oficina de Justicia, para que continuara la investigación. El secretario irá a Iloilo y Negros.

En una entrevista con La Vanguardia, el juez Diaz dijo que él no actuaría en los asuntos promovidos contra inspectores de elección por el fiscal, porque todavía está ocupado en otros asuntos electorales de otros pueblos.

Sin embargo, el secretario Abeto, al ser entrevistado, declaró que había dado instrucciones precisas al juez Diaz, dando a entender que el juez, tan pronto como se vea libre, se hará cargo del asunto.

El gobernador Acuña ha recibido hoy un telegrama del secretario Guinto, ordenándole la suspensión de los tesoreros municipales de Ivisan y Sapian, si se les halla culpables de las irregularidades graves que se les atribuyen.

El representante Roxas ha salido este día para Iloilo, donde hablará en varios mitings para contestar los discursos del Presidente Quezon en Iloilo.

Los liders antis han dicho este día que la lucha entre Tumbokon y Reyes será una de las más reñidas en las actuales elecciones, y que el vencedor solo llevará una diferencia de pocos centenares de votos.

Ademas de Gomez, en la directiva del Fomento tambien estara Gonzales

Hon. GUILLERMO GOMEZ

Decano BIENVENIDO GONZALES

Bienvenido Gonzales, decano del colegio de agricultura de Los Baños, fué recomendado ayer por el gobernador general Murphy para que llene la vacancia en la junta directiva de la Compañía de Fomento Nacional. Al propio tiempo, el jefe ejecutivo anunció su intención de nombrar al Sr. Miguel Unson como presidente de la Compañía de Cemento.

En una carta que dirigió al Sr. Unson como presidente de la Compañía de Fomento Nacional, el gobernador general le pidió que convoque a una sesión a los accionistas de la compañía de cemento para el 1.o de julio para la elección de su presidente.

He aquí la carta del gobernador general:

"Baguio, 31 de mayo, 1934.

"Mi querido Sr. Unson:

"Con respecto a la Compañía de Fomento Nacional, yo recomiendo que la junta nombre al Sr. B. M. Gonzales como director para llenar el cargo dejado por Mr. L. L. Spellman. El Sr. Gonzales como decano del colegio de agricultura tiene un conocimiento amplio y práctico de la ganadería y de las industrias agrícolas de Filipinas y como tal debe ser de ayuda considerable para la compañía en la preparación de cualesquiera planes para el futuro desarrollo económico, mucho del cual con seguridad por años tiene que estar relacionado con la utilización y elaboración de los productos agrícolas tropicales.

Con los Sres. Gomez y Gonzales que llenan las vacancias creadas por Messrs. Spellman y Mills, su junta estará completa y consistirá de caballeros en quienes tengo la más alta confianza.

"Con respecto a la Cebu Portland Cement Company, deseo que V. convoque la reunión anual de accionistas hacia el 1.o de [illegible]. En ese tiempo será mi intención recomendar que V. mismo sea el presidente de la junta del cemento como representante de la compañía matriz, la Compañía de Fomento Nacional".

NEPOMUCENO, CANDIDATO A LA ASAMBLEA

También Alejandrino y Trinidad.—"Ya he perdido el compas", dice F. Ortigas

"Me han pedido con insistencia varios elementos conocidos que lo hiciera y ahora, cabalmente, acabo de presentar mi certificado de candidatura para delegado a la Convención Constitucional". Así se expresó esta mañana el jubilado juez Vicente Nepomuceno, desandando entusiasta y briosamente el pasillo del Ayuntamiento que comunicaba a la División Legal del Departamento del Interior.

Por su parte, el ex-magistrado Francisco Ortigas, abordado sobre si abrigaba intenciones de presentar candidatura a delegado, dijo que ya él dejaba la oportunidad a tantos que pueden ocupar con ventajas su lugar. Expresó, al mismo tiempo, su fé en la habilidad y preparación de letrados y constitucionalistas moldeados ultimamente por los centros universitarios y escuelas de derecho del país. "Por lo demás—terminó, en un rasgo de buen humor—creo que yo ya he perdido el compás".

El jubilado juez Nepomuceno, hoy frisando en sus 73 años, lleva como 40 y tantos años sirviendo al país. Bajo el gobierno español fué juez interino y director de escuela particular de segunda enseñanza; bajo la revolución y la república filipina sirvió como gobernador de Cagayán (del Valle), después, bajo el régimen americano, otra vez como juez, y en pleno gobierno civil bajo Taft fué nombrado fiscal y, últimamente, juez por tercera vez, hasta el día de su jubilación.

El general José Alejandrino, uno de los caudillos de la pasada revolución, es ahora señalado para presentarse candidato como delegado a la Convención Constituyente por el segundo distrito de la provincia de Pampanga.

El certificado de candidatura de general Alejandrino será presentado al departamento la semana venidera, segun se ha sabido de fuentes autorizadas.

También el Sr. Wenceslao Trinidad, gerente general de la Pampanga Sugar Development es señalado como uno de los candidatos de la Pampanga.

La VENTA Escolar Anual de ESCO

Ahora en su apogeo en los

ESCO SHOE STORES

615 Escolta y 333 Legarda

Mejor es que acuda hoy—y *puede olvidar de vernos por algun tiempo despues*—porque para entonces la VENTA habra terminado y perdera Ud. el 10% de descuento que estos dias bien vale la pena de ahorrar.

Zapatos Para Señoras, Caballeros y Niños Se Venden a Precios Tan Bajos Que Ud. Muy Bien Puede Comprar Tres Pares a un Mismo Tiempo

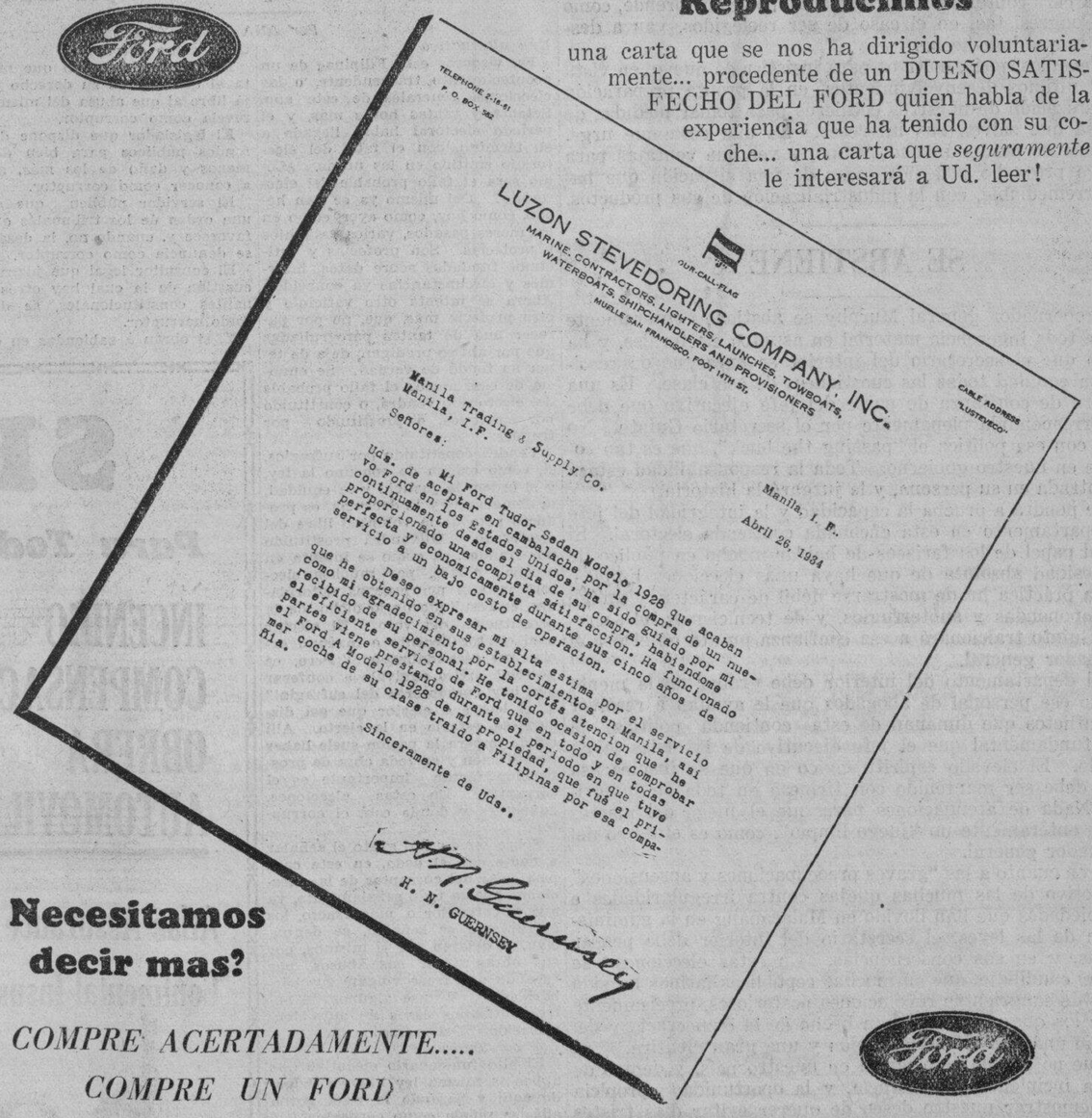
Nunca, con anterioridad,

UN TESTIMONIO TAN ENTUSIASTA COMO ESTE

Ford

Reproducimos

una carta que se nos ha dirigido voluntariamente... procedente de un DUEÑO SATISFECHO DEL FORD quien habla de la experiencia que ha tenido con su coche... una carta que *seguramente* le interesará a Ud. leer!



TELEPHONE 2-18-61
P. O. BOX 362

LUZON STEVEDORING COMPANY, INC.
OUR-CALL-FLAG
MARINE CONTRACTORS, LIGHTERS, LAUNCHES, TOWBOATS, WATERBOATS, SHIPCHANDLERS AND PROVISIONERS
MUELLE SAN FRANCISCO, FOOT 14TH ST.
CABLE ADDRESS "LUSTEVECO"

Manila Trading & Supply Co.
Manila, I. F.

Manila, I. F.
Abril 26, 1934

Señores:

Mi Ford Tudor Sedan Modelo 1928 que acaban Uds. de aceptar en cambalache por la compra de un nuevo Ford en los Estados Unidos, ha sido guiado por mi continuamente desde el dia de su compra, habiendoseme proporcionado una completa satisfaccion. He funcionado perfecta y economicamente durante sus cinco años de servicio a un bajo costo de operacion.

Deseo expresar mi alta estima por el servicio que he obtenido en sus establecimientos en Manila, asi como mi agradecimiento por la cortés atencion que he recibido de su personal. He tenido ocasion de comprobar el eficiente servicio de Ford que en todo y en todas partes viene prestando durante el periodo en que tuve mi Ford A Modelo 1928 de mi propiedad, que fué el primer coche de su clase traido a Filipinas por esa compañia.

Sinceramente de Uds.,

H. N. Guernsey

H. N. GUERNSEY

Necesitamos decir mas?

COMPRE ACERTADAMENTE.....
COMPRE UN FORD

Ford

Despues de Vender Servimos

Manila Trading & Supply Co.

BACOLOD — ILOILO — MANILA — CEBU — BAGUIO

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila Apartado de Correos No. 775.

Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-89.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	$1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

PRUDENCIA

EL alcalde Don Tomás Earnshaw hizo bien en cancelar los permisos para los debates en público entre "antis" y "pros", en estos días en que a medida que se acerca el día final de la contienda, los ánimos se hallan más acalorados. Ha sido una muestra de prudencia bien entendida, su órden suspendiendo esos "balagtasans". Todos los argumentos estan ya muy gastados y manoseados, y pocos, muy pocos de los electores de una y otra facción, podrán mudar de parecer, después de oir a los oradores de uno y otro lado. En cambio, hay el peligro de que los seguidores fanáticos de cada candidato lleguen a las manos, y haya escenas de violencia.

Muy bien por el alcalde!

YA ESTA FIJADO

SABEMOS ya ahora el límite de la cantidad de azúcar que nuestro país puede enviar al mercado de Estados Unidos.

Por de pronto, no hay que hacerse ya la ilusión de que el libre cambio aún existe. Se ha escrito un nuevo capítulo en la historia de nuestras relaciones comerciales con la metrópoli. Bajo ese capítulo, el balance favorable antiguo se ha borrado enteramente. La situación de nuestra industria azucarera, como dice el "Bulletin", teóricamente no es tan ruinosa, y todavía permite hacer dinero.

El azúcar, pués, no se halla en el estado en que se encuentra el aceite de coco, con el agua más allá del pescuezo, ahogándose. El azúcar todavía flota, está nadando aún con ambas manos, y estamos conformes en que se hagan nuevas diligencias para que nuestro principal producto de exportación consiga nadar con el auxilio de ambos piés. Hay que luchar hasta el último "inning" y mantener viva la esperanza.

Veamos un poco más en lo que se refiere al aceite de coco. El telegrama que publicamos en otro lugar de este número viene a ser el golpe de gracia, pues dice claramente que el último rayo de esperanza que quedaba respecto a la abolición del impuesto de sisa, se ha apagado con la decisión del comité de finanza del Senado, negándose a actuar sobre la recomendación del Presidente Roosevelt, de una fórmula de compromiso que sea menos injusta para el pueblo filipino.

Si se considera que la mayoría de los Congresistas que van a la reelección en Noviembre, se halla comprometida a sostener a los agricultores, y que ha aprobado el impuesto de sisa para contentar a sus electores, no se comprende, como esos Congresistas, en el caso de ser reelegidos, van a deshacer lo que han hecho.

Tenemos, pués, motivos para insistitr de nuevo, en vista de los últimos desenvolvimientos, en la pronta preparación y organización de nuestros cocaleros para tomar medidas de defensa que salven sus intereses. Es una cosa que urge. Conviene no perder mucho tiempo, y ver qué ventajas para nuestro provecho podemos sacar de una situación que parece irremediable, con la industrialización de sus productos.

SE ABSTIENE

EL gobernador general Murphy se abstiene enteramente de toda ingerencia material en asuntos electorales, y ha dejado que el secretario del interior se encargue de resolver con equidad todas las cuestiones de esa clase. Es una muestra de confianza de parte del jefe ejecutivo que debe ser correspondida plenamente por el secretario Guinto. No habrá con esa política el "passing the buck", que es tan corriente en nuestro gobierno. Toda la responsabilidad estará concentrada en su persona, y le juzgará la historia.

Se pondrá a prueba la capacidad y la integridad del jefe del departamento en esta enconada contienda electoral. Si hace el papel de los fariseos de hablar mucho en público de la necesidad absoluta de que haya unas elecciones limpias, y en la práctica ha de mostrarse débil de carácter, y amigo de componendas y subterfugios, y de tecnicismos, el secretario Guinto traicionará a esa confianza puesta en él por el gobernador general.

El departamento del interior debe grabar en la mente de todo ese personal de abogados que le ayudan a resolver los conflictos que dimanan de esta contienda política, la carta fundamental que el jefe ejecutivo de las Islas le ha dirigido. El elevado espíritu cívico en que se inspira esa carta, debe ser mantenido con firmeza en toda su integridad. Nada de atenuaciones para que el juego del martes resulte enteramente un "juego limpio", como es el deseo del gobernador general.

Y en cuanto a las "graves preocupaciones y aprensiones" con motivo de las muchas quejas contra irregularidades e impropiedades que han llovido en Malacañang en la administración de las leyes, el secretario del interior debe pensar en ellas, y en sus consecuencias. En estas elecciones se juega el caudillaje, que en muchas repúblicas latinas ha sido motivo de sangrientas revoluciones posteriores, precisamente porque los que mandaban han hecho de la democracia y del sufragio una gigante sofisticación y una gran mentira.

Que no suceda esto nunca en nuestro país, y dentro de nuestra incipiente democracia, y la oportunidad propicia para demostrar nuestro deseo de querer evitar días tristes para nuestro futuro, la tenemos ahora, en esta lucha electoral de personalismos y pasiones encendidas. El interés accidental de un partido cualquiera, puesto en la balanza de ese futuro, no significa nada absolutamente al lado de los intereses permanentes de la estabilidad de la democracia.

El gobernador Murphy, absteniéndose fisicamente de intervenir en nuestras luchas políticas, ha demostrado que su intervención moral, su preocupación espiritual para que haya unas elecciones limpísimas, sin mancha, es más honda y más fuerte que otros motivos.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

LA CONSTITUCION!, VIVA LA CONSTITUCION!

Estamos oyendo, o leyendo, en estos días, varios sermones sobre la futura Constitucion filipina. G. Young nos cuenta en su libro titulado "Portugal old and young", que los portugueses gritaron, como unos niños, ¡Viva la Constitucion!, cuando la Asamblea Nacional Constituyente lanzó a la calle en 1911 la Carta Fundamental que se creia que iba a colocar fuertemente los cimientos del orden social dentro de la republica, y repartir a dosis la felicidad entre los portugueses. Pero, muy pronto se desengañaron, al ver que la realidad no correspondia a sus entusiasmos. La republica, a los pocos meses de proclamada la Constitucion, se veia agitada por una serie de huelgas y conflictos sociales que hizo esteril e infecunda la labor de los poderes constituidos, y llevó la descomposición al seno de todos los partidos.

A mi me parece, que si la proxima Asamblea Nacional Constituyente va a preparar de veras una Constitucion que asegure de un modo relativo la estabilidad del gobierno del "Commonwealth", sus delegados tendrán que despojarse hasta cierto punto de las ideas rancias que no cuajan ya dentro de la complejidad de la vida moderna. Se vive hoy un poco mas aelantado, para no decir que caminamos un poco más de prisa que en el tiempo de nuestros abuelos.

La libertad individual y el régimen de libre empresa en el concepto que teniamos hace medio siglo de sus prerrogativas, sin restricciones que supediten las energías y las voluntades al bien común y al interés supremo del Estado, han sufrido grandes modificaciones. Nuestra preocupación dominante debe ser cómo salvar nuestra situación económica durante el periodo transitorio del "Commonwealth", de las dificultades y peligros de la lucha de clase, o sea, de los conflictos entre el capital y el trabajo; y si no acertamos a elaborar una fórmula prudente dentro de la Constitución para llegar a ese objetivo, mucho me temo que todos nuestros sermones sobre la necesidad de establecer unos cimientos sin rajaduras para nuestra nacionalidad, no pasen de una declamación huera y vana.

Ved lo que pasa en estos momentos en Estados Unidos. Una huelga de estivadores no resuelta aún, en que se hallan envueltos unos cien mil trabajadores de los muelles, ha paralizado la navegación, y está causando pérdidas de millones de dollars a los negocios. Los odios de clase se han exacerbado, y el abismo entre el capital y el trabajo se ha ensanchado de nuevo con motivo de esa lucha. Pero América es una nación rica, poseedora de una enorme reserva de capitales, y puede, sin grandes quebrantos para su economía nacional, permitirse el "lujo" de aguantar una fuerte sacudida de esa índole que pone a prueba la solidez y la resistencia de sus instituciones.

Imaginad, sin embargo, lo que pasaría á nuestro "Commonwealth", si después de trazados concienzudamente los planes de una rehabilitación económica, y puestos en funcionamiento, al primer año estallase una huelga de trabajadores, o ciertos elementos audaces quisiesen aprovecharse del momento psicológico en que todos los esfuerzos y la atención del gobierno se hallan encaminados a ese fin, para una maniobra estratégica—lícita dentro de la guerra de clases—con el objeto de forzar el reconocimiento de sus demandas..... ¿Habéis pensado en esto? Tengo el presentimiento de que si tal ocurriese, y el gobierno, para conjurar el conflicto, no tuviese otros recursos en caso extremo, más que los ordinarios, o manoseados, nuestro "Commonwealth", que nacerá cojo económicamente, acabará por sufrir un colapso total y definitivo.

Por eso creo yo que se debería dar al futuro Estado filipino dentro de determinados límites bien definidos, la función propia que le corresponde en la labor importante de estructuración de la economia nacional.

Hace más de 25 años nuestro gobierno, que se hallaba entonces controlado por los americanos, fundó con su iniciativa y su capital lo que es hoy la hermosa ciudad de Baguio—y si alguien en aquella época hubiese dicho que aquella empresa tenia sabor de socialismo de Estado, muchos habrían puesto el grito en el cielo. La verdad, sin embargo, es que tenia algo de ese sabor. El gobierno gastó muchos millones de pesos en construir puentes de acero, caminos y carreteras; llevó alli a todos sus empleados en los días de verano, hizo propaganda de las delicias del clima, y para atraer a los ciudadanos particulares, ofreció casa, cama, luz, agua, combustible y otros servicios utiles a todos los veraneantes. Hoy día, Baguio es la ciudad más limpia y tranquila, la mejor reglamentada donde la riqueza particular disfruta de las bienandanzas de la vida, y donde la propiedad individual se halla quizás mejor garantida que en otras partes de nuestro Archipiélago. Y ese ejemplo de una empresa—fundar una gran ciudad—llevada a cabo por el gobierno, puede aplicarse "mutatis mutandi" a la función que debería asignarse al Estado en el planteamiento de cualquier plan fundamental de rehabilitacion económica.

Habrá necesidad de restablecer, creo yo, la facultad directriz del Estado en este orden de actividades, sujetándolo también a ciertas e indispensables restricciones para que la iniciativa individual que determina el carácter y estimula el espíritu de empresa, no se ahogue en el vacio. Y más que nada, habrá que restaurar en todo su vigor su poder coordinador, y su suprema autoridad para encauzar el bien comun, por encima de todos los intereses particulares y corporativos, sin violentar súbitamente las realidades económicas, y dar a las relaciones entre el capital y el trabajo un sentido más ampliamente social y humano, y no el simplemente mecánico y tradicional del viejo y crudo individualismo.

Si fracasamos en este gran empeño, corremos el riesgo de dejarnos llevar del mismo entusiasmo de esos pueblos emotivos que gritaron, ¡Viva la Constitución!, para luego decir con desencanto que fabricaron una píldora con mezcla de muchas cosas no esenciales, y no una Constitución, amoldada en lo posible al espíritu de los tiempos, previsora en lo humano, sabia en su visión, y generosa en sus propósitos....

El probable fallo del electorado

O constituído por sufragios o prostituído por fraudes

Por ANA HAW

Una alternativa

En vísperas está Filipinas de un acontecimiento trascendente, o las elecciones generales de este año. Setenta y tantas horas más, y el período electoral habrá llegado a su término, con el fallo del electorado emitido en las urnas. ¿Cómo será el fallo probable del electorado? Del mismo ya se han hecho, como hoy, como ayer, como en los meses pasados, varios vaticinios y profecías. Son profecías y vaticinios fundados sobre datos, informes y circunstancias ya conocidos. Ahora se intenta otro vaticinio y otra profecía más, que, no por parecer una de tantas perogrulladas que por ahí se prodigan, deja de tener su fondo de verdad. Se enuncia de este modo: el fallo probable del electorado vendrá, o constituído por sufragios, o prostituído por fraudes.

Vendrá constituído por sufragios, si, como exigen de consuno la ley, y el orden, la justicia y la equidad, la democracia y la decencia, es producto neto de la voluntad libre del electorado. O vendrá prostituído por fraudes, si, como se intenta en muchas partes, por muchos electoreros, aún por muchas autoridades, es resultado de lo dicho, de la prostitución del voto. El elector o el elector decente e ingénuo exclamará escandalizado: "¡Pero, es posible! ¡Eso equivale a confesar que hay corruptores del sufragio!" Y el lector o elector que así discurriese, estaría en lo cierto. Allí donde impera la pasión suele haber prostitución y en toda obra de prostitución factor importante es el corruptor. En estas elecciones, ¿quién es y dónde está el corruptor?

Sobre ser de mal gusto el señalar a nadie con el dedo, en este caso particular del corruptor de las elecciones huelga todo señalamiento, ya que el corruptor o, más exacto, los corruptores se señalan, se denuncian, se delatan por sí mismos, por sus obras, por sus abusos, por (usando una frase vulgar) sus barbaridades. Véanse algunos de entre tantísimos casos de auto-identificación. Del sufragio son

Los corruptores

El alto funcionario ejecutivo que aplica la misma ley hilando delgado aquí y pasando la vista gorda allá, se señala como corruptor.

El alto funcionario ejecutivo que en un delito, condena a la víctima y exalta al victimario, se identifica como corruptor.

El agente del orden que maniata al que usa de su derecho y deja libre al que abusa del mismo, se revela como corruptor.

El legislador que dispone de los fondos públicos para bien de los menos y daño de los más, se da a conocer como corruptor.

El servidor público que acata una orden de los tribunales que le favorece y, cuando no, la desacata, se denuncia como corruptor.

El consultor legal que juzga una cuestión de la cual hay otros opinantes constitucionales, se delata como corruptor.

Y, si obran a sabiendas en estas elecciones, son tanto o más corruptores aún del sufragio:

El que nomina a ex-presidiarios.

El que deja en paz al fugitivo de la justicia.

El que se burla de órdenes superiores.

El que compra candidaturas o votos.

El que vende votos o candidaturas.

El que induce a un inspector a ser Judas.

El que arresta al mero profeso de una fe.

El que encarcela sin razón al contendiente.

El que responde "sí" a todo lo que diga el amo.

El que demora una acción ministerial.

El que destrye verdaderos méritos.

El que amerita verdaderas nulidades.

El que persigue a ciudadanos pacíficos.

El que ampara a elementos criminales.

El ejecutivo, juez, fiscal, agente de seguridad o cualquier servidor público, grande, mediano o pequeño que ponga su misión, deber o cometido al servicio de cualquier cacique o grupo de personas, y no en bien general, de toda la comunidad.

El riesgo mayor

Hasta ahora, hay órdenes judiciales sin cumplimentar, certificados de candidatura estancados, policías municipales bajo la Constabularia, letrados y fiscales movilizados, derrame de protestas y reclamaciones, cúmulo de querellas por crímenes políticos y, a más de otros casos infinitos, está el reciente llamamiento del Gobernador General al imperio de la ley. Todo eso es señal, pregon y prueba de presentimientos de derrota y de deseos de encontrarla con actos, consumados o intentados, de prostitución del sufragio, de fraudes al por mayor, de corrupción en gran escala.

El sufragio está instituído y practicándose en las Islas hace 27 años. Desde luego, de entonces acá, el maligno, el pesimista, el perdidoso, el incapaz de triunfar por medios legales y lícitos, siempre se ha valido del fraude y la prostitución del sufragio. Solo que, al comienzo, esta prostitución y estos fraudes, se perpetraban el día de las elecciones, en secreto, por algunos electoreros anónimos. Al presente, ya lo ve el lector: se perpetran aun antes de los comicios, descaradamente y hasta por altos funcionarios. Dos casos de tantos escándalos: en Iloilo, una decisión de la Corte Suprema continúa sin efecto, por obra y gracia de los que estaban llamados a ejecutarla ministerialmente, y en Samar, las copias del certificado de candidatura del candidato Salazar están demoradas y no se vislumbra esperanza de cursalas propiamente.

Si en 27 años el ejercicio del sufragio ha llegado ya a tal grado de prostitución, inclusive con descarado desafío de leyes y tribunales de justicia, ¿a dónde llegará dentro de unos cuantos años más? No sería aventurado afirmar que, aquí el riesgo mayor, no está en el triunfo o la derrota de tal o cual candidato, de tal o cual camarillaje, de tal o cual grupo político, no. El riesgo mayor descansa en esto: sembrando hoy vientos mañana se recogerán tempestades; perpetrándose, al presente, abusos y fraudes, en el futuro se recurriría a pronunciamientos, revoluciones, guerras intestinas. De dos hombres de gobierno, depende la natraleza del fallo del electorado, hoy y la de la Historia, mañana, Guinto y Abeto.

LOS PROS SE QUEJAN DE ABETO Y GUINTO

La publicación del dictamen del secretario de Justicia Sr. Abeto en cuanto a la ciudadanía de Don Sixto Lopez, es considerada por los líderes "pros" como un intento de desorientar al electorado del quinto distrito senatorial y dicen además que dicha opinión fué emitida oficiosamente. Respecto a dicho dictamen, en el cuartel general de los "pros" se ha expedido la siguiente declaración:

"La opinión es oficiosa. No existe ninguna controversia tanto en el departamento de Justicia como en la secretaría del Interior en cuanto a la elegibilidad o inelegibilidad, ni respecto a la ciudadanía de Don Sixto Lopez. Semejante dictamen ha sido preparado y publicado con el evidente propósito de desorientar a los electores a fin de que no emitan su voto por Don Sixto Lopez y de esa manera facilitar la elección de Manuel L. Quezon.

"El dictamen además, carece absolutamente de fuerza legal. No puede obligar a nadie, y menos al senado, el único cuerpo autorizado para decidir una controversia respecto a la elegibilidad de sus miembros, los senadores; y luego el dictamen es enteramente injusto, porque Don Sixto Lopez es ciudadano filipino y es elegible para cualquier puesto público.

"Protestamos enérgicamente contra la conducta de los dos secretarios por haberse valido de su posición y hecho uso abusivo de la autoridad de que están investidos para confundir al electorado.

NOTICIAS DE ESPAÑA

Italia elimina a España en la copa del mundo.—El gobierno se interesa por un plan económico.—El paro obrero

(De nuestro corresponsal exclusivo.)

Madrid, 1 de Junio.—En la entrevista que los periodistas tuvieron con el ministro de la Gobernación manifestoles éste que acababa de ser llamado por el gobernador de Bilbao dándole cuenta de la inquietud que se notaba entre el elemento obrero tanto en Bilbao como en Baracaldo por lo cual se habia visto obligado a tomar medidas precaucionarias ordenando la concentración de fuerzas de la Guardia Civil y de Asalto en los puntos estrategicos de la capital y alrededores para evitar cualquier conato de desorden.

De Zaragoza manifesto que el gobernador le habia informado que el aspecto de la capital sigue siendo tranquilo aumentando la sensación de seguridad, aunque no deja de haber alguna inquietud entre el elemento comercial. El Gobernador Sr. Carrere habia hablado por radio diciendo que una vez mas repetia era necesario tener paciencia para ver si los obreros se iban dando cuenta de que debian abandonar la situación rebelde en que se encuentran, rebeldia que no mira por reinvidicación de ninguna clase.

De Valencia el Gobernador Sr. Terrero habia expresado su opinión optimista acerca de la solución del conflicto. Tambien le dio cuenta de la detención de varios extremistas a quienes se les habia encontrado documentos comprometedores y de su actuación energica ante los ataques que la prensa extremista continuamente dirigia contra el ministro de la Gobernacion y el Gobernador.

El resto de la Peninsula acusaba normalidad.

Manifestaciones de Gil Robles

El popular caudillo derechista don Jose Maria Gil Robles manifesto a los periodistas en los pasillos de la Cámara, durante uno de los descansos, que se encontraba satisfecho de la marcha de la proposición de ley presentada por la C. E. D. A. para aliviar el paro obrero proyecto que quizas hoy mismo pudiera quedar aprobado. Reconocia el caudillo derechista el interes manifestado por el Sr. Guerra del Rio por la aprobación de dicho proyecto, interes extensivo a todo el Gobierno a quien preocupa tan serio problema. Los 100 millones que se piden para remediar el paro obrero se destinan a Obras Publicas y principalmente para carreteras con lo cual se remediara en gran parte tan serio problema y se obtendra un indiscutible beneficio para la nación.

El plan gubernamental

Preocupa sobre todo al actual Gobierno la economia nacional. El Sr. Samper Presidente del Consejo de Ministros presidió la ponencia que redacto el proyecto de Consejo de Economia presentado semanas atras en el Parlamento para que rapidamente quede aprobado.

No cabe ninguna duda que este proyecto es muy importante para la politica económica española desarrollando el articulo 93 de la Constitución. Nuestra economia carece de un organo de coordinación de los varios Ministerios, que con su actuación, la afectan. Los problemas económicos son de interes vital para la buena marcha nacional y este proyecto puede contribuir eficazmente a la solucion de las graves problemas económicos actualmente planteados.

El Gobierno da preferencia en su politica a los problemas economicos La politica ha absorbido en España, lo mismo bajo la monarquia que bajo el regimen republicano la acción de casi todos los gobernantes. Jamas se llegó a concertar un plan de economia nacional que abarcara en conjunto todos sus diversos aspectos y los vinculara y harmonizara entre si como si formasen un solo cuerpo. Se trato de problemas aislados unos de otros y a medida que se han ido presentando se les ponia un parche mas o menos efectivo y mas o menos estable. Pero jamas se tuvo en cuenta las conexiones que los fenómenos económicos tienen siempre entre si respecto al proceso y desenvolvimiento de toda la economia nacional.

Bajo el Gobierno Azaña se constituyo una entidad que se llamo Consejo Ordenador de la Economia Nacional, adherido al Ministerio de Agricultura desempeñado entonces por don Marcelino Domingo. Pero ha sido tan esteril y tan exorbitantemente burocratico como la Reforma Agraria. Mucho lujo de teoria y de tecnicismo y de sectores, pero nada de utilidad y de practicismo.

En vista de tal fracaso, muchos abogaron, entre ellos don Julian Besteiro, por que se constituyera una selecta corporacion parecida al Senado de antaño que se dedicara a las cuestiones economicas y fundamentales.

Si el Sr. Samper a quien tanto interesa estos problemas logra encauzar y dar cima a la labor iniciada habrá prestado un señaladisimo servicio a España.

España se interesa por Filipinas

El gran rotativo catolico "El Debate" y el tradicionalista "El Siglo Futuro" aprovechando las manifestaciones hechas por el Presidente de la Republica en la audiencia que tuvo con los directivos de la nueva asociación "España-Filipinas" abogan por el cuidadoso estudio de una politica arancelaria que una estrechamente las relaciones comerciales entre España y Filipinas y los paises iberoamericanos.

El Sr. Alcala Zamora manifestó al Sr. Carrion presidente de la asociación "España-Filipinas" que se interesaba mucho por los problemas que tienen relacion con los intereses hispano-filipinos habiendo hecho ya activas gestiones particularmente para el estudio de las mismas.

En las eliminatorias de la Copa del Mundo de Futbol que actualmente se estan llevando a cabo en Italia la selección española despues de haber derrotado a la brasileña lucho contra Italia empatando el encuentro. Hoy ha tenido lugar el desempate derrotando la selección italiana a la española por la mina diferencia. El resultado ha sido ITALIA 1, ESPAÑA 0. La afición española y la prensa protestan enérgicamente de la parcialidad del arbitro en el encuentro de empate en el cual a España descaradamente se la "robo" el partido al anularsela dos tantos.

La proxima semana se efectuará la final del Campeonato Mundial en Roma creyendose que los finalistas serán italianos y austriacos o argentinos.

REUMATISMO

DR. M. CASTILLO Y RECTO

CONSULTAS: 3—6 p. m. 226 Regidor, esq. Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo Tel. 2-50-54

NIÑOS ESTOMAGO MATRIZ

RESIDENCIA: Ermita Tel. 5-46-52 621 Gonzales

SEGUROS

Para Todo Requerimiento y Objeto

INCENDIO — MARITIMO
COMPENSACION — ACCIDENTES
OBRERA — EQUIPAJES
AUTOMOVIL — PLANCHAS DE CRISTAL

Atlas Assurance Co., Ltd. — The Employers' Liability
Continental Insurance Co. — Assurance Corporation Ltd.
Orient Insurance Company

Gerente General

E. E. ELSER

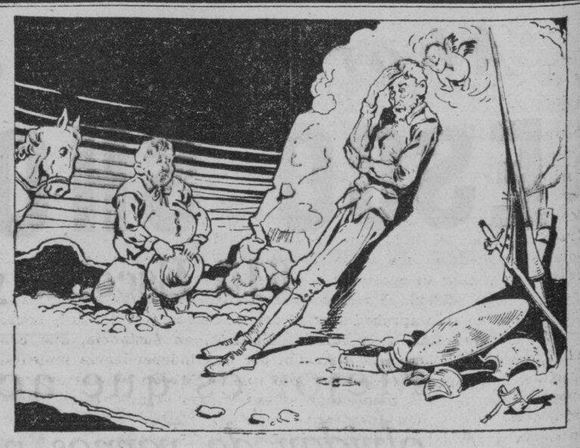
Telefono 2-24-28 — *Edificio Kneedler*

V. R. de Ocampo

MEDICO-CIRUJANO

Enfermedades del Estomago e Intestinos, Regimenes Alimenticios, Cura Sin operacion de las "Almorranas"

925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84



LA EPISTOLA DE DON QUIJOTE A LA DAMA DE SUS ENSUEÑOS

(El grabado siguiente presentará "al Caballero de la Triste Figura a los pies de Da. Dulcinea")

"Alta y Soberana Señora: Aquel, quien herido por la lanzada de la ausencia y atravesado por las flechas del amor, oh dulcísima Dulcinea del Toboso, te saluda..."

La continuación de tal epistola puede leerse en la interesante obra de Miguel de Cervantes. Aqui, deseamos solamente dar un excelente consejo, el de que **NEKO**, el Jabón Germicida Genuino, cuando se usa en el baño, mantiene el cuerpo limpio, con agradable olor y libre de infecciones cutáneas. Nadie que comparta las ideas del Ingenioso Hidalgo español debe dejar de usar **NEKO** diariamente.

La razón de esta notable propiedad deodorante es que **NEKO** es 30 veces mas potente que el Acido Fénico puro según los ensayos del Laboratorio de Higiene demuestran. Contiene 1% de Biyoduro de Mercurio combinado en forma tal que no es irritante.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

PARKE DAVIS & CO. — Detroit y Nueva York

M.E.C.D. 2016

El caudillaje de Quezon es un descredito nacional.-Palma

EN DOCE AÑOS, SOLO TRAJO CONVULSIONES Y DESASTRES AL PAIS

Aliado oportunista de Hurley, fomentó grafts, fraudes electorales y presupuestos astronomicos

Por el Hon. RAFAEL PALMA

Candidato de la coalicion democrata-nacionalista pro-independencia a Senador por el Cuarto Distrito.

(N. de la R.)—Aceptando la misma cortesia que "La Vanguardia" brindo al senador Sumulong el sabado pasado, el ex-rector de la Universidad de Filipinas, honorable Rafael Palma, hace ahora un analisis detenido del caudillaje del Presidente Quezon, a tres dias de las elecciones. "Un hombre jugueton y caprichoso en la politica," le llama, que nunca tuvo un plan, sino el de ultima hora, porque "el oportunismo es su ideal." Despues de estudiar a grandes pinceladas su ideario politico, "burda mezcla de engaños, inconsistencias y arbitrariedades," termina diciendo que "bajo un caudillaje asi, nuestra suerte no sera mejor que la de las pequeñas republicas agitadas y convulsivas de la America del Sur."

Desde que Quezon asumió el caudillaje nacional, el país ha pasado de convulsión en convulsión. Su carácter inquieto, impulsivo, inconsistente y contradictorio ha llevado el caos a los problemas nacionales y la suerte del país al garete.

Dividiendo, subio al poder

Una escisión dentro de su partido puso en sus manos el poder que arrebató a Osmeña. Para ello inventó el colectivismo en política que no quería decir nada, en concreto; pero que servía para su uso particular. Blandiendo este arma en las elecciones del '22 pudo coger, gracias a la inteligencia con algunos demócratas que se aliaron con él en las elecciones una escasa mayoría que, si bien satisfizo su vanidad, no le valió para gobernar, con lo que la Legislatura se quedó sin organización por más de una semana. Viéndose entre la espada y la pared, llamó de nuevo a las puertas del antiguo Partido Nacionalista, arrepentido y contrito, dejando atónitos a sus nuevos secuaces por este cambio inesperado de frente que originó la formación de un nuevo partido, en que hasta el nombre de "colectivista" desapareció y pasó a la historia. Los demócratas que habían entretenido la ilusión de ser poder con Quezon se llamaron a engaño y por primera vez comprendieron que no se podía confiar en un hombre juguetón y caprichoso en la política.

De aquel revés desafortunado, salieron mal librados su habilidad y su estrategia, de modo que pensó en tomar revancha para afirmar su popularidad y su influencia sobre las masas. Y aprovechó, para ello, la famosa crisis del gabinete en tiempo del Gobernador General Wood, que conmovió hondamente al país. Pero fuera de lo espectacular de la lucha esta no registró ninguna victoria a su favor sino, al contrario, una serie de derrotas para los derechos y libertades constitucionales de los filipinos. La ruptura con Wood no fué más que a medias; era un pretexto para ganar las elecciones lo mismo que la escisión del Partido Nacionalista. El gobierno siguió funcionando y Quezon siguió usando su influencia dentro del gobierno en inteligencia con los secretarios departamentales interinos; pero el país perdió sus derechos de administración en las empresas financiadas por el gobierno y no se libró de Wood, a pesar de haberse formulado oficialmente quejas en Washington contra él hasta que la Providencia decretó su muerte.

En contubernio con Hurley

Muerto Wood, por algún tiempo la salud quebrantada de Quezon dejó vivir en paz al país hasta que se cernió la esperanza de la concesión de la independencia. En 1929, salió enfermo para Monrovia prometiendo que no volvería sino con la independencia. Pero en vez de eso, durante su estancia en Estados Unidos entró en contubernio con el Secretario de Guerra Hurley sobre un plan de autonomía que si se hubiera aceptado por los filipinos hubiera de hecho impedido la marcha hacia la independencia. La venida del Secretario Hurley a las Islas en 1931, ofreciendo la más amplia autonomía que sea un poco menos que la independencia dió lugar a sospechas. Repudiado el plan por Osmeña y Roxas, poco después volvió Quezon al país y ¡singular coincidencia! entre las soluciones que proponía al problema filipino en su informe a la Legislatura, estaba un plan de autonomía parecido al que el Secretario Hurley había propuesto anteriormente.

Nadie hizo caso del informe, pero muchos vieron un nuevo cambio de frente en la mente del caudillo. Con la marcha de Osmeña y Roxas a Estados Unidos en diciembre del '31 para urgir la aprobación del bill Hawes-Cutting, Quezon se quedó al frente de la Legislatura, con Theodore Roosevelt, Jr., a la cabeza del gobierno. La intimidad de ideas entre los dos era completa. Entonces notaron muchos que Quezon mostraba poco interés y entusiasmo por la aprobación del bill Hawes-Cutting y si bien no objetaba, su apoyo era más bien platónico. Mientras adelantaban los trabajos de la misión en el Congreso con favorables resultados quiso hacer volver a Manila a los miembros de la misión en junio de dicho año, so pretexto de consultarles sobre asuntos domésticos. La misión contestó que ordenaría la vuelta de Roxas, pero no la de los demás miembros no solo para mantener el terreno conquistado, sino para avanzar más. Lejos de satisfacerse con esta explicación, Quezon lo tomó a ofensa, instruyó que Roxas se quedase en Estados Unidos y empezó desde entonces a maquinar contra la ley y contra los miembros de la Misión.

Empiezan las maquinaciones

La primera maquinación que se llevó a cabo era abrir audiencia pública ante los comités de la Legislatura sobre las disposiciones de la ley Hawes-Cutting, como si con el envío de la Misión a Estados Unidos, no estuvieron de hecho aceptados en principio las disposiciones fundamentales del bill. Más tarde se evidenció que el propósito de aquellas audiencias era el dar oportunidad a los elementos radicales del país a vocear su oposición al proyecto, para con ello entorpecer los trabajos de la Misión. En efecto, cuando las enmiendas al bill Hawes-Cutting habían sido aprobadas en el comité de conferencia, se le ocurrió enviar un telegrama a la Misión, diciendo, en sustancia, que como había crecido en el país la agitación por una independencia inmediata, absoluta y completa, creía oportuno que la Misión se abstuviera de apoyar el proyecto, a menos que se enmendara el mismo, en tal sentido. Esta instrucción inesperada, hecha a última hora, en abierta oposición a las anteriores instrucciones y a las inteligencias ya habidas entre la Misión y los miembros del Congreso, no se pudo cumplir porque se hubiera interpretado que los filipinos eran insinceros e informales en sus palabras y actos.

Desde entonces se activaron los trabajos de zapa para hostilizar a los miembros de la Misión y para alinear a la mayoría de los miembros de la Legislatura en contra de ella. La ley de reorganización que se había aprobado por la Legislatura sirvió maravillosamente para este propósito. Ya entonces no era un secreto para nadie que se legislaría contra los sospechosos de intimidad o simpatía con los miembros de la Misión y a favor de los que se comprometieran a jurar fidelidad a la persona de Quezon. Intrigas, promesas y amenazas, legítimas e ilegítimas, se emplearon para tentar y corromper a los miembros de la Legislatura. A unos se les prometió prebendas o recompensas de algún género a otros, una mayor tajada del "pork barrell", a todos, favores políticos o personales que podían interesarles. Afortunadamente, no todos sucumbieron ante aquel oleaje de corrupción; pero de todos modos se logró formar una mayoría legislativa fiel y adicta al caudillaje de Quezon que tendría que obedecer ciegamente la consigna que se diera. Que todo esto pasara con gente inteligente y escogida pareceria increible; pero la voz de las ambiciones y de las conveniencias particulares acuciada por un hombre sin escrúpulos, ha sido más poderosa que los sentimientos patrióticos.

De aquí que cuando el bill Hawes-Cutting fué finalmente aprobado por el Congreso, Quezon ya tenía una máquina que le secundaba a las mil maravillas y funcionaba con un solo movimiento de su mano. Por eso, se atrevió a manifestar su descontento por la aprobación final del bill y cuando Hoover lo vetó, hizo manifestaciones de alegría y triunfo. Pero, contra lo que no esperaba, el bill fué reaprobado por el Congreso el 17 de enero de 1933 y se convirtió en ley. Y aquí fué su desengaño mayúsculo. Entonces trató de impedir manifestaciones públicas y alentó a sus amigos a hacer declaraciones en contra de la ley, él mismo encabezó la oposición, haciendo creer que la Misión se vendió a los intereses cubanos, desencadenó su ira contra el Congreso y coreando a los corifeos del imperialismo en Estados Unidos, calificó la ley de "cruel, injusta y anticristiana".

Cayó la máscara, al fin

Por primera vez la máscara cayó. El enemigo de la independencia se descubrió. El aliado de Hurley y de otros imperialistas americanos dió a conocer su verdadera faz velluda y su vientre monstruoso. Mediante su oposición sistemática a la ley y a la Misión, ha robado al pueblo las alegrías de la independencia y ha dividido al país en dos campos irreconciliables que se llaman "pros" y "antis".

Pero así como en la lucha contra Wood el país no ha registrado mas que derrotas para sus derechos y libertades, asi en esta lucha que Quezon ha empeñado contra el Congreso de los Estados Unidos, el pais tambien ha salido derrotado y humillado. El mismo Quezon a la cabeza de una delegación, después de rechazada la ley, fué a Estados Unidos para buscar una ley "mejor". Todas sus proposiciones fueron desatendidas. Deseoso de salvar su pelleja se comprometió a aceptar la ley que trataba de reaprobar el Congreso, debido a las gestiones de los Comisionados Osias y Guevara mediante una mera enmienda aclaratoria. Pero aun cuando se reaprobó la ley, el Congreso no quiso exponerse a un nuevo rechazamiento y acordó imponer un derecho de consumo sobre nuestro aceite y la retroactividad de las restricciones sobre el azucar al presente año en vez de que esas restricciones rigieran dos años mas tarde.

Consecuencias del rechazamiento

Esto es lo que hemos sacado con retardar la aceptación de la ley. Este es el tremendo castigo que recibiera Quezon del Congreso y que el considera como "triunfo", como "la culminación de la obra de su vida". Si la ley se hubiera aceptado, el Congreso no hubiera pensado nunca en añadir nuevas imposiciones económicas a los productos filipinos, porque la aceptación de la ley H-H-C hubiera significado un pacto o convenio entre dos paises que el uno no podría violar sin el consentimiento del otro. Recordad como los cables han transmitido aqui la noticia de la satisfacción con que se ha recibido en Estados Unidos la aceptación por la Legislatura de la ley Tydings-McDuffie. Si la ley se hubiera aceptado un año antes, la satisfacción hubiera sido mayor y quizas nos hubieramos ganado la buena voluntad y generosidad del pueblo americano y no se hubiera pensado en tomar disposiciones económicas mas desfavorables que las contenidas en la ley H-H-C.

Nuevas derrotas nos esperan con la pretendida marcha de Quezon a Estados Unidos el próximo Agosto. Mientras mas se azuce la enemiga de los intereses económicos americanos, sufriremos mas su revancha y desquite. Si Dios no se apiada de nosotros, las locuras y extravagancias de nuestro llamado *lider* nos van a llevar al abismo de la miseria, del deshonor y del ridiculo.

Espectacular, turbulento y oportunista

El caudillaje de Quezon no ha traido mas que turbulencias, derrotas y desengaños al país. No hay ninguna legislación constructiva que se pudiera señalar a su crédito que no llevara consigo propositos electorales o para favorecer ciertos intereses. Por el contrario, durante su caudillaje fue cuando entró la corrupción en el gobierno, menudearon los grafts, se protegieron fraudes electorales, se elevaron los gastos del presupuesto, en especial para los legisladores, se concedieron a estos toda clase de inmunidades y privilegios y hasta se lanzaron acusaciones contra el mismo caudillo de haber aumentado su fortuna por medios desconocidos.

La política de Quezon gusta mas de lo espectacular, de lo artificioso, de lo ruidoso que de lo práctico, sólido y sustancial. Sus acciones son diferentes de sus palabras. No tiene realmente ningun plan sino el que se le presenta a última hora. El oportunismo es su ideal.

Nunca fijó su convicción

Ha hecho una farsa de la política y por lo mismo las personas honradas consideran que la política es una cosa sucia y abominable. Su última farsa política consiste en declarar que la ley Tydings-McDuffie es distinta y mejor que la ley H-H-C, cuando los mismos autores de aquella aseguran que es mera reaprobación de esta. No se sabe cuales son sus principios y convicciones en política por lo mismo que renuncia facilmente a unos y otras siempre que sea para su propia conveniencia y logro personal.

Mientras la independencia no era realizable, solía decir que un gobierno infernal de filipinos es mejor que un gobierno celestial de americanos; pero cuando el Congreso decidió darnos la independencia, fué el primero en rechazar la independencia, porque no nos daba suficientes cantidades de azucar y aceite, libres de tarifa. Con el fin de obtener el liderato del país, fundo el colectivismo; pero despues de embarcar a sus cofrades, se quedó en tierra y se unió a los nacionalistas. Lanzose a repudiar la ley H-H-C y se hizo jefe de un ejercito de *antis* pero otra vez, después de embarcarlos, se quedó en tierra y aceptó una reproducción de dicha ley. Mientras en Manila decía que esta ley era "anti-cristiana, cruel e inhumana" en Estados Unidos suscribía un documento diciendo que la ley era "una pieza de legislación liberal y magnánima por parte del Congreso". Todos estos desacuerdos entre la acción y la palabra no revelan mas que la verdad de lo que decimos, o sea que *el oportunismo es su ideal.*

Una prueba mas de la versatilidad de sus ideas y propositos es que desde el establecimiento del Senado abogó por una legislación liberal que comprendía el divorcio y el sufragio femenino pero, luego, mantuvo una indiferencia absoluta hacia dichas materias siendo asi que, bajo su caudillaje podria, si queria, aprobar cualquiera legislación sobre las mismas. Solo en la ultima sesión de la Legislatura cuando se había puesto en peligro su caudillaje y con el fin de buscar apoyo en nuevos elementos, revivió el sufragio femenino pero lo aprobó con una tibieza e insinceridad de principios, pues demoró la efectividad de la ley para otro trienio, e impidio en las ultimas sesiones extraordinarias que las mujeres tomaran parte en la elección de delegados para la asamblea constituyente.

La tragedia que nos reserva su caudillaje

Este es el hombre que quiere hacer creer a todos que es el salvador del país cuando no ha hecho más que engañar a americanos y filipinos por igual; a obreros y a capitalistas; a aglipayanos y a católicos, a veteranos revolucionarios y a comunistas y a todos cuantos se han sometido a su contacto e influencia. Toda la historia del caudillaje de Quezon es una burda mezcla de engaños, de inconsistencias y arbitrariedades que no conducirán a la larga mas que al descrédito y al fracaso del pueblo filipino. Bajo un caudillaje asi, nuestra suerte no será mejor que la de las pequeñas republicas agitadas y convulsivas de la América del Sur, gobernadas por el caciquismo y el interés de engrandecimiento personal de sus caudillos.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

EL CAUDILLAJE DE QUEZON

Por el Dr. MARCOS LIPANA

Hablando con los liders politicos no solamente de mi provincia de Bulacan, sino con los de otras provincias, se ha convenido entre todos que es forzoso reconocer que el Presidente del Senado Manuel L. Quezon, es la persona que en los actuales momentos reune las mejores condiciones para acaudillar al pueblo filipino, hasta que llegue el dia en que disfrute de la soñada independencia que los filipinos han hecho todo genero de sacrificios por conseguir.

El pais está convencido de esta imperiosa necesidad y ahora lamenta que en estos precisos instantes en que el electorado esta por decidir esta cuestion, la enfermedad que padece el honorable Quezon, le tenga recluido en el hogar y no pueda acudir a los sitios estrategicos donde la lucha electoral reclama su presencia para dilucidar y decidir cualquiera duda que aun pudiera existir, en el resultado final de las elecciones de ciertos cargos muy disputados. Aun queda la espeanza de que de un momento a otro el mal que le aqueja se minimice y que rapidamente pueda aun comparecer en las reuniones politicas de avance en las que haciendo uso de su habilidad y de su ingenio, arrastre a las masas y salga como siempre victorioso en esta reñida lucha el dia cinco de Junio, en que el pueblo acudira a las urnas para depositar su voto.

Los "antis" tenemos fe en el triunfo de nuestra causa en todas las provincias del archipielago. Un tanteo conservador de nuestro exito probable nos ha sido altamente halagador y casi podemos asegurar que la mayoria de antis en la proxima Legislatura es segura, y por lo tanto, que el caudillaje del pueblo filipino lo ostentara nuestro Jefe politico señor Manuel L. Quezon. Este resultado que a traves de los acontecimientos que puedan sobrevenir en el trascurso de una semana proximamente, se vislumbra con claridad meridiana, levanta nuestro espiritu y nos llena de regocijo, porque es un resultado esperado con anhelo por los que tanto hemos luchado por el bienestar de la patria teniendo a Manuel L. Quezon como caudillo del pueblo filipino. Con una mayoria de los "antis" en la Legislatura, podemos vivir confiados; Quezon al frente de otra mision en America, estara dispuesto a contender con el comite congresional sobre las disposiciones economicas que resultasen injustas para Filipinas, aliviando de este modo la condicion de aquellas industrias que estuviesen afectadas por aquellas disposiciones.

Por todas estas razones con interes grandisimo, ansiamos que en las proximas elecciones, Manuel L. Quezon, quede confirmado y proclamado como caudillo del pueblo filipino.

Manila, 30 de Mayo de 1934.

A todos los filipinos, en general, y a todos los masones de Filipinas, en particular

Por LUCIANO DE LA ROSA

Ex-Representante por Manila

En los años pasados, cuando el Partido Nacionalista Consolidado tenia por enemigos a los antiguos democratas, el Presidente Quezon, creyendo velar entonces por los intereses de su Partido, con despiadada y lacerante critica, ataco a Sumulong calificandole de imperialista, insincero, veleta, tornadizo, retencionista y enemigo de la independencia de Filipinas, todo porque Sumulong era entonces, como lo es ahora, el hombre que tan facilmente se pasaba de un partido a otro, sin el menor escrupulo de conciencia.

El electorado filipino, creyendo justificados los ataques del Sr. Quezon, castigo a Sumulong, haciendole morder el polvo de la derrota, dando asi a entender que los hombres sin principios bien definidos en política, no deben, ni pueden merecer la confianza del pueblo.

Ahora, presenciamos una cosa inusitada: Quezon se ha convertido en el mas grande apologista electorero de Sumulong, y Sumulong, en el mas agradecido admirador de Quezon.

Oid esto y juzgad despues.

Con motivo de las noticias que entonces se propalaron acerca de la retractación y abjuración del presidente Quezon de la Masoneria, de la que era uno de los mas altos dignatarios, el que estas lineas escribe, en su afan de salir de dudas, creyo conveniente cerciorarse de toda la verdad, y, a este efecto, fechada en 13 de marzo de 1934, dirigió al Arzobispo O' Doherty, de esa ciudad de Manila, una carta del tenor siguiente:

Marzo 13, 1934.

Monseñor M. O'Doherty,
Arzobispo de Manila.
Manila.

Monseñor:

Como representante que es V. de la Iglesia Catolica, Apostolica, Romana, en estas Islas, me dirijo a V. para rogarle se digne informarme de si realmente el Sr. Manuel L. Quezon, Presidente del Senado de Filipinas, 'ha abjurado de la masoneria' y de sus doctrinas, y de si realmente el Sr. Quezon 'ha firmado una retractación' ante las autoridades eclesiasticas de la Iglesia romana.

Recurro a V. en demanda de estas informaciones, para el bien de la comunidad y para acallar de una vez a los que tanto dudan de la retractación atribuida al Sr. Quezon.

Con mis gracias mas sinceras por su atencion, me ofrezco de V.

Muy respetuosamente,

Fdo. LUCIANO DE LA ROSA".

Al dia siguiente, el Arzobispo Sr. O'Doherty, con su fina atencion, de su propio puño y letra, y en la misma carta dirigida a el, contesto en los siguientes términos:

"Manila; 14. III. 1934.

A las dos interrogaciones de V. subrayadas por mi, contesto, afirmativamente El documento esta en la Curia Manila.

(Fdo.) M. J. O'DOHERTY
ARZPO. DE MANILA.

¿Que comentarios se hace el benevolo lector despues de leer lo precedente?

En lo que a nosotros respecta, poco tenemos que decir, y nos concretamos sencillamente a formular estas preguntas.—

Primera: ¿Quien es mas tornadizo e inconsistente en sus opiniones: el Presidente Quezon, que ha dado las espaldas a la Masoneria, despues de jurar fidelidad a sus doctrinas, o el Sr. Sumulong, que ha sido tildado de "veleta", por haberse sometido a la ferula de su mas encarnizado enemigo político, el Sr. Quezon?

Segunda:—¿Que confianza puede tener el pueblo en un hombre, como el Presidente Quezon, que despues de prestar su juramento de fidelidad a las doctrinas de la Masoneria, se retracta de ellas para entregarse en cuerpo y alma a los frailes, los tradicionales enemigos de la independencia de Filipinas?

Tercera:—¿Pueden estar seguros los filipinos de que el Presidente Quezon, que ha renegado de la Masoneria, no renegaria igualmente del Pueblo Filipino en el día de mañana?

Cuarta:—Si Sumulong, por sus continuos cambios de frente, ha sido tildado, con razon, por el Presidente Quezon, de veleta, tornadizo e inconsistente, ¿que calificacion debe ahora merecer el Sr. Quezon del Sr. Sumulong, por su desercion de las filas masonicas?

Quinta:—¿Existe alguna diferencia entre el Presidente Quezon y el Sr. Sumulong, en cuanto a firmeza de convicciones,

NOTA FINAL: — Aquellos que quisieran ver la carta que arriba queda transcrita, podran satisfacer su curiosidad acudiendo a la Biblioteca Nacional, a la que he creido conveniente hacer donacion de la misma, por su 'valor historico.

El bill mejor de Quezon es la Ley del coco

Por LEON EMILIO

Cuando se aprobo la Ley Hare Hawes Cutting el año 1933, ibamos a tener una cosecha de 1,100,000 toneladas, en efecto asi fue. Por esta razon los hacenderos no querian que se aceptara la Ley Hare Hawes Cutting, porque limitaba a 850 mil toneladas nuestra exportacion con libre entrada a Estados Unidos, y era una iniquidad americana, era estrangulacion economica, era producto de maquinaciones de intereses Cubanos representados por la National City Bank, era una Independencia de Birobiro, era un insulto a la raza con la cuota de 50 obreros anuales; era una irrision con los poderes omnimodos del Alto Comisionado etc. etc., y todo esto, porque asi lo dijo Quezon y su cohorte de antis.

Los hacenderos de caña dulce, especialmente los dueños de las centrales y comerciantes en azucar, comenzaron a batir palmas empujandole a Quezon para que vaya a America para traer cualquier otro bill, "Un bill mejor" como decian los antis paniaguados de Quezon.

Los pobres hacenderos no contaban con la huespeda de que si no queriamos la Hare Hawes Cutting, habria Tydings McDuffie, y como si estas dos leyes no fueran suficientes y por temor a que esta ultima fuese recnazada otra vez, el Congreso Americano nos sale con el peor grano que es la Ley Jones-Costigan, que no solo limita tempranamente las exportaciones a Estados Unidos en 850,000 toneladas sino que lo vota el Abril de 1934 y con efecto retroactivo pago para que entre en vigor desde el primero de Enero de 1934.

Lo que ahora nos pesa es que vamos a tener un tercio de la actual zafra en deposito porque para fines de Junio o Mayo, ya habremos cubierto nuestra cuota de 850,000 toneladas y aqui tenemos estancado el 33 por ciento de nuestro capital invertido en cosechas de azucar en forma de sacos de azucar, y nuestra gente y empleados sin comer muchos de ellos, porqué seran despedidos y a medio comer los retenidos, porque los Bancos y comerciantes o casas de credito, ya no dan Prestamos sobre Cosechas, porque no tienen donde exportar este excedente de cosechas y de este modo tienen su dinero atado. Todo esto por las seguridades de Quezon que no habra limitaciones porque el matará la Hare Hawes Cutting y nos quedaremos en el mismo 'statu quo'.

Ahora amigos azucareros: que de lamentos, que de zozobras y que de arrepentimientos. Quezon consiguio lo que buscaba, que era tirar a los Misioneros por la borda; pero los que no han conseguido nada sino perdidas y ruina, somos los que no jugamos a la politica.

Si hubieramos aceptado la Ley Hare Hawes Cutting de buena fe, porque no era mas que logico el aceptarla, teniendo en cuenta el estado del negocio mundial del azucar, con los mercados saturados, y no nos hubieramos metido a creer ciegamente a nuestro caudillo con sus teorias sobre estrangulacion economica, a estas horas y por algunos años mas, no tendriamos no solamente dolor de cabeza, sino que estariamos muy bien de bolsillo.

Ahora la realidad nos demuestra que todo lo que se dijo no era verdad, porque de ser asi, ahora, con razon sobrada podemos tambien decir que Quezon tambien ha sido sobornado por la Radio Corporation o por cualquier otro interes afectado al aceptar sin rubor la Tydings McDuffie que contiene las mismas provisiones economicas que la Hare Hawes Cutting.

Si la hubieramos aceptado la Ley H.H.C., y no nos hubieramos metido en cavilaciones estariamos muchisimo mejor, porque no hubieramos tenido esta Ley Jones-Costigan que corta abruptamente el envio de azucares a Estados Unidos y nos deja colgados a mitad del año con un tercio de la cosecha sin disponer A estas fechas no estariamos aun sin limitaciones de azucar porque el establecimiento o proceso constitucional del Commonwealth Filipino se calculaba en dos años y nueve meses y hubieramos llegado a la cosecha de 1936-1937 sin limitaciones de ninguna indole y con ventaja de que se hubieran tranquilizado los intereses azucareros americanos y no hubieran ya urgido del Congreso Americano que nos perjudique como ahora lo hacen por medio de la Ley Jones Costigan.

Habeis visto, hacenderitos de mi alma, que vuestro lider Manolo, el que nos iba a traer debajo del brazo un "bill mejor" o sea Independencia Completa con jamon y chorreras, independencia con seguridades de estabilidad politica y social y sobretodo con seguridades economicas, lo que trae es una limitacion a destiempo, la muerte del congreso y la autonomia.

Pero no nos apuremos, porque Quezon es un habil estadista y vereis como lo resolvera todo esto sin muchos rodeos Se enfrenta con este desgraciado pueblo y les va decir poco mas o menos: Estos americanos son unos musicos. Quieras o no, nos endilgan la Hare Hawes Cutting, aunque yo he conseguido una enmienda substancial para que no haya bases militares y eso que decian los pros que no conseguiria nada en America No os desespereis Votad por los antis porque a mi me han dado seguridades en Nueva York de que si ganamos y retenemos el poder hasta el año 1936, nos abriran de nuevo el mercado americano los Republicanos, porque con seguridad absoluta, estos van a subir al poder en las proximas elecciones. Eso, cuando habla con los azucareros Cuando esta con la masa, poco mas o menos dira. La Tydings McDuffie es tan mala como la Hare Hawes Cutting law; pero aceptemosle porque ya esta enmendada y sera una independencia completa, porque no habra bases militares (pintando a su modo magico lo de las navales) y es muchisimo mejor que la Hare Hawes Cutting con esta unica enmienda.

"Despues de aceptada, ire otra vez a Estados Unidos para pedir la inmediata, que el Congreso actual esta muy predispuesto a concedernosla, porque esto de las limitaciones nos va a matar de hambre; pero para esto quiero que voteis a mis antis porque si no, yo no vuelvo a la Presidencia del Senado o no soy Gobernador General y no podreis utilizar mis servicios, que siempre he puesto a contribucion para los mejores intereses de mi desgraciado pueblo!

Lector, el azucarero se emboba asi como el pobre Juan, asi es que no te extrañe que venga Jones-Costigan y deje sacos de azucar en nuestras bodegas sin saber que hacer de ellos y nuestras masas hambrientas y descamisadas y nuestros hacenderos se entregaran a lamentaciones inacabables.

Ay Juan! que desgraciados somos. No eres el unico desgraciado. Ya somos todos, menos desde luego los antis que estan en el poder. Nos hacen creer que lo blanco es negro, somos como un hato de corderos siguiendo al pastor. Nos cuentan cuentos tartaros y los creemos a pies juntillas. Por que Juan, tu que te precias de tener el instinto de conservacion muy desarrollado, no te espabilas y les das a esos antis que se precian de listos una buena leccion el 5 de Junio votando por los pros?

La peor parte, Juan, es siempre para ti. Ellos como son ricos, pueden perder un poco los intereses o no ganar nada durante seis meses o un año; pero tu, que eres pobre y vives al dia, te dejan con hambre y a tus hijos sin que comer y descamisados por seis meses o un año; asi es que espabilate y no te fies de ellos que ya tienes sobradas muestras de que son unos musicos y muy falsos profetas.

Quisieron luchar con America; pero desgraciadamente los antis no son lo suficientemente listos y poderosos para conquistar al tio Sam asi es que no quisieron la Hare Hawes Cutting. Pero ahora nos la devuelve en forma de Tydings McDuffie y si por acaso nos sentimos otra vez muy listos y la rechazamos, nos ponen de antemano un Jones Costigan para que con hambre se nos aguce la imaginacion y no tengamos fe en los falsos profetas, estadistas de poca vision y ambiciosos de poder, como tenemos en la camada de los Antis.

Juan, resignacion cristiana y aprende la leccion.

ANTES MORIR QUE DIMITIR

Por KULAS MALINAW

Fue, llego, ¿pero vencio? No. ¡Fue vencido! Mas no por los hombres que, esta vez como en otras tantas, fueron benevolentes. Las que fueron descorteses e irrespetuosas son las dolencias del hombre.

No hace mucho, en Moriones, nos dabamos tono de la exhuberancia de nuestra salud y de que la lucha nos hacia mas fuertes y nos proporcionaba mayores brios. ¡Cuan pronto se deshicieron aquellas ilusiones! En el calor del entusiasmo, ante las aclamaciones de sus seguidores, se habia olvidado que no hay tronco de roble por soberbio que fuese que no se incline y se abata por la fuerza de los elementos, ni cuerpo robusto que pueda jactarse de vencer las dolencias humanas. Hay hombres indomables que jamás conocieron el miedo, pero lloran al primer dolor de muelas o a la primera pedrada bien "calculada." No se rinden a los hombres pero se doblegan a las dolencias fisicas. Son hombres que en la plenitud de su gloria, se olvidan que una microscópica arenilla es capaz de cerrarle a uno los ojos, como unas diminutas piedrecitas calcáreas pueden producir dolores agudos que repercutiendo en todo el oganismo, hacen paralizar todo el sistema nervioso y hasta el sistema politico del hombre mas valientey agresivo.

Una piedra le mató al gigante Goliath y una arenilla basta para inmovilizar a un hombre poderoso, como tambien paralizar sus planes politicos... ¡Es tan fragil el cuerpo humano!

Hace poco nos lamentabamos de la marcha del Presidente porque creíamos que sacrificaba su salud inutilmente por salvar a sus hombres y a su partido, y el tiempo nos ha dado la razon, porque empeoro de salud y no salvo a unos hombres que, depositando tarde su confianza en el musitan:

FOR THE WANT OF A NAIL
THE SHOE WAS LOST
FOR THE WANT OF A SHOE
THE KINGDOM WAS LOST...

Y estos versos se repetiran en coro por los directores de buros, ingenieros, tesoreros fiscales y otros funcionarios publicos que recorren hoy las provincias y estan haciendo política, amenazando a sus empleados con echarles del servicio si no siguen la política del gobierno en el poder.

Por el Norte andan ahora un Director de Buro acompañado de un hijo de Secretario Departamental que encierran a los pobres empleados en el 'room' para rezar el padrenuestro... electoral.

Estos Directores se han pasado toda la vida inactivos en sus poltronas, y solo se acuerdan ahora de hacer inspecciones porque necesitan llevarse un "calculo", electoral. Eran unos furibundos "pros" pero de miedo a perder la basabasa han tenido que doblegarse ante la tirania de los "calculos". Para estos no hay Servicio Civil ni Gobernador General mas que la permanencia en el puesto. Cuando les han hecho escoger entre perder el puesto o trabajar por la permanencia de los "antis" en el poder, perdieron los colores, se acordaron de sus esposas, de sus bebes y dijeron: ¡Antes morir que dimitir!

POR LOS FUEROS DE LA VERDAD

Por PACIFICO VICTORIANO

Memong Guevara, un caballero dado a las cabalas y especulaciones ultra-metafisicas, abocado por tanto, a forjar falsas suposiciones, por el mero hecho de haber el gobernador Stimson visitado al Pres. Quezon enfermo entonces en Monrovia antes de venir a gobernarnos, y teniendo en cuenta el detalle de que el mismo al llegar impuso a Osmeña como condición 'sine qua non' para la mutua cooperación, la aprobacion de P250,000 para los miembros de su "Kitchen Cabinet", creyendo dogmatizar entre sus curiales, sienta la descabellada conclusion de que el responsable de la aprobacion de la ley Belo (la de los P250,000) es Quezon.

Ateme Vd. esa mosca por el rabo. Pero ¡hombre de Dios! ¿En donde tiene Vd. la sindéresis? Porque solo al que tuviese las entenderas obtusas o como el calcetin al reves, se le ocurrira decir tamaña herejia politica. ¿Como puede Vd. hacerle responsable a Quezon de la aprobación de dicha funesta ley, si no ha tomado arte ni parte en la confeccion y promulgacion de semejante medida imperialista conceptuada como "ruina y deshonor de nuestro Gabinete; si el mismo combatio con energia tal "Kitchen Cabinet" por suplantar al Gabinete filipino convirtiéndolo en mera figura decorativa; si cuando se adopto y aprobo dicha medida el Presidente Quezon estaba ausente de Filipinas, enfermo en Monrovia hacia mas de 6 meses y el que empuñaba aquí el cetro en el Senado era Osmeña y presidia entonces Roxas nuestra Cámara popular y ambas dieron su exequatur a la malhadada ley y la rubricaron con sus firmas?

¡Parece mentira! Esta ley no podra ser, como cree Vd., tergiversando los hechos y atribuyendola a Quezon, un ancora de salvación; sino que, por el contrario, unida a aquella otra ley ominosa, la ley Borja (la recuerda V?) sancionando la tiranica Gordon del flematico gobernador Forbes, deportando a numerosos chinos sin formación de causa ni expediente aprobada en nuestra veraniega Capua imperial (Baguio) y acreditada tambien a vuestra cuenta, os llevaran al seguro naufragio arrastrandoos como dos horribles lingotes atados al cuello al fondo del tempestuoso mar de la derrota.

MASAJISTA
Prof. K. KAMIMURA
Ajustador de Huesos; Tratamiento Cientifico con Aparatos Modernos; Reumatismo, Neuralgia, Apopegia y otras enfermedades; Estomago Intestinos, Cerebro, Asma Catarro Bronquial, Postracion Nerviosa, Histeria, Enfermedades de la mujer.
Beriberi, etc.—Masage Facial—Tratamiento de Belleza.—Servicio a Domicilio
222 Regidor, esq. R. Hidalgo, Quiapo, Manila—Tel. 2-54-53

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal del
DR. J. S. HILARIO
Analisis rutinarios de sangre, orina esputo y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea Cultivos, Viscosidad de la sangre. Metabolismo basal, Examen histologico de tumores. Preparacion de vacunas y serobacterinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
442 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 p. m.

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

El doctor Katigbak y Maria Kalaw se casaron a las 7:00 en medio de imponentes ceremonias

Con ceremonias sencillas, pero imponentes se celebro a las 7:00 a. m. de hoy en la Iglesia de los Padres Paules, en San Marcelino, el enlace de la que fue Miss Philippines de 1931, señorita Maria Kalaw, con el Dr. Jose Katigbak. Una concurrencia selecta y numerosisima, que lleno completamente el templo de San Vicente de Paul, presencio el acto. Muchas personas que no pudieron entrar se quedaron fuera, y desde la puerta mayor esperaron el desfile de la comitiva nupcial.

La novia fue conducida al altar por su tio, el Decano Maximo Kalaw del Colegio de Artes Liberales de la Universidad de Filipinas. Vestia un precioso traje de saten blanco y encaje. Su velo era de tul. Llevaba un 'bouquet' de lirios de Baguio.

Actuaron de padrinos, Don Ramon Fernandez, el Dr. Baldomero Roxas Don Vicente Lopez, Don Rafael Corpus, Don Leoncio Aranda y el Dr. Sixto Roxas. Las madrinas fueron, la Sra. de Conrado Benitez, la Sra. del General Aguinaldo, la Sra. de Manuel L. Roxas, la Sra. de Maximo Kalaw, la Sra. de Arsenio N. Luz, y Doña Justa Kalaw de Katigbak.

La Srta. Purita Kalaw, hermana de la novia, y el Dr. Jose Reyes actuaron de dama y 'caballero de honor,' respectivamente. Purita Kalaw llevaba un traje de seda de rosa lila.

Teodoro Kalaw, jr., y la Srta. Pacita Roxas actuaron de padrinos de velo.

De la Iglesia, los nuevo sesposos, sus padrinos y numerosos invitados se dirigieron a la casa club del Tiro al Blanco, en Santamesa, donde se sirvio a todos un esplendido desayuno. Este mismo dia, los Sres. de Katigbak saldran para Baguio en viaje de novios.

Maria Kalaw estuvo en los Estados Unidos por varios años ampliando sus estudios. Es graduada con honores en la Universidad de Filipinas.

El Dr. Jose Katigbak es graduado del Colegio de La Salle y de la Universidad de Filipinas. Es miembro de la conocida familia Katigbak, de Lipa. Actualmente es medico residente del Hospital General de Filipinas.

"Rosa Mistica"

La señorita Josefina de Leon, que actuara de 'Rosa Mistica' en la elaborada fiesta de Sta. Cruz, Laguna. Josefina es hija del Dr. Walfrido de Leon, del Hospital General de Filipinas. La fiesta se celebrara el domingo 3 de junio (mañana).

Reunión de cumpleaños

Srta. FRINE CONCEPCION

Este dia celebra su cumpleaños con una reunion familiar en su residencia, la señorita Frine Concepcion, miembro del Kahirup y otras agrupaciones sociales de la capital. La Srta. Concepcion goza de generales simpatias en nuestros circulos sociales y con esto hay bastante para asegurar, que la reunion sera de las mas animadas. Se ha sabido que varias de sus amistades preparan en obsequio a ella homenajes y agasajos como testimonio de afecto y admiracion. Frine cumple hoy su mayor edad. 21 años.

Serenata en la Luneta

La banda de la Constabularia, bajo la direccion del Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p. m.) el siguiente programa:

1. Marcha—"General Nathorst"—Fajardo—(Dedicado al Gen. C. H. Nathorst, P. C.)
2. Overtura—"Ruy Blass"—Barthold
3. "Patrol of the Scouts"—Boccalari
4. Suite—"L' Arlesienne" No. I—Bizet
   a—Prelude
   b—Minuetto
   c—Adagietto
   d—Carillon
5. —Waltzes—"Kaufman's Casino Tanze"—Gung'l
6. Seleccion de la opera "Aida" de Verdi—arreglada por Laurendeau
7. Marcha—"University of Arizona".

PERSONALES

El Sr. Joaquin de San Agustin, oficial mayor de la Junta Municipal de Manila, guarda cama en su residencia, aquejado de una pertinaz enfermedad.

La Condesa de Montecristo, en el "Cine Lyric"

La pelicula "The Countess of Monte Cristo" obtuvo el visto bueno de mas de media docena de directores tecnicos de los estudios de la casa Universal. Este interesante relato de un drama europeo, se exhibe en el cine Lyric hoy.

El argumento presenta a una joven extra de cine, quien, ostentando un lujo y boato extraordinarios va a un hotel y se hace pasar por la condesa.

Todos los detalles son perfectos, y los directores no hicieron mas que conservar todos los detalles dando asi una realidad autentica, a la obra. El director Karl Freund y otros expertos europeos supervisaron cada una de las escenas. De esta manera Feund obtuvo lo que esperaba: la actuacion correcta y propia de todos.

La gran escalera, usada en la escena, fue construida con un gasto de varios miles de dolares. Las luces y otros efectos costaron muchisimo mas.

Fay Wray y Paul Lukas, encabezan el reparto de la "Condesa de Monte Cristo". El reparto incluye a Patsy Kelly, Reginald Owen, Paul Page, Carmel Myers, Robert McWade, John Sheechan, y otros mas.

LAS NUPCIAS DE UNA EX-EMPERATRIZ CARNAVALINA

De izquierda a derecha: Sra. del General Emilio Aguinaldo (una de las madrinas); Srta. Purita Kalaw (dama de honor); la novia, Srta. María Kalaw; el novio, Dr. José Katigbak; el Dr. José Reyes (caballero de honor); y el Decano Máximo Kalaw (tio de la novia). Las ceremonias del enlace tuvieron lugar en la Iglesia de los Padres Paules, en San Marcelino, a las siete de esta mañana, 2 de junio. María Kalaw fué Srta. Filipinas en el carnaval de 1931. Es hija del director de la Biblioteca Nacional, Don Teodoro M. Kalaw, y Doña Pura Villanueva de Kalaw. El Dr. Katigbak es miembro de una de las familias mas distinguidas de Lipa, y es actualmente medico residente del Hospital General de Filipinas. Es sobrino del Dr. Baldomero Roxas. Los detalles de la boda se publican en otro lugar de esta página.

La cena de despedida a James King Steele

James King "Mabuhay" Steele el secretario de la Philippine Tourist Association, que sale para el extranjero para dar de conocer las cosas buenas que tiene Filipinas, ha sido objeto de un banquete de despedida anoche en el Manila Hotel.

Los que aparecen en la fotografia son, de izquierda a derecha: R. S. Moore, F. S. Marquardt, Antonio H. Escoda, H. James van Buskirk. James King Steele, Arsenio N. Luz, H. M. Cavender, Conde Cosme de Churruca, Alejandro Roces, Jr., Isaac Barza, H. C. Anderson, John Canson, E. S. Bomar, Secretario Jorge B. Vargas, F. Theo. Rogers, Sub-Secretario Guillermo Gomez, Pedro Aunario, Adolfo Garcia, y Aleko E. Lilius.

Boda celebrada en Ibaan, Batangas

Ibaan, Batangas, Mayo 28.—Una boda simpatica se celebro en este pueblo recientemente. Los contrayentes fueron: Srta. Crispina Torralba y Tomas Altimirano, ambos pertenecientes a familias conocidas. El juez Alfonso Recto y su señora actuaron de padrino y madrina, respectivamente.

Despues de las ceremonias religiosas, los nuevos conyuges recibieron a sus parientes y amistades en la residencia de la novia, en donde se organizo una recepcion que resulto animada y esplendida.

Entre los concurrentes se hallaban, el juez Alfonso Recto y señora, Don Juan Torralba y señora, Sres. Santiago Yabyabin, Anastacio P. Chavez, Aurelio Hernandez, Rafael Ciudadano, Relova, Srtas. Conchita Relova, Leticia Relova, Blanca Mayo, Eulalia Peteña, Consuelo Agregado, Anunciacion Arceo, Victoria Mercado, Consolacion Mayo, Natividad Mariño, Felicing Ilustre, Nena Ortega, y otros mas.

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

Ha dado a luz una niña muerta, habiendo sido sometida a una delicada operacion por el Dr. Basilio Valdes, en el Hospital de San Jose, la Sra. de D. Carlos Camus (nacida Maria Luisa Artigas). Su estado es satisfactorio.

Despues de pasar una corta temporada con sus padres Sres. de Gonzalez (D. Joaquin), salen esta tarde para los Estados Unidos via Europa, en el "President Wilson" los Sres. de Peyronnet (Marcel), con su hijito. El Sr. Peyronnet ha sido nombrado vice-consul de Francia en Chicago.

LA ROSA DE ORO
Regidor 209, cerca Iglesia de Quiapo
A cargo de una dama graduada de Barcelona, España
Ropa-blanca, Géneros de punto para señora y niños, Trajes de La comunión, Muñecas fantasia-Biding, Bordados a mano y Máquina, Juegos de Cama, Manteleria, Mantos de Comunión. Iniciales y Dibujos.
Ajuares Novia y Recién Nacidos
—Especialidad en los encargos—
La Rosa de Oro
E. Such de Gallent, Prop.
209 Regidor Tel. 2-66-31

BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Telefono 2-58-30
Durante las vacaciones Escolares ofrecemos
Precios Especiales:
P7,00 UNA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
P4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
Tambien hacemos "Finger Wave," "Marcel" y otros bonitos rizos.
Servicio Satisfactorio y Económico.

BRILLANTES
Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Telefono 2-16-80
MANILA DIAMOND CUTTERS CORP.
Hencock Bldg. 7.o Piso

Los ROTULOS "INVINCIBLE" son lo mas a propósito para los aficionados a la jardineria, porque guardan los records tales como nombres, fechas, etc., en cada planta.
Son convenientes y muy faciles de usar escribiéndose en ellos aunque con lapiz y permanecerá indeleble por años a sol y lluvia.
Cualquiera que tenga dificultades en recordar los numerosos nombres en latin hallará que los Rotulos "INVINCIBLE" le son de utilidad practica, puesto que están en la planta para recordarle los detalles. Hay de todos los tamaños.
PARSONS HARDWARE Co. 805 Echague Manila

Coty
LEVY & BLUM · P·O·BOX 243 · MANILA

Vogue School
bajo la direccion de
Miss E. Escurdia
desea anunciar que ofrece un nuevo curso en Diseño, Corte y Confeccion
785 San Sebastian, esquina Azcarraga, Tel. 2-54-98, Manila

ASUNCION LOANCO
Dara lecciones de canto en su residencia y a domicilio
Para informaciones
Tel. 2-35-84, 334 Bambang

ESCUELA FRANCESA DE CONFECCION DE VESTIDOS
De MADAME E. KOLLERMAN
INSCRIPCION DE MATRICULAS EN CUALQUIER TIEMPO
La Escuela Francesa de Confeccion de Vestidos le ofrece un curso profesional de confeccion de vestidos y método industrial, los cuales son un medio futuro para vivir bien.
Los mejores y mas modernizados métodos en los varios ramos del arte de confeccionar vestidos tales como Esbozo, Diseño, Preparacion de Padrones, Corte, Ajuste, Confeccion de Tapiceria Francesa, de Adornos Modernos y de Flores y Costura. Todos se enseñan bajo la direccion personal de
MADAME E. KOLLERMAN
Mas informes se dan gustosamente
451 A. Mabini Tel. 5-77-82

CLASES de
CORTE y COSTURA
Se dan en la Calle
M. H. del Pilar 1176

Academia de Corte
Se enseña a cortar y coser vestidos, ropa interior de señora, caballero, niño y labores. Curso Completo.
Bajo la direccion de la profesora española.
ANITA CANO
142 Marquez de Comillas Manila, I. F.

Centro de Corte
de
LOLITA A. DE MUÑOZ
249 San Luis, Ermita
Nueva apertura de clases de costura. Ya pueden matricularse ahora. Las clases empezaran el 11 de Junio.

BACK TO SCHOOL
DE RETORNO A LAS ESCUELAS
con los zapatos
BUSTER BROWNS
...hechos científicamente para niños y niñas... duraderos y completa comodidad para los piés de los pequeñuelos. De todos los tamaños para niños y niñas.
Nueva Remesa Medias y Calcetines "ANKLET" para Niños y Niñas Colores y modelos variados
Hamilton-Brown
109-11 ESCOLTA

EL PUBLICO DE "BUEN TONO" SE REUNE EN "BOIE"
El Salon de Refrescos mas elegante de Manila
Salon Tocador para Señoras

Gran Baratillo
CON OCASION DEL COMIENZO DE LAS CLASES EN LOS CENTROS DOCENTES—PUBLICOS Y PRIVADOS
ARTICULOS PARA EL HOGAR

Cubiertos Pure Silver Plata 26 piezas	₱9.75
Cubiertos Pure Silver plate 51 piezas	21.95
Relojes de Fantasia, maquina garantizada	3.50
Lamparas Electricas de Metal y Cristal	3.95
Floreros de Satsuma	.95
Juegos de 6 Vasos con su Jarro	1.25
Juegos de 8 piezas para Vinos y Licores	3.75
Vajillas de Cristal de 45 piezas	12.95
Juegos de Te de 23 piezas Artisticos dibujos	1.95
Botellas Thermos de Alemania	2.45
Vajillas de 25 piezas Dibujos Platino	9.85
Tazas y Platitos para Te o Cafe raya dorada doc.	1.25
Juegos de Tocador	1.00
Juegos de Noche	1.95
Platos con Lineas Doradas doc.	1.65
Mantequilleras	.45
Juegos para Ensalada	.95
Juegos de Convoy	1.45
Juegos de Chocolate	3.50
Polveras Satsuma	.49
Floreros Satsuma	.35
Joyeros de Silverplate	.50
Polveras Silverplate	1.00
Juegos de fumar	1.95
Tinteros antimonio	1.75

Y MILES DE ARTICULOS DE VESTIR Y DE BAZAR A PRECIOS INCREIBLEMENTE BAJOS
Todos los pedidos por C. O. D. tienen que ser acompañados con ₱1.
Weinstein Brothers
621-623 Avenida Rizal

Estos BOLSOS que acaban de llegar son verdaderamente HERMOSOS!
Los tenemos de todos los colores y tamaños y los vendemos EXCESIVAMENTE BARATOS!
MAISON ALEX WEILL
453 Padre Gomez 453

M.E.C.D. 2016

Rumbosa fiesta de graduados en Naic

Los graduados de 1922 de la Escuela Elementaria de Naic, Cavite, celebraron su reunion anual el domingo pasado con una esplendida fiesta social y programa literario-musical Pronunciaron discursos de ocasion los Sres. Isabelo Bustamante, Dr. Perfecto Papa, Dr. Antonio Manalo, ex-principal Jacinto Miguelino y el ingeniero Eliseo Nazareno. En los concursos de baile y elegancia se llevaron premios el Dr. Perfecto Papa y Leonor Bustamante Jison (Miss Cavite de 1927), Trinidad Eraso, de Bacolod, N. O., Trinidad Ilog, y otros mas. Un opiparo almuerzo preparado bajo la direccion de la Sra. Elena Garcia de Manalo, maestra de ciencia domestica, se sirvio a los concurrentes. Los presentes fueron:

Dra. Consolacion T. Jocson, Purificacion Celestial, Julia Dino, Enriqueta Yuvienco, Flora, Soledad Celestial, Leonor Bustamante Jison, Rosalina Velasco, Natividad Patawaran, Lourdes Cabrera, Lourdes Stuart, Lourdes Viloria, Amalia Olvina, Cristina Pelagio, Alfredo Ibañez, Rosalina Poblete, Victorina Vasquez, Felicisima de Rosario, Dolores Valenzuela, Paez Cayas, Potenciana Peria, Constancia Suzara, Natividad Nor, Gregoria Garcia, Trinidad Ilog, Constancia Villaluz, Macaria Papa, Natividad Ilog, Cecilia Geronimo, Candelaria Trias, Carmen Lopez, Eladia David, Candelaria Yuvienco, Natividad Joce, Asuncion Cena, Soledad Papa, Remedios de Dios, Salud Vasquez, Patrocinio Madlancayan, Jovita Lopez, Luz Madlangcayan, Eulalia Legaspi, Consuelo David, Eulalia Vasquez Apolonia Poblete, Salud Nazareno, Juiana Estuart, Corazon Lopez, Remedios Rodriguez, Luming Rodriguez, Gertrudes Baluyod, Dolores Canseco Mrs. Elena Garcia de Manalo, Miss Trinidad Eraso, Patrocinio Geronimo, Patrocinio Garcia de Nazareno, Consuelo Nazareno de Capili, Aurelia Cabrera de Odvina.

Dr. Perfecto Papa, Dr. Guillermo Poblete, Dr. Antonio Manalo Dr. Petronilo Torres, Dr. Proceso Arenas, Magno Toribio, Isabelo Bustamante, J. S. Montano, D. Guevara, ex-presidente Fidel Bustamante, ex-presidente Jose Nazareno, presidente, Pacifico Valenzuela, Artemio Celestial, Enrique Poblete, Bernardo Ronquillo, Artemio Salvador, Anias Velasco, Domingo Poblete, Dr. Conrado Yuvienco, Angel Poblete, Dr. Pablo Ramirez, Gonzalo Tolentino, Crisogeno Lopez, Bienvenido Estuar, Eduardo Gonzales, Luis Miguelina, Jose Arenas, Jesus Poblete, Francisco Pilapil, Ben Miguelino, Jose Velasco, Catalino Jocson, Gonzalo Tanega, Gerardo Angeles, Alfredo Estuar, y muchos mas.

Teatro Gaiety

La última oportunidad en Manila de oir y admirar la garganta de oro de José Mójica será este día en la hermosa película de la Fox titulada "El Rey de los Gitanos" que se exhibe en el Gaiety. Con él trabaja la simpática Rosita Moreno.

Una de las películas más sensacionales del año, procedente de los talleres de la "Columbia Pictures" se titula "Circus Queen Murder". Este es uno de los crímenes más perfectos que hemos contemplado en la pantalla y en donde el gran Adolph Menjou secundado hábilmente por Greta Nissen hace de la película sumamente interesante. Esta cinta se exhibirá mañana hasta el lunes.

Para el martes y miércoles próximos se verá una vez más a la incomparable Marie Dressler juntamente con Wallace Beery en la gran película de la M-G-M titulada "Tugboat Annie".

EN EL METROPOLITANO

Mas de 250 jovenes hermosas actuan en un baile original bajo el agua en la gran pelicula de la Warner's Brothers, titulada, "Footlight Parade". Esta cinta se exhibe hoy en el Teatro Metropolitano.

Busby Berkeley, quien selecciono a las artistas de "42 Street" y 'Gold Diggers of 1933' seleccionó a las jovenes que actuan en 'Footlight Parade' muchas de ellas procedentes de las universidades de America, incluyendo la Universidad de California, y la Universidad de California del Sur, en Pomona.

Una de las mejores que hallo es Miss Dee Niece Bellon, una joven de la Zeta Tau Alpha que no solamente es hermosa sino tambien una de las mas listas de su clase. Tiene una parte importante en la escena del coro y por su acertada actuacion se la dara una oportunidad de trabajar en breve.

"Footlight Parade," una historia de amor tras las bambalinas, lleva consigo un reparto de conocidos estrellas, encabezado por James Cagney, Joan Blondell, Ruby Keeler, Dick Powell, Frank McHuge, Ruth Donnelly, Hugh Herbert y Claire Dodd. Fue dirigida por Lloyd Bacon. Las letras y la musica fueron escritas y compuestas por Warren-Dubin y Fain-Kahal.

'Noche del Pecado', la proxima atraccion del Grand Theater

Juntamente con la grandiosa pelicula de Mussolini, el Grand Theater presentara dentro de breve una preciosa pelicula en español, titulada. 'La noche del pecado', produccion de Miguel Contreras Torres.

Drama intenso como la vida: una mujer, impelida por los celos, saborea la amargura de una noche tragica, la noche del pecado; amor!, celos!, alegria!, tragedia!; el ambiente de los circulos elegantes; la vida nocturna de los grandes centros donde bulle la alegria y a veces en la copa de champan cae una lagrima; una cinta platorica de emociones... Tal es, en breves lineas, la sintesis de la pelicula Columbia 'La Noche del Pecado', produccion de Miguel Contreras Torres que se exhibira uno de estos dias en el Grand Theater. Forman el excelente reparto los siguientes artistas:

Ernesto Vilches, Ramon Pereda, Medea de Novara, Alfredo del Diestro; Julio Villareal, Virginia Zuri, Enrique Herrera, Luis G. Barreiro, Beatriz Ramos, Carlos B. Orellana, Maria Luisa Zea, Adela Jaloma, Emma Roldan, Jose Ortiz de Zarate, y Godofredo del Castillo.

Rita Montaner con un coro de sugestivas beldades. Orquesta Sinfonia del Mtro. Max Urban. Orquesta Argentina "Royal". Orquesta cabana 'Caribe'.

El reciente baile del Sporting Club

Hoy se publica la lista parcial de los invitados al baile anual del Sporting Club de Candaba, Pampanga. Esta fiesta, que se caracterizó por su extraordinaria animación y magnificencia, tuvo lugar el 24 de mayo en la mansion del Dr. Esteban Arroyo, en Candaba. Los invitados fueron:

Juez Jacinto Genuino, Juez Florentino Reyes, Dr. Clemente Punu, Dr. Bernardo Samson, Dr. Galicano Coronel, Rep. Zoilo Hilario, Dr. Lazaro Yambao, Dr. Claro Ayuyno, Dr. Alfonso Arroyo, Dr. Gregorio Gulapa, Samson, Alfonso de Leon, Lazaro Malig, Restituto Reyes, Gregorio Cabigting, Julio Reyes, Jose Ma. Arroyo, Getulio Castor, Norberto Teoson, Gervasio Limjoco, Cezar Castor, Sra. de Ramon Hizon, Dr. Segundino Jao, Leopoldo Reyes.

Srtas. Gloria Trinidad, Lourdes Punu, Nena Punu, Corazon Hizon Aurora Hizon, Corazon Paras, Corazon Malig, Luz Villaluna, Paciencia Gomez, Belen Ocampo, Ester de Leon, Ramona, Hizon, Nicolasa de Guzman, Angelita Guanzon and sister, Guidote, Corazon Genuino, Mercedes Arroyo, Caridad Genuino, Elena Arroyo, Belen Arroyo, Fe Arroyo, Bernardita Evangelista, Paz Reyes, Salud Reyes, Caridad Cabigting, Paulina Soliman, Nunelon Reyes, Natividad Reyes, Socorro Sangalang, Pilar Punsalang, Honorata Galang, Isabel Canivel, Felisa Canivel, Eligia Limjoco, Angelina Limjoco, Veneranda Pangan, Soledad Evangelista, Emiteria Pangilinan, Ester Evangelista, Maria Castor, Rosario Evangelista, Vicenta Evangelista.

Sres. Apolinario de Guzman, Cesar Genuino, Ramon Escaño Jesus Paras, Benjamin Tirona, Benito Golding, Amado Eusebio, Amado Luciano, Angeles Luciano, Bienvenido Hizon, Patrocinio Dayrit, Marcelino Dizon, Horacio Guanzon, Augusto Goanzon, Clemente Punu, Jr., Pedro Pacia, Juan Gamboa, Jesus Gabriel, Jose Paras, Marcelino Dizon, Godofredo Rivera, Felipe Rivera, Juan Arroyo, William Arroyo, Jesus Arroyo, Isidoro Ayuyab, Jose Ma. Reyes, Francisco Reyes, Melanio Gallardo, Santiago Canivel, Pedro Galang, Estanislao Reyes, Emilio Tecson, Adolfo Lasañgan, Fortunato Reyes, Enrique Baluyut, Magno Honsayco, Federoco Santos and brother, Feliano Limjoco, Virgilio Canivel, Bienvenido Evangelista, Gregorio Evangelista, Alberto Evangelista, Limson, Silvestre Punsalan, y muchos mas.

ANIMADA JIRA AL MONTE IPO

Entusiastas residentes de Manila se fueron de excursion al Monte Ipo el miercoles pasado encabezados por la Srta. Filomena Habelito, Rosalia de Leon, Florencio Coquia, del Distrito Metropolitano, Francisco Arrespacochaga y el Dr. Angel Suaco. Estos señores fueron los organizadores de la jira. Las horas transcurrieron amenas y entretenidas, habiendo disfrutado todos de un dia campestre de los mas felices. Entre los excursionistas figuraban las Srtas. Luz Francisco, Luz y Carmen Valdes, Rosalia de Leon, Adela y Enriqueta Inarda, Lidia Argente, Pacita Salem, Fidela Cruz, Luz Asinas y los Sres. M. Santos, M. Decena, G. Tuason, S. Francisco, Dr. Suaco, Dr. J. de Jesus Dr. L. Victoriano, Dr. D. Reyes, Francisco y Florentino Coquia, y varios mas La fotografia presenta un grupo de los excursionistas.

LA EXPERIENCIA EN EL TEATRO AL SERVICIO DEL CINEMATOGRAFO

"The Show-Off" la mas regocijada comedia del siglo se exhibe en el Cine Ideal desde este dia

Los actores y actrices elegidos por la Metro-Goldwyn-Mayer para el reparto de "El Fanfarron"—versión cinematográfica de la famosa comedia de George Kelly 'The Show-Off'—representan centenares de años de triunfal carrera en las tablas.

Casi sin excepción, los intérpretes principales de la obra obtuvieron su diploma de artistas representando en el teatro.

Spencer Tracy, protagonista de la película, ha trabajado en los escenarios de Nueva York y de Londres, habiendo también recorrido con compañías ambulantes las ciudades principales de los Estados Unidos

Madge Evans pasó su infancia en el teatro y antes de ingresar a la Metro-Goldwyn-Mayer participó en varias obras de gran éxito en Broadway.

Henry Wadsworth, que hace poco pasara a engrosar las filas de la Metro-Goldwyn-Mayer, ha figurado también muchos años en la escena.

Grant Mitchell, que personifica al padre de Miss Evans en "El Fanfarron", fué durante largos años estrella en el teatro.

Clara Blandick, que tiene a su cargo el rol de madre de la simpática Madge Evans, es otra veterana de las tablas. Miss Blandick ha permanecido mucho tiempo frente a las candilejas, habiendo participado en Londres en las representaciones de "The Show-Off".

Claude Gillingwater perteneció casi medio siglo a la escena, donde se conquistó el estrellato y enorme distinción en varias obras. Lo mismo puede decirse de Dichard Tucker y otros miembros del selecto reparto.

Hasta en el personal técnico que interviene en la producción nos encontramos con muchas figuras conocidas de la escena.

Prácticamente todos ellos, durante su carrera teatral, han estado relacionados, en una u otra forma, con representaciones de "The Show-Off", una de las obras que más aplausos ha cosechado en los últimos diez años, desde su estreno en Broadway en 1924.

Riesner, que ha visto la obra muchísimas veces, declara que es la más regocijada comedia del siglo.

"Es en extremo divertida y al mismo tiempo sentimental", dice Riesner. "Vivirá muchos años como ejemplo perfecto en la producción de comedias".

"The Show-Off" se exhibe desde hoy en el Cine Ideal.

Kappa Alpha dara un "party" tipico

Un baile tipico ofrecera la fraternidad Kappa Alpha de Cabanatuan, Nueva Ecija, a los miembros de la sociedad que pronto vendran a Manila para continuar sus estudios. La fiesta tendra lugar mañana por la tarde en la residencia del Dr. Simon Aves, en Cabanatuan.

Todos los invitados iran ataviados con traje del pais.

Los dignatarios de la asociacion son los organizadores de la fiesta.

EN LOS CINES Hoy

IDEAL—"The Show Off".
METROPOLITANO.—"Footlight Parade".
LYRIC—"The Countess of Monte Cristo".
GRAND THEATER—"The Line Up".
FOX—"Hold That Girl".
RADIO—"Anting-Anting".
SAVOY—"Bureau of Missing Persons".
TIVOLI—"Thundering Herd".
GAIETY—"El Rey de los Gitanos".
UNIVERSITY—"Gold Diggers of 1933".

KATIALIS

PAÑO BLANCO

Una Cara linda pero plagada de PAÑO BLANCO, no atrae ni encanta. Usando el KATIALIS, se recobra la atraccion y el encanto del semblante, pues el KATIALIS es un curativo, eficaz y rápido del PAÑO BLANCO. Tambien lo es de la SARNA, HERPES, ECZEMA, GRANITOS, SARPULLIDOS, CASPA, SOBAQUINA, ESCORIACION, FORUNCULO, ABSCESO, HERIDAS, ANTRAX y de las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros animales dañinos.

Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto cupon.

FORMULA: Menthe 0.40 Gm. Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 va adjunto

Nombre .....

Direccion .....

A NUESTROS PARROQUIANOS

y al publico en general tenemos el gusto de participar que por las mejoras que se acaban de introducir en nuestro edificio contamos ahora con

NUEVAS HABITACIONES CON BAÑOS PRIVADOS Y BIEN VENTILADAS

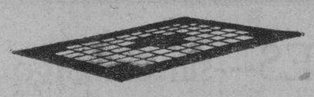
Servicio y Cocina Excelentes—Tarifas Razonables

PLAZA HOTEL

Plaza Goiti, esq. Avenida Rizal.—Teléfono 2-20-15

Artisticas ALFOMBRAS DE ABACA y otras plantas

Frescas y de Vistoso Colorido



CUBRE-SUELOS

A proposito para este clima—Vea nuestra exhibición.

PHILIPPINE SHELL CRAFT CORPORATION
478 A. Mabini

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y PARA LOS INVALIDOS

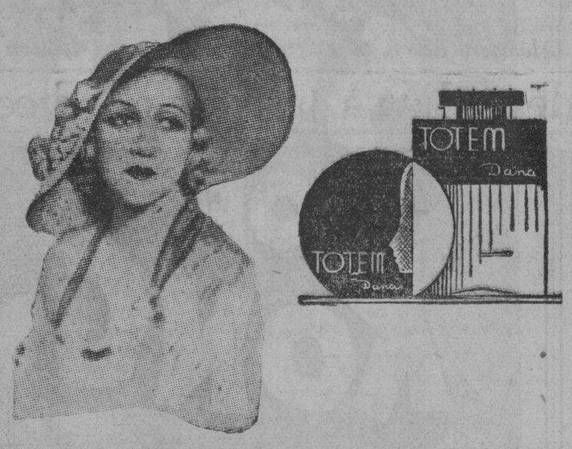
MILK STOUT

Calder's

Despacho gratuito dentro de Manila ₱2.30 por cada docena de botellas pequeñas o ₱22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada y embotellada en la Gran Bretaña.

Agentes Exclusivos

The Manila Wine Merchants, Ltd.



Los mejores productos para la de la cara Dana con toda sinceridad los recomiendo
María de Guevara

Autografo de la celebre artista española Maria Ladron de Guevara encomiando los afamados productos de la casa DANA, uno de los cuales es el

TOTEM

que tan popular es hoy dia en Filipinas

Distribuidores Exclusivos en estas Islas y en el Extremo Oriente

VDA. E HIJOS DE JUAN P. PELLICER

28 T. Pinpin Manila, I. F.

TOTEM

Toda mujer es una flor
De los jardines del harém:
Y cada flor titila amor:
TOTEM

Totem, amor de la mujer
Porque en tu aroma de ilusion
Tienes capullos de querer
Y tienes rosas de pasion.

TOTEM, errante onda nupcial
como un temblor de amantes velos:
Tu eres el vaso espiritual
Del blanco nardo de los cielos.

Por ti la boca de la amada
Huele a los frutos del Eden,
Suave caricia perfumada,
TOTEM

Por ti el regazo de la novia
Es el mas célico sosten,
Tu esencia es beso y miel que agobia
TOTEM

Por ti el encanto del vivir
De una sonrisa se hace cien:
Toda la vida es tu latir,
TOTEM

Y cuando mueras en la seda
De los pañuelos del Harem,
Toda tu dulce aroma queda,
Sueva TOTEM. GENTIL TOTEM!

COLCHONES ACME
SENCILLO—₱8.50
TRES CUARTOS—11.00
DOBLE—12.50
THOMPSON
Electrical Company
Tel. 2-11-07 Pza. Sta. Cruz

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

FERRIOLS INSTITUTE

495 Batangas esq. Ave. Rizal, Manila

SEÑORAS Y SEÑORITAS: ahora es el tiempo de decidir qué PROFESION escoger. Le ofrecemos cursos tales como Corte de Vestidos, Pintura a Pluma, "Post Graduate" en Corte de Vestido y Confeccion de Flores Artificiales.

Estos cursos le capacitaran a ganar dinero con facilidad en tiempo relativamente corto. Pidanos una copia de nuestro nuevo PROSPECTO donde hallara hechos sobre el FERRIOLS INSTITUTE.

Mrs. JOSEFA A. FERRIOLS, B. C. A., Directora.
Graduada del "Woodbury College" Hollywood, EE. UU. de A.

GOLDENBERG'S

a donde diariamente acuden incontables

Señoras y Señoritas

por la indiscutible calidad de sus artículos y sus bajos precios.

OFRECE AHORA

Nuevos Ahorros

En FORMA DE PRECIOS MAS BAJOS AUN QUE ANTES en todas sus existencias de

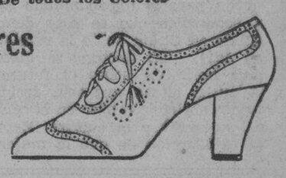
TELAS PARA LA TEMPORADA DE CALOR

en CHIFON ESTAMPADO, VOALES, BROADCLOTHS, ORGANDIES y otras—también MEDIAS DE CHIFON de la calidad mas fina

P1.60 Par

Colores Modernos—De todos los Colores

Zapatos para Mujeres



de Cuero Verdadero
A PRECIOS DE GANGA
Modelos Elegantes
y GARANTIZADOS

Acostumbrese a Hacer sus Compras en

GOLDENBERG'S

194 Juan Luna—Cerca de Rosario y Dasmariñas

VENTA ANUAL DE INVENTARIO

AHORRE DINERO

Nuestra venta especial de Inventario sera mejor que nunca incluyendo los articulos que acabamos de recibir, y a precios que jamas se han visto. No deje de aprovechar esta oferta excepcional.

CAPOTES de la calidad y tamaño para todos y cada uno de su familia. Usted necesita un capote para esta temporada de lluvias. Compre hoy, ... DESDE ₱3.00

Sweaters de Lana desde	₱2.00	Calcetines de Fantasia de Seda desde	.40 el par
Pañolitos desde	.10	Trajes de baño de lana desde	2.00
Zapatos de Tenis Spalding a	1.00 el par	Corbatas desde	.50
Camisetas Americanas a	.40	Bolsos para señoras a	1.50
Camisas Arrow desde	3.25	Peines desde	.20

SOMBREROS STETSON de los últimos modelos y colores, a precios reducidos para esta venta especial. AHORA ₱8.00

Precios especiales en artículos de sport, equipos para el campo y cacerias, cuchillos, "flashlights", ligas, tirantes, pajamas, y muchos otros artículos de necesidad.

Del 1 al 9 de Junio

BRIAS ROXAS INC.

Edificio Brias Roxas 71-73 Escolta

Al lado del Teatro Lyric

M.E.C.D. 2016

Chen Viene..

(Continuación de la Pág. 1)

duda de que el comercio chino pueda abrirse campo mas amplio. Desde 1928 hasta 1933, el comercio de las Indias Holandesas, especialmente el de Java, ha bajado bastante.

Filipinas y China son muy atrasadas economicamente y el ministro se declara por la industrializacion de ambos paises. Filipinas importa de China una pequeña cantidad de comestibles y algunos articulos de fabricacion china. El ministro viene a abogar por un tratado comercial entre Filipinas y China cuando llegue la independencia, aunque duda de que se pacte un tratado asi, pues los esfuerzos en tal sentido hechos en el pasado, no han encontrado exito. Se vera con funcionarios del gobierno, durante su estancia en Manila, que sera de cuatro dias, para negociar este tratado comercial.

Observo que un libre cambio entre Filipinas y China o algun pais extranjero no es aconsejable, porque seria perjudicial para este pais. Nuestras industrias nuevas necesitan proteccion del gobierno y no deben ser puestas en fuerte competencia con articulos del extranjero. Ademas, el libre cambio supondria una gran reduccion de ingresos aduaneros, lo cual no seria de desear para un pais que entra en la vida independiente, luchando con complejos problemas economicos.

El ministro aboga por un mayor intercambio de productos filipinos y chinos. En los ultimos años, el importe del comercio entre los dos paises ha llegado generalmente a P20,000,000 poco mas o menos, al año, y este volumen comercial debe ser acrecentado. China tambien se percata de la necesidad de proteger sus industrias y trabaja grandemente por salvaguardar a sus consumidores y sus productos, contra la competencia extranjera.

El ministro Chen Kung-poh ha sido siempre un seguidor del Dr. Sun Yat Sen, el padre de la Republica china. Como su padre, el ministro Chen ha sido revolucionario. Fue un tiempo editor de un periodico revolucionario de Canton y es considerado como uno de los mejores escritores chinos. Se graduo en la universidad de Pekin y en la universidad de Columbia. Es presidente emeritus de la universidad de Canton. En 1925, fue director de la oficina de Agricultura. Tambien fue presidente del comite de finanza de la provincia de Tottei. Fue nombrado a su actual cargo, en 1932. Cuenta actualmente con 42 años de edad.

El director Jolsen Ho informo que cuando regresen a China, emprenderan una intensa y extensa campaña por la construccion de fabricas y por la conserva de pescados. En China, hay actualmente unas ocho grandes fundiciones de hierro, que, de acuerdo con el nuevo programa, seran aumentadas grandemente. Este programa de industrializacion forma parte del plan general de la China Moderna por la mecanizacion y la industria.

La Dra. Yi-Fang Wu, preside el colegio de Ginling, en Nanking, el unico colegio para mujeres de la Union Cristina en China. El colegio fue fundado en 1915 para formar caudillos entre las mujeres que sirvan para el nuevo mundo social y economico que se esta desarrollando en China desde la revolucion en 1911. La doctora se muestra muy optimista sobre el futuro de la mujer china, que esta decididamente abriendose paso en el camino del progreso y la cultura. Expreso su satisfacción de que la mujer filipina haya obtenido el sufragio, declarando que este es un derecho natural de la mujer.

El ministro de industria del gobierno de Nanking, Hon. Cheng Kung-Poh, acompañado por el consul K. L. Kwong hizo esta mañana una visita de cortesia al alcalde Don Tomas Earnshaw.

Tambien hizo otra visita al secretario Singson Encarnacion con quien celebro una importante conferencia. El cambio de impresiones entre visitante y visitado recayó en las actuales relaciones comerciales entre China y Filipinas. El comercio filipino con la republica vecina arroja un promedio durante los ultimos tres años de P12,000,000 de importacion por P4,500,000 de exportacion o, sea, con un balance desfavorable de cerca de P8,000,000.

El secretario Singson Encarnacion llamó la atencion del ministro Chen Kung Poh a este detalle de la disparidad denorme del comercio sino-filipino y a la necesidad de igualizarlo, ya que de otro modo Filipinas no podra seguir comprando productos de un mercado sino vende los suyos en el mismo. El ministro visitante hallo razonadas las observaciones del secretario visitado y ha dado a entender que pondria de su parte todo cuanto pueda contribuir a la mejora en el futuro de las presentes relaciones comerciales entre China y Filipinas.

La desproporcion de las importaciones y las exportaciones del pais a la republica vecina monta a una cantidad mayor, pues el balance desfavorable arriba indicado solo se contrae al comercio visible. En cuanto al comercio de importacion invisible, o sea, el dinero que se paga o sale por giros, intereses, fletes, etc., se calcula que el balance anual desfavorable llega a unos P4,000,000. De consiguiente, la diferencia total sumaria cosa de unos P12,000,000.

Campaña...

(Continuación de la Pág. 1)

dran el control de las relaciones extranjeras de las islas, hasta que se proclame la independencia completa, y, segun se puntualiza, cualquier filipino que viaje en un territorio extranjero solo podra pedir protección a los consules y representantes diplomaticos americanos.

Por consiguiente, se sostiene que, como quiera que los filipinos deben lealtad, tambien tienen derecho a todos los privilegios y derechos que corresponden a los que deben dinha lealtad, incluyendo el derecho de residencia sin restricciones en los Estados Unidos.

Es posible que los que redactaron la ley de Independencia hayan descuidado este factor, y la clausula nunca fue sometida a prueba o cuestionada en los tribunales.

En el entretanto, la clausula de la inmigración ya ha entrado en vigor desde cuando la legislatura acepto la ley el primero de mayo, y mas de 200 filipinos inmigrantes fueron detenidos en las estaciones de San Francisco, en espera de un dictamen definitivo de Washington sobre su status.

El Comite Decide..

(Continuación de la Pág. 1)

nes.

El Presidente Roosevelt sigue siendo la ultima esperanza. El representante John McDuffie, presidente del comite de asuntos insulares de la camara, dijo el miercoles que habia pedido al Presidente que convocara a los miembros influyentes del comite de medios y arbitrios a una conferencia en la Casa Blanca para urgir la adopción del bill Mc Duffie, eximiendo a Filipinas.

La medida autoriza la dilación de la vigencia del impuesto hasta cuando crea conveniente el Presidente Roosevelt ponerlo en vigor

"Me temo que el bill este condenado a morir, a menos que la Casa Blanca ejerza presión en el comite" dijo el representante McDuffie".

Elevados funcionarios se reunen con Singson

El secretario Singson Encarnación, el sub-secretario Carmona, el tesorero insular Lagdameo y el administrador insular de rentas internas Posadas celebraron esta mañana, de 9:00 a 11:00 a. m. pasadas una detenida conferencia. Nada trascendió oficialmente de ella, aunque se presume que guarda relación con el aceite de coco de Filipinas cuya situación, según despacho del comisionado Guevara, es desesperada.

Probablemente en la conferencia entre los altos funcionarios del fisco debió haberse considerado, además de otros aspectos del problema, la cuestión como salvar de un desastre nada remoto a la industria del aceite de coco. Corrobora esta presencia el hecho de que el subsecretario y comisionado Roxas, un experto y entendido en la materia, hubo de someter a la conferencia un memorandum.

Como se sabe, el sub-secretario Roxas, anticipándose al advenimiento de la crisis de la industria del coco, habia promovido el estudio, la investigación y el experimento de nuevas aplicaciones del coco y de nuevas industrias derivadas. En una declaración anterior, el senador Osmeña dió a entender que el aceite de coco es indispensable para fabricacion de determinada clase de jabones, de tal suerte que, si no dentro, fuera de los Estados Unidos, habrá fabricantes que lo utilicen. Para los jabones blancos, particularmente, que son apreciados por los consumidores, en especial, los americanos, el aceite de coco es elemento "sine qua non".

Quezon Hace...

(Continuación de la Pág. 1)

los antis tendran una mayoria aun mas superior en la proxima legislatura que la que han tenido en la pasada.

"En cuanto a la Camara de Representantes, es un hecho de que no existen candidatos pros en las siguientes provincias: Batanes, 1; Cagayan 2; Isabela, 1; Abra, 1; Tayabas, 2; Marinduque, 1; Mindoro, 1; de tal manera que ya hay asegurados para los antis nueve asientos en la camara, mientras los pros no tienen nada asegurado aun. Vienen despues las seguridades de que los candidatos antis ganaran en las provincias de Ilocos Norte, 2, Ilocos Sur, 2; La Union, 1; Pangasinan, 4; Zambales, 1; Nueva Ecija, 1; Pampanga asegurado el primer distrito en el 2.o Hilario esta aventajando, Bulacan con probabilidades para Delgado y Payawal; Bataan, 1; Manila, Mendoza seguro, y Clemeña esta luchando contra Varona; Cavite, 1; Rizal, 2; Laguna, 2; Batangas 3; Camarines Norte, 1; Camarines Sur, uno por lo menos; Albay, 2 seguros; Sorsogon 1 seguro. Asi que solamente en las provincias de Luzon los antis pueden contar desde ahora con 36 represenaantes seguros.

En cuanto a las provincias visayas, Festin seguro en Romblon en Capiz se puede asegurar la eleccion de uno en la region de Aklan, y con la probabilidad de derrotar a los candidatos de Roxas en los otros dos distritos, incluyendo al mismo Roxas; 4 en Iloilo y cinco probablemente; Antique, 1; en Negros Occidental 3; Negros Oriental, 2; Masbate, 1; Cebu, 3 por lo menos; Bohol, 2; Misamis Occidental 1; Surigao 1; Misamis Oriental 1; Leyte, 4; Samar 2; Palawan 1, o sea un total de 28 en las provincias visayas, de suerte que aun suponiendo que estos calculos no se confirmen en algunos distritos aun nos sobrara suficiente margen para considerar anticipadamente nuestra victoria.

"Mi prediccion es que nosotros tendremos por lo menos 14 senadores antis contra ocho pros y una mayoria de catorce por lo menos en la Camara. Las elecciones del 5 de Junio seran testigos de la gran derrota que sufriran los pros."

Parker, nuevo comandante de Stotsenburg llega el 23

El Brigadier General Francis Le Jou Parker, hasta hace poco jefe del 8.o Corp, Area en el fuerte Sam Houston, Texas, llegará dentro de este mes para estar al frente del campamento militar en Fort Stotsenburg, Pampanga, en lugar del Brigadier General Herbert Brees que saldrá muy pronto para los Estados Unidos para un nuevo destino.

El general Parker salió de San Francisco el 25 del mes de mayo pasado a bordo del transporte militar "U. S. Grant" y se espera que llegará a Manila hacia el 23 del mes en curso. El general Parker ya ha estado una vez en Manila, cuando era jefe de la oficina de Asuntos Inslares en Washington, hace dos años, juntamente con el entoces secretario de guerra Mr. Patrick Hurley, habiendo tenido entonces oportunidad de viajar por las islas.

General F. Le J. PARKER

A bordo del mismo nsporte que trae al general Parker también llegarán muchos oficales del ejército que han sido asignados para los distintos puestos militares de Filipinas. Muchos de estos oficiales que llegarán en el "Grant" ya han estado sirviendo aquí y tienen muchas amistades en Manila. Entre los que vienen con el general Parker figuran el teniente coronel Norman T. Kirk del cuerpo médico; el coronel Charles L. Williard, del cuartel maestre, que regresa después de una larga vacación en los Estados Unidos.

También es esperado el capitán E. H. Pagenhart que viene para incorporarse al servicio de la oficina de Costas y Geodesia. Igualmente es esperado Mr. Albert H. Roche de la administración de los veteranos de los Estados Unidos.

En la lista de pasajeros del transporte "Grant" figuran dos coroneles, cuatro tenientes coroneles, seis comandantes, 16 capitanes, 24 tenientes, 3 sargentos mayores, 24 primeros sargentos y 11 sargentos.

También llegan por el mismo barco 207 soldados de infantería, 92 para el cuerpo aéreo, 166 para el cuerpo de artillería de costa, 3 para el departamento de contabilidad, 21 para el cuerpo ...o 8 para el cuerpo de señales, 2 para el cuerpo de scouts y 32 para cuartel maestre.

La Sra. Tiongson explica que ocurrio con el 'bangus'

La Sra. Anastacia Tiongson, propietaria de las pesquerias de "bangus" en Binmaley, Pangasinan, explica que la notica publicada al efecto de que se habian envenenado los pescados en su pesqueria es completamente falsa y que la mejor prueba de que no hubo tal caso de envenamiento, es que los pescados cogidos en sus pesquerias se vendieron en Pangasinan y en otras provincias cercanas sin haber ocasionado la muerte de los que los han comido.

Dice la Sra. Tiongson que lo que habia pasado en sus pesquerias se debio a cierto descuido del guardian de la pesqueria el cual por haberse ausentado unos tres dias, no pudo renovar el agua de las pesquerias de suerte que cuando cayo la lluvia el 14 de Mayo, el cambio brusco de la temperatura del agua daño a los pescados los que salieron a la superficie. Estos fueron cogidos y vendidos en los mercados sin haber ocasionado daño alguno a la salud del publico.

Explica tambien la Sra. Tiongson que debido a la publicacion de las noticias alarmantes sobre envenenamiento del "bagus" en las pesquerias ella ha sufrido daños materiales pues la gente creyendo verdad la noticia de envenenamiento, evitan comprar el "bangus".

La Corte...

(Continuación de la Pág. 1)

las, añadiendo que "la debida organización de las juntas de elección quedó frustrada por la demora."

Por otro lado, el sub-secretario Bengzon ha enviado hoy un telegrama al juez Jose Lopez Vito para que actue inmediatamente sobre el fallo de la corte suprema en el caso de inspectores de elección en varios municipios de Iloilo.

SUBASTA PROBABLE PARA UN CONTRATO

Experimento para pavimentar calles con asfalto de Leyte

El proyecto de pavimentar algunas calles de Manila, comenzando con la calle San Luis y parte de la calle Ongpin, usando el asfalto de Leyte como experimento, tiene trazas de ser aprobado, segun informes obtenidos esta mañana en el Municipio. La Junta tratara de esta cuestión en su sesion de esta tarde. Una consignación de P2,000.00 esta envuelta en el experimento.

El uso del asfalto de Leyte en las calles citadas ha sido recomendada por el ingeniero de la ciudad, Artiaga, quien ha propuesto ademas que se conceda un contrato a la "Leyte Rock Asphalt" para realizar el experimento. El auditor Santiago Ramos se opuso a esta recomendación, recalcando la necesidad de que se celebre una subasta publica para la concesión del contrato y se obtenga la autorización de la Junta Municipal, de acuerdo con las disposiciones del Codigo Administrativo.

Tomando en cuenta estos reparos del auditor, la Junta Municipal se reunira esta tarde y considerara la conveniencia de celebrar una subasta publica y otorgar un contrato. Se ignora si la "Leyte Rock Asphalt" es la unica que explota el asfalto de Leyte. En caso de que resulte ser la unica compañia que se dedica a este negocio, no habra naturalmente mas que un solo postor en la subasta y si esta se lleva a cabo, la "Leyte Rock" tendra todas las oportunidades de obtener el contrato.

RADIO

HOY Y MAÑANA—10 a. m.

30c y 50c Todo al Dia

ANTING - ANTING

Produccion Filippine Films con Rosa del Rosario, Jesus Llorente, Tor Villano, Salvador Zaragoza, Pedro Faustino, Paula Maurat.

Extra: La Llegada de Quezon a Manila

Lunes: "SON OF KONG"

EN EL FOX

Primera Función—11:00 A. M.
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

Un romance de mucha velocidad... de alta presión, de un detective atractivo quien no podía resolver el Método de "Detenga a Esa Niña!"

HOLD THAT GIRL!

James DUNN

Claire TREVOR

TAMBIEN "MILLION DOLLAR MIDLEY" Comedia

RADIO

ESTRENO LUNES, JUNIO 4

con ROBERT ARMSTRONG HELEN MACK

LA PELICULA MARAVILLOSA CONTINUACION DE "KING KONG"

Comfortably COOL — METROPOLITAN THEATRE — Comfortably COOL

SE EXHIBE HOY

Primera Función—9:00 A. M. Después—11-1-3-5-7-9:00 P. M.

Todos emocionados de verlos otra vez!

Todas las bellezas que le entusiasmaron en "42nd Street" y "Gold Diggers"! Mas hermosas aun en la tercera produccion mas grandiosa de Warner Bros. Muchas de las anteriores estrellas vera en esta sensacion musical! Pero todo diferente y mejor, que solo Warner Bros. sabe hacer!

IDEAL THEATRE OF STARS

SE EXHIBE AHORA

10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

PRECIOS DE MATINEE (Hasta 3:30 p. m.)
Butacas ₱0.30 Palcos ₱0.70

EL HABLABA DE MILLONES —y no tenía ni un céntimo en su bolsillo!

EXPLICO A TODO EL MUNDO CUAN GRANDE ERA—y provocó risotadas!

PERO CUANDO ÉL LA DIJO "TE AMO"—ella le creyó ciegamente!

ESPECIAL! Una Comedia LAUREL-HARDY

Spencer TRACY en el gran exito de risa The SHOW-OFF

con MADGE EVANS

Una flor en su hojal y un remiendo en los pantalones

De la obra de George Kelly que se representó por un año y medio en Broadway! Es el nuevo éxito de risa!

UNA PELICULA METRO-GOLDWYN-MAYER

LYRIC THEATRE

Proyecciones: 10, 11:55, 1:50, 3:45, 6:15, 8:45

VAUDEVILLE A las 4:15, 6:45 y 9:15

Vaudeville y Películas

Una Película Universal

También TRIBUNE-UNIVERSAL NEWS GRAHAM McNAMEE Diseminando y "LIGHTS OUT" Comedia James Gleason Vivian Oakland

DELORES AND DON

Estrellas Danzarinas de Fama Mundial APARICION PERSONAL DE

BABE LONDON

La Famosa "Niña Gorda" de las Películas

VERA AMAZAR

La Niña de la Personalidad

MISS LILY JADE

Danzas Españolas de Caracterización

Especialmente Música por la Orquesta Mabuhay de Tirso Aumentada

Grand Pianos por Cortesia de The LYRIC MUSIC HOUSE, Inc. Agentes en Filipinas de los PIANOS SEILER

PRECIOS DE ENTRADA:

Hasta 3:00 p. m. . . . . ₱0.30 y ₱0.80

Después de 3 p.m. Vaudeville y Película . .40 y 1.00

GRAND THEATRE

HOY Primera Funcion 10 a. m. Despues 11:50—1.40—3:30 5:20—7:10 Ultima Funcion Completa 9 p. m.

INOCENTES---sin embargo la sospecha a poco arruinó sus vidas!

ATRACCIONES ADICIONALES

Screen Snapshots—Novedades
Aw Nurse—Caricatura
Hold Your Temper—Comedia

SAVOY

Doble Programa y Vodavil "BUREAU OF MISSING PERSONS" y "NIGHT OF TERROR" SAVOY INTERNATIONAL VAUDEVILLE CO. En la Escena

TIVOLI

Doble Programa "THUNDERING HERD" Randolph Scott, Buster Crabbe, Monte Blue, Noah Beery y "SHE DONE HIM WRONG"

UNIVERSITY

Hoy y Mañana "GOLD DIGGERS OF 1933" Con un reparto de estrellas Funciones: 1—3—5—7—9 p. m. Lunes: "ANOTHER LANGUAGE"

GAIETY

Ultimo Dia EL REY DE LOS GITANOS Jose Mojica y Rosita Moreno "THE KING OF THE GYPSIES" Mañana: "Circus Queen Murder" Funciones: 1—3—5—7—9

M.E.C.D. 2016

Las grandes estaciones de onda corta

Con un aparato de uno o dos tubos pueden ser oidas

Por HUGO GERNSBACK

Por extraño que parezca, dos clases hay de oyentes de ondas cortas de radio lo cual no parece ser aceptado por muchos oyentes. En la primera clase están comprendidos los oyentes de estaciones "conspicuas", es decir, las de gran potencia, que casi cualquiera puede oir con un aparato de uno o dos tubos. La razon de esto es que tales estaciones tienen tanta potencia que no cuesta gran trabajo ni se requiere mucha paciencia para encontrarlas. Verdaderamente esas estaciones se pueden oir un dia u otro, prácticamente durante todo el año, si es que funcionan. Tales estaciones son, por ejemplo, en los Estados Unidos, las grandes estaciones de la General Electric Company en Schenectady, W2XAF, Westinghouse Electric, Pittsburg, W8XK, National Broadcasting Co., en Bound Brook, W3XAL, y otras mas. Fuera de los Estados Unidos las estaciones que se reciben con regularidad son Daventry, Inglaterra, GSG, Madrid, España, EAJ, Sydney, Australia, VW2ME, Melbourne, Australia, VH3ME, las estaciones de Pontoise, Francia, la alemana, Koenigswuster, DJA, y otras varias que conocen muy bien los oyentes de onda corta por lo fácil que es oirlas.

En la otra clase están comprendidas las otras estaciones que no se obtienen tan fácilmente y para lo cual es preciso gran dosis de tiempo y paciencia. Por regla general no se consigue oirlas con un aparato de dos tubos, y se necesita otro de una multitud de tubos, de cuatro para arriba, hasta los superetrodinos de siete y mas tubos para 'localizar esas estaciones esquivas. La razón de esto estriba en que, desde luego la potencia de esas estaciones es comparativamente escasa, y equivale a una fracción de las estaciones "faciles".

Después de que el principiante en audiciones de onda corta ya ha escuchado esas estaciones "fáciles "durante algún tiempo, esto pronto le cansa y llega a querer emprender nuevas aventuras aéreas". Y para conseguirlo, se provee de un receptor mas poderoso que construye o compra ya construido. Ya está en disposición ahora de encontrar las estaciones de la clase "dificil", pero nunca las oirá con regularidad, ni con frecuencia, y en esto consiste el deporte en las ondas cortas, porque todo lo que se consigue con demasiada facilidad en la vida ordinaria no vale la pena de conseguirse. El tipo estudioso de oyentes de ondas cortas que buscan las estaciones difíciles de conseguir, lleva, desde luego, un registro en donde anota las estaciones que encuentra, se pone a atisbar cuidadosamente sus letras caracteristicas, o identificadoras, cuando se perciben, y otros datos interesantes. En este caso el oyente de ondas cortas se convierte en un 'explorador profesional de las mismas. Habiendo unas 8,500 estaciones de onda corta comerciales esparcidas en todo el mundo, llega a ser motivo de orgullo para la mayor parte de los oyentes ver cuántas de estas estaciones puede realmente "localizar."

Y es en esto en donde deseo hacer un llamamiento personal a todos los exploradores profesionales de ondas cortas. Es casi imposible obtener una lista exacta de todas las estaciones de onda corta del mundo.

Los editores del "Wave Craft" intentaron recientemente hacer estó, publicando el "Official Short Wave Log and Call Book", en donde se enumeran unas 8,500 estaciones comerciales. Los oyentes profesionales saben, sin embargo, que las estaciones pueden cambiar en un dia. Nuevas estaciones surgen repentinamente sin anunciarse, se cambian los lugares de las transmisiones, se altera la potencia, y sin dar aviso de ninguna clase a nadie.

Aunque la "Federal Radio Comissión" enumera las estaciones de los Estados Unidos, las naciones extranjeras rara vez hacen esto ,y a veces pasan meses antes de que una nueva estación o el cambio efectuado en la longitud de una onda, letras de identificación, o equipo de una estación determinada, aparezcan en letras de molde. Por esta razón encarezco de todos los oyentes profesionales que envíen las letras de identificación de estaciones que hayan encontrado y que no aparecen de ordinario en el "Short Wave Craft" ni en el "Official Short Wave Log and Call Book".

Pedimos esto simplemente animados del espíritu de cooperación, por cuanto los informes de este modo obtenidos pueden ser, por lo general, prontamente comprobados, y las correcciones y adicionales se pueden hacer mas adelante. Lo mismo ocurre, desde luego, con las estaciones que no figuran ni en el "Short Wave Craft" ni en el "Official Short Wave Log and Call Book." (Del "Short Wave Craft.")

PROGRAMAS de RADIO

KZRM

Sabado, Junio 2

5:00 p. m.—Programa del Lyric Music House (por contro remoto) Felix Barcelon y su orquesta.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:20 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Musica de camara, con obras de Brahms.
7:30 p. m.—Cantos, por Gorgonia Acosta—Toselli. Piezas de Silesu, Ribinstein, y Grover.
7:45 p. m.—Programa de Letran.—Numeros de solo y coro. Conferencia: 'la educacion en Filipinas,' por el Rev. Padre Sancho.
8:15 p m.—Repeticiones.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:50 p. m.—'Interlude'—Hermanas Pickens (placas Victor).
9:00 p. m.—'Saturday Night Dancing Party' o programa patrocinado por la Borden Co., y la Ligget & Myers Tobacco Co.

Domingo, Junio 3

12:15 p. m.—'Luncheon Musicale'—Obras de Bach, Brahms, y Beethoven.
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:30 p. m.—Musica para tea dance.
6:00 p. m.—Serenata en la Luneta—Banda de la Constabularia.
7:00 p. m.—Informaciones en castellano.
7:15 p. m.—Recital de estudio, por Henry Mueller, baritono, y Lorine Henry Mueller interpretara cantos populares.
7:45 p. m.—Radio Philco—H. E. Heacock & Co. La Philco Symphony Orchestra ejecutara piezas de Keler Bela, Mascagni, Barlaw y Smetana.
8:00 p. m.—Periodo Anti-usura, bajo los auspicios de la Anti-Usury Board. Orador: Hermenegildo Cruz, director del Trabajo.
8:15 p. m.—Cantantes Gospel.
8:30 p. m.—Discurso por el presidente Manuel Quezon.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los oficales y pasajeros del 'President Jefferson.'
9:30 p. m.—Noche sinfonica—Obras de Beethoven y Albeniz.

KZIB

Sabado, Junio 2

7:00 p. m.—Informaciones en ingles.
7:10 p. m.—Informaciones en castellano conducted by "La Opinion."
7:20 p. m.—Cecil y Sally.
7:30 p. m.—"Commercial Announcements"
7:40 p. m.—Programa español.
8:00 p. m.—'PATCO," en el aire, patrocinado por The Phil. Aaerial Taxi Co.) "Viennese Nights"
8:20 p m.—Programa especial patrocinado por la Centro Escolar University.
8:40 p. m.—Programa de Atwater Kent. "Reminescences of Victor Herbert" con Eddie Dowling.
9:00 p. m.—Programa de Beck's Department Store.
"The University Singers."
9:20 p. m. Programa bailable de Studebaker Little Jack Little y su Orquesta—"Old Roses"; "Like Two Little Flies on a Lump of Sugar"
Guy Lombardo y sus Royal Canadians—"Too Late"; "River Stay 'Way From my Door"
Benny Carter y su Orquesta—"Symphony In Riffs"; "Devil's Holiday"
Ben Pollack y su Orquesta—"Dancing in the Moonlight"; "Ole Mammy Ain't Gonna Sing No More"
Benny Morton y su Orquesta—"Fare-Thee-well To Harlem"; "Get Goin' "
Frank Trumbauer y su Orquesta—"Cinderella's Wedding Day"; "Bass Drum Dan"
Emil Coleman y su Orquesta—"Moon About Town" from "Ziegfield Follies"; "What is There to Say"
Enric Madriguera y su Orquesta—"The Chimes in the Chapel". "The Perfect Dream"
Meyer Davis y su orquesta—"How's Chances" from "As Thousands Cheer"; "Easter Parade" from "As Thousands Cheer"
George Olsen y su musica—"You're In My Power"; "Wagon Wheels" from the New Ziegfields Follies
10:00 p. m.—Potpourris.

Domingo, Junio 3

10:00 a. m.—Programa de estudio
11:00 a. m.—Operatico.
7:00 p. m.—Rev. Sam'l W. Stagg.
7:15 p. m.—The Westminster Choir.
7:30 p. m.—Programa de opera patrocinado por The San Miguel Brewery. "La Traviata" por Giuseppe Verdi, con el siguiente reparto:
Flora—Ida Conti-Mezzo, Soprano
Violeta—Mercedes Capsir, Soprano
Annina—Ida Conti-Mezzo, Soprano
Alfredo—Lionello Cecil, Tenor
Germont—Carlo Galeffi, Baritono
Gastone—Giuseppe Nessi, Tenor
El Doctor—Salvatore Baccaloni, Bajo
El Baron—Aristide Barracchi, Baritono
El Marquez—N. Villa
9:30 p. m.—Programa de piezas maestras patrocinado por The "Lyric Music House"
10:10 p. m.—Programa operatico—Vocal e instrumental.
10:30 p. m.—"The Shooting of Dan McGrew."

KZEC

Sabado, Junio 2

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Hora filipina.
4:00 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Musica popular.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas.
8:30 p. m.—Programa de piezas maestras—Obras de Richard Strauss y Rimsky-Korsakow. Por las Orquestas Sinfonicas de Nueva York y Londres.

Domingo, Junio 3

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Musica para tea dance, desde el Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Musica para la cena—Obras clasicas.
7:30 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:45 p. m.—Variedades clasicas.
Composiciones de Bach, Brahms, Schubert, Debussy, Beethoven, Ravel, y Tschaikowsky.
Concertistas: Orquesta Sinfonica de Nueva York, Rio Ginster, soprano, Fritz Kreisler, Serge Rachmaninof,, Orquesta Sinfonica de Paris, Orquesta Sinfonica de Boston, Orquesta Sinfonica de Filadelfia. Bajo la direccion de Piero Copopla, Serge Koussevitzky y Leopold Stokowski.
9:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'

P. Sancho ante el Microfono

El Colegio de San Juan de Letran ofrece para a las 7:45 p.m. de hoy en la estacion KZRM un interesante programa musical con participación del R. P. Sancho que hablara sobre la educacion en Filipinas.

Lyric Music

La "masterworks period" de la Lyric Music House ofrece para mañana, a las 9:30 p.m. en la estacion KZIB el Cuarteto en "G Menor" por Debussy ejecutado por el Lener String Quartet, de Budapest.

El "Philippine Dental College" da un entrenamiento acabado

El persistente objetivo del Philippine Dental College es responder a la necesidad de una institucion bien fundada con una clinica y equipos de laboratorio de los mas modernos y una adecuada instruccion en odontologia para el entrenamiento de jovenes en el campo de la ciencia dental y despues dar a sus alumnos un intenso y extenso entrenamiento practico en la cirugia dental a fin de que cuando se lancen a la practica actual de la profesion que han escogido se vean completamente preparados y bien equipados para ofrecer un servicio satisfactorio.

El Philippine Dental College, la mas antigua institucion de su clase en las Islas fue organizado e incorporado en 1913. Fue oficialmente reconocido y autorizado por el gobierno para conferir el grado de Doctor en Cirugia Dental el 25 de marzo de 1916 y el de Doctor en Medicina Dental el 19 de diciembre de 1932.

Durante sus primeros años de existencia estuvo en la calle Alejandro VI pero despues por que el edificio ya era pequeño para sus numerosos alumnos se traslado a la calle Tanduay. Años despues otra vez se traslado a la calle de Ramon Papa Sampaloc, para ocupar su propio edificio espacioso, bien ventilado y apropiado.

Una de las partes importantes del Colegio es la Clinica de la enfermeria, que esta bien equipado con sillas e instrumentos modernos de todas clases. En esta clinica se halla tambien el aparato mas moderno de Rayos .

En la enfermeria los estudiantes hacen aplicaciones practicas de los principios aprendidos en los cursos didacticos y de laboratorio bajo la supervision de competentes y experimentados dentistas. La asistencia se exige estrictamente y cada candidato a graduacion debe haber ejecutado satisfactoriamente un numero suficiente de operaciones quirurgicas dentales.

Los laboratorios de Bacteriologia, Histologia, Fisiologia, Patologia y Bioquimica estan bien equipados con suficientes microscopios, incubadores y otros instrumentos de los modelos mas nuevos. Ademas solamente este año, se han recibido otros nuevos instrumentos para los laboratorios de Fisiologia, Bioquimica y Quimica.

El pasado curso academico, nuevos equipos atleticos se compraron para el fomento de los deportes entre lo salumnos. Competiciones deportivas se han celebrado durante todo el año en Indoorbaseball, basketball boxeo, Este año el colegio proyecta adquirir un campo extenso para tennis y basketball.

Ademas el actual edificio sera ensanchado con nuevas adiciones de edificios y pisos para acomodar al siempre creciente numero de alumnos.

El profesorado incluye a miembros de las profesiones medica, legal y dental que han hecho estudios particulares en los ramos de su especialidad. Con esto los alumnos reciben el mas completo y eficiente entrenamiento de profesores peritos.

La junta de fideicomisarios ha adquirido recientemente los servicios de mas especialistas como conferenciantes para reforzar el profesorado.

Durante el año pasado se han añadido varios libros escritos por diferentes autores en la biblioteca del colegio. Es la politica de la administracion el conseguir los libros de texto mas modernos y de referencias necesarios para la instruccion e investigaciones dentales, y asi ponerlos a disposicion de los profesores y alumnos del colegio.

Radiodifusion de Programas en Castellano

Las piezas españolas gustan hasta a los extranjeros radioescuchas

Los que de buena fé creen que el castellano está llamado a desaparecer de Filipinas no se habrán fijado en nuestros programas de radio. O no tendrán radioreceptores. O creen cualquier cosa que oyen. U oyen campanas y no saben donde. Pues no pasa dia que no oigamos por medio de nuestro speaker (alto parlante) cantos en castellano y piezas musicales genuinamente españolas. Y hasta los propios extranjeros gustan de esos

(*Continua en la pagina* 10)

Estaciones extranjeras

BUENOS AIRES, Argentina (28 m.—Entre 6:30 y 7:15 del 26 de mayo se dejo oir esta estación con gran fuerza. Por las presentaciones nechas en aleman se podia colegir que era la estacion de Berlin la que rediseminaba el programa de la Argentina. Hablo el Presidente de esta Republica con ocasion de la celebracion del aniversario de la "Revolucion de Mayo", primera piedra de la implantacion del regimen republicano en aquel pais. Hablaron otros hombres eminentes. Se tocaron brillantes piezas musicales y los himnos nacionales de la Argentina y de Alemania. Se inauguro una nueva avenida en Berlin que recibió el nombre de "Argentina". El Presidente mencionado expreso el agradecimiento de su pais a las distinciones de que éste era objeto de parte de Alemania. Fue una diseminacion 'de ocasion.'

DAVENTRY, Inglaterra (GSD 25.83 m.) Se le puede oir alrededor de las 6 a.m. todos los dias, cuando el tiempo lo permite.

PARIS, Francia (26.63 m.) Es la "Radio Colonial" ya famosa. No siempre se le oye, pero el domingo ultimo funciono hasta bien entrada la mañana. A las 10 todavia funcionaba, y con fuerza.

ROMA, Italia (12RO 25.40 m.) Desde las 5:30 a.m. ya se le oye con claridad y regularidad en esta temporada. A veces disemina magnificas operas cantadas por excelentes artistas. Son operas nuevas que aqui no conocemos.

ORIENTE. Las estaciones vecinas, en general, se pueden oir, aunque no siempre con la fuerza ordinaria. Son: Khabarovsk, Siberia; Japon (varias); Java (dos); Macao (muy irregular); Singapore y Kuala-Lumpur.

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

Nuestros 'talkies' estan aun en la infancia; todavía no se han desarrollado lo suficiente, como en Hollywood y otras partes. Van a crecer y a desarrollarse a su tiempo (no lejano). Entonces nuestros "estudios" de 'talkies' se echaran a la calle en busca de cantantes buenos, famosos, conocidos del publico. ¿Y donde podrian encontrarlo? Pues, indudablemente, en los otros "estudios", los del microfono. De aqui que los que cantan en estos ultimos "estudios" tienen ante si un porvenir brillante, si es que se han hecho dignos de ese porvenir. ¡Animo, pues, plévades astrales del microfono!

Las noches de lluvia, oscuras y ventosas, que tuvimos la semana pasada, no fueron obice alguno para que pudieramos deleitarnos con excelentes programas. El ultimo de "Momento Lirico", no obstante su brevedad, fue delicioso. Un tenor excelente un declamador, un antiguo vate, una tiple y dos acompañantes pianistas del sexo bello fueron los participantes de esta velada literario-musical. La poesia de Esproncedа, "La Desesperacion", estuvo muy apropiada y a tono con el cariz de la noche; la poesia Sampaguita" me hizo añorar los dias del sol. "La Cancion del Dia" y "Eso es mentira" me hicieron darme cuenta exacta de la situación: se avecinaba un baguio de Mayo florido. Pero, ¡bah! ¿Que importaba esto? "¡Que frio se siente fuera y que valor aqui dentro!" musite en aquella ocasion, remediando al personaje de "El Puñal del Godo."

"¡Que noche, valgame el Cielo! ¡Que tormenta nos amaga!"... Estos versos de Zorrilla, de la mismo obra acudieron a mi memoria a la noche siguiente (23 de Mayo), cuando ví como seguia el tiempo Pero cuando, antes de abrir mi aparato receptor, me fije en el programa de la "Manila Radiolites", aquellos versos se borraron y en su lugar lei 'in menti' estos: "¡Bello es vivir, la vida es la armonia!" Y armonia, luz, resplandores sublimes y maravillosos inundaron el espacio cuando la orquesta de esa brillante agrupacion artistica irrumpio con sus instrumentos en la lobreguez de la noche. ¡Que concierto! ¡Monumental!... "Cuentamelo a mi" pensara el lector, que indudablemente habra disfrutado de aquel concierto lo mismo que yo y que todo el mundo filipino que haya estado al alcance de un alto-parlante de radio. 'Pachong' y 'Chengoy,' con su chachara, te habrá hecho reir, caro lector, como siempre; los demas participantes te habran hecho sentir, y alguno o alguna, tal vez, te habra hecho admirar sus cualidades artisticas.

Aquella misma noche se dejaron oir las hermanas Franquelli en la misma estacion (KZRM). Carmen, pianista y Cielito, soprano, se lucieron, como siempre. Cielito canto "Solo tu" y dos mas (cantos), con el arte con que sabe hacerlo.

Y que podre decir del concierto de la siguiente noche dirigido por la eximia artista Lorine Nash, de KZRM? Mucho podria decir, en encomio de su excelsitud. Pero como los que en el tomaron parte son conocidisimos de los radios oyentes y lectores de este periodico, que en su mayoria los habran oido, me creo excusado de extenderme mucho sobre este programa. Sin embargo, no puedo dejar pasar esta oportunidad sin felicitar y aplaudir a Gertrude Milburn, contralto, Rosita Sandejas, pianista, Ramon Tapales, violinista y Vicente Villanueva, tenor. En "Tosca" este ultimo estuvo muy realista en sus gemidos... ¡Eso es sentir e interpretar, Sr. Villanueva! Lucy McMorland, soprano, rayo a gran altura; sus trinos y tremolos, cual los de magica flauta, no pueden menos de entusiasmar al oyente hasta el extremo de dudar de la realidad. ¡Estamos tan poco acostumbrados a oir voces asi en nuestros radios! Lorine Nash se merece nuestro profundo reconocimiento por poner a nuestro servicio sus notables facultades artisticas. Sus elecciones sorprenden por lo acertadas. ¡Y vengan mas conciertos!

Es un consuelo que en los dias en que no se ve el sol para nada, el "Sunshine" de Radio Manila siga brillando. "Brilla, lucero, brilla"... (con aire de gavotas). ¡Y cuidado que nace gente y celebra sus cumpleaños, a juzgar por las felicitaciones que "Sonny Sunshine lee!

Lina Flor (cantante y escritora en ingles) se deja oir con frecuencia y siempre gusta. Los dos Reyes (Jesus y Arturo), que alternativamente cantan y se acompañan al piano, fueron aplaudidos por los oyentes de KZEC el jueves antepasado. "Llora", por Arturo, y "Mujer Ingrata" por Jesus, (en castellano, naturalmente), merecieron generalmente aprobacion. Ramon Alberto, en un programa de la Malabon Sugar Co., el lunes ultimo, gusto mas que nunca en "Amame", "Dime", "Aquellos Ojos Verdes". Mi enhorabuena mas calurosa. Los miles de habitantes de Filipinas de habla española mucho agradecen a estos jovenes que canten en esa lengua.

Y por hoy no va mas pues no es conveniente abusar de la paciencia ajena.

La Traviata es Escogida para Mañana

Cantantes de La Scala de Milan toman parte en esta opera

"La Traviata" ha sido la pieza escogida para la hora operatica de mañana por la noche de la estacion KZIB patrocinada por los intereses de la San Miguel Brewery.

Los mejores cantantes de la Scala Milan toman parte en este gran concierto de la popular opera de Giuseppe Verdi. La diseminacion comenzara a las 7:30 de la noche.

La estacion KZIB y la San Miguel Brewery siguen recibiendo cartas de los radioescuchas de todas partes de Filipinas en las que estos demuestran su aprecio de la verdadera buena musica.

El reparto en La Traviata es como sigue:

Violeta—Mercedes Capsir, soprano.

Flora—Ida Conti, mezzo-soprano.

Annina—Ida Conti, mezo-soprano.

(*Continua en la pagina* 10)

No hay nada más refinado que un

"STROMBERG CARLSON"

Tenemos unos pocos nuevos Modelos de 1934, con y sin control de distancia—

Acaban de recibirse!

También una Pequeña Remesa de los novísimos

DISCOS BRUNSWICK

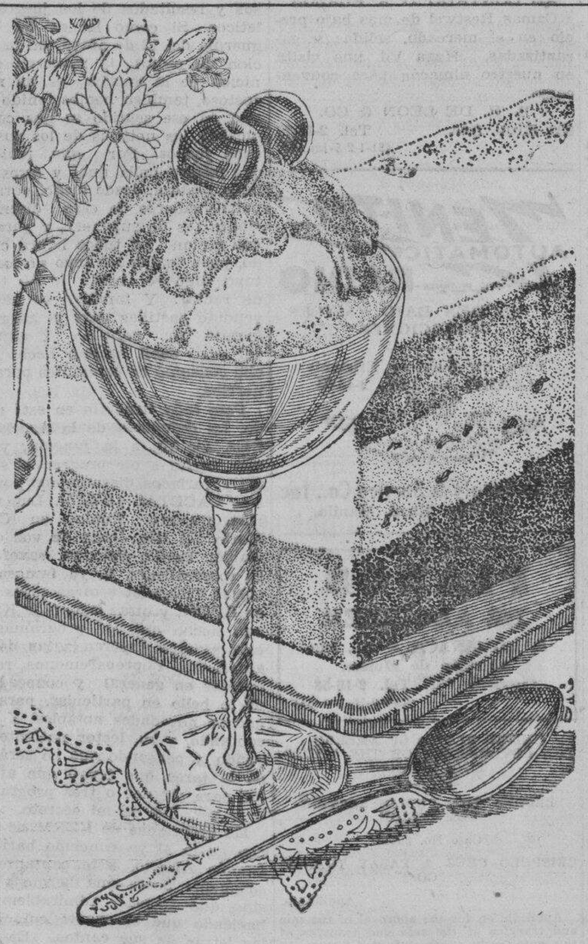
The A & P Co., Inc.
TEL. 2-35-80
Regina Building
611-617 Muelle del Banco Nacional

IMPERIAL
Patterson Radio Co.
"El Radio de Todas Ondas"
Equipos de Mesa y Consolas de 7-8-10 Tubos
Tambien Equipos Profesionales de 10 Tubos
Tubos, Accesorios
Ventas y Servicio
COMMANS
17 Escolta—P. O. Box 1924

PHILCO
Radio para Auto
Provea su coche de un VERDADERO radio, el PHILCO 10, nuevo Modelo de 1934. Nuevas características asombrosas proporcionan un funcionamiento superior y excelente tono en todas las velocidades! Instalado mientras espera.
El Radio para Auto 'PHILCO' se instala como equipo regular en 17 de los principales fabricantes americanos de automoviles.
H. E. HEACOCK CO.
MANILA
Iloilo Cebu Davao Baguio

"PILOT"
"SUPER-DRAGON"
Modelo 1934

es el primero fabricado para alcance mundial.
Recepción de
TODA ONDA
es la demanda en todo el Archipiélago.
Estos sensacionales nuevos aparatos toman estaciones de todo el mundo.
PRUEBELOS AHORA Y SE CONVENCERÁ
Unicos Importadores
Jose Oliver Succ., Co.
317 Carriedo MANILA Tel. 2-15-37



Sorbete Magnolia
con toda su bondad tentadora
Sirva un delicioso sorbete "Rainbow" en ladrillo—un ladrillo de cualquiera de sus variedades favoritas—o pídalo por garrapiñera y sírvalo en copas de cristal—con seguridad gustara a todos. El Sorbete Especial para este Fin de Semana es el "Pistachio Pudding".
MAGNOLIA ICE CREAM PLANT
660 ECHAGUE TEL. 2-35-76
Entone con la KZIB todos los Domingos por la noche a las 7:30 p. m. para oir el programa de Gran Opera patrocinado por la San Miguel Brewery

Graciosa y Hechicera
Cuando la mujer se siente bien, descansada y fresca, adquiere un aspecto que produce una impresión agradable y seductora a cuantos la miran.
La inimitable delicadeza del *Jabón de Reuter* deja en el cuerpo entero tan deleitosa sensación de frescura que la mujer parece irradiar vida, juventud y hermosura.
El JABON DE REUTER genera belleza
jabón de REUTER

Las Marcas de Fábrica del JABON DE REUTER y de otros productos de Lanman & Kemp-Barclay & Co., Incorporated, pueden ser cambiadas por premios; también dan derecho a uno a tomar parte en el Concurso anual de las "Trece Letras".
Pormenores completos y lista de premios se envian gratis a quien los solicite al P. O. Box 596, Manila.

KZRM
RADIO MANILA diseminara el Programa del Japon de Reuter el Jueves, 14 de Junio, a las 7:15 p. m. Oiga a Lorine Nash y Johnny Harris en duetos de piano y al huesped artista.

Lanman & Kemp-Barclay & Co.
Incorporated
Wm. H. Anderson & Co.
Representantes en Filipinas
Manila, I. F.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

₱5,500—Cerca de La Salle una casa de 2 pisos con solar de casi 300 m. c. En los altos tiene balcon, sala, comedor, 2 habitaciones, baño y retrete de azulejos, cocina y despensa; en los bajos entresuelo con una habitación y las otras comodidades modernas, y garage. El dueño compró esta propiedad por ₱10,450 el 1931. Ahora por marcharse a provincias, la vende por ₱5,500 solamente. Se puede reconocer una hipoteca de ₱3,000. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16. (515) (2-jun.-34)

SE VENDE CASA RESIDENCIAL

₱7,000 — BATANGAS a media manzana desde la Avenida Rizal una casa residencial de 2 pisos con terreno alto de 263 m. c. Altos balcon, sala, comedor, 3 habitaciones amplias, cocina, despensa, baño, retrete y azotea. Bajos sala, comedor, 3 habitaciones, cocina, baño y retrete. Garage para 2 coches. Se vende por ₱7,000 con condiciones de pago. C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David Teléfonos 2-22-16 y 2-62-73. (509) (2-jun.-34)

BUENA OPORTUNIDAD!

Hacienda compuesta de 10 parcelas que miden en total de 19 hectareas situada en Lupao, Nueva Ecija. Tiene regadio y conecta con 2 caminos provinciales. Tiene Título Torrens. Razón: 102 Gral. Solano, San Miguel. (2-9-jun.-34)

SE VENDE.—Una casa de dos pisos de materiales fuertes en 218 Esguerra, Tondo. El solar mide 235.5 m. c. Bajos renta ₱30.00 al mes. Razón: en la misma. (2-jun.-34)

SE VENDE.—Una casa de materiales fuertes y lote en Sampaloc, situado cerca de la Universidad de Sto. Tomas, iglesia y el Manila College of Pharmacy y principales dormitorios. La propiedad costo P5,250.00. Se vendera por solo ₱3,850.00; al contado P1,450.00 y P32.00 al mes hasta completar. Razon: F. de Guzman, 545 Cataluña. (2-jun.-34)

SE VENDE.—Una casa bien construida con un solar grande de 1506 m. c. a doce minutos de la Escolta. Costo P9,567. Precio solamente P5,228. P67.84 al mes o P48.45 mensuales los primeros 2 años, si se desea. Dos grandes dormitorios, sala y comedor. Cocina y baño con baldosines. Garage. Investigue esta ganga excepcional. Tel. 2-25-93. (30-mayo-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN

Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268.
Tel. 2-2767
(3-mzo.-sabs.)

BIENES RAICES y ALQUILERES — CENTRAL RENTAL SERVICE — HIPOTECAS y ADMINISTRACION
448 A. Mabini. Tel. 5-74-74

4 Pesos
CON 57 CENTIMOS MENSUAL

UN inteligente Padre de Familia que se precie de previsor; que deseé velar por el futuro bienestar de sus hijos, no puede malograr esta magnífica oportunidad de comprar un hermoso lote de terreno alto de 300 M. C. que solo requiere una mensualidad de ₱4.57 SIN ANTICIPO.

Y si quiere lotes mas grandes, los hay de 400 m. c., ₱6.09 mensual—600 m. c., ₱9.14 mensual—800 m. c., ₱20.30 mensual —y 1,000 m. c., ₱25.38 mensual..

VENGA UD.

a ver el plano y enterese de las fáciles condiciones—SE CONVENCERA DE QUE JAMAS SE LE HAYA PRESENTADO IGUAL OPORTUNIDAD DE POSEER UN TERRENO PROPIO donde puede hacerse construir INMEDIATAMENTE SU HOGAR PROPIO.

ESPAÑA SUBDIVISION goza de todas las conveniencias modernas de Manila—Luz Electrica, Telefono, Agua Potable, autobuses y otras. Ya hay arboles y plantas en abundancia... porque la tierra es muy buena, fertil, donde toda clase de plantas crece muy bien.

ACTUE AHORA MISMO, MIENTRAS NUESTROS BAJOS PRECIOS DE INAUGURACION AUN RIGEN.

20% DE DESCUENTO AL CONTADO

España Subdivision

Juan YSMAEL & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40

Los Domingos y después de las 6 de la tarde Tel. 6-87-25.

SE VENDE.—Por menos del valor amillarado un chalet con 3 dormitorios, cerca de los colegios y mercados. Se puede convenir forma de pago. Razón: 703 San Marcelino. (2-9-16-23-30-jun.-34)

PERDIDA

SUSTRAIDO

Un STUDEBAKER COUPE de 1930, Verde. Ruedas de alambre, con licencia No. 1-5641. Máquina No. 12732. Se gratificara por cualquier informe que conduzca a su paradero. Si es visto, sírvase avisar a la Constabularia. Tel. 2-16-77. (2-jun.-34)

AUTOMOVILES

SE VENDE.—Un Willys-Knight Coach. Máquina en excelente condición, bateria recientemente cambiada, sistema de ignición y maderamen renovados. ₱450.00. Razón: 1140 Dakota. Tel. 5-76-47. (2-jun.-34)

SE DESEA

SE DESEA COMPRAR.—Una Frigidaire grande de segunda mano, apropósito para negocio, que esté en buenas condiciones y de unos 12 pies cúbicos o mas. Preferible 3 puertas. Razón: Azcárraga 1635 (Panadería La Magdalena). Tel. 2-28-89. (2-5-7-9-jun.-34)

SE DESEA.—Una Bodega de 500/1000 metros cuadrados mas o menos; muro contra incendios preferido. Razón: "Bodega" apartado 499, Manila. (1-2-jun.-34)

DESEA UD. COMPRAR PIANO MUY BARATO?

TENEMOS GRAN EXISTENCIA DE PIANOS RECIBIDOS POR EL "S. S. CITY OF WINNEPEG" Y MUCHOS MAS POR EL VAPOR 'STEEL SCIENTIST."

PRECIOS DESDE ₱200.00

VENDEMOS TAMBIEN ICE-DROP MAKERS ICE-CREAM CABINETS, POP-CORN MACHINES Y SULPHUR DIOXIDE.

Mrs. C. O. del Rosario
1705-11 Azcarraga — Tel. 2-28-67
Manila
(26-29-31-2-jun.-34)

SE DESEAN—COLOCACIONES

Un hombre con experiencia como chofer y que puede presentar buenas recomendaciones desea trabajar como tal.

Un hombre con experiencia como mecanico de motor de vapor y con buenas recomendaciones, desea emplearse. Aceptara salario moderado.

Una señorita de buena presencia que habla el ingles, desea trabajar como despachadora o taquillera.

Joven, 2.o año de high school y elegible en el servicio civil y con 15 años de experiencia como tenedor de libros auxiliar, desea trabajar como tenedor de libros.

Un hombre con experiencia como mecanico, grabador, carpintero y herrero y que pertenecio a la oficina de educacion por 15 años, desea colocacion. Tiene sus propias herramientas.

Una mestiza americana de 30 años de edad y sana, desea trabajar como criada o aya con familia americana u otras familias extranjeras. Dispuesta a ir al extranjero.

Un hombre soldado retirado con experiencia como conserje, desea trabajar como conserje o sereno.

Un joven 1.er año de high school, desea trabajar como despachador, conserje o mensajero.

Una señorita de buena presencia desea trabajar como cajera o despachadora. Puede hablar el ingles y el español.

Un joven con experiencia como mozo y cocinero con familia americana, desea trabajar.

Una señorita con experiencia como mecanografa y taquigrafa—de buena presencia—desea colocacion.

Dos comadronas graduadas que tienen experiencia, desean trabajar con cualquiera familia para cuidarse de los niños.

Un filipino con 14 años de experiencia como maestro de la escuela publica y que ha trabajado como clerk-mecanografo por 5 años, desea trabajar como clerk. Paso los examenes de 2.o grado y de jefe de policia en el servicio civil. Aceptara salario moderado.

Una señorita de buen presencia (tipo mestizo) que ha trabajado como cajera en un restoran, desea trabajar como cajera, portera, despachadora o empleada de oficina. Aceptara salario moderado.

Por mas informes, sirvase llamar al telefono 2-12-93 o 2-12-94, Associated Charities of Manila, 160 Legarda Sampaloc, Manila.

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN. — Casas muy confortables a precios reducidos en 259 Arquiza, 710 Dakota, 202-214 Romero Salas. Razón: Sr. Benito Lopez, 221 Crystal Arcade, Tel. 2-28-54 o Sra. Leonor Lopez, 257 Arquiza, Teléfono 5-41-52. (1-2-4-jun.-34)

Apartamentos, todo con tela metálica, a ₱50.00 mensual; Carolina Court, Malate. Entrada en el 1162 Carolina y 1129 Dakota. Razón: Mr. Tecson, Apt. 9 o Teléfono 6-88-19. (31-1-2-jun.-34)

SE ALQUILAN.—2 casas y un entresuelo en el Ayala Boulevard No. 339—345 y entresuelo No. 343. Frescas y comodas y con las comodidades modernas. Compuesto de sala, comedor, tres cuartos, cocina y baño, cuarto de criados y sitio para auto. Sitio centrico, cerca de colegios y oficinas. Precios moderados. Razon: Dakota 906, Tel. 5-59-79. (23-mayo-mier.-sabs.)

SE ALQUILAN.—Frescos y amplios apartments, 5x14, a ₱28 altos y ₱26 bajos; constan de galeria, sala, dormitorio, comedor, cocina, baño y gran patio, 929, 925 y 927 altos. Misericordia. Razón: 328 A. Mabini, Ermita, o 917 Misericordia, encargada. Tel. 5-54-34. (31-2-jun.-34)

SE ALQUILA los altos de una casa en la calle Agno, 1201 Interior. Tiene 4 habitaciones, sala, comedor e instalacion moderna. Esta cerca de los colegios Sta. Escolastica, La Salle, La Asuncion. Razon en la misma o Tels. 56395—28638. Tambien recibimos pupilos que entran en Sta. Escolastica y damos comida para niños de La Salle. (2-jun.-34)

SE NECESITA

SE NECESITA.—Una cocinera preferible de edad mediana, de experiencia en cocina europea, para trabajar en una casa europea en Malate. Escriba para entrevista al P. O. Box 838. (2-jun.-34)

SE NECESITAN—Casa liberal Americana tiene vacante dos puestos para agentes corredores de mucha experiencia en el pais y que cuenten con personalidad muy superior a los "agentes" ordinarios. Puesto permanente y condiciones excepcionales a personas que demuestren resultados. Dirijanse: RESULTADOS, c/o. La Vanguardia. (2-4-6-jun.-34)

MISCELANEA

National Ham Factory y Merendero

Servimos desayunos, y meriendas variadas, como bibingca, Sorbete de Leche fresca, maja blanca etc., etc.
Tel. 2-86-38—335 Echague, frente de Osaka Bazar (2-4-jun.-34)

GRAN REDUCCION DE PRECIOS AL CONTADO O A PLAZOS

Camas Restwel de mas bajo precio en el mercado, solidas y garantizadas. Haga Vd. una visita en nuestro almacén para convencerse.
B. R. DE LEON & CO.
698 Rizal Ave. Tel. 2-18-77 (31-1-2-5-jun.-34)

ZENITH AUTOMATIC RADIO — SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES

Para Un Servicio Eficiente LLAME AL TEL. 2-43-05

Radio Supply & Service Co., Inc.
702 Ave. Rizal, Manila.

PIANOS DE ALQUILER
A. ROMAÑACH & Co., Inc.
Almacén de Música
Carriedo 232. Tel. 2-16-53
(29-2-9-16-jun.-34)

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

Case No. 39311

CRISPULO CRUZ & PASAY TRANSP. CO.,
Applicants.

Applicantion for the approval of the sale and transfer of the sale and transfer of the auto-truck service of the former in favor of the latter.

The applicants are hereby ordered to publish this order twice either in "The Tribune" or "La Vanguardia," at least fifteen days prior to June 29, 1934, and to submit to this Commission not later than the said date the affidavit of the manager of the newspaper wherein this order has been published as evidence of such publication. The applicant-vendor, Mr. Crispulo Cruz, is hereby required to submit to this Commission not later than the aforementioned date a statement of his capital investment accomplished in the form hereto attached. Failure to comply with the requirements contained in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this application and the withidrawl of the provisional authority herein granted. Upon the termination of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for final determination.

This order takes effect on the date hereof.

Entered, Manila, May 29, 1934

FELICIANO OCAMPO
(Judge, Court of First Instance)
Acting Commisioner
(2-4-jun.-34)

AVISOS

Manila, Mayo 25, 1934.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 5 de Junio, 1934, para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 1½ c. de f. para fines de refrigeracion en el local situado en 89 P. Ducos, Quiapo, Manila.

AH GONG SONS & CO.
(25 al 5 jun.-34)

Manila, Junio 2, 1934.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 11 de Julio, 1934, para solicitar permiso para llevar una Cantina de Primera Clase en el local situado en la Plaza Goiti Nos. 107-109, distrito de Sta. Cruz, Manila. (2 al 8 jun.-34)

Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Manila

Fundado en 1882
75 Plaza Goiti, Sta. Cruz
Manila

Las alhajas empeñadas o renovadas en esta Institucion durante el mes de Diciembre de 1933 y las que no se han vendido en la almoneda anteriormente se venderan en publica subasta en la sala de almonedas el dia 11 de Junio de 1934, y los dias sucesivos que sean necesarios, comenzando a las 9 de la mañana.

Manila, 1.o de Junio de 1934.

El Director Gerente,
ELIAS MARCO.
(2-4-5-jun.-34)

BUEN NEGOCIO EN VENTA

El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs, lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo. (20-mzo.-h.n.a.)

La Traviata..

(*Continuacion de la pagina 9*)

Alfredo—Lionello Cecil, tenor.
Germont—Carlo Faleffi, baritono.
Gastone—Giuseppe Nessi, tenor.
El Doctor—Salvatore Baccaloni, bajo.
El Baron—Aristide Barrachi, baritono.
El Marquez—N. Villa.

Radio Difusión...

(*Continuacion de la pagina 9*)

números.

La estación KZEG también cuenta con muy buenos conciertos y con estupendos participantes. F. Estacio y A. Trinidad, en sus solos de violín, estuvieron superbos en uno de los pasados conciertos. Es un instrumento el violín que con sus cuerdas bien tocadas toca las del corazón. Desgraciadamente pocas veces oímos tan bello instrumento en el radio. ¡Que se repita!

De los 300 número vocales y musicales que, poco más o menos, solemos oir diariamente de nuestras tres estaciones, en total, sólo habremos oido la semana antepasada menos de la mitad,, debido a las diseminaciones de los progresos y resultados de los juegos atleticos. Si como lei en La Vanguardia del 12 de Mayo (en la seccion de radio), la moderna definicion de la musica es un ruido costoso, tambien hemos tenido musica en ese sentido se nos comunicaban las noticias de los susodichos juegos. Por que, ¡cuidado que metian bulla unos y otros! Y bulla costosa, desde luego, para los patrocinadores de esas diseminaciones (es de suponer), y para los que tenian los tubos habra crecido, pues "quien los tuvo no los retuvo, digo yo (hablo de los tubos de radio). Y tambien se habran vendido pastillas para la garganta incluso por gantas. Y algunas del sexo debil habran hecho mucho consumo de calmantes para los nervios.

Pero todo tiene fin en este mundo. La *defunción* de la Asociación FEA dió fin a la *función;* y hemos vuelto a oir programas selectos y variados diseminados por las tres CACETAS (KZZZ). Luz Guariña, jilguero filipino, en KZIB; Mario del Río, tenor de voz envidiable; Emilio Salonga, saxofonista sobresaliente, la ya famosa orquesta Chevrolet y otras cosas más de KZRM, y otras tantas de KZEG han hecho que los programas de esta semana superen a las de las anteriores. Y preparemonos, radioyentes en general y conocedores de lo bello en particular, para escuchar novedades notables. Y sigo contando, y tu, lector paciente, leyendo, y pensando que no será poca la tarea que tengo que afrontar para oir dos o tres programas a la vez. Ese es mi secreto.

En programas de KZRM he oído con gusto al ya conocido barítono Ramón Alberto. Este cantante no solamente posee una hermosa voz sino que frasea admirablemente haciendo que el oyente coja bien las letras de sus cantos. Es una cualidad que muchos no poseen.

La última ópera oída de la KZIB, "El Barbero de Sevilla", es la favorita de la mayoría. Como no podemos oir óperas con frecuencia en Manila (en el teatro, se entiende), estas *óperas fonográficas* nos vienen al pelo. La patrocinadora, la San Miguel Brewery, tiene un gusto excelente en sus elecciones. ¿Cuando oiremos "Lucia"? También esta es una de las mejor recibidas. En general, las óperas para cuadros líricos gustan todas. Y es que en Filipinas abundan los cantantes de este genero; casi todas nuestras tiples son líricas y casi todos nuestros tenores son ligeros. Bajos y barítonos los tenemos de todos los tonos, y altos y bajos. Ya alguien calificó a Manila como el Milán del Oriente.

M. M. H.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor TJISONDARI llego esta mañana de Java, Makasar y Balikpapan y saldra esta misma tarde para China.

Esta tarde zarpará el transpacifico PRESIDENT WILSON para San Francisco, Los Angeles y Nueva York via Hongkong y otros puertos.

Procedente de Japon via Cebu, el vapor RHESUS es esperado mañana. Sera despachado el dia 5 para Genova, Londres y otros puertos europeos.

El vapor MALAYA es esperado hoy de Amberes, Roterdam, Hamburgo y Genova. Saldra esta misma tarde para China y Japon.

El transpacifico PRESIDENT JEFFERSON es esparado el proximo lunes procedente de Seattle y Victoria via Japon y China.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor NEGROS zarpo esta mañana para Iloilo y Pulupandan con pasajeros y cargamento.

Mañana, a las 9 a. m. es esperado aquí e vapor CORREGIDOR procedente de Iloilo y Cebu. Saldra el martes, a las 4 p. m.

Procedente de Iloilo, Zamboanga y Cebu, el vapor MAYON llegará a Manila hacia las 10:30 a. m. de mañana.

El vapor PERLA saldra el lunes por la tarde para Bulan, Naga, Daet, Nato y Paracale.

El vapor BOHOL II es esperado este dia de Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon y otros puertos.

El vapor Vizcaya saldra a las 9 de esta noche para Iloilo, aceptando pasajeros y cargamento.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

BARCOS DE ALTURA

ESTE DIA

Llegadas de—

JUNIO 3
Japan—UNKAI MARU.
China via Cebu—RHESUS
New York via Panama y Los Angeles (direct)—CHINESE PRINCE

ESTE DIA

Salidas para—

JUNIO 3
Hongkong y Kobe—TAI YING
JUNIO 4
Australia via Rabaul—TANDA
Japan via Cebu—UNKAI MARU.
Shanghai y Hongkong—CHINESE PRINCE

BARCOS DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Calapan, Boac, Gasan, Pinamalayan Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jlo—CEBU.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Araceli—GRAVINA.

ESTE DIA

Salidas para—

Iloilo y Pulupandan via Mangarin y Cuyo—YLOILO.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Tinian, Naga, Daet, Nato y Paracale—PERLA
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Masbate, Bulan y Laoang—MASBATE.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.

Pasajeros que llegan y salen

Por el Tjibadak, para Java via Makasar y Bali:

Ernesto Lanz, W. H. Farley y señora, Fraser Wallace y señora, Thomas A. J. Playfair, Madge Playfair, P. E. Walters, W. R. Walters, B. D. J. Van Garden y B. H. Van Gardenren.

Por el President Wilson,:

Para Hongkong: S. Shibota, Mr. Young, Miss Virginia S. Cowles, M. Peyronnet, Sra. de M. Peyronnet, Mrs. Pat Buchanan, Miss M. Tretouman, Mrs. E. L. Marshall, Mr Robertson, N. Hirano, Ow Yung Punshek, Rev. B. Almendras, Rev. E. del Alamo, Rev. Miguel Bonille, O. T. Rodman, Dr. A. Bagalawis.

Para Shanghai: Miss Ada Henderson, L. Mueller Buchhof, Herbet Cohen, H. L. Gemberling, G. R. Coleman, Dr. H. A. Erickson, Arthur Erickson, Mrs. H. A. Erickson, Miss Barbara Erickson, Miss Minnie Andrews, Miss Lydia Rodgers, Miss Maud Pilch, Mrs. R. Feeney, niño Robert Feeney, niño Richad Feeney.

Para Kobe: M. Nakamura, Captain John E. Dahlquist, Mrs. John E. Dahlquist, niño John E. Dalhquist.

Para San Francisco: C. C Grinnell, Mrs. R. R. Womack, Com. P. Zablan, James King Steele, Mrs. James King Steele, L. L. Spellman, A. R. Mayer, Mrs. C. A. Fossum, Mrs. J. B. Stapler, John H. Murphy, Mrs. J. A. Greer, Mrs. Geo Bissinger, Mrs. Hazel L. Abbot, niño Bobby Abbot.

Precios en el mercado de Manila

De Mañero & Co., Inc.

Sabado, 2 de Junio de 1934

COPRA	Precio por 1000 K.	
Corriente	P2.50—	P2.60
Buen Corriente	3.10—	3.20
Semi-resecado	3.30—	3.40
Resecado	3.50—	3.60
ABACA:	Precio por pico	
Grade AB		P14.00
" CD		12.50—
" E		10.25—
" F		9.25—
" G		5.75—
" H		4.75—
" I		6.75—
" J-1		6.00—
" S-2		7.00—
" S-3		6.25—
AS - J-2		5.00—
" K		4.25—
" L-1		3.50—
" L-2		3.25—
" M-1		3.50—
" M-2		3.00—
" DL		3.00—
" DM		2.75—
	Precio por farde	
Ovis 1		8.00—
" 2		7.00—
" 3		5.00—
Damage 1		9.50—
" 2		8.00—
" 3		5.75—
" 4		4.50—
Tow 1		5.50—
" 2		4.50—
" 3		4.00—
Canton No. 1		6.00—
" " 2		5.50—
" " 3		5.50—
" " 4		4.50—
Manila Maguey No. 1...		P
" " " 2...		8.25—
" " " 3...		3.00—
" " " 4..		2.75—
Surtido		3.00—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Quieto y Sostenido.
Id. de Abaca—id.
Id. de O. T. Y.—id
Id. de Maguey—id
Id de Mauey—id.

BANCO NACIONAL

Sabado, 2 de Junio de 1934

Nueva York	G.T.	⅞% pr.
Nueva York	G.T.	⅝% pr.
Londres	G.T.	1/11—3/16
Londres	A la vista	1/11¼
Amsterdam	G.T	71¼
Berna	G.T.	150
Milan	G.T	570
Paris	G.T.	740
Madrid	G.T.	139¼
Singapore	G.T	122¼
Japon	G.T.	61¼
Shanghai	G.T.	67
Hongkong	G.T.	74¼
India	G.T.	128¼
Java	G.T.	71⅜

Para retirar letras de cambio sobre E. U.:
A la vista ... 1⅛% pr.
G. T. ... 1¾% pr.

Plata, Londres, Al Contado	19½
Plata, Londres, Remision	19—9/16
Plata, Nueva York	44⅝
Descuento del Banco de Inglaterra	2%

Plata en barra:
Nueva York, Londres 5.06½
Londres, Nueva York 5.06¾

LOS BARCOS PRESIDENTES
se hallan
A SU SERVICIO

Todos saben muy bien que en los barcos Presidentes solo tiene que pedir lo que desea y será bien servido. Pero sabe Ud. que este servicio cordial se extiende también a todas las líneas de la Dollar Steamship y de la American Mail Lines y agencias en todas partes del mundo? Esperamos que se valdra Ud. de este servicio solicito en su próximo viaje.

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
via China, Japan, Honolulu
*Pres. Hoover ... Junio 13
Pres. Lincoln ... Junio 30
*Pres. Coolidge ... Julio 11

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon
Pres Jefferson ... Junio 6
Pres. Grant ... Junio 20
Pres. McKinley ... Julio 4
Pres. Jackson ... Julio 18

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Napoles, Genova y Marsella
Pres. Hayes ... Junio 11
Pres. Johnson ... Junio 25
Pres. Monroe ... Julio 9
Pres. Van Buren ... Julio 23

Iloilo, Zamboanga, Cebú
S. S. MAYON
saldrá a las 10 p. m.
del Martes, Junio 5

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 2 DE JUNIO, 1934

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23449

Sabado, 2 de Junio de 1934

ACCIONES	Vends.	Compr.	Ventas
MINAS:			
Antamok	.50	.48	—
Atok Gold	.09	.08	—
Baguio Gold Mining Co.	.27	.26	—
Balatoc Mining Company	25.00	—	—
Benguet Consolidated Mining	25.00	24.00	—
Benguet Exploration	.15	.14	—
Big Wedge	.08	.07½	—
Esuitabe	.07½	—	—
Gold Creek	1.40	1.15	—
Gold River	.19	.18	—
Ipo	2.50	2.30	—
Itogon	4.10	3.80	—
Suyoc	.41	—	—
Philippine Syndicate	—	—	—
INDUSTRIA:			
Central Azucarera de Tarlac	—	—	95.00
North Negros Sugar Co	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	100.00	—
Central Azucarera de Bais	—	475.00	—
Central Azucarera La Carlota	—	105	115.00
Central Azucarera Sara-Ajuy	—	—	—
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	100	—	70.00
Pampanga Sugar Dev.	—	40	82.00
Victorias Milling Pref.	90	90	96
Hawaiian Philippine	—	—	—
Kabankalan Sugar Co., Inc.	—	125.00	150.00
Central Luzon Milling Co., Inc.	95	—	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	—	—
Cebu Sugar Company	—	—	—
Luzon Sugar Company	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	—	—	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	—	40	40
Bacolod Murcia Milling Company	—	—	—
Malabon Sugar Refining Company	—	—	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	—	—
OBLIGACIONES:			
Central Azucarera de Bais	—	—	—
Central Azucarera de La Carlota	—	—	—
Central Azucarera de Tarlac	—	—	1000
Pilar Sugar Central	—	—	1.000
Central Azucarera Sara-Ajuy	—	—	—
M. E. Company, Ltd.	—	—	—
North Negros Sugar Company	—	—	—
COMERCIAL & INDUSTRIAL:			
San Miguel Brewery	120.00	—	120.00
Varadero de Manila	40	—	—
Compañia Maritima	50	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	95	—
Botica Boie (Pref.)	—	95	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	100.00	—	P175.00
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Iloilo Warehouse Corporation	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	30	—	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	30	—	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	200	—	—
Insular Drug Store	—	—	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—	—
El Ahorro Insular	—	—	990
Metropolitan Theatre Company	100	—	—
Manila Electric Co.	—	—	—
BANCOS:			
Banco de las Islas Filipinas	75.00	60.00	62.00
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	1,835.00	—	1,880.00
China Banking Corporation	—	47.00	—
Chartered Bank of India Aust. & China	£15.—	—	—
Peoples Bank and Trust Company	—	50.00	75.00
SEGUROS:			
Filipinas, Compañia de Seguros	0.750	—	—
Insular, Life Assurance Company, Ltd.	—	350	—
Philippine Guaranty Company, Inc.	—	350	—
Union Insurance Society of Canton	622.00	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 2 de Junio de 1934

MINAS				
Ambassador	.04½	.03½	—	—
Antamok G.M.C.	.50 V	.48	.49	—
Atok Central	.08 V	—	—	—
Atok G. M. Co.	.09 V	.08	.08	.08
Baguio G. M. C.	.27 V	.26	—	—
Balatoc Mg. Co.	26.00V	24.50	—	—
Benguet Consol.	25.00V	24.50	24.25	24.75
Benguet E. Sy.	.14½ V	.13½	—	—
Benguet Gold.	09 V	—	—	—
Big Wedge M. C.	.09 V	.08½	.08½	.08½
Demonstration	.10 V	.09	—	—
Equitable Ex. Co.	.07 V	.04	—	—
Fortuna G. M. C.	.07½ V	—	—	—
Gold Creek M. C.	1.30 V	1.15	—	—
Golden Eag. M. C.	.80	—	—	—
Gold River M. C.	.19 V	.18½	—	—
Goldwave E. C.	09 V	—	—	—
Ipo Gold Ms. Ic.	2.45 V	2.35	—	—
Itogon Mg. Co.	4.00 V	3.90	—	—
Midas Gold M. C.	1.25 V	—	—	—
Mindoro G. M. C.	.12 V	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.09 V	.07½	.08	—
Padcal Mines	.85 V	.50	—	—
Phil. Chromite	.06 V	—	—	—
Placer Operating	—	—	—	—
Prosperity Placer	1.00 V	—	—	—
Salacot Mg. Co.	.11 V	.10½	.10½	.10½
S. Mauricio M. C.	.08 V	—	—	—
Shevlin G. M. C.	1.20 V	—	—	—
Southern Cross	.25 V	—	—	—
States Gr. M. C.	.09 V	—	—	—
Suyoc Consol	.41 V	.39	—	—
United Paracale	.10½ V	.09½	—	—
Universal Explo.	—	—	—	—
Virac Explo.	.15 V	.10	—	—
Zamboanga M. E.	.10 V	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
143,062
VALOR APROXIMADO
P29,765

AZUCAR				
Bacolod-Murcia	—	—	—	—
Bogo-Medellin Co.	15.00 V	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	—	—	—	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—	—
Central Azucarera Bais	500 V	475	—	—
Central Azu. La Carlota	120	107	—	—
Central Azu. Tarlac	—	100	—	—
Central Luzon M. Co.	100 V	75.00	—	—
Hawaiian-Phil. Co.	25.00 V	—	—	—
Isabela Sugar Co.	20.00 V	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—	—
Luzon Sug. Central Co.	20.00 V	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—	—
Mount Arayat Sug. Co.	—	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—	—
Nva. Ecija Sugar Mills	—	—	—	—
Pampanga S. D. C.	—	—	—	—
Pilar Sugar Central	120 V	—	—	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	—	—	—
Victoria Mil. C. (Ord.)	100 V	—	—	—
Do. Mil. Co. (9% Pref.)	100 V	—	—	—
BANCOS:				
Bank of the P. I.	75.00	60.00	—	—
Chartered Bank	—	£16	—	—
China Bank	—	—	—	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	—	—
Do. Londres	—	£131	—	—
Peoples Bank	—	—	—	—
BONOS				
Asturias Sug. Cent. 8%	—	—	—	—
Azucar. de Tarlac 8%	1000	985	—	—
La Carlota 8%	—	—	—	—
Manila Electric 5%	—	—	$950	—
North Negros 8%	—	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	1000	—
COMERCIAL E INDUSTRIAL				
Anakan Lumber Co.	—	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—	—
Do. 6%	—	—	—	—
Insular Drug Co.	—	7.75 V	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—	—
Metro. Theater "A"	50.00 V	—	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—	—
Peoples Mort. Inv't Co.	—	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—	—
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	—	—	—	—
Do. Do. (Pref.	40.00 V	—	—	—
Philippine Int. Corp.	35.00 V	—	—	—
San Miguel Brewery	122½	—	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—	—
Visayan Electric	—	—	—	—
SEGUROS				
Filipinas	3600	—	—	—
Insular Life	360	—	—	—
Philippine Guaranty	260	—	—	615

L. Gavia jugara hoy contra Ansaldo en el torneo abierto

OTROS JUEGOS INTERESANTES

En uno de los partidos, el jueves pasado, Ansaldo elimino a Albert Yu—El 4 los semifinales

Esta tarde a las 3:30 Leonardo Gavia, campeón nacional, hará su debut en el torneo abierto de tennis singles de la Ciudad, en las canchas de Victoria, cuando se enfrente con José M. Ansaldo del Laong-Laan. Ambos se han estado entrenando para este torneo y el público espera ver un juego reñido e interesante.

En la inauguración del torn o el jueves, Ansaldo derrotó a Albert Yu, en 2 sets seguidos, por el recuento de 6-2, 6-3.

En el otro juego de la tarde, Jaime Barcelona de la U. P. se verá en acción con Eitel Baumann del Manila Tennis Club.

En el único juego, ayer, Sam Ang venció a V. Acebron por 6-0, 6-3. El juego entre Leopoldo Calixto y G. Ocampo fué ganado por Calixto por default.

Felix Ampon también hará su primera aparición mañana por la tarde cuando se enfrente con el Dr. José Barcelona.

Luis Zaragoza, a cargo del torneo, anunció ayer que los juegos semi-finales serán llevados a cabo el 4 de junio y los finales el 6 del mismo.

Al vencedor del torneo se le adjudicará la copa de Osawa.

UN 'COACH' ALTO QUE QUIERE ALTOS

(De la "Associated Press")

Seattle (por correo).—Siendo de seis pies y una pulgada de alto, el coach Hec Edmundson de la Universidad de Washington, que dirige el equipo de basketball, prefiere a los jugadores altos si los mismos, desde luego, demuestran algo mas que estatura.

Recientemente se encontro con un nuevo alumno de la Universidad quien segun habia declarado habia hecho el viaje desde Texas con el fin de poder jugar en el equipo de basketball.

—Como de alto eres—le pregunto.

—Seis pies y 11 pulgadas, y mi nombre es Kermit Wright.

Luego explico que aun le faltaba un año para terminar la high school pero que se quedaria en Seattle hasta completar el curso con el fin de poder entrar en la Universidad el año que viene.

—Con ese espiritu que traes,—le contesto el coach—creo que podras servir para el equipo.

Hornsby, Klein encabezan en el promedio de bateo

Un total de 57 jugadores activos de ligas mayores tienen un promedio de bateo de .300 correspondiente a todo el tiempo en que han estado dedicándose al baseball. Algunos nombres famosos no aparecen en la lista de promedios en vista de que ya han dejado de pertenecer a los equipos que toman parte en estas competencias anuales. Encabezan la lista Rogers Hornsby, manager del St. Louis Browns y Charles "Chuck" Klein.

A continuación va la lista de players con el número correspondiente de años que ya llevan participando y el promedio de bateo de cada uno de ellos:

CHUCK KLEIN

ROGERS HORNSBY

Nombres	1934 Club	Años	G.	AB.	R.	H.	SB.	Promd.
Rogers Hornsby, Browns		19	2203	8065	1568	2898	135	.359
Charles Klein, Cubs		6	823	3367	699	1209	651	.359
Al Simmons, White Sox		10	1386	5626	1045	1996	69	.355
Frank O'Doul, Giants		10	887	3087	597	1084	34	.351
George Ruth, Yankees		20	2349	7962	2083	2755	122	.346
Paul Warner, Pirates		8	1205	4758	900	1643	77	.345
Lou Gehrig, Yankees		11	1383	5125	1213	1756	72	.343
William Terry, Giants		11	1344	5001	883	1706	49	.341
James Foxx, Athletics		9	959	3323	737	1127	31	.339
Riggs Stephenson, Cubs		13	1272	4434	700	1499	54	.338
Henry Manush, Senators		11	1497	5763	1029	1937	97	.336
Floyd Herman, Cubs		8	1136	4272	698	1419	82	.332
Lloyd Warner, Pirates		7	930	3956	659	1312	47	.332
Virgil Davis, Cardinals		6	669	2050	214	676	5	.330
Hazen Cuyler, Cubs		13	1287	4996	978	1648	271	.329
Earl Combs, Yankees		10	1302	5199	1092	1702	92	.327
Charles Hafey, Reds		10	1039	3774	653	1222	63	.324
Sam Rice, Indians		19	2297	8934	1466	2889	346	.323
Leon Goslin, Tigers		13	1725	6640	1131	2144	151	.323
Earl Averill, Indians		5	750	2994	551	967	40	.323
Harold Traynor, Pirates		14	1760	6899	1094	2220	153	.322
Williams Dickey, Yankees		6	617	2206	305	711	15	.322
Gordon Cochrane, Tigers		9	1167	4097	823	1317	50	.321
Frank Frisch, Cardinals		15	1958	7873	1363	2518	404	.319
James Bottomley, Reds		12	1537	5863	978	1864	53	.318
Fred Lindstrom, Pirates		10	1225	4780	775	1514	81	.317
Ernest Orsatti, Cardinals		7	506	1607	239	509	30	.317
Charles Gehringer, Tigers		10	1139	4472	841	1413	115	.316
Floyd Vaughan, Pirates		2	281	1070	156	338	13	.316
Lewis Fonseca, White Sox		12	937	3404	518	1075	64	.315
Melvin Ott, Giants		8	983	3367	680	1059	38	.315
Edmund Miller, Athletics		13	1632	5850	898	1838	127	.314
Carl Reynolds, Red Sox		7	722	2756	445	863	81	.313
Walter Berger, Braves		4	589	2302	366	721	23	.313
Joseph Sewell, Yankees		14	1902	7132	1141	2226	74	.312
Joseph Medwick, Cardinals		2	174	701	105	219	8	.312
Frank Higgins, Athletics		2	166	591	86	184	2	.311
Richards Porter, Indians		5	582	2206	387	684	18	.310
Ben Chapman, Yankees		4	584	2259	407	701	140	.310
Lewis Wilson, Dodgers		11	1274	4568	860	1414	52	.309
John Frederick, Dodgers		5	701	2795	447	863	19	.309
Harvey Hendrick, Phillies		10	863	2794	422	862	75	.308
George Watkins, Cardinals		4	515	1877	311	580	49	.308
Joseph Cronin, Senators		8	863	3181	520	974	48	.306
Charles Fullis, Phillies		6	446	1465	261	448	39	.306
Frank Hurst, Phillies		6	814	2994	481	912	40	.304
Evar Swanson, White Sox		4	387	1466	254	446	59	.304
Tony Lazzeri, Yankees		8	1129	4196	683	1274	110	.303
Arthur Whitney, Braves		6	869	3431	460	1039	29	.303
Jonathon Stone, Senators		6	642	2425	380	736	24	.303
Frank Pytlak, Indians		2	92	277	41	84	5	.303
Francis Hogan, Braves		9	788	2607	247	786	6	.301
George Haas, White Sox		7	757	3023	519	913	5	.301
Joseph Vosmik, Indians		4	430	1676	240	504	9	.301
Samuel West Browns		7	836	2963	461	890	40	.300
Gerald Walker, Tigers		3	312	1152	159	346	66	.300
Henry Greenberg, Tigers		2	118	450	59	135	6	.300

LA PETICION DE LIMJENGCO FUE APROBADA

La Junta Municipal aprueba la solicitud favorablemente endosada por el Alcalde de la Ciudad

Al fin, la junta municipal aprobó la petición de Francisco Limjengco para alquilar una porción del Osmeña Park para hacer un ruedo donde tengan lugar las peleas semanales.

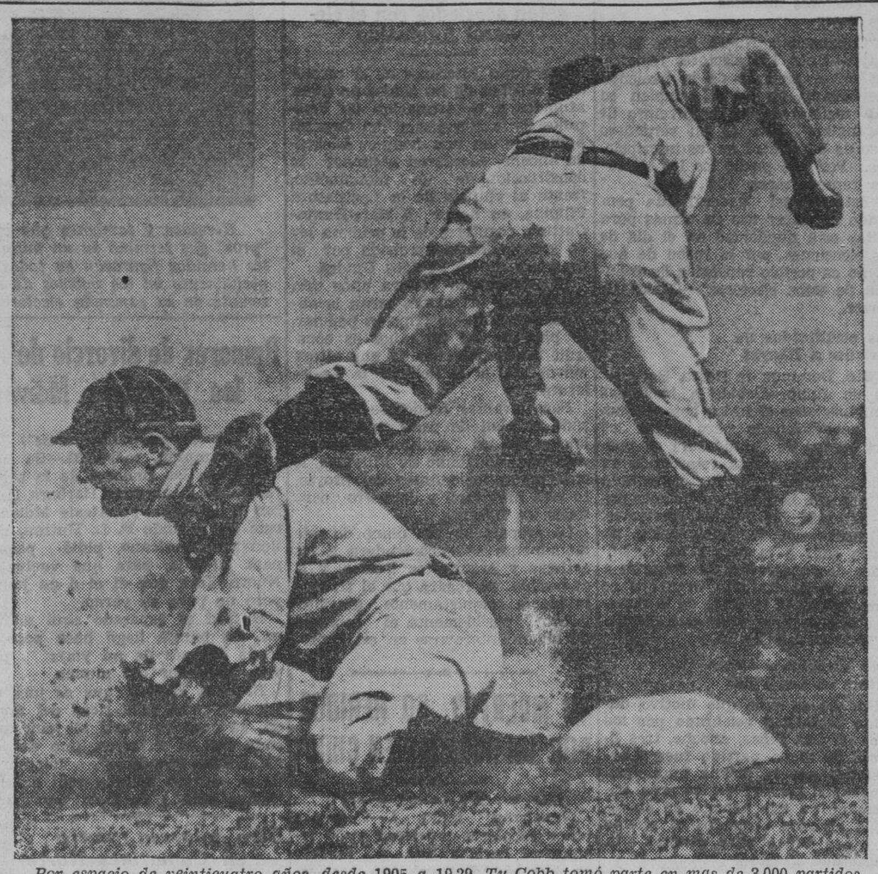
Limjengco endosó su petición al Alcalde Earnshaw el 21 de febrero de este año, al cerrarse el Olympic Stadium en la Avenida Rizal. Con la aprobación de la junta municipal, los aficionados al boxeo tendrán oportunidad de ver las peleas semanales de antaño.

La petición de Limjengco fué favorablemente recomendada por la junta ayer tarde por el comité de escuelas.

Bajo las condiciones impuestas por la junta Limjengco tendrá que pagar P50.00 semanales como licencia municipal. También Limjengco será requerido a construir un ring de boxeo movible. Otra condición fué que la ciudad tendrá el derecho de cancelar el contrato con una semana de aviso.

La solicitud de Limjengco será enviada al alcalde Earnshaw dentro de poco.

Momentos Historicos del Deporte



Por espacio de veinticuatro años, desde 1905 a 1929, Ty Cobb tomó parte en mas de 3,000 partidos. En esta fotografia le vemos en una de sus famosos "res balones."

Grantland Rice. Copyright 1934. Fotograms Foto.

INVITARAN A VINES Y BIG BILL TILDEN

La P.A.A.F. lo decide en una reunion celebrada ayer.—Se invitará tambien a los "big leaguers"

El comité ejecutivo de la Philippine Amateur Athletic Federation aprobó la disolución de la FEAA en la junta llevada a cabo ayer. El comité también autorizó el uso gratis del José Rizal Memorial Stadium para torneos que no hagan ganancia.

También los oficiales de la PAAF decidieron invitar a equipos de baseball que toman parte en las grandes ligas y a "Big Bill" Tilden y Ellisworth Vines, campeones profesionales de tennis que harán un viaje al Japón en noviembre, con el fin de que vengan a Manila. Esta invitación propuesta se hace con el objeto de crear más interés por los juegos atléticos aquí.

Pablo Daño gana por puntos

(De la "Associated Press")

Watsonville, Calif., mayo 31.—Pablo Daño, bantamweight filipino, gano una decision sobre Peppy Sanchez de San Bernardino en un encuentro de diez asaltos celebrado aqui esta noche.

El Anuncio es un impuesto sobre la venta que enriquece a quien lo paga.

Creen que los Indians se portaran bien este año

(De la Associated Press)

Cleveland, (por correo).—Algunos aficionados creen que los Indians de Cleveland terminaran en cuarto puesto en la liga Americana de este año pero la gente del pueblo cree que estos criticos hablan asi sin tener en cuenta un movimiento importante que probablemente cambie el aspecto de las cosas actuales para los Indians y que haga a estos mas peligrosos.

Este detalle es el hecho de haber abandonado los Indians el nuevo campo del estadio municipal y haber vuelto al viejo campo del parque.

Hace dos años este equipo era el mas poderoso en el bateo. El año pasado se traslado de sitio y se convirtió en uno de los peores en el juego.

Y es que el stadium era demasiado grande, de tal forma que los "long hits" llegaban a manos de los out fielders en vez de pasar al otro lado del cercado como ocurria en el viejo estadio.

Descorazonado ante esto todo el equipo comenzo a flojear de una manera lamentable hasta el extremo de que ultimamente jugaba muy mal.

Teniendo pues en cuenta todos estos detalles muchos de los fans, principalmente los del pueblo de los Indians creen que estos lograran terminar en cuarto puesto en la liga Americana contrario a la opinión de otros de que terminaran como el año pasado en uno de los ultimos puestos.

LITTLE MORO VS. O. K. CRUZ ESTA NOCHE

Esta noche se llevará a cabo en La Loma Stadium, el bout entre Little Moro y O. K. Cruz. Esta pelea estaba anunciada para la semana pasada pero por causa de la lluvia se pospuso para hoy. El encuentro será de 10 asaltos.

El vencedor tendrá el privilegio de pegarse con Little Abayan, y si gana, de llevarse el campeonato flyweight, cuyo título lo tiene actualmente Abayan. La fecha de este bout será anunciada oportunamente.

Ambos boxeadores estaban en ideales condiciones ayer.

Esta noche se ofrecerá también un buen card en el Stadium de Mandaluyong.

En el encuentro principal se verán frente a frente Young Casanova y Young Rosenberg.

Ambos programas van a continuación:

EN LA LOMA
MAIN EVENT
Little Moro vs O. K. Cruz
10 Rounds—114 lbs.
SEMI-FINAL
Young Nanoy vs. Frankie Librado
8 Rounds—126
SPECIAL EVENT
Kid Alfredo vs. Young Carpenter
6 Rounds—112 lbs.
MAIN PRELIMINARY
Gene Torres vs. Smart Mariano
6 Rounds—105 lbs.
Star Freddy vs. Figting Mercado
Yng. Bautista vs. Kid Apolinario
4 Rounds—107 lbs.

EN MANDALUYONG
MAIN EVENT
Y. Casanova vs. Y. Rosenberg
8 rds—125 lbs.
SEMI-FINAL
Y. Magbanua vs. Clever Caballero
6 rds—116 lbs.
SPECIAL EVENT
Tony Guierez vs. Filipino Dempsey
3 rds—105 lbs.
ADDED ATTRACTION
Young Sammy vs. James Eagle
4 rds—114 lbs.
All STAR SUPPORTING CARD
Terrible Dempsey vs. Mactan Boy
3 rds—125 lbs.
Kid Tacio vs John Doe
4 rds—110 lbs.
Fighting Levy vs. Ben Morales
4 rds—112 lbs.

LA PETICION DE LIMJENGCO FUE APROBADA

Los Indians y los Yankees mantienen los dos primeros puestos, los Tigers de Detroit están subiendo rápidamente. Este día ganaron sus dos encuentros contra los Browns de St. Louis. Destacáronse entre los ganadores Harry Greenberg, que registró dos homers y Charley Gehringer, que se acreditó uno.

Una de las sensaciones de hoy fué la hazaña de Earl Whitehill, zurdo lanzador de los Senators de Washington, que no permitió ni un hit a los Yankees por 8½ innings, en el primero de sus dos juegos. En el segundo juego los Yanqees reaccionaron para ganarlo con un margen de un homerun. El primero, ganado por los Senators terminó con el score de 1-0, el segundo, ganado por los Yankees terminó con el score de 5-4.

Los Athletics de Filadelfia ganaron el primer encuentro contra los del Red Sox de Boston, 5-3; pero perdieron en el segundo, 2-1.

Los resultados de los juegos de hoy:

Mayo 30, 1934

LIGA NACIONAL:

	R	H	E
Pittsburgh	2	7	1
Chicago	7	13	1
Pittsburgh	4	12	2
Chicago	5	12	1
St. Louis	9	12	1
Cincinnati	6	10	3
St. Louis	9	17	0
Cincinnati	2	7	1
Philadelphia	4	9	1
Boston	10	15	1
Philadelphia	1	9	0
Boston	5	12	1
New York	5	10	1
Brooklyn	2	8	2
New York	8	12	1
Brooklyn	6	13	0

LIGA AMERICANA:

	R	H	E
Boston	3	6	1
Philadelphia	5	8	1
Boston	2	6	1
Philadelphia	1	5	1
Washington	1	7	1
New York	0	1	0
Washington	4	9	0
New York	5	5	3
Detroit	7	13	0
St. Louis	6	12	8
Detroit	5	9	0
St. Louis	4	13	1
Chicago	8	11	2
Cleveland	7	16	4
Chicago	4	8	1
Cleveland	5	9	0

Los Cardinals siguen en el primer puesto de la liga

ESTADO DE LOS EQUIPOS

LIGA NACIONAL

	G.	P.	Pct.
St. Louis	25	12	.676
New York	25	16	.610
Chicago	25	16	.610
Pittsburgh	20	16	.556
Boston	20	16	.556
Brooklyn	16	22	.421
Philadelphia	11	24	.314
Cincinnati	8	27	.229

LIGA AMERICANA

	G.	P.	Pct.
Cleveland	21	14	.600
New York	22	16	.579
Detroit	21	18	.538
Washington	20	20	.500
St. Louis	18	19	.486
Boston	17	21	.447
Philadelphia	16	22	.421
Chicago	15	22	.405

(De la "Associated Press")

Nueva York, 31 de mayo.—Chuck Klein hizo su décimocuarto home run de la temporada en favor de los Chicago Cubs, hoy. Los St. Louis Cardinals ganaron de nuevo y se mantienen en primer puesto en la Liga Nacional.

En Cleveland los Indians derrotaron al Chicago White Sox.

Los Yankees fueron derrotados por los Senators.

Los otros juegos fueron pospuestos por la lluvia.

Nueva York, 30 de mayo.—Sensacionales juegos en ambas ligas de baseball caracterizaron los partidos celebrados hoy con motivo de la observación del "Día del Recuerdo". En la Liga Nacional cuatro equipos ganaron todos los juegos en los "double headers" mientras que en la Liga Americana Harold Trosky de los Indians de Cleveland proporcionó el espectáculo de la temporada con tres "homers" en un solo juego. En la primera Liga, los Cardinals de St. Louis se sostienen en la delantera, mientras en la segunda, los Indians siguen aventajando a sus rivales.

Chuck Klein de los Cubs de Chicago, registró el 13.o homer individual de la temporada. Los Cubs dieron una soberana paliza a los Pirates de Pittsburgh en dos juegos consecutivos. Por estas derrotas los Pirates, que hace algunos dias estaba a la cabeza de la Liga Nacional han descendido al cuarto puesto, mientras los Cubs han subido al tercero. Los scores fueron de 7-2; 5-4. El segundo partido fué tan reñido que se jugó hasta 11 innings.

Los tres homers de Trosky de los Indians, fueron responsables del triunfo de su equipo sobre el White Sox de Chicago en el segundo juego de dos que se han concertado para hoy. El primer juego fue ganado por el White Sox. Los scores fueron 8-7, en favor del White Sox y 5-4, en favor de Cleveland. La hazaña de Trosky es la primera de su especie durante la actual temporada.

Los Cardinals de St. Louis ganaron con facilidad los dos encuentros contra los Reds de Cincinnati, 9-6; 8-2. Los ganadores se acreditaron 12 hits en el primer juego y 17 en el segundo.

Los chicos de Bill Terry se colocaron en el segundo puesto de la Liga mayor cuando ganaron los dos juegos contra los Dodgers de Brooklyn. Los campeones mundiales que contaban con el formidable lanzador Clark conectaron con frecuencia las bolas ofrecidas por Mungo, veterano diestro de los Dodgers. Clark fue adquirido por Terry el año pasado de los Brooklyn.

Los Braves de Boston ganaron también sus dos juegos contra los de Filadelfia, 10-4; 5-1, colocándose en el quinto puesto de la liga.

En la Liga Americana, aunque

El Estuche "Marbelite" para el Jabon de Afeitar WILLIAMS

Artístico, elegante, higiénico—la última novedad en el Servicio de Afeite Williams. Ni las palabras ni la ilustración pueden hacer justicia a su color y veteado exquisito, su bonito diseño.

Dentro hallara Ud. el famoso Jabón de Afeitar Williams. Para una espuma abundante, espesa, humedad, es insuperable. Después de la primera compra, adquiera solamente jabones de repuesto a menos costo—el Estuche "Marbelite" dura indefinidamente.

Pruebe el Williams Aqua Velva también. Suaviza los pequeños rasguños dejados por la navaja—resguarda el cutis contra el sol y el viento—conserva la cara fresca todo el día, tal como la espuma Williams lo ha dejado.

Distribuida por
F. H. STEVENS & CO.
519 Dasmariñas, Manila

Jabon de Afeitar
Williams
"HOLDER TOP"

8281

"Los Bienes Raices son la mejor inversión para las pequeñas economías. Más dinero se ha hecho del aumento de los valores que de cualesquier otras fuentes combinadas."—Abraham Lincoln.

EL MUNDO VA RECOBRANDO

Casi cada país y todo ramo de negocio da muestras de mejora continua. Mas abajo damos unos cuantos datos interesantes:

EXPORTACION DE I. F. a	1934	1933
los Estados Unidos, Ene.	₱20,822,626.	₱14,310,221.
Japón	653,279.	487,600.
Gran Bretaña	455,522.	185,252.
China	136,833.	54,704.
Indice de precio de E.U., Mayo	75.4	59.2

Socony-Vacuum, Pennsylvania R. R., Fox Films y muchas otras industrias distintas informan asombrosas ganancias: el Santa Fe R. R. "$12,000,000 de aumento en los ingresos"; U. S. Steel Corporation, "Sabemos ahora que hemos doblado la esquina"; General Electric, "Signos inequivocos de mejora", etc., etc., etc.

GANGAS EN CASAS!

De vez en cuando tenemos bonitas CASAS bien construidas a precios de ganga desde ₱50 al mes para arriba por la casa y el lote. INVESTIGUE estas oportunidades sin igual!

Los expertos del mundo contemporaneo aconsejan la inversión en BIENES RAICES para contrarrestar la inflación y desvaloración del dinero. John D. Rockefeller dice, *"Compre donde la propiedad debe subir de valor. No lo demore. La vida suele favorecer a los hombres de decisión".*

On City Boundary Line
SAN JUAN ADDITION
HILLS 210
P. D. CARMAN Co.
ARIAS BUILDING
Greatest Height, View & Values

"El noventa por ciento de todos los millonarios adquirieron su riqueza por la posesión de bienes raices. El hombre prudente invierte su dinero en buenas propiedades raices". — Andrew Carnegie.

LOS BIENES RAICES SUBEN

Ventas en Bienes Raices en Manila
1933 ₱11,755,282. 1932 ₱9,857,937
1934 primer trimestre ₱3,223,239.
1933 primer trimestre 3,085,143.

Las compañias de seguros de vida en los Estados Unidos invirtieron casi DOS BILLONES DE DOLARES en bienes raices durante 1933! Muchos conocidos financieros aconsejan inversión en Bienes Raices. He aqui unas cuantas declaraciones importantes:

"El presente es la oportunidad excepcional de comprar bienes raices".

"La inflación significa subidas de precios para propiedades raices".

"La mayoria esta ahora dispuesta y gustosa de considerar los bienes raices como la mas segura inversión para sus economías".

P. D. CARMAN Co., Arias Bldg.
Estoy interesado en un garantizado
Lote de unos ₱..... al mes.
Casa y Lote de unos ₱..... al mes.
Nombre .....
Dirección .....
Ocupación .....

GALISATUM
LUNAS GALIS

De resultado efectivo contra las enfermedades de la piel como Salpullido, Comezón, Sarna, Granos, Granitos, Eczema, Caspa, Empeine.

BOTICA DE STA. CRUZ
Dr. CARLOS JAHRLING
Plaza Goiti Manila

Formula approved No. 214492: Camphora 8 Gm.; Menthol 15 Gm.; Resorcinol 50 Gm.; Acid salicylic 50 Gm.; Zinc oxide 240 Gm.; Sulphur 120 Gm.; Excipiens q.s. 1000 Gm.

M.E.C.D. 2016

Movilización de agentes

(Continuación de la Pág. 1)

tin de los "antis" en la Plaza de Dilao, anoche.

13.—*Para que los inspectores de elección puedan ser suspendidos es necesario que el juzgado haya tomado acción y ordenado su arresto.*

91 agentes del orden para Manila

Para la preservacion del orden y la ley en Manila durante las elecciones generales de 1934, el Departamento del Interior contará, ademas de sus letrados y los fiscales auxiliares del Buro de Justicia, con el servicio de estos agentes de seguridad:

63 entre jefes, oficiales y sargentos de la Policia

4 entre inspectores y agentes secretos

24 agentes secretos de la Constabularia

91 en total

Todos estos, lo mismo que los fiscales y oficiales letrados seran distribuidos entre los diferentes precintos de Manila

Mas quejas y protestas

Acompañados por el teniente Pineda, de la Constabularia, los concejales Zamora y De Guzman, de S. Juan, Rizal, presentaron sus quejas al interino secretario Guinto contra el presidente municipal de dicho pueblo que se empeña en negarles a los pros locales el derecho a la reunion publica pacifica.

De Orion, Bataan se recibió otro despacho informando que alli se temen la comision de disturbios y la ocurrencia de disturbios.

Siguen desacatando decisiones judiciales

En Iloilo la decision de la Corte Suprema sobre nombramiento de Inspectores a mas de continuar estancada, de hace dias a esta semana, todavia esta siendo evadida deliberadamente por los concejales municipales, las de Otón y San Joaquin, llamados a cumplimentarla, segun despacho del senador Montinola. Los concejales de dichos municipios se han declarado un huelga dimitiendo sus cargos y a las 9:00 a. m. no estaban nombrados sus sustitutos.

De Camarines Sur, el senador Fuentebella comunica que en los municipios de Tigaon, Buhi, Nabua e Iriga, los concejos han nombrado los inspectores ordenados por los tribunales, pero sin declarar vacantes los puestos que los nombrados habrán de ocupar. Resultado: hay en cada colegio 4 inspectores, en vez de 3, y 1 secretario.

El interino secretario Guinto ha ordenado la inmediata y cumplida ejecución de las órdenes judiciales.

Proteccion contra posibles fraudes

Denunciando los planes que atribuye a su contrincante Carlos Mendoza, el candidato a presidente municipal de Talisay, Batangas, Gregorio Salvador, ha enviado una comunicación al gobernador general pidiendo protección contra los posibles fraudes que cree se cometeran en los precintos electorales de dicho pueblo durante el dia 5 de junio.

Gregorio Salvador dice que no está representado en los precintos por inspectores electorales y por lo tanto los inspectores de su contrincante tienen todas las ventajas para tergiversar la voluntad del electorado.

Osias dice que saldra elegido

Bautista, Pangasinan, 2 de junio.—El comisionado Camilo Osias, en un discurso pronunciado anoche en Bayambang ante unos dos mil personas aseguro su eleccion como senador por el segundo distrito senatorial contra el reeleccionista Teofilo Sison.

El miting fué celebrado en la gallera del pueblo y los oradores lanzaron fuertes acusaciones contra el presidente Quezon y el senador Sison. Osias prometio promover un debate con Quezon en el Senado cuando se inaugure la nueva Legislatura el mes de julio de este año.

Bataan dara mayoria a antis.—Aguinaldo

Balanga, Bataan, 2 de junio.—Predigo une abrumadora mayoria en toda la provincia de Bataan para todos los candidatos antis para los cargos provinciales, insulares y municipales.

El ex-senador Juan Sumulong, candidato anti a senador, conseguira una mayoria que no sera menos de siete mil votos sobre el candidato de los pros- ex-rector Rafael Palma, en todos los pueblos de la provincia de Bataan. Manuel Aguinaldo, jefe de campaña.

En visperas de las elecciones generales, una quietud y tranquilidad general se observa en todos los centros de trabajo del pais, incluyendo Manila, Iloilo y otros pueblos grandes del pais

En contraste con los años anteriores, cuando en visperas de la temporada de siembra todo tranquilo, segun declaro esta mañana el director Hermenegildo Cruz, de la Oficina del Trabajo.

Las unicas desaveniencias entre terratenientes y propietarios de Pampanga y otras provincias de Luzon estan ya por zanjarse

Mitines de avance mañana y el lunes

El mitin de avance de los 'pros' en el distrito Sur de Manila tendrá lugar mañana por la tarde desde las 6:00.

Sera punto de reunion la Plaza de Dilao en donde habra un mitin antes de iniciarse la manifestacion. El itinerario de la manifestacion de mañana es el siguiente: Peñafrancia, Herran, Dart, San Andres, Singalong, Herran, San Marcelino, Isaac Peral, M. de Comillas, Concepcion, P. Burgos, Anda, Solana Victoria y Plazuela de la Araullo High School en donde habrá otro mitin.

El mitin de avance del distrito Norte se celebrará el lunes siendo punto de reunion el sitio frente a la Escuela Elemental de Burgos para terminar en la Plaza de Moriones.

Mañana por la tarde hacia las 4, en Pasay los "antis" celebrarán un mitin en la glorieta cerca del Mercado. Segun informes serán oradores el Presidente Quezon, el speaker Paredes, el senador Receo el exsenador Sumulong y el representante E. Rodriguez.

150 electores inscritos dos veces

"Cabanatuan, Nueva Ecija, 31 de Mayo.—Unos 150 electores registrados en el precinto de la hacienda de Sabani, en Laur, tambien se han registrado en el precinto de Laranglan. Este es un verdadero caso de duplicidad en las inscripciones. Por este medio los 150 electores representaran 300 votos.

"Este cuartel general esta pensando en hacer uso de armas para evitar esta duplicidad en el dia de las elecciones, por la razon de que ya no es posible conseguir la exclusión de estos electores".—Carlos M. Ferrer.

Los certificados no enviados a Itbayat

"Sto. Domingo de Basco, Batanes, 1.o de Junio.—Debido a insidiosas combinaciones el unico bote de motor acondicionado para llevar los certificados de candidatura al pueblo de Itbayar, esta retardando su salida. En su lugar fue contratado un pequeño bote sin condiciones para afrontar las fuertes corrientes, de suerte que la embarcación no podra salir a la mar y los certificados de candidatura no llegaran a tiempo a su destino. Urge que se comisione a un teniente de la Constabularia para arreglar este conflicto."—J. Castillejos.

Tres arrestados en un miting en Las Piñas

Por no se sabe que motivo durante el miting celebrado por los pros en Las Piñas, anoche, tres lideres de dicho partido fueron arrestados por la policia municipal. El cuartel general de los pros, informado de este arresto ha enviado a algunos abogados al pueblo de Las Piñas para conocer la causa del arresto

a votar por Sumulong

Varios empleados y funcionarios de los municipios y de la provincia de Rizal fueron reunidos anoche, segun una carta recibida por el Sr. Rafael Palma, en secreto. Dice la carta que los empleados recibieron terminantes instrucciones de favorecer la eleccion de los candidatos antis en toda la provincia.

Dicen tambien que en algunos pueblos de Rizal tienen el proyecto de practicar entradas secretas en los compartimientos donde los electores se encierran para llenar la balota. Esta entrada secreta se hace con el intento de poder catequizar a los electores comprandole su voto dentro del mismo precinto.

Ante dice que sigue siendo pro

Por ultimo se ha recibido este dia un telegrama del Dr. Esteban Ante, candidato a Representante por Albay diciendo que no es verdad la noticia que circula a efecto de que el ha dejado de ser pro.

Cartelones de 'pros' rotos

Si el sistema que estan actualmente siguiendo algunos lideres y parciales de uno y otro partido en Manila de romper las cartelones del partido contrario no se corrige es muy posible que aqui en Manila mismo, y antes de la fecha de las elecciones se registren incidentes desagradables. Las campañas politicas en Manila, segun confesiones de uno y otro partido, se ha llevado esta vez con cierto acaloramiento y es de temer que de por resultado alguno que otro encuentro en o antes del 5 de Junio.

En Sampaloc, por de pronto, se abrigan temores de que se registren graves encuentros personales. Los lideres pros de aquél distrito estan disgustadisimos, debido al hecho de que seis cartelones de tela que habian colocado en algunas calles del distrito, anunciando las candidaturas pros, amanecieron ayer rotos y destrozados. Algunos, dicen los pros, han desaparecido.

Hablando de este sistma de destruir cartelones, el concejal De la Fuente dijo esta mañana que habia sido informado por un lider pro llamado Ramon Salomon de que en el almuerzo que el candidato anti Ruperto Cristobal dio ayer en su casa se exhibieron algunos cartelones rotos de los pros. El lider Ramon Salomon estuvo invitado a dicho banquete.

Villanueva pide 'scouts' para Ilocos Sur

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Vigan, Ilocos Sur, 1.o de junio.—Temiendo desórdenes durante las elecciones, el representante Fidel Villanueva ha telegrafiado hoy al cuartel general de los "pros" en Manila para que pida al gobernador general que envíe a soldados del cuerpo "scouts" en vez de constabularios para guardar el orden durante los comicios.

Dice que teme que se cometan fraudes el martes y al mismo tiempo critica el nombramientos de dos representantes del secretario del interior para supervisar las elecciones, pues los dos nombrados son "antis".

En el cuartel de los "pros" se recibió ayer tarde un despacho diciendo que se ha presentado ya una querella por asesinato frustrado contra el representante Villanueva y sus compañeros como resultado del tiroteo habido con el abogado y candidato "anti" Próspero Sanidad y compañeros hace dos semanas.

Presentada la querella la constabularia pidió inmediatamente que se le quite a Villanueva su revolver y su escopeta, y el representante ha protestado diciendo que esto le dejaría sin medios de defensa.

El resultado del 4o. distrito el primero en conocerse

El resultado de la lucha electoral entre el Dr. Rafael Palma y el ex-juez Juan Sumulong en el cuarto distrito senatorial, será el primero en conocerse, pues se espera que después de la medianoche del martes 5 del actual, el resultado de los comicios en más de dos terceras partes del distrito, ya se sabrá.

El departamento de obras públicas y comunicaciones ha ordenado al director de la oficina de correos que mantengan abiertas continuamente todas las oficinas de telégrafos de las Islas.

Mabanag predice la victoria de Osias

Aringay, La Unión, 1.o de junio.—Vaticinando la victoria del comisionado Camilo Osías en el segundo distrito senatorial, el senador Alejo Mabanag ha declarado hoy que el candidato "pro" ganará en La Unión y Zambales con gran mayoría.

Aunque el senador Mabanag concede el triunfo del senador Sison en Pangasinan, sin embargo, dice que la ventaja del candidato "anti" no será más de 8,000 votos. Dice que Osías conseguirá el 46 por ciento de los votos de Pangasinán.

Árranz pierde terreno en Ilocos Norte

Laoag, Ilocos Norte, 30 de mayo.—La candidatura del senador Melecio Arranz "anti" está perdiendo terreno en Ilocos Norte por sus declaraciones de que aun cuando el electorado de Ilocos Norte no vote por él, su triunfo está seguro con una abrumadora mayoría. Dijo también que en las elecciones de 1928, Ilocos Norte no le sirvió en su triunfo. Estas declaraciones del senador Arranz han sido recibidas con gran resentimiento en Ilocos Norte.

Concepcion tiene mas probabilidades que Lloret

Malolos, Bulacán, 1.o de junio.—En los círculos políticos de aquí se informa que Hermógenes Concepción el candidato a senador de los "pros" tiene más probabilidades de ganar que su contrincante "anti" Ricardo González Lloret, porque siendo esta una región agrícola los electores no solo de Bulacán sino también de Pampanga, Tárlac y Nueva Ecija, prefieren a un hombre identificado con la agricultura como el Sr. Concepción.

El representante Francisco A. Delgado candidato a reelección en el primer distrito según informes está ganando terreno después de su campaña de diez días por el distrito. El representante Delgado durante su campaña se ha abstenido de atacar, limitándose a hablar de su ejecutoria en la legislatura y sus servicios a su electorado.

Por lanzar una nota discordante en el mitin de anoche de los "antis" en la Plaza de Dilao, Paco, Baldomero Reyes un maestro del Jose Rizal College fué arrestado anoche y detenido por varias horas en la estación de la Luneta.

Durante el mitin de los "antis" Reyes de repente gritó con toda la fuerza de sus pulmones "Vivan los pros".

El sargento José Fernandez de la policía apostado en el mitin para mantener el orden, inmediatamente lo puso bajo arresto a Reyes por perturbar el orden público. Poco después Reyes salía bajo fianza prestada por liders "pros".

Al departamento del interior telegrafió ayer al gobernador Acuña de Capiz informándole que según el departamento de justicia, los inspectores de elección no pueden ser suspendidos por la mera presentación de querellas por el fiscal, sino que es necesario antes que el juzgado haya tomado acción y ordenado el arresto de los inspectores.

En el cuartel general de los "pros" se ha recibido un informe de Da. Amparo de Tancinco esposa del representante Tancinco de que varios pueblos de Samar hasta ahora no están provistos de precintos. También se informa que un candidato ha estado distribuyendo falsas balotas.

UN MONUMENTO A LA LEY HHC EN BAGUMBAYAN

Lo piden veteranos que no estan asociados con el General Aguinaldo

Los viejos veteranos de la revolucion, muchos de los cuales no estan afiliados a la Asociacion de Veteranos de la Revolucion del General Aguinaldo, en una reunion celebrada anoche, acordaron gestionar la construccion de un monumento, frente al edificio de la Legislatura Filipina, en honor a Hare-Hawes-Cutting, coautores de la primera ley de independencia aprobada por el Congreso de los Estados Unidos.

El monumento costara unos cien mil pesos y los fondos seran levantados mediante suscripcion popular. El plan de los veteranos es construir un monumento de una altura mayor que el edificio de la Legislatura.

Para levantar fondos se ha esbozado el plan de pedir una contribucion de un centimo solamente por cada ciudadano de Filipinas, lo cual segun los autores del proyecto sera muy facil y llevadero para todos los filipinos.

La preparacion del plano de este monumento se encomendara a los artistas y arquitectos locales, y si es posible se rogara que el trabajo se hicera completamente gratuito ya que posiblemente el gobierno no quiera interesarse en este proyecto

40 MUERTOS, 50 HERIDOS POR UN HURACAN EN CHINA

(De la "Associated Press")

Nanchang, junio 1.—Cuarenta niños escolares murieron y 50 resultaron heridos este día cuando un huracán destruyó una casa-escuela, distante de aquí siete millas.

El general Chiang Kai-shek, generalísimo del gobierno nacional, cuyos cuarteles de campaña anticomunista están aquí, ordenó a las tropas que suministraran socorro.

Preparados para el ultimo ataque

Heraldos y tambores que encabezaron la parada de ayer de los "pros" que terminó en un mitin anoche en la Plaza de Miranda. Estos heraldos figuraran en todas las manifestaciones de los "pros" especialmente en los mitines de avance que celebraran el 3 y 4 como remate de su campaña electoral.

Rumores de divorcio de los Principes Mdivani

(De la "Associated Press")

Soutrampton, mayo 31.—Se han acentuado los rumores de la separación de la anterior Barbara Hutton y del Príncipe Alexis Mdivani este día, cuando F. L. Hutton, millonario americano, pidió pasaje para su hija, para que vuelva a Nueva York con él el 6 de junio, pero no para su yerno.

Hutton es esperado aquí mañana. La pareja llegó hace poco a París después de un viaje de novios alrededor del mundo.

Barbara Hutton, que es una de las herederas más ricas del mundo, se casó en París el junio pasado con el Príncipe, uno de los "Mdivanis casaderos", miembros de la antigua familia real del un tiempo estado ruso de Georgia.

Otra empresa minera en Camarines Norte en la explotación

El interés de minas lejos de disminuir, va aumentando, concentrándose actualmente la atención en la provincia de Camarines Norte.

La última en presentar papeles de registro en la Oficina de Comercio, es la Santa Rosa Mining Company, con un capital de P100,000 en acciones, situada en Mambulao, Camarines Norte.

La junta directiva de la misma está compuesta de C. Tuason, Toribio Teodoro, G. P. Nava, R. Nostrales, y P. Angulo.

Bustos publicará un libro sobre Filipinas

"New Philippines" (Nueva Filipinas), tal es el título de un libro para conmemorar el establecimiento del próximo gobierno de mancomunidad, y perpetuar los trabajos de la formación de ese nuevo gobierno. El libro se está preparando por The New Philippines Publishing Company, con el Sr. Felixberto G. Bustos, periodista de Manila, como editor, y el Sr. Abelardo J. Fajardo, como gerente de negocios.

El libro incluirá capítulos escritos por conocidos autoridades y periodistas, sobre el progreso político, económico, social y educacional, y el movimiento de la juventud en Filipinas.

Otras fases del libro serán los estudios relacionados con el lado humano, de la carrera pública de los más destacados lideres filipinos, por redactores políticos de periódicos.

La influencia extranjera en la vida económica del país; el papel que juega la mujer en los negocios publicos y la influencia del periodismo en las actividades políticas y generales de las Islas también se tratarán en el libro.

El libro se dará a publicidad durante la asamblea constitucional, según los planes, en o hacia fines del mes de julio.

Los despachadores se reuniran otra vez

Los miembros de la Phiippine Salesmen's Association tendrán un miting en el City YMCA el domingo próximo a las 9:30 de la mañana para elegir los dignatarios de la organización. Todos los agentes de casas comerciales que deseen ser miembros de dicha organización están invitados a dicho miting.

El que cayo del techo de una casa muere

Elpidio Soriano, el joven de 25 años de edad, empleado en la Tomonaga Shirt Factory, que en la noche del 23 de Mayo se le cortó una mano al tratar de evitar que se declarase un incendio en el taller de modistas de su madre en la calle G. Tuason No. 329, cayendose despues del techo al suelo, murio a las 3 de ayer tarde en el Hospital de San Lukas, victima de la infección de su herida.

Inmediatamente despues del accidente, Soriano fué conducido al Hospital General donde su brazo fue amputado. Alla la herida se infectó y se le tuvo que trasladar al Hospital de San Lucas donde fué otra vez operado ayer mañana. A las 3 de la tarde, el pobre chico expiraba en brazos de su madre.

Su padre Fernando Soriano que se encuentra en Calasiao, Pangasinan, fué notificado por telegrama. El cadaver se encuentra de cuerpo presente en la Funeraria Nacional.

El Dr. Laygo sufre un accidente en Sampaloc

El Dr. Parifico Laygo, hermano del malogrado poeta y escritor Enrique K. Laygo, fue hallado herido y tumbado en un canal en la interseccion de las calles P. Campa y España, anoche.

Al principio se creyo que el Dr. Laygo habia sido victima de alguna mala jugada, pero despues se descubrio por el mismo doctor apenas volvio en si que solo habia sufrido un accidente.

Segun el estaba caminado para su casa que se encuentra en la calle Paredes, Sampaloc, no vio bien por donde iba y cayo en un canal, pero con tan mala suerte que se dio de cabeza contra una piedra hiriendose.

Prisión por poseer billetes falsificados

De ocho años y un dia a diez años, ocho meses y un dia, es la pena que sufriran los chinos Sy Ta, Sy Check y Uy Back, convictos por la Corte Suprema por posesion ilegal de billetes de P2.00 falsificados.

Estos tres chinos fueron arrestados por el detective Sol Cruz y otros en un tugurio en la calle Lico hace algunos meses.

El Juzgado solo les impuso 6 años, 8 meses y 1 dia de prision y multa de 2,000, pero la Corte elevo la pena a 10 años, mas la multa.

GUINGONA TEME SE REGISTREN MAS DISTURBIOS

Los bandidos de Lumbatan le causan preocupación.—Paz en otras partes

Abrigando temores sobre la posibilidad de que se registren nuevos disturbios en algunas regiones de Mindanao, el juez Teopisto Guingona, director de la oficina de Tribus-no-Cristianas ha vuelto ayer a bordo del "Negros" procedente de una inspección por las provincias moras. El Sr. Guingona estuvo tres dias de inspección en la provincia de Lanao, solamente, habiendo recorrido las regiones mas importantes de la provincia para enterarse de la situación del orden publico y el estado de las plantaciones.

En cuanto a estos aspectos de la vida en las regiones moras Mindanao, el juez Guingona dice que todo lo ha encontrado en condiciones satisfactorias. Las plantaciones de maiz y palay prometen abundante cosecha, y aparentemente la tranquilidad y el contento predominan en todas partes.

El Sr. Guingona abriga, sin embargo, ciertos temores. Una gran extensión de los bosques de Bukidnon esta infestada de langostas y tambien los campos de Cagayan, de tal suerte que la plaga constituye una amenaza para las plantaciones de Lanao.

Ademas de esto, el juez Guingona se ha enterado que del grupo de recalcitrantes moros que efectuaron el asalto en la escuela agricola de Lumbatan, solamente cinco estan arrestados hasta ahora, quedando aun ocho en libertad. Estos ocho llevan siete fusiles y estan dirigidos por el temible bandido Dimakling. Recientemente se han recibido noticias de que otros criminales moros que desde hace algun tiempo estan escondiendose en las montañas de Lanao se han incorporado a este grupo de Dimakaling que ahora se refugia en las nmediaciones de Tugaya. Las autoridades de Lanao y los vecinos de Lumbatan, la población mas proxima a Tugaya, abrigan temores de que estos recalcitrantes emprendan en uno de estos dias un ataque a la población.

La Constabularia esta desplegando todos los esfuerzos para la captura de estos criminales, pero no han obtenido exito hasta ahora. Estricta vigilancia se ha dispuesto en las inmediaciones de Lumbatan y los cien soldados que forman el nuevo destacamento de aquella region son constantemente mantenidos en servicio activo para responder a cualquier caso de emergencia.

El director Guingona, en cuanto se presento en su oficina esta mañana, hizo comentarios acerca de la negativa del sultan Hadji Mohamed Jamalulu Kiram de Jolo, de firmar el contrato en el que hace formal renuncia de todas sus prerrogativas politicas y civiles en el archipielago de Sulu. Dice el director Guingona que en esta negativa a formalizar el contrato el unico que resulta perjudicado es el sultan, el cual mientras no se decide a firmar el contrato con el gobierno no podra en manera alguna legalizar su derecho sobre la gran extensión de terreno que ahora esta cultivando.

Las objeciones que el sultan Kiram tiene contra el contrato, segun el director Guingona, no son mas que el resultado de ciertas figuraciones suyas, creyéndose aun dueño de vidas y haciendas de los moros en el archipielago de Sulu, lo cual es una completa equivocación. La renuncia a los derechos politicos y civiles que el gobierno constituido exige al sultan no es mas que puro formulismo De hecho el gobierno tiene actualmente el control de todos los poderes no solo en el archipielago de Sulu sino en toda la región mora.

El director Guingona expreso, sin embargo la confianza de que despues de algun tiempo podra convencer de nuevo al sultan y demostrarle las grandes ventajas que suponen para él, firmar el contrato que el gobierno le ofrece.

Quezon refuta a Osmeña y a...

(Continuación de la Pág. 1)

tación a la importación del azúcar filipino impuesta por la ley Hare-Hawes-Cutting fué causada evidentemente por los intereses cubanos y del azúcar de remolacha con injusticia contra el azúcar filipino, y por eso solo limita la importación del azúcar filipino a los Estados Unidos, pero no del azúcar de las otras posesiones insulares de América, Puerto Rico y Hawaii; mientras que la ley Jones-Costigan es una medida concebida por la administración en Washington con el propósito de limitar la producción del azúcar, no solo en todas las posesiones y territorios insulares de los Estados Unidos, sino también la región remolachera del continente de América, así como en Cuba. El propósito de esta medida es reducir la producción del azúcar en todos dichos puntos, para que el abastecimiento no exceda de la demanda y de este modo aumentar el precio del azúcar. Es evidente, por tanto, que la ley Jones-Costigan se hubiera promulgado hayamos o no aceptado la ley HHC. Pero, si hubieramos aceptado la ley HHC, la cuota que se nos hubiera otorgado con arreglo a la ley Jones-Costigan hubiera sido 850,000 toneladas largas, en vez de ser 920,000, que es la que se nos ha asignado, porque nosotros ya habríamos aceptado la limitación, con la aceptación de la ley HHC.

"En realidad de verdad, cuando se discutia en los Estados Unidos el año pasado la cuestión de la limitación voluntaria del azucar, el señor Alunan hallo una tremenda oposición de parte de otros territorios productores de azucar, bajo la bandera americana, a su petición de que se nos concediera 1,000,000 de toneladas largas, bajo el fundamento de que la Misión Osrox ya habia aceptado 850,000 toneladas largas, y una de las razones por que el convenio de darnos 1,000,000 no merecio la aprobación del departamento de Agricultura era porque el citado departamento insistio en que solo se nos concedieran 850,000 toneladas largas, a tenor de la ley HHC. Tuve que hablar personalmente con el Presidente de los Estados Unidos y convencerle de que las 850,000 toneladas largas prescritas en la ley HHC eran injustas para nosotros, y solo despues de mi conferencia con el Presidente, recomendo este al Congreso que la cuota para Filipinas fuera elevada a 1,037,000 toneladas cortas. Por consiguiente, la aceptación por la Misión Osrox de las 850,000 toneladas largas ha sido la verdadera causa del daño causado a nuestra industria azucarera, y si la ley HHC se hubiera aceptado el año pasado, la industria habria sufrido tremendamente este año.

"En cuanto al impuesto de sisa sobre el aceite, este gravamen tambien difiere de la limitación impuesta al aceite, prescrita en la ley HHC. Como en el caso del azucar, la limitación a la importación del aceite prescrita en la ley HHC solo iba dirigida contra el aceite y la copra de Filipinas y era una injusticia contra nosotros, mientras que el impuesto de sisa al aceite establece una diferencia a favor del aceite que procede de Filipinas, por cuanto que, mientras por un lado el impuesto al aceite que viene de otros paises, es de cinco centimos, el impuesto al aceite de Filipinas solo es de tres centimos. Esta medida hubiera sido aprobada por el Congreso hayamos o no aceptado la ley HHC, porque era una parte de un bill de rentas de los Estados Unidos.

"Todo el mundo sabe lo mucho que he tenido que trabajar para combatir este impuesto de sisa y que a mis esfuerzos se ha debido el que a Filipinas se le haya impuesto una tarifa mas baja en dos centimos que la impuesta al aceite que viene de otros paises. Pero deseo hacer constar que si nosotros pudieramos reducir a un centimos y medio, en lugar de tres centimos, el impuesto, seria una bendición para la industria del aceite y de la copra de Filipinas, porque entonces los otros paises que producen copra no podrian competir con nuestra copra en America.

"En conclusion, la mejor prueba de que la ley Jones-Costigan y el impuesto de sisa hubieran sido aprobados por el Congreso aun cuando hubieramos aceptado la ley HHC, es el hecho de que estas leyes fueron promulgadas por el Congreso despues de haber nosotros aceptado la ley McDuffie-Tydings, cuyas disposiciones economicas son exactamente las mismas que las contenidas en la ley HHC. Los pros, por consiguiente, que tienen por portavoces al senador Osmeña y al representante Roxas, estan embaucando al pueblo cuando lanzan la afirmacion de que la repudiacion de la ley HHC es la causa de la promulgacion de la ley Jones-Costigan y del impuesto al aceite."

Replica a Roxas

El presidente Quezon en otra declaracion hecha al mediodia de hoy contesta el discurso del representante Roxas en Iloilo de que el (el presidente Quezon) habia llorado de alegria cuando se opuso a la venta de las centrales azucareras y otras corporaciones del gobierno proyectada por el gobernador General Wood.

He aqui la declaracion del presidente Quezon:

El discurso pronunciado por el representante Roxas en Iloilo me hizo reir cuando el dijo que yo lloré de alegria cuando me opuse a la venta de las centrales azucareras y otras corporaciones del gobierno intentada por el difunto gobernador general Wood. Todo el mundo sabe que los pros, especialmente el representante Roxas, tienen el monopolio de las lagrimas. Los antis no se valen de las lagrimas para expresar sus alegrias o sus pesares.

En lo que respecta a la alegacion del representante Roxas de que yo no me atrevi a expresar al gobernador Wood y otros imperialistas mi oposicion a la venta de las centrales y que fue el representante Roxas el que tuvo el valor de presentar oposicion, todos saben cuan falsa es dicha declaracion. De hecho yo encabece la lucha contra la administracion del gobernador Wood, como sabe el pais, y fue mi fuerte oposicion la que evitó la venta de la Manila Railroad y las centrales azucareras a corporaciones privadas.

Además fue el Sr. Rafael Palma quien representó a G. G. White en las negociaciones para poner la Manila Railroad en manos de J. G. White.

ESTRICTA VIGILANCIA EN PRECINTOS DE MANILA

En vista de las [illegible] el alcalde después de conferencia largamente con el jefe de policia ha anunciado que el gobierno de la ciudad se halla en situacion de poder garantizar el mantenimiento del orden en todos los 244 precintos electorales de la ciudad durante el dia 5 de Junio.

Arreglos especiales se han adoptado por la policia para prestar una estricta vigilancia en todos los colegios electorales de la ciudad, consistiendo este arreglo en una patrulla de policías en 20 automóviles con instrucciones de visitar cada cinco o diez minutos todos los precintos eelctorales.

Hablando del proyecto del secretario del Interior León G. Guinto de reforzar el cuerpo de policía de Manila con 200 soldados y oficiales de la Constabularia, el alcalde dijo que no hay necesidad de dicho refuerzo y que la policia de Manila es bastante para velar por la tranquilidad y el orden en toda Manila

VENTA por APERTURA de CLASES

10% de Descuento — Ahora en su apogeo hasta el Junio 16

ARTICULOS ESCOLARES
TODA CLASE DE PRODUCTOS DE BELLEZA
TODA CLASE DE ARTICULOS DEPORTIVOS
GENEROS DE ALGODON
GENEROS DE SEDA
CHINELAS, SANDALIAS
CRISTALERIA, OBJETOS DE ESMALTE

Y muchos otros articulos indispensables para todos.

Pueden Convenirse Precios Al Por Mayor

OSAKA BAZAR

OSAKA BOEKI KAISHA, LTD.
446-454 Dasmariñas—332-46 Echague
P. O. Box 8810, Manila

TRABAJE DENODADAMENTE POR EL TRIUNFO DE

SU CANDIDATO

CUALQUIER partido que gane en las Elecciones habrá confianza en el Gobierno de Mancomunidad. Por lo tanto no debemos vacilar en hacer inversiones en Buenas Propiedades Raices, que estan consideradas como la inversión mas lucrativa en el mundo.

El presente es el tiempo oportuno de seleccionar su propiedad en

New Manila

"El Suburbio Aristocrático"

...el sitio ecogido por personas sensatas que forman sus hogares propios y que hacen inversiones lucrativas, por sus insuperables encantos naturales, vecindad y atmósfera—sus incomparables ventajas y rápido desarrollo.

Ventajas de "New Manila"

Esta es una de las hermosas residencias en NEW MANILA—Construiremos una para Vd. de acuerdo con sus deseos.

1.—Noches frescas y pacificas.
2.—Anchas calles pavimentadas.
3.—Luz Electrica, telefono y gas.
4.—Moderno sistema de alcantarillado.
5.—Agua potable y pozos artesianos gratuitos.
6.—Proteccion policiaca costeada por nosotros.
7.—Servicio gratis de basuras
8.—Las calles claramente iluminadas por las noches.
9.—Con venientes facilidades de transportacion.
10.—Distancia muy corta desde Manila.
11.—Escuelas para niños y niñas.

Llamenos por teléfono y enviaremos nuestro representante quien le acompañara a NEW MANILA.

Juan YSMAEL & Co., Inc.

Agentes Vendedores

348 Echague—Tel. 2-21-54 o 2-23-40

Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

2 DE JUNIO, 1934

MUNICIPAL

LA REVOLUCION DE LA JUVENTUD

Ocho millones de jovenes de Estados Unidos, la "Generacion Perdida" sacuden su letargo.-Como puede influir el movimiento en Filipinas.-El futuro y sus responsabilidades vistos por un joven intelectual

Robert M. Burns, jefe de la comitiva de dos debatistas de la Universidad de Washington, que están en Manila de paso para ir a Australia. Burns se graduó el año pasado de la universidad con altos honores en el curso de estudios económicos. Es miembro de la Tau Kappa Alpha, fraternidad forense nacional de Estados Unidos.

Por ANTONIO OJEDA,
Redactor de La Vanguardia.

Está en ciernes una revolución. Se están cristalizando las ideas radicales de la juventud inteligente del mundo en una forma agresiva, amenazadora. Claman por Poder, pugnan por afirmarse ante el ojo de los pueblos del planeta, anhelan subyugar a sus necesidades, las instrucciones establecidas.

Ocho millones de jóvenes corajinosos

La Juventud Americana formada de una falange de 8,000,000 de almas llenas de arrojo y valor, va en camino de la revolución social mas grande de la historia de Estados Unidos. Considerados ahora como la "Generación Perdida", estos jovenes venidos de los centros docentes desde Maine hasta Oregon, desde el Lago Michigan hasta el Golfo de Mejico, se han despertado de un letargo prolongado para seguir el ejemplo de sus hermanos de Alemania, Inglaterra y España. Ha llegado la hora en que sobresaltados por la situación crítica que columbran en el futuro, los jovenes americanos forzosamente tendrán que abandonar el "jazz", el "whooppee" el "easy time" para alzar la frente en la lucha por la existencia en donde la primera ley es, "salvese quien pueda!"

Cuadro del porvenir visto por un joven

Esta situación tan inesperada en un pueblo ordinario pacifico como Estados Unidos reviste gran significado cuando es expuesto por uno de los jóvenes representativos de la nueva Juventud Americana. Robert M. Burns, orador, debatista, conferenciante y ante todo, joven norteamericano, nos describe sin vacilaciones el cuadro del futuro de Estados Unidos.

Este debatista veterano que se encuentra actualmente en Manila, en un viaje de recorrida al mundo para entablar debates con los mejores debatistas de los países en su itinerario, está bien compenetrado de la situación de la juventud en Estados Unidos. Terminado el curso en la Universidad de Washington, Burns, se ha dedicado más que cualquier cosa al estudio del estado económico de todos los países del mundo. En su estudio de los Estados Unidos, ha afrontado el problema de los jóvenes de su pueblo con la agresividad de uno que estudia y desea resolver su propio problema. Burns ha recurrido a todas las estadísticas imaginables para llegar a la conclusión que exponemos más arriba.

Inteligentes sin trabajo

"Todos los años"—nos decía la otra tarde el simpático Burns, "los colegios y las universidades de Estados Unidos están produciendo 1,500,000 jóvenes, cuya inmensa mayoría no encuentra trabajo. Por cada 10 graduados, solo 3 pueden emplearse. De ahí que actualmente hay 8,000,000 de jovenes inteligentes sin empleo."

La fuerza de los millones de jóvenes sin empleo fué pintada tan graficamente por Burns que nos parecía que las huestes marchaban en impresionante desfile hacia Washington para pedir del Jefe Ejecutivo un remedio a su precario estado.

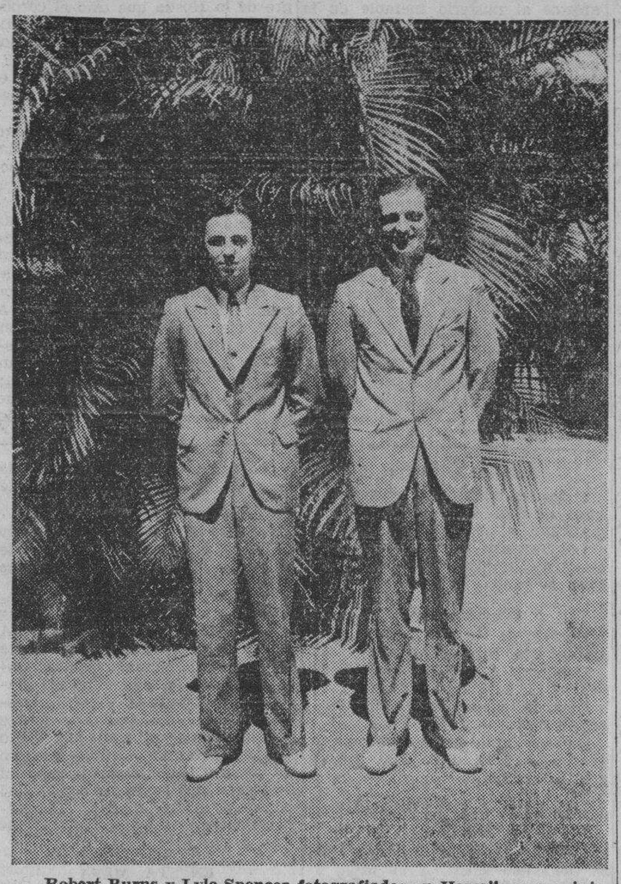
Cuando un graduado afronta la vida

"He aquí un ejemplo de la dificultad de las oportunidades de los universidades. En 1930, los graduados de la Universidad de Nueva York, prometieron que durante 10 años cada uno llegaría a ganar $10,000 al año. En 1931, estos mismos graduados prometieron hacer $5,000 anuales durante el mismo periodo. En 1932 los graduados no hicieron ningún calculo de lo que podrían ganar después de terminados sus estudios.

"Mi propia experiencia demuestra claramente la dificultad de la vida del graduado. Hace algunos años, durante las vacaciones de verano me dedicaba a la agencia de productos americanos y ganaba con muy poco esfuerzo no menos de $75 cada semana. Hoy día no se gana nada aunque en un mes de trabajo."

La voz de los ocho millones

"En ninguna vez en la historia de Estados Unidos" —prosiguió diciendo Burns, con mas enfasis—"se ha llevado un candidato para Presidente del pueblo, una preponderancia mayor de 7,-400,000 votos. "¿Puede Vd. imaginarse lo que podrán hacer estos 8,000,000 cuando llegue la hora para que se hagan sentir en los asuntos públicos de Estados Unidos?"



Robert Burns y Lyle Spencer fotografiados en Hawaii, en su viaje al rededor del mundo. Saldrán de Filipinas el 25 de junio con rumbo a Australia. Esperan regresar a Estados Unidos en abril del año que viene.

La declaración vigorosa del interpelado nos impresionó mas como una queja que como una aseveración gratuita. Sus ojos encendidos de emoción se dilataban con frecuencia para recalcar mas sus palabras. Su fina boca se torcia a veces con amargura ante la situación que pintaba. Sus manos delgadas se movían, nerviosas, incesantemente, como para acentuar las frases que brotaban con fluidez de sus labios.

La juventud quiere abrirse paso

"Ahora nos consideran como la Generación Perdida"—dijo. "Las puertas de la oportunidad que antes se nos abrian de par en par, ya están cerradas, y los hombres de la nación americana desean que nosotros nos adaptemos al orden social existente. Pero nosotros creemos de otra manera. Creemos que el orden social debe adaptarse a las necesidades de los jovenes. No es posible ahogar la ambición en los corazones tiernos de la juventud. Es inutil apagar la llama que arrebata el genio joven para la creación de las instituciones de hoy y del futuro. Si nos contentamos con escuchar lo que nos dicen, llegará un día en que ya no habrá quien tome la iniciativa en la solución de los problemas del día. El orden social deben basarse en la iniciativa individual, en la empresa de cada hombre y en las oportunidades que se nos brindan. Cerrar el camino de los jovenes para la solución de los problemas es privarle casi de su futura existencia."

Factores positivos en los gobiernos

Nos dice Burns que la tendencia de hoy día en América es un reflejo del entusiasmo juvenil de Europa en los asuntos del estado. Allá los jóvenes han llegado a un grado de importancia pública que se consideran como factores positivos en los gobiernos. El temple agresivo entre la juventud se ha desarrollado con el intenso desarrollo de las discusiones de temas publicos en las universidades y en los colegios. La extensa divulgación de estas ideas radicales se ha llegado a cabo mediante los periodicos universitarios, las circulares, y los debates academicos.

Lyle M. Spencer, hijo, que se graduó de la Universidad de Washington el año pasado, especializándose en filosofía. Es miembro de las fraternidades Tan Kappa Alpha, Alpha Kappa Delta, y Phi Beta Kappa.

En los debates principalmente se discuten los problemas de Estados Unidos con gran atención. Todos los temas de actualidad se arguyen. El Socialismo, El Comunismo en Estados Unidos, El Estado Económico —estos son algunos de los temas que se debaten en los encuentros forencicos.

Como son los debates de hoy día

Los debates son muy concurridos hoy día en Estados Unidos porque se celebran con la intención de llegar a la verdad y no a ganar el lado sostenido, según Burns. El debate en los Estados Unidos ha pasado ya la epoca de las contiendas reñidas, en donde se utiliza todos los medios para ganar la decision. La practica hoy día es estudiar de fondo la cuestión, descuartizarla, triturarla, de mil maneras para conocer sus flaquezas y ofrecer sus remedios. Los debates de America ya no se deciden por jueces cuya fallo no deja de herir al lado que pierde.

La responsabilidad que el futuro aguarda

"Toda esta campaña para discutir temas serios"—prosiguió Burns—"ha dado la sorprendente consecuencia de que los jóvenes se han convertido en ciudadanos serios, hasta aprensivos de su futuro. Su mente ya tiene la facultad avisora, critica; su disposición es agresiva. Y es porque la Juventud es la victima de la depresión. Nosotros nos cargaremos con todo lo que se sienta ahora. Mañana tendremos que habernoslas con las asperezas que solo están en formación hoy día.

Filipinas es un paraiso

Poco después cambió de tema para hablar de Filipinas. Dijo, con una sonrisa que era todo un contraste con su seriedad de hace algunos momentos, que Filipinas es un Paraiso. Le gusta tanto que piensa volver a vivir mas tiempo aquí.

Robert Burns y Lyle Spencer, que cosecharon un triunfo bien merecido en el debate que tuvo lugar hace poco, contra otros dos jovenes de la localidad, estarán en Filipinas hasta el 25 de junio. Los dos debatistas de la Universidad de Washington, fueron muy aplaudidos en su primera presentación ante el público de Manila por su elocuencia, facilidad en la exposición y conocimiento del tema discutido.

Se calla para que no le llamen radical

"Puedo aún hablar de otras cosas sobre la Juventud de Estados Unidos, pero me temo que me tomen por muy radical aqui", dijo Burns cuando nos preparabamos a partir. "Pero yo le puedo asegurar que la Juventud en Filipinas sentira las mismas cosas que sentimos en Estados Unidos dentro de diez años!"

Mindanao como paraiso de los cazadores

Una expedicion cinegetica entre cocodrilos.-La presa cogida engullida por saurios.-Cazando jabalies con latas vacias y garrotes.-El pampango que es hoy un datu moro

Por FEDERICO CASTILLO

Redactor de La Vanguardia

A pesar de ser esta la epoca de la electricidad, del telefono, radio, automovil, aeroplano y otras maravillas de la edad moderna, el interior de Mindanao, continua siendo un misterio no solo para los extranjeros, sino tambien para muchos de los mismos naturales de Filipinas.

Dotado por la naturaleza de fertiles campos que yacen en espera de la mano humana para convertirlos en ricas fuentes de productos agricolas, y con hermosos lagos y montañas que rivalizan por lo pintorescos con otros del mundo, la segunda isla del archipielago magallanico, continua con sus recursos naturales casi intactos.

Paraiso de cazadores

Luzon y las Islas Visayas han estado sometiendose poco a poco a las distintas etapas del progreso, estableciendose nuevas industrias, construyendose carreteras y ferrocariles dejando sentir la influencia de los tiempos modernos hasta en los sitios mas remotos.

"Con la excepcion de la costa de Mindanao, que es donde esta la poblacion, el interior de la misma es desconocido para los que viajan, incluyendo la mayor parte de los que residen alli," dice el Sr. Valeriano K. Luz, de la Oficina de Comercio, que acaba de llegar de un viaje del sur.

Mindanao continua siendo el paraiso de los cazadores, puesto que en varias regiones se pueden hallar gran numero de animales y aves que cazar.

"Fue en Mati cerca de Cotabato," relata el Sr. Luz, "cuando fuimos invitados para visitar una hacienda."

La comitiva habia salido en un automovil para visitar la hacienda. Grandes extensiones de miles y miles de hectareas, en terreno llano, yacian en ambos lados del camino. No habia grandes arboles ni espesos bosques, pero habia hierbas y cogonales en abundancia.

Gallos, palomas, venados y jabalies

Durante todo el trayecto de 17 kilometros, ni una figura humana fue vista en el lugar. Alguna que otra choza abandonada, un vaquero, era todo lo que se veia de vez en cuando. Pero lo que mas les extrañaba fue que apesar de la ausencia de viviendas humanas hubiese tantos gallos y gallinas por todo el camino.

"No son gallinas domesticas," explico el dueño de la hacienda, "son gallos y gallinas silvestres."

Entonces se fijaron que grandes bandadas de palomas silvestres, tambien pasaban por bandadas por el lugar. El dueño de la hacienda, les explico entonces, que no solo existen en grandes cantidades las aves, sino tambien la caza mayor, como los venados y jabalies.

Caza fortuita de un venado

Dijo que solamente la noche anterior habia cogido un venado, atropellandolo con el automovil por haberse colocado ante el vehiculo, fijandose en la luz resplandeciente del coche. Y para probar la veracidad de su relato, agasajo a sus visitas aquel dia, con carne de venado.

Pero la caza memorable de patos, por la cantidad enorme, fue en Cotabato. Debido a las grandes existencias de estas aves, que a veces ponen en peligro los sembrados agricolas, en aquella provincia no existe la veda.

"Salimos una mañana en una banca, en compañia de algunos moros para la caceria de patos, pero nos infundio un poco de temor la presencia de cocodrilos en el rio, que seguian a la banca", relata el Sr. Luz.

¿Cocodrilos inofensivos?

Los cocodrilos que algunos de los cuales eran de bastante dimension, inclusive nadaban muy cerca de la banca. Los cazadores indicaron a los moros la presencia de los mismos, en el agua, pero uno de ellos afirmo que eran inofensivos y no atacaban a los seres humanos. Comoquiera que los cazadores no dieron muestras de creerle, el moro, con gran sorpresa de todos, se tiro al agua al lado de un cocodrilo, que opto por desaparecer bajo el agua. Se dice que los cocodrilos de aquella region no atacan a las personas, comoquiera que encuentran otros alimentos en gran abundancia.

Patos cazados que desaparecen

Al llegar al lago donde se tenia que verificar la caza, un gran espectaculo se presenta a la vista de los cazadores. Patos y otros pajaros aparecian formando espesas bandadas.

Los cazadores comenzaron a disparar cartucho tras cartucho, cayendo al agua gran numero de patos, pero cual fue su sorpresa cuando al ir a recogerlos mas tarde vieron que la mayoria habia desaparecido de la superficie, como por encanto. Mas tarde descubrieron que los cocodrilos del lago se encargaban de comerse los patos cazados.

Debido a la existencia de cazadores profesionales, siempre se venden patos silvestres a 5 centimos uno en el mercado de Cotabato. A juzgar por el precio de cada cartucho en aquella localidad, que es de 12 centimos, los cazadores tienen que matar varios patos de un solo tiro, y al mismo tiempo recogerlos lo mas pronto posible, para evitar que el señor cocodrilo, se los tome de almuerzo y les irrogue grandes perdidas.

Como cogen los moros a los jabalies

En cuanto a los jabalies, los moros tienen un medio muy original de cazar a estos animales. Se van a un islote donde abundan los jabalies no llevando mas arma que latas vacias de petroleo o gasolina. Se distribuyen todos por varios sitios del islote, y a una señal, comienzan a hacer un estruendo formidable con las latas vacias. Los jabalies aterrados por el ruido desconcertante, huyen en todas direcciones, optando por tirarse al final al agua uno tras otro.

Pintorescas viviendas de moros en el agua

Los compañeros de los moros cazadores estan ya debidamente preparados en sus bancas y con sendos garrotes en las manos arremten en la cabeza a los jabalies. Una vez llena sus embarcaciones, la carne es llevada a los mercados de los pueblos vecinos, donde es vendida a un precio reducido dado al hecho de que los moros no comen carne de cerdo, por no permitirlo la religion mahometana.

De la caza a la pesca

Pero si es interesante la caza de jabalies, tambien lo es la pesca.

En ciertas regiones de Mindanao, en especial en Surigao y Cotabato, aparecen en cierta epoca del año grandes bandadas del pescado llamado "tuna." El tuna es muy apreciado por su sabor, y una de las maneras originales

(*Continua en la pagina 8*)

Que en Mindanao, pueden establecerse grandes ciudades modernas, lo prueba esta fotografia tomada en el centro comercial de Zamboanga, Zamboanga.

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Eugenio p. c., Marcelino y Blandina mm. Calendario de mañana: Ss. Isaac mon. Pablo niño, y Oliva v. Calendario del lunes: Ss. Francisco Caracciolo c.f. y Saturnina v. m.

LA SANTA MISA

Jesucristo renueva su muerte en la misa

En el capitulo XV de San Juan se leen estas palabras: No hay amor mas grande que el de aquel que da la vida por sus amigos. Siendo la vida lo mas precioso que el hombre posee, el darla por otro, es el colmo de la generosidad. El amor de Jesucristo por los hombres ha excedido a toda medida, puesto que ha dado su Vida, la mas noble y la mas santa, no solo por sus amigos, sino tambien por sus peores enemigos.

Fijemos en la singular expresion de que se sirve: Jesucristo no dice: "Yo Dare O He Dado", sino dice: "Doy mi vida por mis Ovejas", como si continuase sin cesar sacrificando su Vida. Expresion no menos significativa que tierna; pues, gracias a la SANTA MISA, su inmolacion es siempre actual.

¡Oh, si nos fuese posible contemplar en la SANTA HOSTIA a nuestro Salvador moribundo, con que empeño asistiriamos a la MISA! ¡Con que devocion la oiriamos! Si los ojos del cuerpo no le ven, en cambio los ojos de la Fe le contemplan con entera certeza. Voy aun mas lejos: creo que rendimos a Dios de esta manera un homenaje todavia mas grande. pues ejercitando la virtud de la Fe, merecemos mayor recompensa. Jesucristo doto a la Santa Misa de algunos insignias manifiestas de muerte, como vamos a demostrarlo.

Cuando en la ultima Cena instituyo este Sacramento, no quiso hacerlo ni de una sola vez ni con una sola especie, sino con dos especies y en dos veces. Al consagrar el pan, pudo haber dicho Este es mi cuerpo y mi sangre; y el pan se hubiera convertido verdaderamente y al mismo tiempo (como se convirtio) en su cuerpo y en su sangre. Pero esta consagracion unica, con una sola especie no hubiese sido representacion bastante fiel de su muerte. Por lo tanto, quiso consagrar por separado, primero el pan solo, convirtiendole en su Sagrado Cuerpo, y despues el vino, a fin de dar a los discipulos la mas expresiva imagen de su Muerte. Hay, pues, separacion aparente entre el Cuerpo y la Sangre; pues en realidad, tanto en la Hostia, como en el caliz, esta todo Jesucristo con su cuerpo, alma y divinidad.

Jesucristo en el sacrificio de la Misa muestra a su Padre Celestial la misma obediencia que tuvo al morir en la Cruz, la cual fue a Dios tan agradable, que, para recompensarla, Dios le elevo tan soberanamente, y le dio un nombre sobre todo nombre.

Durante la Santa Misa, el Salvador ofrece a su Padre esta perfecta obediencia, y con ella las heroicas virtudes que practico durante su Pasion, y los amargos dolores que padecio en la Cruz, su espantosa agonia, sus angustias y el golpe de lanza que le atraveso su Corazon Sagrado. Expone todo esto de la manera mas viva, y hace renacer en el Corazon de Dios la emocion infinita que experimento hace diez y nueve siglos viendo a este Hijo tan amado inmolarse por amor a su Padre, y por su mayor gloria.

El mismo Jesus que entonces supo desarmar la colera del Altisimo y atraer su misericordia sobre los pecadores, y reconciliar la tierra con el Cielo, desempeña diariamente en la misa este tierno ministerio, y continua asi la obra de nuestra salvacion.

Veamos ahora, segun los Doctores, el gran provecho que esta muerte mistica nos proporciona: San Gregorio dice: Este sacrificio preserva al alma de la perdida eterna, renovando la muerte del hijo de Dios. Consoladora sentencia para aquellos que en vista de sus pecados, temen el infierno, pues el Santo Papa afirma expresamente, que la inmolacion del Salvador reproducida en el altar, tiene la virtud de preservar las almas de la condenacion. ¿Quereis estar al abrigo de esta desgracia suprema? Asistid con constancia a la Santa Misa, honrad la muerte de Jesus y ofrecedla a Dios Padre.

El Hijo de Dios dice el sabio Mansi, se ofrecio en el Altar de la Cruz como una Victima sangrienta; en la Santa Misa se ofrece de nuevo: de donde resulta, que la celebracion de una Misa no tiene menos valor que la Muerte de nuestro Salvador.

El Cardenal Hosio dice: Aunque en la misa no inmolemos a Jesucristo fisicamente por segunda vez, no por eso dejamos de aplicarnos los meritos de su muerte como si fuese actual y yo añado, que esta muerte por mistica que sea, produce los mismos efectos que la muerte sangrienta. Despues de estas hermosas palabras, el cardenal insiste en estos terminos: Si, la muerte de Cristo y los frutos de esta muerte nos son aplicados, como si Jesus muriese realmente. Ruperto abad de Deuz, se expresa asi: Tan cierto es que Cristo en la Cruz alcanzo el perdon de nuestros pecados, como que bajo las especies sacramentales nos concede la misma gracia.

El padre Señeri añade: El sacrificio de la Cruz ha sido la causa general de la remision de los pecados; el sacrificio del altar, es la causa particular que aplica los efectos de la sangre divina. La Pasion, los sufrimientos y la muerte del Salvador, son los elementos del tesoro que se abre y distribuye en la misa. La muerte de nuestro señor es un tesoro de inestimable riqueza, y la Santa Misa la llave para abrirla. ¿Qué mejor invitacion se puede dirigir a aquellos que estan faltos de meritos, sino que los vayan a sacar del Corazon de Jesus, asistiendo a la Santa Misa?

Fijaos bien, continua el Padre Señeri, en lo que significa decir u oir Misa. Es sencillamente obtener que Jesucristo, que murio ya una vez por todos los hombres en general, muera de nuevo por mi, por ti, por cualquiera que asiste al santo sacrificio, absolutamente igual que si diese su vida por cada individuo.

La Santisima Virgen dijo un dia a su fiel servidor Alain: Mi hijo ama tanto a aquellos que asisten al Santo Sacrificio de la misa que, si preciso fuese, moriria por cada uno de ellos tantas veces como a ella asisten, pero los meritos del calvario bastan a todo.

Estas consoladoras palabras demuestran el amor infinito del Salvador, el cual le hace que se sacrifique por los pobres pecadores diariamente y no una, sino millones de veces. Id, pues, todas las mañanas a Misa, asistid con los mismos sentimientos de devocion, como si acompañaseis a Jesus en su Crucifixion, y fueseis testigo de su Pasion y de su Muerte. Cuando celebreis o asistais al divino Sacrificio, dice el piadoso autor de la Imitacion, os debeis dar cuenta de que es tan grande, tan nuevo, tan digno de amor, como si en ese dia el Salvador bajase del cielo para hacerse hombre en el seno de la Virgen Maria, como si suspendido en la Cruz padeciese y muriese por la salvacion del mundo.

¡Oh Dios! ¡Que favor y cuanto amor! Jesucristo muere misticamente por aquellos que oyen Misa, como murio fisicamente por el mundo entero. !Que fuente de salud y que rica cosecha de gracias para los que saben aprovecharse de ellas! Si en el Calvario hubieseis ofrecido a Dios Padre los crueles tormentos de su Hijo¿ no creeis que os hubiese perdonado todos nuestros pecados? Ah! sin duda alguna; el Padre de las misericordias, en consideracion a vuestro arrepentimiento, y sobre todo, en virtud del Sacrificio de Jesucristo, os hubiera concedido la entera remision de vuestras faltas. Pues, bien, lo mismo sucede en la Santa Misa. En ella Jesucristo esta corporalmente presente y muere por nosotros de una manera mistica. Asi, pues, oid todos los dias la Santa Misa, puesto que nada os impide escoger otra hora del dia que mas os convenga; las Misas que ois. os esperan mas alla de la tumba como otros tantos abogados que solicitaran vuestro perdon en el Tribunal de la Justicia Divina. No olvideis que el tiempo de la vida presente es el de la misericordia, y el tiempo de la vida futura le de la justicia, y asi, sacar de esto, en consecuencia, que una sola Misa oida por vosotros en este mundo, tiene que ser mas eficaz que varias que oigan vuestros hermanos por el descanso de vuestra alma.

EN SAN AGUSTIN

Misas los domingos y días festivos: a las 5:00, 5:30, 6:00, 6:30 7:00, 7:30 y 8:00.

Breve explicación del Evangelio en todas las misas.

Los domingos a las 5 de la tarde Rosario y Bendición con el Santísimo.

Todos los sábados: Misas con órgano a las 7 en el altar de la Consolación y Salve cantada.

El día 22 de cada mes, a las 7, misa cantada en el altar de Sta. Rita.

El cuarto domingo de cada mes: a las 8, procesión de la Archicofradía de la Correa y Misa solemne con sermón.

En las funciones de la tarde de los domingos se tienen los ejercicios siguientes:

Primer domingo de mes: Devoción al S. Corazón de Jesús.

Tercer domingo de mes: Ejercicio mensual a Sta. Rita.

Cuarto domingo de mes: Id. id. a la Virgen de la Correa.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos 5:30, 6 y 8.

Novena al Corazon de Jesus en Santa Mesa y San Ignacio

Actualmente se celebra el novenario al Sagrado Corazon de Jesus en la iglesia de San Ignacio en Intramuros y en la iglesia parroquial de Santa Mesa.

En San Ignacio, durante el novenario, por las mañanas a las 6:25 (el domingo a las 6) se hace el devoto ejercicio durante la misa. Por las tardes a las 6 exposicion del Santisimo, canto del trisagio, al que siguen la novena y el sermon por PP. de la Compañía de Jesus.

Mañana con motivo de la procesión del Corpus Christi de la Catedral, se avisa a los miembros del Apostolado de la Oracion que asistan a la procesion con su insignia y velas que se facilitarán en la iglesia de San Ignacio a las 4 de la tarde. Despues de la procesion se hara novena.

El orden de los ejercicios en Santa Mesa es el siguiente:

Por la mañana: A las 6:30 misa parroquial con acompañamiento de harmonio y motetes. Por la tarde: a las 6 exposicion del Santisimo Canto del Trisagio, al que siguen la novena y el sermon terminando con la bendicion del Santisimo e himno final al Sagrado Corazon de Jesus.

A fin de que los fieles de la parroquia puedan asistir a la procesión del Corpus en la Catedral, la funcion de la novena de mañana se hará por la mañana a las 8:30 con misa solemne y Santisimo patente.

ADORACION NOCTURNA

Dia 3 de junio—Domingo—Turno de la Sda. Familia. Jefe interino: D. Manuel Vistán. (Suple esta Vigilia la Procesion del Corpus).

La adoracion se hace en La Ignaciana, Herran 2821.

Se suplica a los Jefes de turno procuren asistir con algunos de sus compañeros a la procesion del Corpus, en la Catedral el proximo Domingo Para ello conviene se reunan en el templo de San Ignacio a las 5:00 p. m. llevando el distintivo.

El Jefe responsable es el del turno de la Sda. Familia, D. Manuel Vistan.

El Padre Director.

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las cinco y media de la tarde en la iglesia de S. Ignacio habrá función de las Marías encargándose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee.

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

EN GAGALANGIN

Todos los domingos en la iglesia de Gagalangin hay misas de 6:30 y 8.

ORIGEN DE LA FIESTA DEL CORPUS CHRISTI

Las grandiosas solemnidades del Corpus son el complemento obligado del Jueves Santo. Atraidos, ese dia, los fieles por pensamientos dolorosos, por las diferentes procesiones y al contemplar los altares desnudos y sin flores y cubiertos con velos morados, no dan toda la importancia ni consagran todos sus afectos al misterio inefable de la Euracistia; ese sol radiante aparece velado por nubes de tristeza; los lirios morados de las tunicas de los Nazarenos y los vestidos negros de las jovenes risueñas que les hacen aparecer como pasionarias del dolor, ponen una nota de melancolia en el ambiente. La misma Santa Juliana de Cornellon, monja agustina que fue la iniciadora de la festividad del Corpus, cuando se ponia en oracion, veia la luna llena pero oscurecida por un lado; era la imagen con que el Señor queria representarle el luminoso ciclo de las fiestas eclesiasticas menoscabado por una deficiencia que habia de llenarse con la institucion del Corpus Christi.

Fue el Papa Urbano IV, contemporaneo y conocedor de los deseos de la Beata Juliana, que al ser elevado a la silla de San Pedro, por la famosa bula "Transiturus" ordeno la celebracio anual de la fiesta predicha en todo el orbe catolico. Moviole tambien a ello este acontecimiento milagroso. Celebrando Misa en Bolsena (Italia) un sacerdote sintio dudas acerca de la transubstanciacion despues de haber consagrado, y de repente salio sangre de la Hostia que tiño el corporal, pero quedaron en el tantas efigies de hombre cuantos eran los pliegues.

El Pontifice Urbano IV vio el corporal y por si examino el milagro.

Muy pronto esta fiesta se celebró con todo el esplendor en España, poseedora y de los Santos Corporales de Daroca manchados con seis gotas de sangre que parecen recientes y del tamaño de las formas que comulgan los fieles, y que estaban consagrados para comulgar los capitanes del ejercito cristiano que interrumpieron la misa por acudir al rebato de los moros. A Barcelona cabe la gloria de haber sido la primera en celebrar la fiesta del Corpus, convocados sus ciudadanos a la voz de recio pregon; notable tambien es el hecho de que en la procesion del Corpus del año 1535 tenida en esta capital, el Emperador Carlos V llevara una de las varas del palio y suya es la frase de que el sol en ese dia, no hace daño a las cabezas descubiertas.

Y desde entonces España ha sido la nacion mas eucaristica: mediados del siglo XV se introduce la costumbre de llevar en ricas andas o en historicas carrozas la sagrada custodia y en el siglo de oro de nuestras glorias, llega tambien a su apogeo la fama de nuestros orfebres que idearon y realizaron esas filigranas de plata y oro que llamamos nuestras custodias monumentales, a manera de sol radiante que exhibiamos con legitimo orgullo en nuestras procesiones.

Con ocasion de las fiestas del Corpus se compusieron los Autos Sacramentales, dramas alegoricos en que los mas esclarecidos poetas españoles Lope de Vega, Tirso de Molina y Calderon de la Barca ensalzaron las glorias del Dios Sacramentado ante un pueblo ferciente que los entendia, los gustaba y aplaudia.

Y en nuestros dias para celebrar el Corpus la Iglesia hace galas de sus capas de brocado y de tisu de oro los incensarios de largas cadenillas de plata despiden nubes de oloroso incienso, el pueblo engalana sus balcones mientras de lo intimo del corazon de todos los catolicos, surge mas puro, mas humilde. mas bello, el

"Tantum ergo Sacramentum
Veneremur cernui".

J. B.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Prága:

Domingos solamente: 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 6:00, 5:30, 6:00, 5:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Días ordinarios: Misas de 6:00 y 6:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00 y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pía Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los días 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de María Auxiliadora y de San Judas Tadeo, respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucarística. A las 10:30 se expone solemnemente el Santísimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario, Letanías del dulce nombre de Jesús, Conmemoración mensual de María Auxiliadora, Procesión del Santísimo por el interior del templo, Bendición y Reserva de Su Divina Majestad

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sdo Corazón.

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30 Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00

Mañana procesion del Corpus Christi en la Catedral

Una misa solemne por la mañana y una procesion lucida por la tarde caracterizaran mañana domingo la solemnidad del Corpus Christi cuya festividad se celebró el pasado jueves 31 de mayo.

Mañana a las 8 en la Catedral de Manila, un prelado, probablemente el Sr. Arzobispo Mons. Miguel J. O'Doherty, cantará una misa solemne ante el Santisimo Sacramento Expuesto. Despues del Santo Sacrificio, se hará la Bendicion y la Reserva.

Por la tarde a las 5:30 saldra la procesion de la Catedral, tomando parte representaciones de todas las parroquias de Manila con su Cruz y Ciriales, y miembros de entidades religiosas y elementos Catolicos.

Llevará el Santisimo el Sr. Arzobispo Mons. O. Doherty bajo palio cuyas varas serán sostenidas por Caballeros de Colon y de la Santa Cruz. Durante la procesion se haran dos estaciones, una ante el altar del colegio de Santa Isabel y otra en el de Santa Rosa.

Si por el tiempo, la procesion no saliera entonces se celebrará una función eucarística a las 6 de la tarde en la Catedral, después de la cual habrá una procesion por las naves del templo.

En tiempos de España la procesión del Corpus Christi era uno de los más grandes acontecimientos religiosos del año. Asistía el mismo Gobernador General y tambien las tropas con su traje de gala.

Horario de las Misas en los Templos, Mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letrán — Quiapo.

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo—San Agustin — San Francisco — San Sebastian — Sampaloc — Tondo.

4:45—San Juan de Letrán — Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos — Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio — Hospital de San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos— Sampaloc—Benedictinos —Hospital de San José—Tondo — Singalong— Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.

5:45—San Juan de Letrán—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T. de San Francisco—Binondo —Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate —Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

(*Continua en la pagina* 10)

PELICULAS BLANCAS

"Show-Off" en el Ideal con Spencer Tracy, y Madge Evans.

"Countess of Monte-Cristo" en el Lyric con Fay Wray y Paul Lukas.

"Straight-away" en el Gaiety con Tim McCoy y Sue Carol.

Comienzan los Días Escolares

Que las mismas sean días felices con

ISUAN

SQUEEZE

Que el joven tenga siempre la mente despejada y esté siempre animado—Manteniendo humeda "su" garganta con un liquido saludable.

PIDALO POR CAJA

ISUAN, INC.

Tels. 5-73-06 5-65-62

SERVIMOS A DOMICILIO

Preferida en la mayoria de los hogares!

Refrigeración Eléctrica

FRIGIDAIRE

—de los Modelos de la Nueva Serie en tamaños que se adaptan a todas las necesidades individuales—constituye hoy una necesidad en todos los hogares modernos.

Vealos en Nuestro Salon de Exhibición en el Paseo de Magallanes—cerca de la Tesorería.

Cuando adquiere una Frigidaire invierte Ud. su dinero en una necesidad del hogar que no tiene otro igual.

MACONDRAY & CO.

Unicos Distribuidores en Filipinas
Paseo de Magallanes (cerca de la Tesoreria)

MANILA ELECTRIC CO. Escolta Tel. 2-41-51
AMERICAN ELECTRIC CO. 72 Escolta—Tel. 2-13-37
COCHARN'S Esq. Rosario y Escolta
L. E. KING Cavite, Cavite

Segundo Aniversario de

Don Rafael Lopez y Ramos

Que falleció el día 3 de Junio de 1932.

Su viuda, Angustias Hernandez, su hermana, hermano político, sobrino y sobrinos políticos, ruegan al piadoso lector una oración por el descanso eterno de su alma.

La misa que se celebrará el Lunes 4 de Junio, a las 6:30 a. m. en la Iglesia de San Beda, será aplicada en sufragio de su alma.

D. E. P.

PHILIPPINE DENTAL COLLEGE

R. Papa esquina Lepanto
Manila

El primero de los Colegios Dentales establecidos en Filipinas. Situado en el corazon de la Ciudad, el Philippine Dental College se halla enclavado en su propio terreno y edificio expresamente construido para Colegio de Dentisteria.

Espaciosos y bien ventilados cuartos para clases. Laboratorio Clínico grande suficiente para acomodar a 100 estudiantes para estudios prácticos.

Amplios y ventilados Laboratorios de QUIMICA, FISICA, FISIOLOGIA, BACTERIOLOGIA y PROSTETICA.

Sanitarias, bien ventiladas y Espaciosas Salas de Disección.

Profesorado Escogido, especialistas en las respectivas asignaturas que enseñan.

DERECHOS DE MATRICULA:

Primer Año (Primer Semestre) - - - - - - - - - - - - - - - ₱40.00

DERECHOS DE MATRICULA GRATIS para todos los Valedictorian de High School

MITAD DE DERECHOS DE MATRICULA GRATIS para todos los Salutatorian de High School

PRECIO ESPECIAL para estudiantes Graduados con Honores

Las notas y demas informes de los estudiantes se envian trimestralmente a los padres de los mismos.

MATRICULA GRATIS para los atletas de brillante record

Precio Especial para los demas atletas.

PHIL. DENTAL COLLEGE
R. Papa, Sampaloc, Manila.
SEÑORES: Sírvanse enviarme gratis un catálogo de ese Colegio.
Nombre .....
Dirección .....

Para mas informes, dirigirse al *Registrar*

PHILIPPINE DENTAL COLLEGE
R. Papa esquina Lepanto
Tel. 2-10-58
Manila

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

NUESTROS JOVENES

El honor, el arte, y el buen gusto

Por WILFRIDO M.a GUERRERO

Uno de los comentarios del actor de cine, Joe E. Brown cuando estuvo de visita aqui en Manila fue que nosotros los filipinos tenemos un sentido de humor. No se ha equivocado. Y si no, la proxima vez que vayais al cine, notad que como en las partes mas dramaticas de la pelicula, el grupo a vueltas espaldas rompe a reir. Si, es verdad, tenemos sentido de humor. Pero un humor incomprensible...

Ignoramos si Joe E. Brown visito un cine durante su estancia aqui. Sospechamos que no, juzgando por sus declaraciones acerca de nuestro sentido de humor.

Nuestros jovenes deben aprender mas el amor a la belleza y al buen gusto. La mayoria de los jovenes que vieron la pelicula "Bitter Sweet" comentaron con viciosa ironia la pelicula. Aparte del amor altamente romantico del heroe y la heroina, de la fotografia clara (hecha en Inglaterra), del argumento interesante y de la musica exquisita, la pelicula en si, es amena. Se nos revela el arte que distinguen a las actrices europeas, de esa distincion de movimiento y maneras, de esa sutilidad en su actuación. En la expresión de las manos de la heroina contemplamos ese arte en su mas alta gloria. Unas manos que expresan todas las emociones del alma. Unas manos que dicen un mundo de belleza y pasión. O muchos de nuestros jovenes no comprenden la belleza de las manos de una mujer, o hay gente que va a ver una obra de arte sin comprender lo que es el arte y buen gusto.

No hay que darle vueltas. La mayoria de los jovenes de ahora no sigue las reglas de la buena educación. Y no decimos esto por el gusto de criticar. Algunos ejemplos confirmaran nuestras palabras. La mayoria de los chicos, hemos notado, son los primeros en ofrecer la mano a la chica. Esto hemos visto en las presentaciones en las fiestas, y en los encuentros en la calle. Tambien hemos notado que los chicos son los primeros en dar la mano a alguna persona mayor o superior que se encuentren o son presentados. Como siempre hemos sido educados en la manera contraria, todo esto nos choca como altamente raro. El chico nunca debe dar la mano a una chica al menos que sea ella quien dé la suya primero. Y un joven nunca debe ofrecer su mano a una persona mayor o superior que él, al ser presentado o al encontrarse en alguna parte, a menos, repetimos, que la persona mayor se adelante.

Los libros sobre etiqueta debian venderse a precios mas baratos. Es necesario.

INCOMPRENSION

Eladia, hija mia, no comprendo tu absoluta voluntad y carencia de tacto para educar a tus hijos, tratar a tu esposo y dirigir tu hogar. No lo justifico, pese a todas mis deducciones, pues en el hogar donde te criaste solo has recogido amor, comprension y ternuras.

Por insignificancias, por futilezas, te ofuscas, dejas que tu caracter se manifieste con toda su irritabilidad, lo que pone en serio menoscabo tu condicion de esposa y madre. Desatado el torbellino de contrarias pasiones que se agitan dentro de ti, te transformas en una mujer inconsciente de tus actos. Y ya nada te detiene. Corres enloquecida hacia el obstaculo que detiene tu paso. Y como el furor te ciega, terminas por estrellarte contra él.

Ayer, en presencia de tus dos hijitos, fui testigo de una escena que jamas hubiera creido que tu pudieras provocarla.

La mesa estaba dispuesta para sentarse a disfrutar de los placeres que proporciona una comida exquisitamente preparada por habiles manos. Mas como pasaban los minutos y Carlos, tu marido, no llegaba, comenzaste a protestar y una consideracion tras otra, puso tanta colera en tus expresiones, que ningun efecto te causaban las palabras de mesura y de serenidad que yo formulaba.

—¡Todos los hombres son iguales!—decias indignada delante de tus hijos—. Pretextan negocios, asuntos urgentes, para retardar su llegada al hogar. Inventos absurdos, patrañas, embustes... de eso estan hechos. ¡Todos, todos son iguales! Seguramente en estos momentos el canalla estará tan tranquilo bebiendo vermut con alguna mujerzuela...

—¡Por Dios Eladia! ¡Mide tus palabras! Tus hijos estan presentes...

—¡Como si ellos no supieran que clase de padres tienen!...

—¡Callate, mujer! ¡Hablas como una inconsciente! Pones a estos inocentes en un peligroso camino de deducciones y de intrigas.—

En ese preciso momento llegó Carlos fatigado, casi anhelante.

—¡Ah! ¿Estas son horas de llegar a almorzar?—dijiste iracunda, rechazando el beso que iba a ofrecerte.

—Eladia... considera... tuve una entrevista urgente con un hacendado...

—Eres tan torpe que ni siquiera se te ocurre hallar otra excusa mas aceptable. Si tu pecas de idiota, yo no lo soy. Demasiado se que ese hacendado viste faldas como yo.—

Y proseguiste con tus insultos y tus acusaciones, pese a mis instancias y a las justas protestas de tu esposo. Tanto gritaste y tan bajo lo pusiste, que Carlos, fuera de si, te tomo con tales fuerzas las manos que, si no me hubiera interpuesto, quiza tus hijos hubieran sido testigos de un acto denigrante.

Eladia, hija mia, tu hogar peligra, peligra el respeto el amor, la reciprocidad de sentimientos. Tu temperamento exaltado aleja a tu marido. Aun suponiendo que sean fundados los cargos que le haces, no es el tuyo el medio mejor para contrarrestarlos. Con tus agrias palabras, tus acusaciones, tus reproches hirientes, no haces mas que abordar el vacio que os separa. Y luego, tus niños, esas tiernas almitas que se van abriendo estupefactas a las realidades de la vida... Ellos son los mas perjudicados. Vas socavando sus corazones, azuzando su entendimiento, acibarando sus ideas con una crueldad que, por lo cruda, resulta hasta absurda.

¿No comprendes que son bosquejos de vida aun no definidos por la mano de Dios? Sus almas son protoplasmas sujetos a toda clase de variaciones, pedazos informes de arcilla que se prestan, inconscientes de lo bueno y de lo malo, a cualquier transformacion.

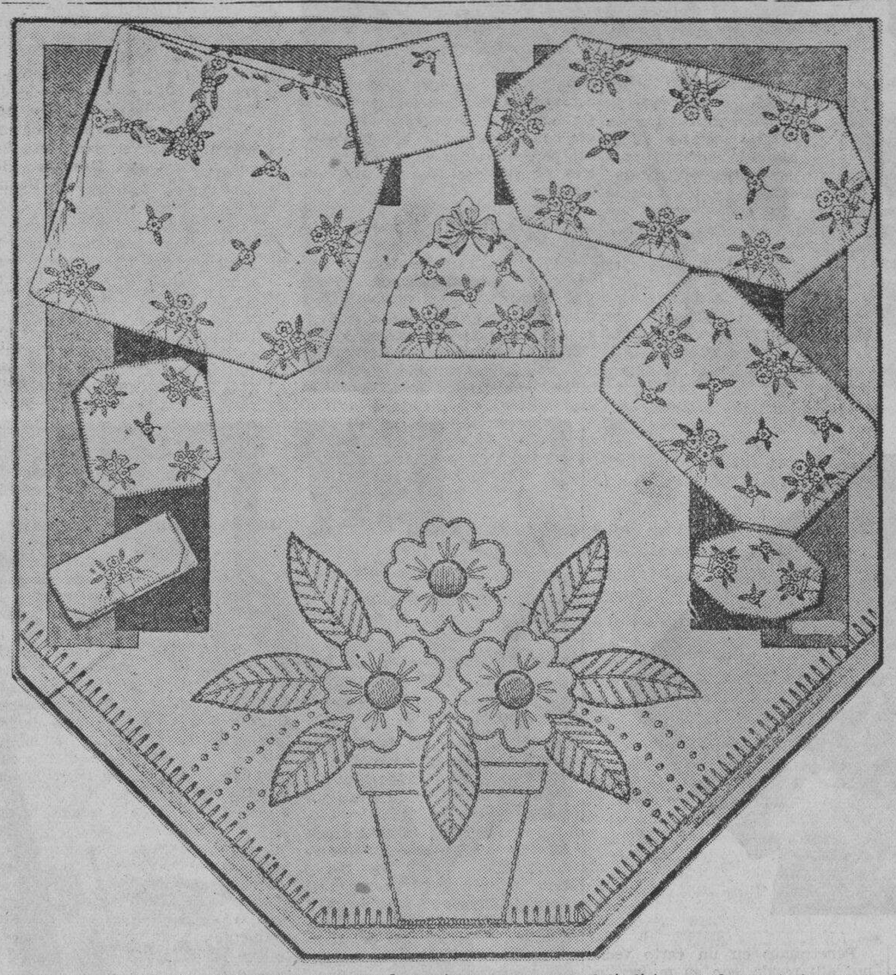
Son barcas que navegan sin rumbo por mares embravecidos. Si la mano que guia el timon no es segura, si los ojos que observan la brujula pierden su poder visual, las debiles barquillas quedan expuestas a los castigos de los vientos y al azote de los huracanes. Mal guiadas y peor conservadas, las barquillas, juguetes de las olas, vagan sin rumbo, a la deriva. Hasta que el empuje del vendaval las arroja a una playa desierta, deshechas sus quillas, rotas sus velas, destruidas sus jarcias.

Evitales el dolor de las tempranas decepciones. Sus almitas heridas tienen la facultad de resurgir constantemente al contacto de una mano cariñosa. Son las primeras manifestaciones de la primavera, y ella, bien lo sabes, tiene el poder del ave Fenix; resurge continuamente llena de flores, de musicas y de holgorio.

Aun es tiempo de rehacer tu hogar, casi deshecho. Reconquista el cariño y el respeto de tu marido, guia tus hijos por otro rumbo. No permitas que las barquillas naufraguen, porque hay costas esplendidas donde puedes dejarlas amarradas junto a las arenas de oro y bajo la purisima claridad de un cielo azul.—*Tu madre.*

SOFIA ESPINDOLA

UN TIESTO FLORIDO



Por mucha imaginación que tengais no llegareis a suponernos el lindisimo y alegre efecto que producen las prendas adornadas con este tiesto florido, dispuesto sobre ellas a guisa de cenefa y moteando los fondos con flores y hojas sueltas como indican los dibujos de la parte superior. El bordado se hace a punto de tallo en su mayor parte, pues solo lleva unos puntos lanzados en las flores, el centro de las mismas al pasado plano y los bodoquitos a punto de nudo. Contribuye al lindo efecto el colorido, que puede ser de vistosos y contrastantes tonos.

ALIMENTOS Y EJERCICIOS

Para reducir el peso, verduras y frutas

Llega un dia, y nos asustamos al descubrir que tenemos en nuestro cuerpo mas cantidad de carne solida que otra cosa. Queremos ser esbeltas y bellas, pero no procuramos remediar nuestros defectos.

Pero, la obesidad no puede desprenderse en unos cuantos dias o en algunas semanas sin poner en peligro la salud. Antes de atacar la obesidad es necesario consultar al medico. Deje que este decida lo que debe comer y que clase y cantidad de ejercicios puede resistir.

Con seguridad, lo primero que hara es fijarse en sus calorias. Puede, sin embargo, estar adecuadamente alimentada en 1,200 calorias, y al mismo tiempo disminuir de peso. Pero no olvide de consultar a su medico sobre el alimento que debe tomar, puesto que su caso puede ser un caso especial.

Hablando en general las verduras son las que mas reducen. Con las verduras estan las ensaladas y las frutas frescas, que al mismo tiempo favorecen al cutis.

La carne debe ser cocida, pero nunca frita. Y en cuanto al postre es preferible la fruta fresca, en lugar del sorbete, o pasteles.

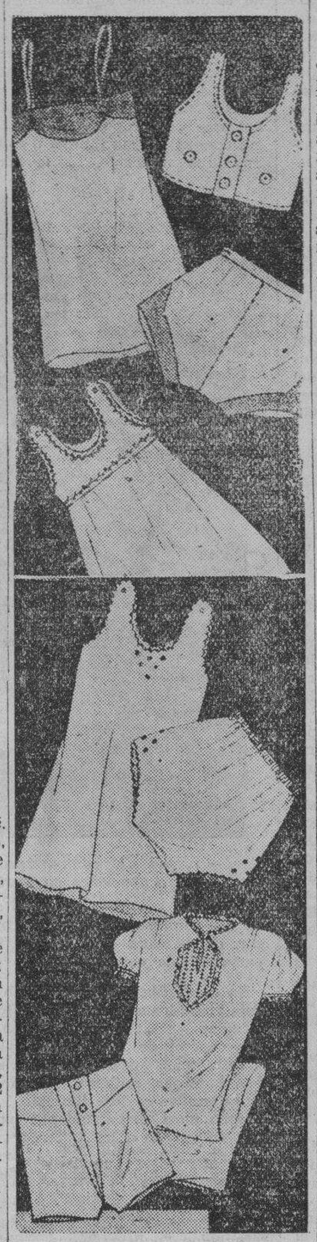
Ademas, no se olvide de tomar diez vasos de agua al dia, dormir ocho horas, caminar una milla, nadar, cabalgar, jugar el tennis. Hay que hacer esto todos los dias.

COCINA

Bizcochos americanos para té. Ingredientes: dos tazas de harina, tres cucharadillas de polvos de ahuecar, media cucharadita de sal, una cucharada de azúcar, un huevo, dos cucharadas de mantequilla, un tercio de taza de agua.

Ciérnanse la harina, polvos de ahuecar, sal y azucar juntamente; se mezcla el huevo bien batido con la manteca derretida y agua, y se añade a la mezcla de los ingredientes secos hasta hacer una masa suave. Se coloca sobre una tabla enharinada y se pasa el rodillo, hasta darle un espesor de unos 12 milimetros, tras lo cual se corta con un cortador de bizcochos. Cuézanse en un horno de temperatura media por espacio de veinticinco minutos.

Lenceria infantil



Arriba: Justillo de cuti blanco, camisa y pantalon blancos adornados con tejido rosa; el pantalon se abrocha a los lados con botones. Combinación adornada de un punto de espiga hecho con algodon de color. En medio: camisa de noche de franela de algodon rosa montada sobre un canesu adornado con bodoques al realce; un bies ribetea el cuello y las mangas. Abajo: camisa y pantalon de batista blanca adornados con un feston de algodon azul palido y bodoques al realce. Camisa de noche adornada delante con un pechero lleno de calados y bordeado con entredos de encaje.

El limón es una de las substancias más empleadas para la conservación de las uñas. Las mantiene limpias y evita la formación de peliculas en su base.

De la higiene

Dientes blancos

La que quiera evitar la cuenta del dentista, no economice el dinero en polvos o pastas para el cuidado de los dientes. Para conservar y embellecer la dentadura, es indispensable poseer un buen material para la limpieza de la boca. Las que se vean obligadas a observar una rigurosa economia, pueden adquirir por muy poco dinero polvos de yeso molido, que limpian y blanquean mucho, sin tener mas inconveniente que lo soso y desabrido del sabor, que en preparados de mas precio se neutraliza con mentol, u otros productos semejantes. Para combatir la acidez en la boca no se conoce nada mejor que la magnesia en forma liquida, pero no es necesario que esté contenida en la pasta dentifrica. Cómprese en botellas y se emplea en el enjuague que debe seguir tres veces al día a la limpieza de los dientes. El sabor de la magnesia es un tanto insípido pero lo mismo sucede con todos los alcalinos.

Un tratamiento muy eficaz y barato para combatir las alteraciones de la boca, tales como encias blandas, encias que sangran, acidez, etc., es el lavarse la boca con agua caliente muy salada. De todos modos, conviene espolvorear de vez en cuando el cepillo de dientes con sal de cocina o pasar el extremo de una varita de madera o hueso untada de sal, por el sitio donde el diente se une a la encia. Para este mismo objeto puede emplearse piedra pómez pulverizada, que tiene la virtud de eliminar el sarro que se forma entre los dientes e inmediato a las encias.

Todo esto no quiere decir que se prescinda en absoluto del dentista, ni que se deje de hacer por mano de éste una buena limpieza de la dentadura, por lo menos una vez al año.

Siguiendo estos consejos, conservaréis los dientes blancos y sanos hasta edad muy avanzada y tendreis una sonrisa que parecerá un rayo de luz.

Entre amigos:

—¿No te has enterado de lo que le pasó a Ramón?

—Ni media palabra.

—Pues le tiraron dos tiros y se murió; una de las heridas era mortal de necesidad.

—¡Vaya por Dios! Y menos mal que la otra no tenia importancia.

La Cera Mercolizada Renueva la Belleza del Cutis

Cuando el cutis empieza a perder su lustroso color y suavidad lo mejor que puede hacerse es renovarlo haciéndolo caer con Cera Mercolizada pura. Esta cera de una manera insensible hace caer la cutícula en partículas diminutas. Toda huella de amarillez, manchas y grasa desaparece por completo. La cutícula interior es así descubierta, y aparece clara, suave y lozana. La Cera Mercolizada hermosea el cutis rapidamente, y su uso es muy sencillo, basta aplicarla con golpesitos suaves sobre el rostro todas las noches antes de acostarse como si fuera cold-cream. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez.** Basta disolver 30 gramos de Saxolite en ¼ de litro de extracto de hamamelis y usarlo como loción astringente. En todas las boticas.

Con mucha gracia

(Cuento infantil)

Gorito es un compañero de clase que tiene las narices aplastadas desde que se cayo por la escalera, y es peor que la quina.

—¡Vaya un llorica! Se te conoce que has llorado le dice a Cuchifritin.

—Es que me ha reñido la tia por pegar a Pili...

—¡Porque eres un soso! Mi mamá se rie mucho cuando hago alguna... El caso es ser malo con gracia.

—¿Como es con gracia?

—¡Que tonto eres! Ayer le puse a la doncella, que es muy presumida, un rabo de papel en la falda y salio a la calle con el...

—¿Y que paso?

—No tiene que pasar nada... El dia del santo de mi papa eche una rata, de esas que parecen de verdad, debajo de la mesa y todas las señoras se subieron a las sillas.

—¿Por que?

—Y una tia mia, que es muy gruñona, queria pegarme, pero mi mamá no la dejo... Dijo que yo tenia mucha gracia.

—¿Por poner el raton?

—Por eso... Y a un señor que vino de visita le unte de goma el borde del sombrero y se le pego a la cabeza. ¡Mi tio Jorge si que tiene gracia! Me ha regalado una caja llena de garbanzos de pega y de bolas de mal olor.

—¿Para que?

—Para hacer pegas. Si quieres te traere unas pocas...

—¡Si, si! ¿Y que tengo que hacer?

Cuchifritin miraba a Gorito con admiracion extraordinaria. ¡Lo que sabia! Como que luego se lo dijo a Jose Ramon:

—Oye, Gorito sabe muchas pegas... y no le riñen nunca porque tiene mucha gracia...

—¿Quien es Gorito? ¿El de las narices despachurradas¿ ¡Vaya una birri

—Pues es muy listo...

—¡Que ha de ser! Parece un perro pekines...

—¿Y que importa? Pero sabe mucho.

Cuchifritin no insistio mas porque Jose Ramon estaba dispuesto a burlarse de Gorito y de el si seguia alabandole.

Al otro dia al entrar en clase le dio Gorito un paquete:

—Es lo que te dije.

—¿Cual?

—Las bolas... Ya veras que risa. No tienes sino tirar una al suelo y pisarla... Cuando se te acaben de traere mas, porque mi tio me da todas las que quiero...

A Cuchifritin le relucian los ojos de alegria...

—¡A ver si lo cuentas! Si dices que te las he dado yo no te doy mas... Es un secreto. ¿Eh? ¿Lo diras?

—¡No! Yo no digo nada... ni siquiera a mi primo...

Y no se lo dijo, pero le miraba de tal modo y hacia gestos tan raros al volver del colegio que Jose Ramon le miraba asombrado.

—¿Que te pasa? ¿Que me quieres decir?

—¿Yo? Nada...

—¿Es porque es jueves y no hay colegio por la tarde?

—No es por eso....

De cuando en cuando se cercioraba Cuchifritin de que no se le habian perdido las bolas...

Y en casa quiso sacar una en cuanto llego pero las penas no le dejaban:

—¿Que tienes en el bolsillo?

—Tiene cacahuetes... Dame uno Cochifitrin, guapo, anda...

—Y a mi otro...

—¡No tengo cacahuetes, atontadas! ¿Quereis dejarme en paz?

—¡Huy que rabioso se ha ponido! —dijo Pili asustada.

Miss Fly se echo a llorar a gritos.

—¡Yo no he hacido nada, mamima!

Tuvo que esconderse en el ropero y encerrase por dentro para sacar las bolas. Ahora echaria una en el comedor y otro en el cuarto de Celia!

Las echo callándito y las piso, a ver que pasaba! Puf, que olor tan malo!

En seguida se oyo decir a Matilde, que ponia la mesa:

—Señora.. aqui hay un olor que revuelve el estomago...

Y Celia, que volvia del Instituto:

—¿A que huele aqui? Puf! Tiita, en mi cuarto no se puede parar... Estos chicos han echado algo...

—Es verdad! Yo no se que es esto... ¿Has sido tu, Jose Ramon, el que ha traido alguna porqueria?

—¿Yo? Sera Cuchifritin.

Menos mal que el las habia escondido entre la camisa y el pecho, porque Celia se empeño en registrarle todos los bolsillos...

—¡Tonta, mas que tonta! ¡Dejame! ¿Me quieres dejar..?

—Pues huele a esas bolas asquerosas que llevo un chico al Instituto! Dime la verdad, Cuchifritin, ¿las has traido tu?

—No! Tonta! Yo no he traido nada.

La verdad es que aquello no tuvo gracia. Tia Cecilia mando abrir los balcones y no pudieron almorzar hasta cerca de las tres. ¡Y a las cuatro empezaba el cine!

Cuchifritin estaba deseando salir a la calle. En seguida tiraria las bolas y nadie sabria lo que llevaba... Pero doña Benita le abrocho el abrigo.

—No me abroches que hace calor!

—No hace calor... Tu tia quiere que vayas muy bien abrigado....

—Vamos, nino, no seas mañoso!

Con el abrigo abrochado no podia sacar las bolas que llevaba entre la camisa... Ademas miss Jamison se empeñaba en que fuera delante. Ella iba detras con las nenas y no dejaba de observarle:

—¡Oh, que, niño insoportable! ¿Qué cosa es lo que usted hace dentro del abrigo?

—Yo no hago nada ...

—Si, si hase...; se revuelve como si fuera un gusano...

—¡Mentira! Yo no soy un gusano...

Llegaron al cine y ya estaba lleno, pero miss Jamison tenia las entradas dentro del bolsillo y entraron.

Bueno; no le importaba lo que decia miss Jamison. El abrigo ya se le habia quitado y estaba colgado del respaldo de la butaca...

Se apago la luz y comenzo la pelicula...

¡Ahora! Saco las bolas del papel y las tiro al suelo... Huy que bien! Ya no sabria nadie lo que habia pasado, ni le echarian a el la culpa... Ademas de que no habia tenido gracia aquello, aunque Gorito dijera...

Las nenas no dejaban de trastear, con gran desesperacion de la miss, y se bajaron de las butacas..., y pisaron las bolas... Que olor!

La gente comenzo a volver la cabeza hacia ellos. Un señor protesto:

—No se puede aguantar esto! Que peste!

—Nos va a dar el tifus!—dijo una señora.

Se oian murmullos y de otras butacas preguntaban:

—Que pasa? Que pasa?

Se encendio la luz y vino el acomodador:

—Aqui han echado algo... Y son estos chicos...

Miss Jamison, que no comprendia, contestaba en ingles muy enfadada... El acomodador miraba al suelo...

—Si, señora, son ustedes... Aqui se ve que han pisado algo... No tiene gracia, señora; ninguna gracia!

La inglesa se enfado mucho y el acomodador mas... Cuchifritin se hacia el distraido y miraba o otro lado, pero se habia puesto como un tomate...

Al fin, se fueron del cine. Miss Jamison les puso los abrigos y salio muy digna sin entender nada... Cuchifritin iba fastidiado, pero deseando escapar... Las nenas lloraban...—ELENA FORTUN.

Cabello tal como Vd. lo desee

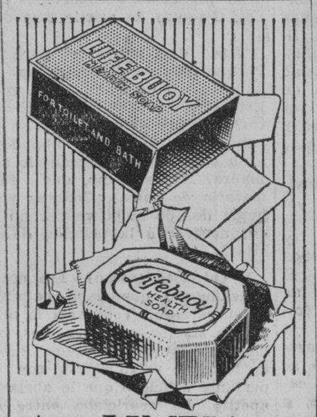
Cabello blando y atrayente que se cae en ondulados suaves y sueltos... ¡Cuanto se envidia Vd. de las niñas que lo poseen! Mas, ¿sabe Vd. que el suyo también puede ser tan hermoso? Antes de cada shampoo, apliquese directamnete al cuero cabelludo el Tónico "Vaseline" para el Cabello y restreguese vigorosamente la cabeza entera. Esto estimula la circulación, y limpia los poros de la misma manera como el masage facial. Si es posible, deje el Tónico en el cabello toda la noche. Siga esta rutina con regularidad, todas las semanas, y muy pronto tendrá Vd. un cuero cabelludo sano, y abundante cabello lustroso y vital.

Chesebrough Mfg. Co., Cons'd.,
17 State Street, New York, N. Y.

Vaseline HAIR TONIC

TRADE MARK

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 8 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 3.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.



¡LIMPIA Y PROTEGE!

A la terminación de las tareas de la jornada, no hay nada que sea tan refrescante como un baño con Jabón Lifebuoy. La espuma protectora de la salud del Jabón Lifebuoy elimina los gérmenes perjudiciales, al mismo tiempo que hace desaparecer el polvo y la suciedad, y deja su piel fresca y purificada. Emplee Vd. Jabón Lifebuoy para proteger su salud. Un producto de la casa Lever Brothers Company, Cambridge, Mass.

JABÓN SALVAVIDAS LIFEBUOY

Agentes: SMITH, BELL & CO. LTD., MANILA
E-LH 342-185 S

UN afeitado suave—y eliminación completa de puntos tiernos con la

LIFEBUOY SHAVING CREAM

E-LC 300 S

M.E.C.D. 2016

JUDIOS ERRANTES

La principal fuerza de los judios.-La cuestion del alojamiento.-El espiritu de solidaridad, la caracteristica de la raza hebrea

I

Echo una mirada sobre la carta que llevo en la mano; es una hoja de papel blanco, con un gran membrete, en el que figuran varios nombres de politicos que aparecen con frecuencia en los periodicos. Forman estos señores el comité de honor de una asociación para ayudar a los judios refugiados de Alemania. Debajo hay otra lista mucho mas significativa: son los miembros del comite ejecutivo, los representantes calificados de los grandes judios de Paris, los que dirigen la banca el comercio, los que intervienen con su influencia y su riqueza en la vida misma del pais. El presidente se llama el barón Roberto de Rothschild el tesorero es el banquero Mauricio Stern y los miembros del comite se apellidan Pierre Dreyfus, Sylvain Levi, Jacques Heilbronner, Albert Cahen...

Ciertamente, estos judios refugiados en Francia no deben sentirse abandonados con tan valiosas protecciones. Siempre he oido decir que la principal fuerza de los judios era la ayuda que sabían prestarse mutuamente, y no voy a tardar en comprobralo.

Esta carta que llevo en la mano está redactada en aleman; es un pase que he podido obtener para visitar uno de los varios campamentos de judios desterrados que hay en las puertas mismas de Paris.

Sin ella, me seria imposible penetrar en ninguno de estos recintos, brindados por la caridad del Estado frances.

He dirigido mis pasos hacia la puerta de la Villette, en la extremidad norte de Paris. Alli, en la antigua linea de las derruidas fortificaciones, al lado del inmenso matadero municipal, hay unos cuarteles abandonados. Estos cuarteles iban a ser derribados cuando se tubo la idea de ofrecerlos a los refugiados.

Aquí viven, en efecto, unos doscientos refugiados. Son los que no poseen absolutamente nada, los que se han acogido a la caridad publica y han podido salvarse de la miseria total, gracias a ese prodigioso espiritu de solidaridad que es la caracteristica de la raza hebrea.

Penetro en un gran patio triste, cerrado en todas las direcciones por un inmenso caserón negruzco, destartalado, formado de tres cuerpos de edificios, uno en el centro y dos alas. Por el patio cruzan rapidamente unos hombres; llevan un mandil negro, como los que usan los zapateros, y en las manos unas herramientas. Van sin sombrero y su cabellera crespa se agita al viento.

En medio del edificio central esta la cocina. Delante de la puerta hay un hombre de buena presencia, vestido con un traje azul de corte impecable y un sombrero de fieltro en la cabeza. Puede tener de treinta y cinco a cuarenta años; es alto, vigoroso, y en su porte se adivina cierta marcialidad, poco comun en la raza judia. A este hombre debo singular agradecimiento; sin el no hubiese visto gran cosa en mi visita al campamento. La mayor parte de los refugiados ignora la lengua francesa, y, ademas, cuando ven una cara desconocida, se esconden. Diríase que temen a cada paso tropezar con un espía o con un adversario.

El hombre del traje azul se ha brindado a servirme de guia. Lo llamaremos Wolff, si os parece, pues no quiere que su nombre aparezca en la Prensa ni tampoco su retrato.

—Por mi persona ofrecen los hitlerianos tres mil marcos; de modo que conprenderá usted que no tengo ningún interés en entregar mi efigie a la publicidad—me dice riéndose.

No tardo en saber su historia: vivia en Srancfort; habia sido durante la Guerra soldado en el ejército aleman; al cesar las hostilidades era oficial de la reserva. Se dedicaba desde entonces al comercio, y habia entrado, desde muchos, en una importante casa de exportacion, cuando los 'nazis' ocuparon el Poder en Alemania. Mi compañero, que habia sido miembro destacado de las Juventudes. Social democratas, sintio desde aquel instante justificadas inquietudes, y, por fin,, ante el anuncio de que iba a ser detenido y encerrado en un campo de concentracion huyo a Francia sin recursos.

—¿Y como hizo usted para vivir sin dinero, sin ropa, sin alojamiento?—le pregunto.

—Era el momento algido de las emigraciones me presente el camité que funciona en Paris, y cuya existencia conocen todos los judios de Alemania. Allí me proporcionaron un alojamiento provisional en un hotel, me entregaron unos cuantos bonos para las comidas, otros para vestirme, hasta que un dia recibi aviso de que el Gobierno frances había puesto a nuestra disposicion varios cuarteles, y que alli habiamos de instalar todos.

—Asi quedaba resuelta la cuestión del alojamiento. ¿Y la comida?

—Acerquese usted y verá — me dice Wolff.

Penetro en la cocina donde los cocineros voluntarios trabajan para todo el cuartel.

—Cada mañana, prosigue Wolff, un camión viene a visitarnos de parte del comité; nos trae varias docenas de grandes panes, las patatas, las legumbres, la carne necesaria para el rancho de cada dia. La cocina es común; se cuecen los alimentos con el carbon que nos proporciona el mismo comité, y cada familia o cada individuo se dirige, a la hora de las comidas, hacia este lugar, donde cada cual recibe la parte que le corresponde...

La cocina del campamento. Abajo, un zapatero refugiado prosiguiendo sus ocupaciones en Paris.

En compañia de mi infatigable guia visito los alojamientos de los refugiados. Viven en este antiguo cuartel de la puerta de la Villette unos doscientos refugiados, hombres, mujeres y niños. Las familias y los matrimonios ocupan unos pisitos independientes; en cuanto a los solteros, viven en grandes dormitorios comunes, donde hay ocho o diez camas.

—No crea usted que todos son refugiados "politicos"—me dice Wolff—; hay muchos que han aprovechado estas circustancias para agregarse al nucleo de los que tenían motivos para marcharse, y viven relativamente bien, al amparo de los socorros del comité.

Echamos a andar escaleras arriba; el cuartel tiene cuatro pisos, y todos ellos estan habitados. En lo que eran antiguamente los inmensos dormitorios de los soldados se han levantado frágiles paredes de division, con gruesas maderas de embalar. Las puertas tienen unos cerrojos primitivos y se abren sobre unos pasillos improvisados.

Llamamos al azar a una de esas puertas; en el interior hay un matrimonio con una niña; tenian un comercio en Berlin, donde vivian tranquilos hasta el dia en que los hitlerianos declararon tienda delante de la puerta, dos muchachos de cabeza cuadrada y de pelo rubio. Cortesmente invitaban a los transuentes no detenerse delante del escaparate.

—No tuvimos más remedio que cerrarla y marcharnos—me dicen.

En su marcha incesante hacia un porvenir mejor, los judios salidos un dia del encierro de los ghettos de la Europa central, creyeron hallar en el suelo alemán la tierra de promisión. Hasta que la fatalidad hizo que el pueblo alemán, asustado al ver la influencia que ejercian sobre su destino, puso fin en un arrebato de ira a aquella efimera felicidad.

Penetramos en un carto vecino; alli reside, con su mujer y dos preciosos niños, un hombre apacible, un cantor que tuvo, segun me dice, sus horas de fama en Alemania.

—No encontraba trabajo en ningun teatro—me dice—; no he tenido mas remedio que marcharme para escapar a la miseria.

Más lejos vive un impresor; ha tenido que huir de la ciudad donde vivia, porque en su imprenta se tiraban las proclamas del Partido Socialdemocrata; de haberse quedado, le esperaba, sin duda, el campo de concentracion. Es un hombre de unos cincuenta años.

— Es de los auténticos?—pregunto a mi impasible acompañante.

—Este si, puede usted creerle; pero hay otros..... Y como para confirmar lo que acaba de decirme, abre una puerta vecina.

—Estos de aqui cuentan mucho y han hecho poco; han seguido a los que emigraban para aprovechar el alojamiento gratis y el cambio de vida.

—¿Hay muchos en este caso? —interrogo en voz baja, mientras entro en la estancia.

El ex-oficial del ejercito aleman agita los hombros con un ademan de disgusto:

—Más que los que quisiéramos —replica con tristeza.

En la habitacion donde acabamos de entrar vive un antiguo payaso que enseña varias fotografias suyas de la epoca en que era titiritero. Cuenta mil historias fantasticas y contradictorias que me traduce parcialmente mi guia:

—¡No le haga usted mucho caso! Quiere justificar su miseria... Le voy a enseñar ahora unos tipos mas interesantes; los que hemos visto son gentes resignadas, que no ofrecen resistencia cuando se acerca el cuchillo del que va a degollarlos. Vamos a visitar los que no han querido doblegarse, los que pretenden defenderse y los que se disponen con energia a hacerse una nueva vida.—FRANCISCO MELGAR.

Una habitación de refugiados en el viejo cuartel, que hoy sirve de residencia a doscientos judios alemanes.

Cantos Populares

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia" rigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia"

SANTA

En la eterna noche de mi desconsuelo
Tu ha sido la estrella
Que alumbra mi cielo
Y yo he adivinado
Tu rara hermosura
Y has iluminado
Toda mi negrura.

CORO:

Santa, Santa mia
Mujer que brilla en mi existencia
Santa, se mi guia
En el triste calvario del vivir
Aparta de mi senda
Todas las espinas
Calienta con tus besos
Mi desilusión.
Santa, Santa mia
Alumbra con tu luz
Mi corazon.

SERENATA EN TERREZA

(Rooftop Serenade)

La terreza es mi ideal
Aunque no sea muy alta
En una casita cerquita
De las aguas del Sena.
Pues con tal de que haya una
Podrás sentarte y suspirar
En una casita cerquita
De las aguas del Sena.
La brisa juega junto a ti
Al son de su serenata
"Tou-jours L'A-mour"
Diciendo asi "Es'e es Paris en su verano"
Es un cielo estar alli
Mientras te canta tu amor
En una casita cerquita
De las aguas del Sena.

SOLEDAD

(Empty Days)

Soledad,—solo estoy,
En mi hogar sin vivir,
Te di mi amor y en cambio
Te marchaste asi,
Dejando soledad;
Por (tu) marcha,
No soy feliz, Más triste estoy,
Solito así Porque marchaste
Cuando al brotar nuestro amor,
Dejando soledad;
No puedo vivir sin ti,
Cada día un año es,
Días tristes cesarán,
Sin un da vuelves tu,
Soledad, presadumbre,
Y miseria se hallan ya,
Sin ti vivir no puedo
Mas, sin ilusion,
Con tanta soledad.

LUNA NUEVA

(Black Moonlight)

Luna nueva,
End donde todo se refleja
De un sin fin, negrura,
Noche solitaria,
Si,.....
Luna nueva,
Dejas la luz
De Harlem opaca,
Como yo, extinguida,
Sola, abandonada,
Tu,.....
Porque enviar,
Negrura esposa,
Que oprime, acongoja,
Cual sombras de amor al marchar,
¿Donde es tu fin?
Acaso, sobre la estrella ó el sol,
Y borre promesas de luz?
Luna nueva,
Perdi el poder de resistirte,
Poco te espero,
Y aunque te odie tanto,
Luna nueva.

EL DIA EN QUE TE VI

(The day you came Along)

Senti exaltarme
El dia en que te vi,
Ceso mi llanto,
El dia en que te vi,
Sin yo saberlo
Un cantico entoné,
El dia en que te vi,
Solo vagaba,
Antes de verte a ti,
La niebla alzaba,
Porqué veniste a mi,
Deje tristezas,
Donde deben estar,
El dia en que te vi;
Hombres conquistaron
Las naciones que otros dan,
Peregrinos y otros más,
Todo en la historia
La hallarás mas para mi,
Ese fué el dia más sublime si,
Dos almas juntas,
El dia en que te vi,
Y el mundo hizo,
El dia en que te vi,
Solo en mirarte
Comprendo que es verdad,
El dia en que te vi.

SOLO UN ROSAL

(Only A Rose)

Solo un rosal
Te ofrezco,
Solo un rosal
De mi jardin,
Mas lo hallarás,
Fresca y galante,
Henchida de un amor,
Con frenesi,
Te anhelo,
Y-en prenda de mi-amor,
Este rosal te ofrendo. pues,
Junto a ello va,
Mi vida entera.

AL CIELO DOY LAS GRACIAS POR TI

(Thank Heaven For You)

Mi bien, mi corazon
Y yo, velan por ti,
Te quiero y porqué
Tambien me quieres,
Al cielo doy,
Sueño, y solo tu-estarás,
En mi soñar,
Así como te veo a todas horas,
Al cielo pido,
Las gracias por ti;
Mia eres tu,
Y solo yo,
Siento tu pecho ardiente,
Y junta a mi,
Sincera y fiel,
Me brindas cantos de amor,
Y-asi, descansa,
Mientras velo yo por ti,
Los dos siempre juntos hemos de estar,
Y-al Cielo pido
Los gracias por ti.

ICH LIEBE DICH

(Te Quiero Yo)

Ich liebe dich—te quiero yo,
Es todo mi decir,
Ich liebe dich,
Y-en mis sueños quiero yo,
Mañana sea un ayer,
Mis dias tristes
Son por ti,
Y-en noches suelo yo.
Tus ojos ver,
Tu voz oir,
Mi corazon asi repite-amor
Ich liebe dich.

Cuentos de Mayo — **¡Oh, la Manga!** — **Por Manuel S. Guerrero**

Joven, que persigues anheloso la fugitiva luciernaga de tus ilusiones, que de noche acaricias dulcemente allá en los rincones de tu imaginación la crisálidas de oro que esperas contemplar metamorfoseadas en libélulas hermosísimas de metalescentes empolvadas libreas... escucha, escucha la historia de Paquito, aquel rapazuelo astroso y encanijado, idólatra de su hermana, a quien sueles ver por esas calles vagando curioso y quizás sonriente, muy sonriente...

No había necesidad de ser invitado. Toda la chiquillería del barrio acudía como enjambre de moscas a aquellas fiestecitas, y Paquito no había de ser menos que los demás, y allá se iba él con su hermanuca Chita, todas las tardes—porque desde la tarde empezaba la bullanga—dispuesto a no dejar ni un solo día del novenario. Porque ¡claro! él no se preocupaba por la cruz; todos sabían que su madre era pobre, y ¿quién se acordaria de la infeliz para apatuscar un bitin del hermano mayor o de la hermana mayora, si a veces para el almuerzo, tenian que recurrir al vecino?... Que los que contaran con posibles dieran la fiesta, que ya él hacía lo bastante yendo a ella cada noche a aumentar la zambra, asistir a la procesión y coger los dulcecillos y frutas del bitin...

Pero al quinto dia del novenario, Chita cayó enferma. Una fiebre inoportuna la ató en la cama, y Paquito no quiso separarse de su lado, prefiriendo los coloquios inocentones con su hermana a las delicias del santa cruz de mayo. Chita quería que fuese él para traerla cositas, sobre todo, una manga, su fruta predilecta, que solía regalarla su madre en medio de su prebreza, privándose de algo o pidiendo—que era lo más frecuente—a alguna amiga o conocida suya en el mosón. Pero Paquito hacía oidos de mercader. ¡Estaba él más contento al lado de su Chita!, y además ¿qué sacaba con llevarla mangas si no las podría ella catar, enferma como estaba... Otro día, cuando empezara un nuevo novenario, irían ellos juntos, y entonces sí, que se divertirían a placer y podrian arramblar todo cuanto en el bálag pendiera hasta hartarse y llevar a su madre una escoba y un bilaw, que era lo primero que ellos procurarian coger... Casi, dejó Paquito de asistir tres dias.

Tres días mortales para él. Porque toda su preocupacion era aquel deseo de Chita. ¿Cómo satisfacerla?... ¿Yendo al novenario? No por pienso: antes se privaba el de todo que abandonar a su enfermita ¿Pidiéndoselo a su madre? ¡Jesus! no, que fuera matarla de pena. ¡Cuantas veces había llorado la pobre por no poder acceder á la petición de sus hijos?...

Y entonces ¿como? Ese era el pensamiento que daba pataditas en su cerebro. Veía, veía la manga, en sueños, ante sus ojos, hermosa, fresquisima, rosada, cubierta de tenue polvo blanco, con un perfume delicioso que le abría el apetito. La acariciaba entre sus dedos, ¡qué redonda, y qué suave era!... Luego la regalaba a Chita, que ya podía comerla, y ésta, entre exclamaciones de gozo y saltos de satisfaccion, cortaba las caras de la manga, llenas de una carne que chorreaba mieles y frescura... Y al ver como se llevaba Chita a la boca aquellos bocaditos de pulpa, él se ponía alegre, muy alegre, quería gritar, pero una mano le apretaba el gaznate: aquella mano le causaba mucho daño. ¡Si sería la de...!

¡Qué fastidio! No era más que sueño todo. ¿Por qué soñarán así los hombres? ¡Oh! los sueños!... ¡De seguro, que algún genio cruel los presidía! No podía ser otro.

En esto oyó a Chita que le llamaba, y le decía en tono misterioso y muy quedito para que no oyera su madre:

—Paquito, ¿estás ya despierto?... Mira, hoy es el último día del novenario. ¡Dios! ¡que 'bitin' ha de haber, con seguridad! Dice mamá que cuando Enriqueta 'salió' de Sta. Elena, el 'bitin' era muy grande. Quizás ahora tambien sea así, ¿verdad?... Irás ¿eh Y me traeras una manga 'no mas' pero ha de ser buena ¿eh?... Y si hay 'suman', también . . . ¡Ah! y ¿pañolitos? ¿habrá muchos?

—Sí, loquilla, sí. Esta noche de una carrerita me planto en el 'bitin', y te lo traigo enterito para que te hartes y . . . vuelvas á enfermar.

—¡Qué tonto eres! . . . si no quiero más que una manga.

Y Paquito se lo prometió. ¡Tan fácil es prometer! Lo difícil era poder coger lo que deseaba: habría mucha gente, hombres grandes ya que le empujarían y le arrebatarían lo que hubiese podido sacar . . . Pero haría él todos los esfuerzos por darla un alegrón á Chita, para que ella se regodeara de lo lindo . . . ¡Tenía su hermana tan pocas aspiraciones!

Desde el amanecer, todo es traslego y agitación en casa del 'hermano mayor'. Se multiplican las ordenes y las voces de mando; la madre que se marcha para el 'palenque' en busca de frutas, dulces, pollitos, ollas, cangrejos, escobas, 'dikines', (posaderas) y todo lo relativo a lo comible y al menage de cocina que suele colgar del balag; la tia que va a la calle de St. Cristo en donde escoge pañuelos y otras telas en los tenduchos de las sinamayeras, y encarga al chino cerero algunas libras de velas; y el primo que entra en alguna dulcería decente a mercar otras libras de pastas y dulces para los 'pamanas' o alboroques, destinados a los personajes de la procesión, y especialmente, a SS. MM. los infantiles Reyes bizantinos; todos esos, subiendo, gritando, descargando sus cestos, ponderando la baratura o bondad de lo por ellos comprado, chillando a los renacuajos que se acercan a curiosear, a en rizarse el pelo, si es una mucatar las cosas compradas esparcidas por el suelo de la casa, y urgiendo a todos para que den comienzo a la tarea espinosa de clasificar los objetos, adornarlos con banderitas de papel y atar en cada uno de ellos algunas hebras de abaká para ser suspendidos de las cañas del 'bálag', arman tal zalagarda y bochinche, que allí nadie se entiende y todos torpean, sin dar paz ni a las manos ni a la lengua, dando ocasión a los dicharachos y a las bromas entre la gente moza, en tanto que, al llegar el sol a mas de la mitad de su carrera, todo arreglado y dispuesto ya, se levanta allá frente a la casa y ocupado la calle, el sólido emparrado de cañas, dirigido por el padre o algun amigo del anfitrión que, en esos momentos, si es un rápaz, va trazando circulos con sus camaradas en derredor de las frutas y dulces para ver si marisca algo al menor descuido de las que los vigilan, o se entretiene con rizarse el pelo, si es una muchacha, para garbear y lucir sus galas en la procesión cuando la presida, teniendo entre sus manos, como los reyes su cetro, la cruz de madera cubierta con rosarios de sampaguitas.

Ya todos los chiquillos del pueblo están enterados de que un Lúculo en miniatura les prepara un festin. Los que en la procesión han de representar algún papel, están avisados y saben ya como han de llevar el traje y contonear el cuerpo.

Y como la chiquillería es impaciente, acude desde temprano (al atardecer) frente a la casa del 'hermano mayor, a contemplar el 'bitin,' calcular su altura, elegir el objeto que desea coger y, sobre todo, no llegar nunca tarde para no correr el riesgo de perder plaza en la fiesta.

Paquito, empujado por las exigencias de su hermana, fué uno de los que primero llegaron. Echó un vistazo al 'bitin', y sintió un estremecimiento en su interior.

Allá, en un ángulo del emparrado, oscilaba cadenciosamente y atraía sus miradas una manga grande, hermosa, que parecía sonreirle e invitarle a que la tomara entre sus manos. ¡Oh! ¡y en qué sitio más bueno estaba! ¡ni que á propósito la hubiesen colocado allí, para poderlo él coger sin miedo a tropezones ni codazos!...

Ya no se había fijado en el resto de las golosinas que adornaban el emparrado de caña cubierto con hojas de plátanos. No vió tantas naranjas eriazadas de banderrillas de papeles de color; piñas convertidas en pescados inclasificables con sus aletas y todo; arañitas y lámparas hechas de plátanos o de cigarros y cigarillos; calabazas transformadas en cabezas humanas o empeñadas en ser barcos de vapor con pretensiones de submarino o destroyer; escobas que semejaban rabudos cometas; 'bilavos' y 'dikines' con cintajos y caireles de papel; racimos de ciruelas; rosario de santoles; pañuelos ahitos de dulces; ollas encerrando cangrejos; pollitos pataleando y aumentando con sus chiquillos la algarabía de la casa; frutas sueltas; pastas y dulces desperdigados, todo animado de irregular vaivén, mareando los ojos, alegrando el espiritu con sus colorines chillones, con sus cadenas de papel, sus festones variados, sus aéreas flámulas y gallardetes de calados caprichosos, grabando en la mente del espcetador el conjunto hermoso, alegre, vistosisimo del clásico 'bitin' filipino, del cual conservan las hojas de mi cartera recuerdos vários; de lágrimas unos y de risas otros.

Vino la noche. La procesión comenzaba a organizarse; se distribuían velas a los mocosos que habían de alumbrar y que allí estaban inquietos, bien vestiditos y limpios, a diferencia de tiempos ya idos, en que no alumbraban sino con 'huespes,' desarrapados y mugrientos, sin calzones los más rezando á voz en cuello el rosario que nunca terminaba por las continuas demoniuras de los asistentes.

Paquito no quiso aceptar la vela que le ofrecían. Temía perder de vista la manga 'del ángulo. Se hizo a un lado de la calle, y apoyándose contra un pilar del bálag, vió pasar la procesión.

Aquello casi no podía llamarse de ese modo. Era un desconcierto, una confusión y algarabía sin nombre. Los padres de los alumbrantes, las personas de edad que estaban allí para ordenar y dirigir la fiesta, apenas si podían, á duras penas, contener a aquel cardumen de arrapiezos que, con sus velas encendidas y entre risas, burlas y empujones, tendian siempre a romper las filas e invadir el espacio en que, graves y tiesos, marchaban los personajes históricos de las procesiones 'del santa cruz de mayo, pero de esa historia reformada por las tradiciones del pueblo, de su uso exclusivo, llena de anacronismos y plagada de inverosimilitudes.

Paquito, el infelizote, veía con ojos ávidos aquella pelamesa. Se acordaba de Chita, porque si ella no estuviese enferma, irían los dos juntitos a mezclarse con aquellos "diablillos de rosa" a gozar de aquellos ratos de libertad lejos de la maternal vigilancia, y causar envidia a los chiquitines que alumbran cogidos de la mano de sus madres o de sus hermanas de alguna edad.

Pero no por eso perdía ripio Paquito de cuanto desfilaba ante él. Vió los ciriales de caña llevados por tres sacristanes recién caídos del nido; los soldados romanos, con pantalones de raso y mantos de rul, luciendo sus piernas embutidas en rojas medias; la incomprensible y misteriosa figura de la 'reina sentenciada, atadas las manos, melancólicos y bajos los ojos rodeada de soldados de miradas fieras, erizados bigote y ceño fruncido, como amenazando al espectador que desea descifrar aquel enigma historico de él ignorado; el rey Constantino, arrogante, majestuoso, llevando sobre sus sienes la corona de cartón cubierto de 'palará', empuñando el simbólico cetro y arrastrando su bordada capa entre dos 'conspicuos' generales de peregrina indumentaria, mitad antigua, mitad actualidad, a trechos mahometana, con vestigios a veces de china, uniendo la saboneta de oro y el casco de hoja de lata, o las botas de charol y la acerada gola; la reina Sta. Elena, que esta vez era la misma 'hermana mayora' formalita, vestida de blanco, cubierta con una amplísima capa de saten azul sembrada de 'llamas negras,' sonriente bajo el velo de gasa que forma vaporoso nimbo al rededor de aquella cabeza adornada con sampaguitas, sosteniendo entre sus manos la cruz de madera casi oculta por las flores que la perfuman, y rechispeando con los brillantes que su madre la pusiera en las orejas, en la garganta, en el pecho y en la cabeza; y a los lados de la empingorotada reina, y sosteniendo la interminable cola de su vestido, las guirnaldas, o sean las damas de honor, también hermosamente vestidas y alhajadas, llevando sus cestitas de flores que esparcen de vez en vez por donde la reina, ha de posar sus zapatitos blancos. Y en medio de aquel mar de jubilo, de aquel cuadro de pinceladas luminosas, de aquella santa orgia de la infancia, contrastando con la poesía del candor y la inocencia y las risueñas cabecitas de aquellos "angelucos de Dios", se destaca, a veces, la decrépita figura del 'Matusalen filipino, con su luenga barba de abaká, semidesnudo y triturando, sin descanso, en su 'kalikot' el buyo que rumia y paladea; extraña figura que viene a recordar a aquel coguelmo de juventud que todas sus gallardias y vigores terminan en el apergaminado y miserable Matusalén que allí marcha renqueando... a los acordes de la orquesta barata, eterna atormentadora de oídos y constante vedrugo de piezas musicales.

Siguió su camino la procesión; alejose mas y mas, doblo una esquina; perdieronse hasta lasultimas notas de la orquesta, y Paquito... Paquito, lanzando miradas furtivas a la manga 'del ángulo, se quedó apoyado contra el pilar del 'bálag', esperando la vuelta de los reyes, para acabar de coger la fruta por que tanto suspiraba su hermana Chita...

Llegó, al fin, la procesión. Disolviose debajo del emparrado; y mientras los soldados, las *guirnaldas o zagalas*, los reyes y generales subian a la casa de la *hermana mayor*, para descansar de su paseo y recibir los escogidos *pamanas*, los otros chicuelos, apagadas ya las velas, gritando y riendo, pi-

(*Continua en la pagina 5*)

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en :
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

M.E.C.D. 2016

Existio realmente el conde de Montecristo?

En el castillo de If, han estado presos, entre otros, el conde Mirabeau, el Gral. Kleber, el duque de Orleans, y sobre todo aquel triste hermano del rey sol, cuyas desgracias, para mas herir las fibras de los corazones delicados, antes que de historia, tienen un caracter marcadisimo de leyenda. El unico que no lo estuvo fue precisamente el "Conde de Montecristo".-F. Camba

Edmundo Dantes y el abate Faria en la prisión. tal como los describe Alejandro Dumas en su celebre novela.

Eso que ven ustedes ahí, con sus torres deformes, la torrecilla del faro a un lado como un mástil de buque de guerra, al otro la antena de la telegrafía y el conjunto recortado sobre el mar, en líneas netas y puras, es un castillo, el famosísimo castillo de If, que, sobre un extraño peñasco, aún se alza, sombrío y adusto, en plena bahía de Marsella.

"¡El castillo de If!—dirán, con inevitable estremecimiento, la mayoría de las lectoras.—¿No es donde estuvo preso el conde de Montecristo?" Quienes lo estuvieron fueron ciertos personajes de la mayor importancia histórica. En el castillo de If han estado presos, entre otros, el conde Mirabeau, el general Kleber, el duque de Orleáns, y, sobre todo, aquel triste hermano del rey Sol, cuyas desgracias, para más herir las fibras de los corazones delicados, antes que de historia tienen un carácter marcadísimo de leyenda.

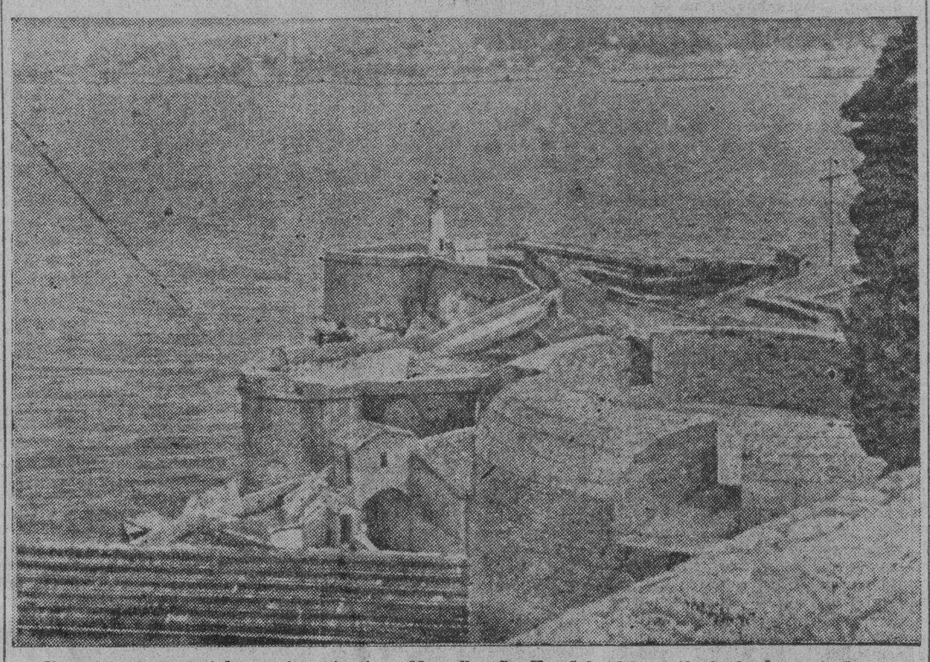
El único que no lo estuvo fué precisamente el conde de Montecristo. ¿Por qué? Por la razón irrefutable de que no ha existido nunca. Pues no importa, repito. Al hablarse, con un motivo cualquiera, del trágico presidio, no es el del hombre de la máscara de hierro, allí encerrado con su terrible disfraz en espera de la conducción a la isla de Santa Margarita, el nombre que la gente recuerda. Ni tampoco el de Luis Felipe, con toda su categoría de rey verdadero, sino el de un personaje sin realidad alguna fuera de la fantasía de su creador.

Recientemente las autoridades francesas tuvieron el generoso acuerdo de poner sobre la puerta de cada mazmorra del castillo una tablilla diciendo quien la ocupó. Pero fíjense ustedes. Fíjense en esa fotografía de uno de los patios. ¿No ven sobre el arco que da paso a la celda el nombre de Edmundo Dantés, conde de Montecristo? ¿Qué es esto? ¿Por qué la Prensa francesa, ocupándose estos tiempos, con motivo de otras reformas del terrible castillo, no señala su verdadero carácter llamándole la prisión del hombre de la máscara de hierro, ni siquiera la del duque de Orleáns, sino la del conde de Montecristo? ¿Existió entonces el extraordinario aventurero?

Visitado constantemente el castillo de If, por cuantos con alma curiosa de ciertos asuntos se acercan a Marsella, lo que más atrae y lo que con preferencia se enseña es la celda de Montecristo. Esta, según parece, no les defrauda en nada. Como en la descripción de Alejandro Dumas, un estrecho camino, labrado al través de la roca, conduce hasta el patio donde la mazmorra se abre. Dentro todo sigue acomodándose a la pintura del novelista, de tal modo, con tan escrupulosa exactitud, que ni falta siquiera el extraño detalle del agujero, al través del cual el futuro conde de Montecristo se entrevistaba con su salvador. Por todo esto, sin duda, muchos visitantes preguntan desconcertados: —¿Montecristo existió, en efecto?

Quien acaso existió fué el abate Faria. Todos ustedes deben recordar este relato maravilloso. Edmundo Dantés, joven que llega a Marsella de vuelta de un viaje, va a casarse con la mujer preferida entre todas, cuando, por las intrigas de dos rivales, el rival de su amor y el que le envidia la suerte como marino, es encerrado para siempre en el castillo de If. En la celda vecina, vecina, pero separada de la suya por un muro de muchos metros de espesor, está el abate Faria, personaje también condenado a prisión perpetua, y del cual Edmundo ha oído hablar a los carceleros.

Por la vida, que hace y sus constantes alusiones a un tesoro que dice poseer, las autoridades del castillo le consideran loco. Pero no. Es la extrañeza que produce siempre el hombre extraordinario. Sabio de verdad, dotado de una imaginación poderosísima y de la voluntad más fuerte, se las ingenió para hacer tinta, fabricar papel, conseguir herramientas, tener luz. Después, con un trabajo de años, ha ido abriendo al través del muro un camino que le conducirá a la libertad. Desgraciadamente hubo un error de cálculo. Por falta de instrumentos seguros y precisos, una desviación insignificante en el plano le lleva, en la realidad, no a las murallas abiertas a su salvación, sino a la celda de otro preso. Esta es la de Edmundo. Imposible para el abate ponerse de nuevo al trabajo. Aunque no viejo excesivamente, está agotado y enfermo.



Una vista de la fortaleza y faro, frente a Marsella. La X señala el lugar desde donde, según la novela de Dumas, fue arrojado al mar el conde de Montecristo.

Al fin, sintiendo que ha llegado su última hora, le da el secreto del tesoro. Muerto el abate, Dantés tiene la idea de cambiarse por aquel hombre dentro del saco, que es la mortaja de los presos del castillo de If. ¿Cuál será el cementerio? Pronto advierte que lo arrojan al mar. Abierto el saco con el cuchillo que el abate supo hacer, va nadando hacia otra isla. La noche transcurre. ¿Puede considerarse salvado? Sí. Una barca que aparece a lo lejos le recoge. Días después visita la isla de Montecristo, abrupta roca perdida en las soledades del Mediterráneo.

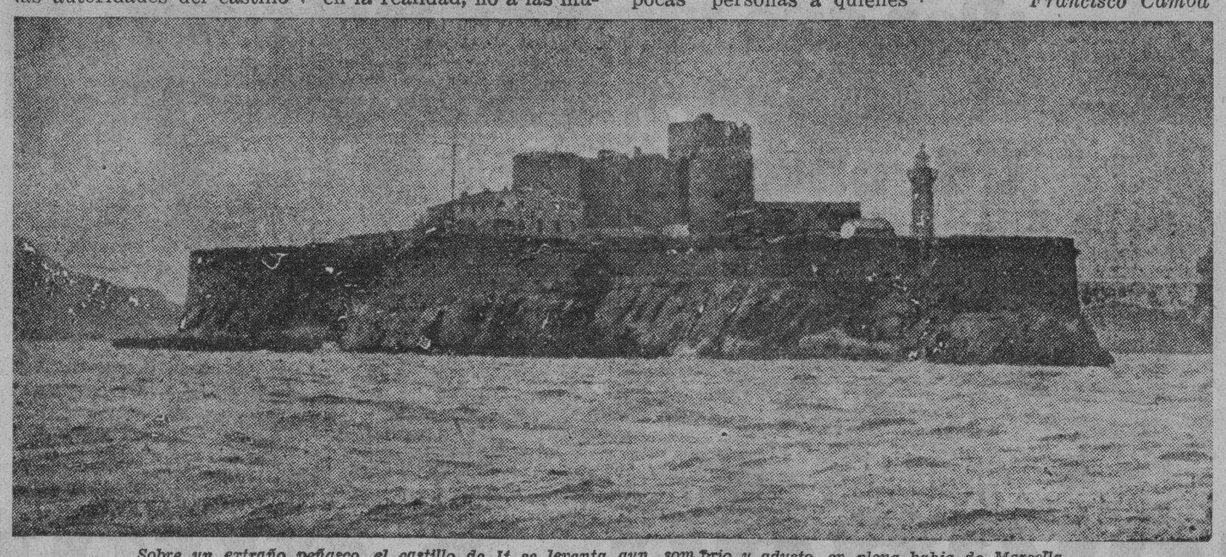
¿Será verdad el tesoro de que su amigo tanto le habló? ¿Una visión únicamente del ansia de huir y desquitarse de las penalidades del cautiverio? ¿No es un sentimiento análogo lo que principalmente da origen a los virajes delante de la caravana agotada por la fatiga? Siguiendo las instrucciones del abate busca al través de la isla. Un grito de repente. Su corazón, sediento de venganza, adivina las fabulosas riquezas. Sus ojos las ven ya. Sus manos las tocan. Y no tarda en llegar a París, desconocido para sus triunfantes enemigos, y las pocas personas a quienes puede recordar con ternura, repartiendo, como un dios, bondades y castigos. Tal es el maravilloso cuento de hadas que, a pesar de sus mil defectos, por esa fuerza de imaginación, desde hace casi un siglo, viene conmoviendo y deslumbrando al Mundo.

¿De dónde lo sacó Alejandro Dumas? ¿Es todo obra de su fantasía? Parece que, si no enteramente como lo pinta, con los caracteres primordiales germen de la pintura, el abate Faria ha existido. Por lo visto, en el castillo de If estuvo preso, a comienzos del siglo pasado, un sacerdote italiano que asombró a los carceleros con lo extenso y profundo de su saber, y el cual, algunas veces, hablaba de un inmenso tesoro misterioso. La locura del prisionero bastó acaso para iluminar al novelista, dándole el embrión de la obra que iba a convertirse en otro tesoro inagotable.

Y bien. ¿Tuvo verdadera existencia este hombre? ¿Fué él quien pudo abrir entre las piedras del muro, trabadas hasta el punto de asemejarse a un compacto manolito, el agujero que se enseña a los visitantes del castillo de If? ¿Es tan solo que, como decía Flaubert de los notarios, duermen también las cenizas de un poeta lírico en el alma de cada empleado de prisiones? ¿Qué viento, sin embargo, sopló hasta avivar alguna brasita del rescoldo, a cuya luz se ríen lo bonito de la idea, y cuyo fuego les hizo llevar a cabo la obra admirable del camino misterioso?

Sea por lo que sea, el camino todos lo pueden ver. Y el visitante se lo agradece a los poéticos carceleros. Ya no hay duda. Durante catorce años, sufriendo los mayores horrores del mundo y sólo sostenidos por la voluntad que todo lo puede, unos hombres han estado allí. Unos hombres, en el fondo de su alma más verdaderos siempre que todos los demás de la terrible prisión, pues que con éstos y no con los de las otras celdas fué con quienes ha sufrido, con quienes ha esperado, con quienes ha vivido.

Francisco Camba



Sobre un extraño peñasco, el castillo de If se levanta aun, sombrío y adusto, en plena bahía de Marsella.

La nariz de Jimmy Durante, un asunto litigioso

JIMMY DURANTE

El gran "Narigudo" se ha levantado en armas.

Acaba de leer la decision de cierto Juez, declarando que la nariz de un hombre no es parte de su cuerpo.

Y Jimmy Durante—que, diremos de paso, acaba de registrar la propiedad de su nariz para poner a salvo de cualquier atentado su organo nasal—se levanta indignado a protestar:

"¿Que si estoy humillado?, preguntais. ¡Estoy aplastado! ¡He aquí que voy y busco proteccion legal para esta noble narizota mia, y ahora sale este Usia de donde sea, y me dice en mi cara que mi nariz no me pertenece! ¡Es una trampa... eso mismo... una descarada trampa!

"No es razonable, os digo, no es razonable. ¡Que caramba! Este apendice mio ha estado en su sitio desde que mi mamita me limpio la nariz por primera vez. Y seguira ahi hasta que yo me remonte a otras esferas legando a la posteridad todos mis mortales adminiculos.

"Ahora ,os pregunto, si esta nariz no es mia, ¿de quien es? ¿De quien es? pregunto. ¡No es de John Barrymore, ni tampoco de Marie Dressler! No, señor, es mia y muy mia. ¡Vamos, es una blasfemia! Como lo digo lo pienso... ¡una blasfemia!

"Y ese Juez dice que si un hombre os arranca la nariz de un mordisco, como sucedio alla en su tierra, esa nariz no es parte del cuerpo del hombre. ¡Por supuesto que no... despues que se la han arrancado! Entonces es el cuerpo del delito.

"Pero ¿que cosa es antes de que se la hayan mordido? pregunto yo. ¿Que me decia de eso? Su señoria dice que no es parte del cuerpo humano. Entonces, ¿de que clase de cuerpo es parte ¿De algun Buick o de algun Cadillac... o de que cuerpo

"Bueno... quiero deciros una cosa. El "Narigudo" Durante es dueño de su nariz en cuerpo y alma. He registrado la propiedad. Y nadie me la va a quitar ... a menos que el susodicho Juez me la arranque de un mordisco. Quizas entonces seria lo que llamamos una separacion legal... pero es un ardid de mala ley. Eso es lo que es... ¡un ardid de mala ley!

¡Oh, La Manga!..

(Continuacion de la pág. 4)

den impacientes con fastidiosa insistencia que se dé la orden de arremter contra el *bitin*, premio anhelado de sus fatigas en la procesión y esperanza que les obliga a asistir asiduamente durante todo el novenario.

En esos momentos hay mayor espectacion que en las horas de las jugadas de Bolsa.

Los hombres ya talludos, olvidándose de que son hombres, se mezclan con los chiquillos para disputarles las primicias del *bitin*. Protestan aquéllos de esa intrusión; acude la gente de la casa para echar a los hombrones; se alejan éstos (cuando se alejan) por respeto a quien manda; pero, al darse la orden de zafarrancho, es de ver cómo son los primeros en saltar, con los brazos extendidos, hacia los objetos del *bálag*, arrebatar de las manos de los chiquillos las frutas y dulces que éstos consigueran coger, y confundidos hombres y niños, dando brincos, empujándose, deslomando al vecino de un empellón, tirando de la camisa a aquél, cogiendo del pelo al otro, subiéndose a los postes del *bálag*, colgándose de alguna olla fuertemente atada, cayendo de bruces el de aquí, tropezando y haciéndose un desgarrón en los pantalones el de allá, riéndose éste, chillando aquél, cuál persiguiendo al que le ha quitado lo cogido, cuál buscando en el suelo el dulce escurrido de sus manos, llorando el lastimado, protestando el caído, todos con la mirada puesta en el *bitin* y ninguno quieto, marean, aturden con aquellos atronadores gritos y aquel bosque de manos agitándose en el aire, como acontece con la humanidad en su insaciable anhelo de correr tras la posesión de lo que cree su dicha y bienestar...

Paquito saltó también. Sabía dónde estaba la manga, y había calculado muy bien su altura; pero al tocar sus manos la codiciada fruta, otras más fuertes le arrebataron aquélla, que, deslizándose, cayó en el suelo.

Bajóse Paquito para cogerla; pero ¡qué brutos! la habían aplastado bajo sus pies. Estaba convertida en papilla entre jirones de banderolas y residuos informes de frutas y pastas.

Aquello no le arredró; alzó los ojos para buscar otra que sustituyera a la perdida... y el *bálag* estaba limpio ya: no quedaban más que los hilos que sostuvieran los objetos allí colgados, y algunos trozos de las desgarradas cadenas de papel.

Sintió Paquito oprimírsele el corazón, lloró amargamente, y corriendo, corriendo sin detenerse, llegó jadeante a su casa. ¡Qué diría Chita de él! ¡Retirarse con las manos vacías después de haberla prometido una manga!... ¡Ni para eso servía! ¡ni para complacer a una enferma!... ¡Pobre Paquito!... Acercóse a la cama de Chita que esperaba ansiosa su vuelta, abrazóla contra su pecho, y, entre sollozos y lágrimas, la contó lo que le había ocurrido en el *bitin*. Consolóle Chita, y después de llorar mucho, mucho, Paquito, abrazado a su hermana, confundidos sus alientos, quedóse dormido profundamente, olvidándose así de su dolor, y quizás soñando ya con la maga de los ensueños de rosa, con el hada de labios sonrientes y ojos relderos...

¡Dichosa edad la de Paquito, en que se exterioriza lo que se siente, y en que la careta de la carcajada aún no oculta dolores íntimos, amarguras del corazón!...

4 Agosto 1900.

BACHRACH MOTOR COMPANY
Port Area, Manila.

Restaure su belleza a los zapatos blancos — con Bon Ami

¡Busque en sus armarios! Saque todos sus zapatos que *eran* blancos pero ahora están imposibles de usar, por lo sucios. A menos que sean de cabritilla, Bon Ami los blanqueará y embellecerá, con rapidez y poco esfuerzo. No es necesario que compre Ud. limpiadores costosos—use Ud. el mismo Bon Ami que surte efectos tan maravillosos en las ventanas, en los espejos y en la batería de cocina. Adquiera una pastilla hoy mismo.

De venta por todas partes

GRATIS *Envíe Ud. el cupón solicitando muestra*

Bon Ami

Dodge & Seymour, Ltd., Insular Life Building, Manila
Sírvanse enviarme una muestra gratuita de Bon Ami, el limpiador casero de cien usos.
NOMBRE
DIRECCIÓN

RUDO

Hay dos tipos de despertados. Uno que chilla y gruñe rudamente al despertarle por la mañana. Este es el tipo anticuado.

CORTES

El otro es el nuevo Big Ben. De noche su quedo tic-tac le permite dormir plácidamente. Después, a la hora señalada, deja oir un armonioso susurro de campanas que se entromete alegremente en su sueño. Si Vd. sigue durmiendo, la voz del Big Ben se hace entonces más firme.

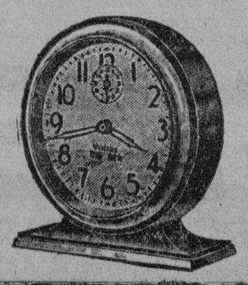
Vea y oiga el Big Ben. Producido por los fabricantes de Westclox, famosa familia de despertadores y relojes de bolsillo. En existencia de todas las buenas Casas del ramo.

El nuevo

BIG BEN

Chime Alarm

con tic-tac silencioso y 2 voces



Western Clock Company
La Salle, Illinois, E. U. A.
Distribuidores Exclusivos:
H. E. Heacock Co.
120-130 Escolta, Manila

254

EMULSION BOIE

50% ACEITE DE HIGADO DE BACALAO

Poderoso Reconstituyente del organismo

De venta en las Boticas

CUIDADO CON LAS LOMBRICES

Esta dañina plaga generalmente no nos damos cuenta de ella hasta que el niño empieza a estar muy debil, palido y delgado. La presencia de las lombrices en el sistema digestivo se traduce en dolores de estomago, diarrea, estado febricente, chirrido de los dientes mientras duermen, debil vista, dolores en los ojos, dedos, nariz o en el ano.

No espere a que estos sintomas aparezcan. Dele a su niño el Vermifugo del Dr. Jayne inmediatamente que Ud. note estos sintomas o sea la existencia de lombrices. El Vermifugo del Dr. Jayne es un remedio de gusto agradable que paraliza y expele la lombriz—prontamente— sin dolor — con facilidad, seguridad y efectividad. No contiene santonina.

Es mas, obra como antacido, aliviando la hiperacidez del estomago y tiene efectos tonificantes en todo el sistema.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Solg. rad. .2176 gm., Rheum offic. .0477 Chenop. ol. .0040 gm. mentha pip. ol. .0055 gm., alcohol .8421 gm., sodu carb. .216 gm., cassia ol. .0005 gm., aqua q. s. 4 gm.

41V

M.E.C.D. 2016

NUEVO PRESIDENTE DE LA SUN LIFE COMPANY

Arthur B. Wood sucede a Macaulay que desempeñará el cargo de chairman de la junta

Se han hecho varios importantes cambios en la junta de directores de la Sun Life Assurance Company of Canada (Compañia de Seguros de el Sol del Canada) en la reunion anual que celebraron ultimamente aqui. Arthur B. Wood fue elegido presidente de la Compañia sucediendo a T. B. Macaulay, que fue presidente desde el año 1915, el cual fue nombrado chairman de la junta, E. A. Macnutt, tesorero de la Compañia, elegido miembro de la junta directiva en sustitucion del Hon. J. C. Tory, de Halifax quien no acepto la reelecsion por motivos de salud. E. A. Malnutt fue elegido virepresidente. Arthur B. Wood que fue vicepresidente desde 1923 y director gerente desde 1932 queda como director gerente.

Despues de su graduacion en la Universidad de McGill, Mr. Wood formo parte de la compañia de seguros El Sol del Canada como secretario en el año 1900. En 1908 se le ascendio a jefe secretario, en 1923 vicepresidente y actuario y en 1932 vicepresidente y director gerente. Se le considera como uno de los mas notables actuarios de America y fue presidente de la Actuarial Society of America por dos periodos.

En los discursos oficiales que fueron pronunciados, se dio una nota distintiva en cuanto al estimulo que el futuro les brinda, y los informes de los directores revelaron las bases solidas y los grandes progresos alcanzados por la compañia.

El discurso de Mr. Macaulay

En su discurso, T. B. Macaulay dio mayor enfasis en cuanto al estimulo respecta. Dijo lo siguiente:

"Nos hallamos aqui hoy reunidos bajo unas condiciones que se caracterizan halagadoramente por su contraste con las perspectivas que teniamos en recientes años. La marcha de los negocios tanto en el continente como en Inglaterra ha llegado al fin a su periodo de algidez. No necesito demostraros aqui con pruebas de que el camino de este progreso sigue su marcha ascendente, semana tras semana. A todos vosotros os consta esto. El exito que hemos alcanzado se evidencia ante vuestros ojos por medio de los informes que delante teneis, reflejandose en los numerosos logros nuestros, y debemos de felicitarnos todos por estos resultados. Verdad es que todavia nos queda una gran distancia que recorrer, pero lo mas importante es el hecho de que caminamos de exito en exito y que el futuro nos reserva constituir una verdadera era de prosperidad igualada por pocos en la historia.

Nosotros los del Canada nos hallamos tan estrechamente ligados en cuestion de negocios con nuestros amigos los Estados Unidos que todo progreso y desarrollo en este ultimo pais se refleja tambien directamente en el nuestro. La depreciacion del dolar americano en cuarenta y uno por ciento de su anterior contenido en oro, es un hecho que ha formado epoca y ha alterado la marcha y las perspectixas no solo alli sino aqui tambien. El valor de la moneda americana ha sido ya definitivamente establecido y las fuerzas economicas tendentes a recuperar su vasto poder se hallan ahora en completa operacion.

"El aumento general de los precios con el objeto de restaurar la marcha ordinaria de los negocios dejando su margen razonable de ganancias, es una verdadera necesidad. La devaluacion ha hecho subir los precios inevitablemente trayendo consigo la prosperidad.

"A algunos les sorprendera el que no haya habido una mayor subida en los precios desde que el patron del dolar se ha acortado tanto. Podriamos interpretarlo como una axioma de que los precios no pueden subir materialemnte con excepcion hecha si obedecen o son el resultado de la demanda de compra. No hay otro camino si bien la devaluacion no puede proveer al corte en los precios. Ha de haber incremento en el poder de compra y esto puede unicamente desarrollarse cuando el dinero se da en abundancia y circula mas libremente. Estas condiciones economicas se producen por los grandes gastos y por el poder de expansion creciente de los negocios en general. Con cuanta rapidez se realizara este progreso, es cosa que no sabemos, pero de una cosa estamos ciertos, y es que las ventajas de los precios deben subir sustancialmente a medida que van gradualmente ajustandose al contenido alterado del oro en el dolar.

La devaluacion se ha hecho necesaria para obtener algun remedio al problema de las deudas ascendentes de todas clases, gubernamentales, municipales e individuales. Y este remedio podia venir solamente de una de estas dos maneras—ya por repudiacion al por mayor de las deudas—o acrecentando los precios a un nivel permanentemente mas alto que los que regian en 1926-1928, mientras se dejan los valores nominales de las deudas sin ningun cambio. Este nivel mucho mas alto no solo es deseable sino inevitable. ¿Como pueden los precios subir cuando los valores se miden en dolars que valen cincuenta y nueve centavos en lugar de un dolar que vale 100 centavos?

Los precios suben

"Si un hombre tiene una propiedad que valia $100,000 en 1926, puede considerarse muy afortunado si puede venderla a mitad de dicho precio. Puede que el haya tomado en prestamo $4,000 o $5,000 en los dias en que parecia que una hipoteca era cosa facil. Ha llegado el tiempo en que tiene que hacer frente a la perdida de su entera inversion, mientras el tenedor de la hipoteca se halla frente a la necesidad de impedir nuevos prestamos, con resultados que le traeran probables perdidas. La desvalorizacion ha cambiado todo esto. Los precios tienen la tendencia de subir y cuando hayan llegado a su ultimo nivel normal, la propiedad puede razonablemente valer no solo su antiguo precio o cifra de $10,000, sino que probablemente $14,000 o aun mas, cuando se cuenten segun el valor del nuevo dolar. Esta sera una solucion satisfactoria para ambos, propietario y acreedor.

"De aqui a unos pocos años puede que tengamos el problema de prevenir que los precios sigan subiendo mas del ultimo nivel normal alcanzado, pero como el suministro de capital disponible puede regularse por la base del credito, este peligro futuro, puede apartarse y en cualquier caso dejara de molestarnos. Que el presidente se da perfecta cuenta de la necesidad de un control inteligente del sistema monetario es un hecho que nunca podremos agradecer lo bastante.

"A medida que los precios suben hacia un nuevo nivel, las propiedades de todas clases aumentaran en un nuevo valor y esto ha de redundar en una era de gran prosperidad. La desvaloracion beneficiara a todas las clases, pero de todas las clases la mas favorecida y la mas feliz sera aquella que tenga en su poder las acciones o el capital. Siempre he tenido fe suprema en el futuro de este Continente, con sus vastos recursos y la virilidad y energia de su pueblo. Se ha dejado ya atras lo que se esta removiendo actualmente. Aliviados de sus cadenas nuestros dos paises se hallan ya en su ascendente marcha in que ello signifique no obstante que podamos ya cantar victoria puesto que la nave sigue navegando y todo dependera de la pericia de sus pilotos. Lo que debemos mirar es el progreso gradual que vamos obteniendo y tengo la esperanza de que sera de una manera permanente para beneficio de todos. Y de esta era de prosperidad nuestra compañia tambien sera beneficiada en toda la

El antiguo presidente hace una breve historio del desarrollo de la antigua compañía

extension de la palabra. En vista de lo que antecede, ¿no estamos justificados en nuestros entusiasmos?

"El Sr. Wood les explicara los detalles del presente informe.

Habla del retiro

"Y ahora abordo una cuestion personal. Esta es la ultima reunion que presidio como presidente de la compañia. La edad es algo incompatible con las personas y despues de mas de cincuenta y seis años de servicios, creo que ha llegado el tiempo de dejar la oficina a un hombre mas joven. En la reunion de la junta de directores que se celebrara despues de esta, pienso manifestarles que Mr. Wood sea nombrado presidente. Con gran pesar por parte de todos los demas directores, el Hon. James C. Tory que por tanto tiempo ha estado en la compañia, y que ha contribuido notablemente a su actual progreso, por razones de delicada salud tiene que declinar la eleccion recaida a su favor. Yo sugiero que Mr. Macnut sea elegido para llenar la vacante y que sea por tanto elegido vice-presidente de la junta directiva.

"Si no hubiese sido por la depresion que ha afectado a todos, hubiera dado este paso hace dos años. Ahora que la depresion ya es cosa del pasado y nos hallamos a las puertas de la prosperidad no hay razon porque tenga que posponer mi resolucion por mas tiempo. Esta es, por consiguiente, mi cariñosa despedida como presidente. Me duele tener que dar este paso pero creo es lo mas acertado que puedo hacer.

"Cuando mi honrado padre tomo a su cargo esta compañia en 1874 hace sesenta años, estaba en su infancia esta corporacion. Tenia seguros en vigor por $1,500,000, un activo de $130,000 y un personal de oficina de uno, aparte de mi padre. Cuando me junte en 1877 tenia seguros por valor de $2,400,000, un activo de $266,000 y personal de oficina compuesto de cuatro personas. Hay dia los seguros alcanzan a $2,770,000,000 y el activo a $624,000,000 un incremento desde 1874 de 1,850 mas veces en seguros y 2,350 mas veces en activo. Solamente en este edificio, tenemos mas de 2,300 empleados, sin incluir nuestra fuerza de agentes. En todo el mundo tenemos 9,000 altos empleados y subalternos incluyendo a los agentes representantes nuestros. Somos la compañia mas grande en el Imperio Britanico y es ciertamente verdad que el progreso alcanzado por la Sun Life ol Canada ha sido uno de los más excepcionalmente sorprendentes en los modernos tiempos en el ramo de seguros. Muchos factores han contribuido a esta feliz realizacion. La Compañía siempre ha estado a la vanguardia en la introducción de nuevas mejoras que han contribuido no solo al incremento de sus negocios sino que ha hecho verdaderamente popular el seguro de vida en todas partes. A via de ejemplo ilustrativo, les citaré el hcho de que en 1880 cuando las restricciones sobre residencia y ocupación y otros tecnicismos hicieron que la póliza ordinaria de seguro se asemejara a un anticuado billete del ferrocarril, nuestra compañía introdujo la póliza incondicional en la que no se requeria otra cosa sino la buena fe del solicitante. También hemos sido los portaestandartes extendiendo los beneficios del seguro de vida a base del promedio cientifico de vidas. Hemos sido la primera compañía canadiense que ha extendido su operación más allá de los Dominios, ejemplo que ahora viene siendo imitado por las más importantes compañías canadienses. Actualmente un setenta por ciento de todos nuestros seguros y un setenta y seis por ciento de nuestro total de activo han venido de los tenedores de pólizas fuera de los Dominios. Hemos dado a conocer el nombre de Canada, honrado y hemos conquistado para si una confianza por demás digna en todas partes del mundo donde apenas erá conocido su nombre. Canada es hoy día el gran centro internacional de seguros de vida y lo que esto es para el desarrollo comercial de los Dominios, no necesita comentarios.

DEDICA UN TRIBUTO AL PERSONAL

"Hay un punto que me interesa acarar. El notable desarrollo e incremento que ha alcanzado la compañia no se debe al trabajo de un solo hombre. Es el resultado de la habilidad y la cooperación de todo el personal de esta compañía, y por esta razón, os dedico toda mi admiración. Echando un vistazo atrás, fácilmente se puede advertir donde he cometido equivocaciones yo mismo y conste que soy yo mismo mi más severo critico, pero si bien esto es verdad, también es cierto que en una cosa no he cometido ninguna equivocación y es en la selección de mis compañeros de oficina. No pueden ser superados por otras compañias de seguros en todo el mundo. Y aparte de su eficiencia, son hombres de tal carácter que constituyen un orgullo y una satisfacción de trabajar junto con ellos. Aquí no tenemos facciones, ni dificultades o incompatibilidades de ningun genero, sino un grupo de amigos que cooperan cordialmente unos con otros. Los altos principios no solamente de integridad y generosidad que encontraron un ejemplo viviente en mi padre, se han establecido aquí como una verdadera tradición y esto ha contribuido a dar a la compañia un sello caracteristico del que se enorgullece. Una de las mayores alabanzas que he oido de la Compañía fué cuando se dijo en cierta ocasión que es una corporación con una sola alma. Y mi mayor timbre de gloria y esperanza es que perduren estas características de nuestra compañía.

"Mi interés y relación con la compañía no se han establecido meramente por consideraciones de negocio. Es imposible no poseer un fuerte sentimiento y cariño por una institución cuya infancia ha sido fielmente guardada y cuidada por mi padre y a cuyo desenvolvimiento y desarrollo uno ha dedicado toda su vida en el ramo de los negocios. Me he sentido siempre identificado, personalmente, con esta compañía, de una manera tal, que pocos hombres de negocios se habrán identificado tanto como yo, con otras instituciones comerciales. Y ahora ha llegado el tiempo de que estos lazos se han de cortar, por lo menos en parte. La otra parte es mi propia personalidad hecha al ambiente de esta corporación y privarme de ella es como si me privaran de mi otro ser. Afortunadamente todavia quedaré como el antiguo amigo de la compañía que ocupa un rincón como chairman de la misma.

"Y ahora a todos vosotros dedico esta despedida última como presidente vuestro. Bajo la hábil y acertada dirección de mi sucesor, mi amigo Mr. Wood, la compañía, lo sé bien, alcanzará nuevos progresos y éxitos que empequeñecerá la obra que hasta ahora se ha hecho. El pasado es la verdad que queda pero la base, la fundación, marcha hacia el futuro. Y el futuro sobrepasará nuestras más entusiastas esperanzas".

OBSERVACIONES DEL NUEVO PRESIDENTE

Al empezar su discurso, el nuevo presidente, Arthur B. Wood, dijo:

"Antes de discutir el informe, quisiera dedicar unos pocos minutos al comentario que os ha dedicado Mr. Macaulay en su discurso.

"En forma breve y resumida, Mr. Macaulay os ha descrito el crecimiento y desarrollo de la compañia y la parte que han desempeñado so distinguido padre y el mismo en la grandiosa obra. El sin

Hace 60 años, la compañía tenía seguros por valor de $1,500,000; hoy tiene $2,770,000,000

embargo, solo os ha contado una parte bien pequeña de la historia de la compañia. Los que hemos tenido el privilegio de trabajar con el Sr. Macaulay por espacio de muchos años, algunos de nosotros en el periodo de lo qse podriamos llamar la epoca de formacion de la compañia, sabemos como se ha expandido y desarrollado y progresado la compañia debido a la habilidad y el tacto y la energia que Mr. Macaulay ha demostrado. Creo interpretar fielmente el sentir de todos nosotros cuando digo que cumplimos con un merecido tributo que cordialmente le dedicamos a él, expresando el papel tan importante que él ha desempeñado en el engrandecimiento de esta institucion y la contribución que su talento ha puesto en el desarrollo de los principios y practicos del seguro de vida.

"Mr. Macaulay se ha referido a su cambio en el cargo como si ello significase un alto en nuestra larga asociacion y convivencia que él tanto alaba. Si fuera una verdadera separacion de relaciones todos nosotros lo sentiriamos, de veras, mucho. Pero aforunadamente no es así. Mas bien queremos que Mr. Macaulay tenga en la mente la idea que este cambio no es mas que un alivio bien merecido a que se ha hecho acreedor por sus largos años de servicio y que le hacen acreedor tambien a la imposibilidad de separarle de nosotros por la responsabilidad que ha contraido con la institucion como elevado jefe ejecutivo que es. Como chairman de la junta de Directores él continuará su valiosa asociacion con la institucion cuya vida ha sido edificada por él mismo. Personalmente, yo tengo la seguridad que todos nosotros como un solo hombre, nos sentimos altamente agradecidos a las alabanzas que nos ha dedicado como compañeros que hemos sido de él. Esperamos que estaremos como siempre ligados hacia él con el mismo cariñoso lazo de amistad y afecto que nos ha ligado para asi proporcionarnos el el fruto de su experiencia y la sabiduria de sus consejos.

Repaso de los informes de 1933

"El informe del director correspondiente a 1933 engloba una era de solido progreso.

"El crecimiento del seguro de vida ha sido un signo caracteristico del presente siglo. La consante expansion de sus servicios, y la constante adaptacion de sus beneficios, necesidad y uso en el publico, ha contribuido a hacer comprender extensamente su gran valor, y a la plena realizacion de los profundos principios en que se basa el seguro de vida. El resultado de ello ha sido que un gran porciento de la poblacion esta hoy dia asegurado contra las posibilidades de contingencias. Comoquiera que en el grandioso numero de tenedores de polizas se incluyen personas de casi todas las condiciones sociales de vida, la experiencia de las compañias de seguros refleja las condiciones generales que afectan a la poblacion como un todo. El periodo de expansion que tuvo su culminacion en 1929, se caracterizo por el incremento de nuevos negocios; el periodo de contraccion que le siguio fue acompañado por sus correspondientes bajas o decrecimiento. La experiencia de nuestra propia compañia siempre demuestra que hemos estado de acuerdo con estas tendencias.

"Los nuevos seguros por valor de $216,000,000 incluyen solamente las transacciones comerciales en que las primeras primas han sido pagadas en su totalidad en metalico; las restauraciones de seguros han sido excluidas, y los reaseguros fueron deducidos. El total muestra una reduccion desde 1932, pero el declive se presento en los primeros meses del año cuando una gran incertidumbre prevalecio en muchas partes del mundo. El hecho que se ha indicado en el informe de que el aumento se presento en los meses posteriores, puede tomarse como una evidencia del mejoramiento de las condiciones de los negocios y la vuelta de la confianza del publico.

"El total de los seguros en vigor actualmente llega a $2,770,000,000 una cifra que muy pocas compañias exceden. Comparado con el año anterior, esto supone una reduccion de un 5 por ciento, un resultado que esta de acuerdo con el promedio de experiencia en el continente. Un factor primordial que ha contribuido a la reduccion de seguros en vigor es el incremento de las renuncias a las polizas. Polizas que tomaron prestamos presentaron mayor riesgo que aquellas que se conservaron intactas; y el incremento a las renuncias que se ha observado en todas las compañias es consecuencia natural de las condiciones anormales en que se facilitaron a los tenedores de poliza durante los ultimos cinco años. Mientras que nuestros propios renunciantes a la poliza fueron mayo-

(*Continua en la pagina 8*)

¿Por que vivir distante en el campo cuando puede Ud. obtener un lote en la ciudad y pagarlo en 10 años

Hacienda Legarda

La mejor subdivisión y la que esta situada más hacia el centro de la ciudad, cuya extensión se halla en la ciudad de Manila. Vendemos estos magnificos lotes con un pequeño anticipo y el resto pagadero en diez años. ¿Por que apartarse muy lejos de la ciudad cuando puede Ud. comprar terrenos en la misma ciudad y disfrutar de todas las conveniencias de la capital?

LOTES DE LA HACIENDA LEGARDA-UBICADOS EN LA CIUDAD---PAGADEROS EN DIEZ AÑOS

LEGARDA ESTATE

OFICINA 1001-1023 R. HIDALGO
TELEFONO 2-65-05

M.E.C.D. 2016

UN MINERO HA PREFERIDO EL STUDEBAKER

El que halló un diamante valioso escogio el Studebaker entre 18 coches

Si usted encontrara un diamante de 726 kilates que compraria primero con el dinero que le produzca tal descubrimiento?

Esto es el problema que tuvo que resolver J. J. Jonker, un buscador de minas, quien descubrio hace poco un diamante tan grande que podia valer por lo menos 70,000 libras esterlinas. El diamante fue encontrado en las minas de Elandsfontein, cerca de Pretoria, Africa del Sur. Apenas se supo la noticia del descubrimiento en Johannesburg, los vendedores de objetos y de automoviles de aquella tomaron sus coches y se precipitaron hacia el sitio para buscarle a Mr. Jonker y venderle algo. Se dice que hasta camiones cargados de diferentes clases de refrigeradoras y maquinas de lavar se encontraron cerca de la casa de Jonker, para serle vendido.

Los otros informes dicen que 18 agentes de automoviles de diferentes marcas se apersonaron tambien en la casa de Jonker para ofrecerle, pero que este, despues de analizar bien los coches que le ofrecieron decidió comprar un Studebaker.

Jonker fue un hombre tan paciente que apesar de sus numerosos quehaceres oyó y dió oportunidad a cada agente para explicar las excelencias de su coche, y que finalmente decidió por seleccionar al Studebaker. Este fue su primera adquisicion despues de su valiosisimo descubrimiento.

El diamante es el cuarto mas grande en todo el mundo, y se cree que es el pedazo que faltaba del famoso diamante de Cullinan. Mr. Jonker vendió el diamante a Sir Ernest Oppenheimer, jefe de una firma que vende y compra diamantes por la cantidad de £70,000.

¿Que goms preferira usted para su coche?

Si V. comprara gomas para su coche, ¿qué gomas preferia comprar?

Esta pregunta se ha hecho para la "Sales Management", una revista industrial de Nueva York, a los dueños de coches en 15 ciudades americanas, para determinar cuál es la goma, automóvil, aceite y gasolina que se venderá más en 1934.

En estas 15 ciudades americanas importantes, con una población industrial de 38,465,000 se ha formulado esta pregunta a todos los dueños de automóviles, incluyendo fabricantes, agencias anunciadoras y a otras organizaciones de servicio, distribuidores locales (excepto de automóviles), profesionales, ejecutivos y trabajadores.

En las dos ciudades más grandes de la nación, Nueva York y Chicago, más personas eligieron la "General" con preferencia a ninguna otra clase de goma. Sin embargo, en la ciudad de Nueva York la "General" empató para el primer puesto con otra clase de goma. En algunas ciudades, incluyendo San Luis y Cincinnati, las gomas "General" ocuparon el primer puesto en la selección, a pesar de que en los Estados Unidos existen actualmente 30 fábricas de gomas de automóviles.

En las otras ciudades en que se ha llevado a cabo la selección, la "General" ocupó los siguientes puestos: Pittsburg, tercero; Cleveland, segundo; Boston, tercero; Buffalo, tercero; Philadelphia, tercero; Atlanta, segundo; Los Angeles, tercero; San Francisco, tercero, y Nueva Orleans, cuarto.

En resumen la "General" ocupó el segundo puesto de entre todas las gomas fabricadas a pesar del hecho de que la "General" fabrica gomas de alta calidad y no intenta competir con las gomas de segunda y tercera clase que las otras compañías fabrican. La tendencia general de usar gomas de baja presión de aire del tipo de la "Dual Balloon y Streamline Jumbo" que se adapta a las nuevas mejoras en la maquinaria y diseño de los nuevos coches ha sido la causa del por qué muchas personas a quienes se ha hecho la pregunta optaron por la "General".

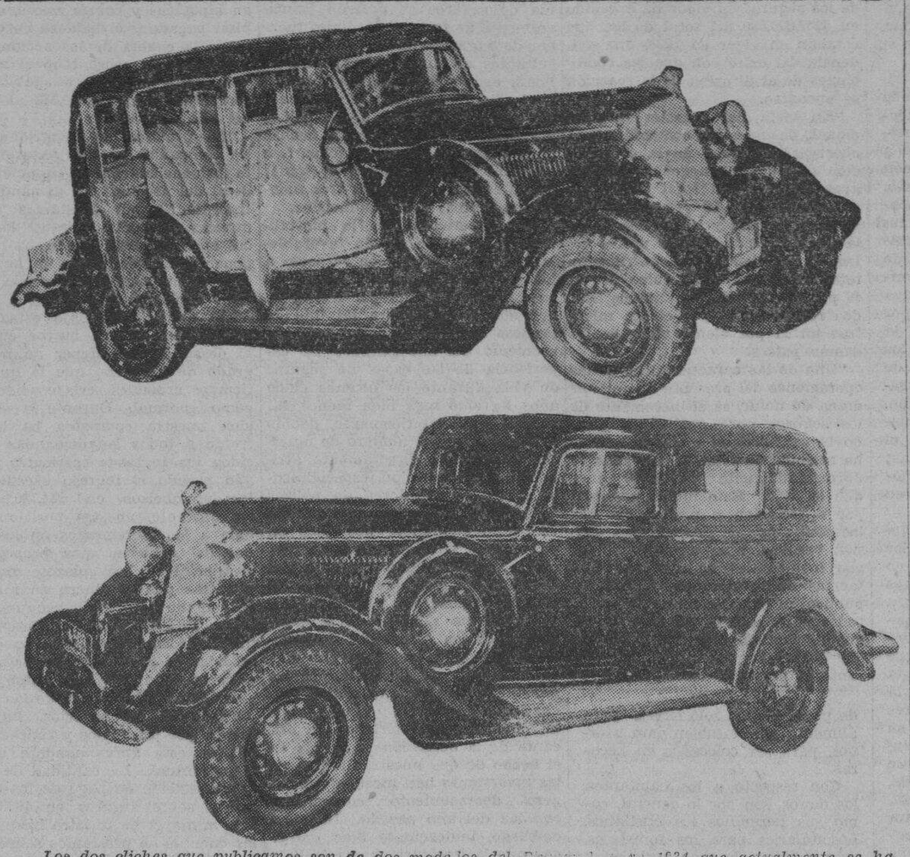
Las gomas "General" son distribuidas en Filipinas por la Pacific Commercial Co. También pueden hacerse pedidos de gomas a los expendedores de "General" que se encuentran en todas partes de Filipinas.

Notas varias sobre General Motors Corp.

El pago de los dividendos preferentes por la General Tire and Rubber Company fue reanudado, de acuerdo con un informes recientemente hecho por W. C. O'Neil, presidente de dicha compañia. La decision de la compañia a hacer pagos ha sido acordada en una junta de los directores de la misma.

La exhibicion privada de las ruedas de efecto de "rodillas" en los productos de General Motors, incluyendo el Chevrolet Seis de 1934, se ha hecho recientemente ante 3,500 expendedores, en Milford, Michigan, con el proposito de sugerir planes para el año. Los campos de prueba de General Motors se hallan en Milford.

El elegante modelo del Plymouth de 1934



Los dos cliches que publicamos son de dos modelos del Plymouth de 1934 que actualmente se hallan en exhibicion en los salones de Macondray and Co. en Manila. Uno de estos modelos ha sido fotografiado con las portezuelas abiertas demostrando el elegante interior del mismo, propio de coches de gran precio. Los nuevos modelos del Plymouth estan equipados con un motor de 6 cilindros de gran fuerza, muelles independientes para las cuatro ruedas, y una radiador en forma de V que aumenta la elegancia y el buen especto del coche.

El expendedor de Chevrolet en Tarlac exhibe los Chevrolets de 1934

Los residentes de Tarlac tuvieron la oportunidad de ver, por primera vez, al "Chevrolet 1934 con ruedas delanteras de "efecto de rodillas" cuando la caravana del Chevrolet se detuvo recientemente en la oficina principal de Chevrolet en Tarlac para la exhibición y demostración de los coches. La fotografia muestra al Sr. R. V. Samala Supervisor del Distrito, y al Sr. Mercado, de pie al lado de uno de los coches Chevrolet de 1934. El hombre que está delante es el conductor de este coche.

Dos vistas del comienzo de la parada del Chevrolet de 1934 delante del cuartel del Chevrolet en Tarlac, Tarlac. La caravana del Chevrolet está visitando varios pueblos de Luzon. Los centenares de personas que han visitado los salones de exhibición de los expendedores en San Fernando, Balanga y Tarlac han hallado que los Chevrolets con ruedas delanteras de "efecto de rodillas" no solo son los que encabezan a los demás coches por la suavidad de su marcha, sino que también son los mejores en la categoría de los automoviles de bajo precio. Cada día los residentes de provincias significan su aprobación con los pedidos que hacen para una entrega inmediata o futura. Los trechos de caminos escabrosos que se encuentran en alguna que otra parte de provincias da a los expendedores una ocasión para demostrar lo que realmente puede hacer un Chevrolet de 1934 con ruedas delanteras de "efecto de rodillas". Cada demostración que se hace resulta en grata sorpresa por el funcionamiento suave de este coche.

Hasta boxeadores se convencen de las ventajas del Chevrolet

El boxeador Reilly admira a su paso por Tarlac el nuevo coche y asegura que nunca ha probado otro igual

"He poseido cinco Chevrolets y he montado en una docena de otros coches en mis diez años como boxeador profesional en los Estados Unidos, pero nunca he montado en un automovil que marcha comodo y suavemente por caminos escabrosos como el Chevrolet de 1934"—exclamó Bill Reilly, pugil de peso bantam antes de dirigirse al ring en Tarlac, Tarlac, el 2 de Mayo.

El Sr. Reilly con su manager, T. W. Wahler, se encontró con la caravana del Chevrolet en Tarlac mientras se hacia la demostración de este coche, con centenares de personas visitando los salones de exhibicion para pedir un paseo de cinco minutos.

Las pruebas que se han hecho de las ruedas de "efecto de rodillas" a traves de la Pampanga, Bataan y Tarlac han convencido a centenares de dueños de automoviles al igual que Mr. Reilly, de que el Chevrolet de 1934 es el mejor automovil de su clase.

El Sr. Reilly acaba de llegar a Filipinas después de haber boxeado por diez años en los Estados Unidos, y ahora se esta enfrentando con los púgiles locales. En Tarlac peleó con Kid Latranco el ídolo de Tarlac.

"Estoy convencido de la economía y seguridad del Chevrolet por muchos años"—dijo el Sr. Reilly al hablar de su deseo de poseer un Chevrolet de 1934.

Durante la carrera pugilistica del Sr. Reilly ha ganado el campeonato del peso Bantam del Seventh Corps Area del Ejercito de los Estados Unidos, y tambien el Golden Glove Championship, un torneo de boxeo que se celebra en los Estados Unidos de Wisconsin, Minnesota y Illinois. Cuenta con una decisión a su favor sobre Brit Gorman, un contendiente de peso mosca que tiene una decisión no oficial sobre el campeon. Cuando Jackie Sharkey peleo como un bantam, Reilly tuvo una decisión favorable y un empate con él. Noqueó a Buster Paige de Minneapolis del peso bantam.

Al emplear las ruedas delanteras de "efecto de rodillas" en el Chevrolet de 1944, al perpeccionar la ventilación indirecta, al agrandar la carroceria, al construir los asientos más comodos y al mejorar la potencia del motor de 80 caballos de fuerza, la General Motors ha puesto en el mercado un coche que, aunque se venede a precio bajo, sin embargo tiene la comodidad y elegancia de un automovil de precio elevado. El Chevrolet de 1934 es 12 por ciento mas economico que los modelos anteriores que se consideraban en el todo el mundo como los más económico.

La caravana del Chevrolett está viajando por Luzon para dar facilidad a los que, no teniendo medios de transporte, no pueden venir a visitar los salones de exhibicion del Chevrolet en Manila. El apoyo entusiasta de los que tuvieron la oportunidad de disfrutar de la comidad y suavidad de la marcha del Chevrolet de 1934 es un tributo a la habilidad de los ingenieros y de los que están en los laboratorios de investigacion de la General Motors.

El Chevrolet de 1934 tiene un motor de 80 caballos de fuerza que desarrolla una velocidad de 80 millas por hora en el camino. Esta es una mejora sobre los otros coches de bajo precio, y brinda realmente al publico un funcionamiento de un gran coche en un pequeño automovil de familia.

Si Vd. vive en provincias no tiene necesidad de ir a Manila para pedir una demostración del Chevrolet de 1934 si Vd. piensa comprar un nuevo automovil, pues con telefonear o escribir a la Pacific Commercial Co., se le enviará, sin pérdida de tiempo, un coche para la prueba. Está pues, a su disposicion el probar el lema del Chevrolet de 1934 de — "Pruébelo en un paseo de sólo cinco millas y nunca quedará satisfecho con ningún otro automóvil de bajo precio."

El Chevrolet está expuesto en Manila, Cebu e Iloilo y en la caravana que está viajando por Luzón para su conveniencia.

Pida una demostración hoy.

En todas partes el Chevrolet es admirado

Mucho antes de que los coches nuevos del Chevrolet estuvieron listos para la demostracion, un numeroso grupo de personas de Balanga, Bataan se arremolinó en los campos de tennis del pueblo. La caravana de automoviles Chevrolet llegó a Balanga a las 7:30 de la mañana y ya estaban en el lugar reunidas mas de 500 personas para admirarla. La mayor parte de los admiradores mostraron mas interes por las ruedas de efecto de rodillas que el Chevrolet, como todos los productos de la General Motors llevan. La fotografia muestra a una parte del publico que acudió a recibir a la caravana de automoviles Chevrolet que estuvo recorriendo las provincias de Luzon que visitó el pueblo de Balanga.

NUEVE FORDS TRIUNFAN EN LOS ANGELES

Otra carrera de coches de "stock" ganados por los coches Fords

Los Angeles, 19 de Febrero.—Al Gordon, guiando un Ford V-8 ganó la carrera de 250 millas por la que se ofrecia la copa Gilmore para coches de 'stock' celebrado aqui el sabado. La victoria del Fordf se verifico ante 75,000 espectadores.

Despues de Gordon siguieron otros nueve coches Ford V-8 que tambien tomaron parte en la carrera. La velocidad adquiridad por el ganador llego a mas de 65 millas por hora, habiendo conseguido recorrer la distancia requerida en 4 horas y 14 minutos. La pista esta hecha de piedras de adobe y solo tiene 2 millas de circunferencia. Cinco otras marcas de automoviles tomaron parte en la carrera, todos sancionado por la Automobile Association of America.

La lucha fue entre Gordon y Stubbiefield habiendo mediado solo uno 18 segundos. Este ultimo llego a la meta un poquito antes que Lou Meyer que ocupo el tercer puesto seguido muy de cerca por Pete de Pablo y Mex Mays. Estos cinco fueron los unicos que consiguieron terminar la carrera.

Los otros que terminaron casi la carrera fueron Red Horn y Franchy La Horgue, el primero terminando 129 vueltas y el segundo 131. George Connor termino 128 vueltas; Al Feinke y Harry Nelson 126 vueltas y Shorty Canton y Fred Frame 123 vueltas. Estos diez primeros coches fueron considerados como quienes han terminado oficialmente la carrera.

Ed die Meyer, Woody Woodford y Ernie Triplett, uno tras de otro fueron deciarados descualificados despues de la 12.a vueltas. Woodford que guiaba un Playmouth ocupaba el 14.o puesto entonces.

Solo dos accidentes ocurrieron durante la carrera. En la 13.a vuelta Chet Gardner, ocupando el 5.o puesto, choco contra un poste y dio volteretas su coche despues de arrojar al conductór y a su mecanico al suelo. Gardner no salio gravemente lesionado, pero John Roe, el mecanico se le fracturo la cadera.

En la 18.a vuelta, Bob Hahn, guiando un Rockne tambien dio una voltereta, pero tanto él como su mecanico resultaron solo ligeramente lesionados. La representacion del Chevrolet solo termino a la 22.a vuelta y el Chrysler a la 35.a vuelta. El Plymouth guiado por Woodford era el unico coche que no era Ford que pudo terminar la carrera.

Las peripecias de un agente de automoviles

Seguir a un comprador de automóvil en perspectiva, hablarle de estación en estación, y conseguir finalmente a que comprara un coche después de haber recorrido 75 millas, es la experiencia singular de Verne Wilson, agente de Chevrolet de las Animas Colorado.

La negociación habida en esta venta es la más original de cuantas ventas ha habido particularmente en lo que se refiere a la venta de automóviles, y sucedió de esta manera:

Entre los compradores en perspectiva de Mr. Wilson estaba Frank Coyle, un maquinista de la "Arkansas Valley Railroad" que vivía en La Junta, un pueblo que dista 18 millas al Oeste de Las Animas. Debido a una mala inteligencia que hubo cuando los dos hablaron por teléfono, Wilson entendió que debía verle a Coyle a las 10 de la mañana en su casa para hacerle una prueba del Chevrolet Seis de 1934. Pero cuando Wilson llegó a la casa de Coyle a la hora fijada, este ya no estaba porque se había marchado. Entonces Wilson se dirigió a la estación central del ferrocarril en el momento en que el tren de Coyle llegaba. Sin pérdida de tiempo, Wilson subió a la cabina del maquinista y le estuvo hablando hasta que éste recibió la orden de salir. Wilson entonces bajó de la cabina, se montó en su coche y siguió paralelamente al tren hasta llegar a Ftñ Lyon, en donde otra vez subió a la cabina de Coyle. Conversó con él por espacio de ocho minutos hasta que el tren salió de nuevo.

Con la determinación de ultimar la negociación, Wilson se dirigió al pueblo de Hasty en donde otra vez pudo hablar con Coyle algunos minutos más antes de que saliera el tren, pero todavía sin conseguir ningun resultado positivo. Por entonces, Wilson ya estaba decidido a hacerle firmar la orden de compra aun cuando para ello tuviera que seguirle a Coyle hasta Kansas.

Cuando Coyle vió otra vez la figura familiar del agente en la cuarta estación de parada, y viendo quizás en sus ojos la decisión de no dejarle en paz, se decidió finalmente a firmar la orden de compra de una berlina Chevrolet, un minuto antes de recibir la orden de partir.

Con la orden de compra dentro de su cartera, Wilson ya se dirigió a su casa después de haber seguido y hablado al comprador por 75 millas, y hacer la venta más original de cuantas ha habido.

Favorable impresion dejo el Chevrolet en su viaje de prueba

En la fotografia aparece la Srta. Carmen Bumagat que está al lado del Chevrolet de Luxe Sedan de 1934, uno de los coches que forman la caravna del Chevrolet que está haciendo un viaje por Luzón. La Srta. Bumagat se sintió tan contenta de las ruedas delanteras de "efecto de rodillas" que consintió a que le retrataran después de viajar por Tarlac. "Mi ambición—dice élla—es poseer un Chevrolet de 1934".

Un Ford V-8 vuelve a batir un record de velocidad en Saigon

Recorrió en 25 horas y pocos minutos la distancia entre Hanoi y Saigon

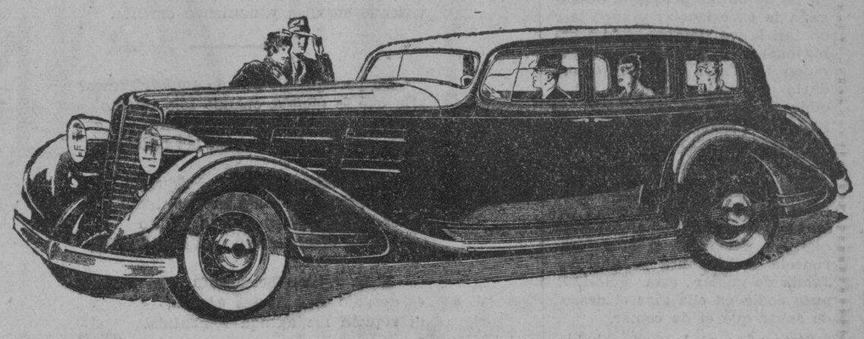
Un nuevo record de velocidad para vehiculos de motor ha sido alcanzado en un viaje rapido de Hanoi a Saigon, Indochina Francesa por el comerciante Mr. Orsini, quien guio un Ford V-8 del modelo 18 entre las dos ciudades en 25 horas, 20 minutos. Esta es la cuarta vez que se alcanza un record utilizando coches Ford.

En 1928 el record alcanzado en esta misma linea fue de 44 horas y 29 minutos. Aquello fue alcanzado por Mr. Poncet con un Ford de 4 cilindros.

El mas reciente de estos records fue el alcanzado por Mr. Demenge, quien hizo el viaje en la misma ruta en 29 horas y 54 minutos tambien con un Ford de 4 cilindros.

NASH de 1934

Todos con MAQUINAS de DOBLE IGNICION y VALVULAS AL TOPE!



EN LOS SALONES DE EXHIBICION DEL NASH, en todas partes, los coches Nash de 1934 se hallan expuestos—todos los modelos con maquinas de *Doble Ignición* y válvulas al tope! Los coches de 1934 tienen un nuevo estilo aerodinámico que les presta distinción—los coches que "más fácilmente se distinguen" en los caminos. Y están dotados de una potencia que acrecienta el placer en el motorismo: veloces para tomar la delantera en el tráfico... para subir cuestas con suma facilidad... y con fuerza de reserva en abundancia. Ilustrese más en el progreso del automovilismo haciendo una visita a nuestro salon de exhibición del Nash hoy!

POTENCIA—ACELERACION—ECONOMIA

Máquinas de doble ignición y válvulas al tope en todos los modelos! 2 bujías encienden el combustible desde lados opuestos de cada cilindro—añadiendo 22% más de fuerza; 5 millas por hora más a gran velocidad; 2 millas más de un galon de combustible!

DISPARADOR COINCIDENTAL

Ahorra tiempo y esfuerzo. Conserva la vida de la batería. Cuando el pedal del embrague es oprimido el motor arranca! Un leve tacto de los dedos cambia los engranajes a cualquiera velocidad. El nuevo cambio de trasmisión sincronizada del Nash tiene engranajes de hélice que se enganchan suavemente—silencio en *todas* las velocidades. Los frenos son más anchos y bien equilibrados, con tambores de acero y hierro.

SISTEMA DE VENTILACION EMPOTRADO

No sólo no hay corrientes de aire, sino que es silencioso y no obstruye la visión. En tiempos de frio y tempestad un "Air Vent" *patentado* en las ventanillas de la puerta delantera provee una ventilacion completa con toda comodidad.

ESTILO AVANZADO....LUJOSO

Faroles de estilo acrodinámico y faroles traseros empotrados en los tapalodos. Nueva tapa del motor "Marquee" con líneas continuas de relieve. Estilo aerodinamico. Compartimientos grandes para paquetes en el tablero de instrumentos. Elegante entrepaño de instrumentos—todos los instrumentos reunidos en dos grandes esferas legibles.

NASH de DOBLE IGNICION Valvula al Tope 1934

Nuevo "Jeweled Movement"

LAFAYETTE

Elegante Coche de Precio Bajo

Distribuidos por

THE BACHRACH MOTOR CO., INC.

PORT AREA, MANILA

M.E.C.D. 2016

Sor Ines de la Cruz, la monja que fue bello ornato de la literatura mejicana

Hace 239 años que murió el 17 de abril de 1695, Sor Juana Inés de la Cruz.

Esta fecha es, quizas una de las mas imporantes de la Historia Literaria de México ya que señala la desaparición del ingenio más eminente que haya florecido en la época novo-hispana. Literariamente, el florecimiento de Sor Juana, es, de seguro, el fenómeno que más importancia exhibe en la evolución artística mejicana. Esta insigne poetisa, cuya obra reivindicará cualquiera etapa literaria de cualquier pais del mundo, al desarrollarse en el momento colonial tan precario, le otorga excelencias de que careceria de otro modo.

El advenimiento de Sor Juana, precisamente en la etapa colonial, es una contingencia que dificilmente puede explicarse como que no fué producto del medio sino resultado del calor interior que desarrolla un genio extraordinario y personalisimo. Sin embargo, su progresivo desenvolvimiento esta condicionado por una época, dentro de cuyas limitaciones mentales y esteticas tuvo que vivir, aunque no para someterse a ellas, sino para intentar salvarlas.

Tal es la función de Sor Juana en la vida; una perpetua aspiración por superar un momento histórico. La actitud y la tactica que adopta para conseguir este anhelo, trazan la trayectoria de su existencia. Por eso la obra maestra de Sor Juana fué su propia vida mas que su misma obra literaria. En efecto si no conservaramos de esta escritora sino la RESPUESTA A SOR FILOTEA DE LA CRUZ, eso bastaria para que Sor Juana figurara eminentemente por encima de sus contemporáneos. Porque la gloria de Sor Juana no radica tanto en lo que hizo, sino en la magnitud de las cosas que pretendió hacer y que tan solo inicio o sugirió, quizas sin darse cuenta.

La vida de Sor Juana cubre casi toda la segunda mitad del siglo PVII, desde 1651 (12 de noviembre) en que nació hasta 1695.

Si quisiéramos caracterizar de algún modo la existencia de esta mujer extraordinaria habriamos de señalar su pasion por saber. Desde su niñez mas temprana—3 años—hasta su muerte vivio atormentada por la sed de conoimiento.

El conocimiento de la lectura lo alcanzo a hurto de su madre. "No habia cumpjilido los tres años de mi edad—dice—cuando enviando mi madre a una hermana mia, mayor que yo a que le enseñase a leer una de las que llaman 'Amiras,' me llevo a mi tras ella el cariño y la travesura; y viendo que la daban lección, me encendi yo de manera en el deseo de saber leer que engañando a mi parecer a la maestra, la dije que mi madre ordenaba me diese lección. Ella no lo creyó porque no era creible; pero por complacer al donaire me la dio. Proseguí yo en ir y ella prosiguió en enseñarme, ya no de burlas porque la desengaña la experiencia; y supe leer en tan breve tiempo, que ya sabia cuando lo supo mi madre, a quien la maestra lo oculto pordarle el gusto por entero y recibir el galardon por junto y yo lo callé creyendo que me azotaria por haberlo hecho sin orden".

Tiene algo de prodigoso este afán incontenible de aprender que siente esta niña prodigioso; porque oyó decir que el queso enrudecia a la gente se obstuvo Juana de gustar esta golosina, pues podia en ella mas el deseo de saber que el de comer.

Siete años a lo sumo habia cumplido Sor Juana cuando concibió la peregrina idea de ingresar a la Universidad y para ello pidio a su madre que mudandole el traje la enviase a Mexico, a casa de unos parientes y poder asistir a los cursos. Nada consiguió la niña con su importunidad, de la madre; pero entonces se dio a la lectura de todo linaje de libros de los que a hurto podía echar mano en la biblioteca de su abuelo, sin que para estorbarlo, bastasen castigos ni reprensiones.

Así comenzó la tragedia mental de esta genial autodidacta que despues nos habia ella misma de describir en la "Respuesta a Sor Filotea de la Cruz."

Cuando acompañada de su familia llegó a Mexico, la niña sorprendia a todo el mundo. La gente se admiraba de aquel portanto que temiendo apenas edad para saber hablar ya poseia tantas noticias.

El bachiller Martin de Olivas la tomó desde luego a su cuidado para enseñarle el latin. Recibió tan solo veinte lecciones, pero bastaron para que lo aprendiera. No es tan solo su memoria lo que explica este suceso extraordinario; es sobre todo su voluntad. "Era tan intenso mi cuidado — ella misma releta— que siendo que en las mujeres (y mas en tan florida juventud) es tan apreciable el adorno natural del cabello, yo me cortaba de él cuatro o seis dedos, midiendo hasta donde llegaba antes, e imponiendome ley de que si cuando volviese a crecer hasta allí no sabia tal o cual cosa que me habia propuesto aprender, en tanto que crecia, me lo habia de volver a cortar en pena de la rudeza. Sucedia que el crecía y yo no sabia lo propuesto, porque el pelo crecia aprisa y yo aprendia despacio, y con efecto la cortaba en pena de la rudeza; que no me parecia razon que estuviese vestida de cabellos, cabeza qu estaba tan desnuda de noticias, que era mas apetecible adorno."

Era hermosa, con una hermosura espiritual y profunda que no se olvida cuando se ha visto el retrato que de ella, ya en religion, lego Cabrera. Asociado como estaba ingenio a belleza, empezo a correr su fama, y presto figuro en la corte como dama de honor de la Virreina. Lisonjeabase esta con los muchos versos que la poetisa le dedicaba. Asombrado a poco el virrey Marques de Mancera, de la sabiduria de que Juana Ines daba muestras y deseando aquilatarla, convoco en palacio para que la examinasen, a todos los profesores de la Universidad y a cuantas hombres doctos en artes y ciencias habia en México, Reunieronse alrededor de cuarenta teologos, escrituarios, filosofos, matematicos, historiadores, humanistas y poetas. Ante ellos compareció Juana y "a la manera—son palabras del Virrey—que un galeon real se defenderia de pocas chalupes que le embistieran, así se desembarazaba Juana Ines de las preguntas, argumentos y replicas que tantos, cada uno en su clase, le propusieron."

Tanto como admirada por sus raras prendas, eran, en la mensión virreinal, cortejada por su belleza Mas he aquí, subitamente, se determina a abrazar la existencia monástica.

No obstante que para el espíritu y las costumbres de la época, semejante resolución nada tenía de extraño; para quienes conocen un aspecto—quizas el mejor: el amoroso—de la lírica de Sor Juana, ocultase en ese momento importante y posiblemente dramático de su vida un misterio que acaso nunca llegue a desentrañarse. ¿Fué una pasión escondida, tal vez desengañada, el móvil que la impulso al claustro? Ella explicó, ciertamente, el motivo a que obedecia al dar aquel paso: "Entréme religiosa, porque aunque conocía que tenia el estado cosas (de las accesorias hablo, no de las formales), que repugnaban a mi genio; con todo, para la total negación que tenia al matrimonio, era lo menos desproporcionado y lo mas decente que podía elegir en materia de la seguridad que deseaba de mi salvación, a cuyo primer respecto, como el más importante, cedieron y sujetaron la cervez de todas las impertinencias de mi genio, que eran de querer vivir sola, de no tener ocupación alguna obligatoria que embarazase la libertad de mi estudio, ni rumor de comunidad que impidiese el sosegado silencio de mis libros" Mas basta, al calor de la llama que tiembla en algunos versos de la poetisa, pensar que los anteriores razonamientos los hizo ya monja y no cuando aspiraba a serlo, para que la incógnita verosímilmente quede en pie.

Lo cierto es que el 14 de agosto de 1667, cuando aun no cumplia los diez y seis años, ingreso en el convento de Santa Teresa la Antigua, habiendo concurrido a la ceremonia los virreyes Marqueses de Mancera. No pudo, sin embargo, soportar por mucho tiempo las rigideces de la regla; enferma abandono aquel recinto el 18 de noviembre. Pero su decisión era irrevocable; poco mas de un año después el 24 de febrero de 1669 profesaba en el convento de San Jerónimo, y esta vez, para quedar allí el resto de sus días.

A la sombra, del claustro vivió, entre sus libros, mapas e instrumentos músicos y científicos, consagrada el estudio. Pero ni tal consagración pudo siempre ser constante, ni tampoco tranquila. No faltó prelada "muy santa y muy cándida" que considerando el estudio cosa inclinada a pecado le ordenase que de él se abstuviera. Mirando por su salud, otra voz los médicos le hicieron también recomendación semejante. Más como era de voluntad recia, como amaba demasiado los libros y el afán de saber constituia su razón de vivir; dedicada a sus ocupaciones sabias pasó la casi totalidad de su clausura.

No fué si no hacia las postrimerías de su existencia cuando un incidente la apartó del sendero que obstinada seguia. Sucedió que, habiéndosele ocurrido a Sor Juana impugnar un sermón del P. Vieyra, predicador famoso, ello dió margen a que el entonces obispo de Puebla, D. Manuel Fernández de Santa Cruz, ocultándose bajo el seudónimo de 'Sor Filotea', dirigiera a la monja jerónima una torpe misiva en la que trás de lisonjearla por la impugnación susodicha, la exhortaba a que poniendo los ojos en el cielo, se apartase de las profanas letras para consagrarse por entero a la religión. "Mucho tiempo ha gastado usted—concluía el Obispo—en el estudio de los filósofos y poetas; ya será razón que se perfeccionen los empleos y se mejoren los libros".

La historia literaria debe mucho a la impertinencia de Sor Filotea; le debe tanto, que, si no fuera por ella, no contaríamos con el mejor documento para trazar la biografía y retrato psicológico de la poetisa: nos referimos a la preciosa carta que Sor Juana dirigió en respuesta al obispo de Puebla; carta en la cual consignó ella los mejores datos que poseemos acerca de su carácter, de su vida, de sus inclinaciones literarias y penas que éstas le originaron; y donde, además, con nobilísima entereza, se declaró en pro de la cultura de la mujer y sostuvo su derecho a impugnar el sermón que había mpugnado.

Efecto muy hondo han de haber producido, no obstante, en el ánimo de la ilustre jerónimá, aquellas exhortaciones relativas a su exclusiva consagración a lo religioso con pleno apartamiento de lo profano. Poco después mandaba vender a beneficio de los pobres, los cuatro mil volúmenes de su biblioteca, así como los instrumentos músicos y científicos y mapas que tenía. Hizo confesión general y firmó con su sangre dos protestas de fe. En la soledad de su celda no quedaron sino algunos libros devotos, cuya lectura han de haber interrumpido muchas veces los rigores de crueles penitencias.

En la embriaguez de aquel místico ardimiento habia pasado Sor Juana dos años, cuando una epidemia de fiebres malignas que asolaba a Mexico, invadio el convento. Henchida de caridad desviose entonces la poetisa por atender y cuidar a sus hermanas enformas; y contagiada a su vez, penetro en el arcano de la muerte a los cuarenta y cuatro años, el dia 17 de abril de 1695.

SONETOS AMOROSOS

Esta tarde mi bien cuando te hablaba
ocmo en tu rostro y tus acciones veia
que con palabras no te persuadía
que el corazón me vieses deseaba.

Y amor, que mis intentos ayudaba
venció lo que imposible parecía
pues entre el llanto que el dolor vertía
el corazón deshecho destilaba.

Baste ya de rigores mi bien, baste;
no te atormenten más celos trianos
ni el vil recelo tu virtud contraste.

Con sombras necias, con indicios vanos,
pues ya en líquido humor viste y tocaste
mi corazón deshecho entre tus manos.

Detente sombra de mi esquivo,
imágen del hechizo que más quiero,
bella ilusión por quien alegre muero,
dulce ficción por quien penoso vivo.

Si al imán de tus gracias atractivo
sirve mi pecho de obediente acero
¿para qué me enamoras lisonjero
si has de burlarme luego fugitivo?

Más blasonar no puedes satisfecho
de que triunfa de mi tu tiranía;
que aunque dejas burlado el lazo estrecho

Que tu forma fantástica ceñía,
poco importa burlar brazos y pecho
si te labra prisión mi fantasía.

Diuturna enfermedad de la esperanza
que así entretienes mis cansados años
y en el fiel de los bienes y los daños
tienes en equilibrio la balanza.

Que siempre suspendida, en la tardanza
de inclinarse, no dejan tus engaños
que lleguen a excederse en los tamaños
la desesperación o la confianza.

¿Quién te ha quitado el nombre de homicida?
pues lo eres mas severa, si se advierte
que suspendes el alma entretenida.

Y entre la infausta o la felice suerte
¿no lo haces tú por conservar la vida
sino por dar más dilatada muerte?

SONETOS MORALES

Rosa divina que en gentil cultura
Eres con tu fragante sutileza
magisterio purpureo en la belleza
enseñanza, nevada a la hermosura.

Amago de la humana arquitectur
ejemplo de la vana gentileza.
en cuyo ser unió naturaleza
la cuna alegre y triste sepultura.

¡Cuán altiva en tu pompa, presumida,
soberbia, el riesgo de morir desdeñas,
y luego desmayada y encogida

De tu caduco sér das mustias señas!
Con que con docta muerte y necia vida,
viviendo engañas y muriendo enseñas.

En perseguirme mundo ¿qué interesas?
¿En qué te ofende, cuando sólo intento
poner bellezas en mi entendimiento
y no mi entendimiento en las bellezas?

Yo no estimo tesoros ni riquezas,
y así siempre me causa más contento
poner riquezas en mi entendimiento
que no mi entendimiento en las riquezas.

Y no estimo hermosura, que vencida
es despojo civil de las edades,
ni riqueza me agrada fementida.

Teniendo por mejor en mis verdades
consumir vanidades de la vida
que consumir la vida en vanidades.

Nuevo presidente de la Sun Life Company

(Continuacion de la pag. 6)

res que los acostumbrados el año pasado, sin embargo se mantuvo nuestro record de una manera favorable entre los que persistieron. La restauracion y rehabilitacion de polizas llegaron a una suma sustancial.

INCREMENTO DE $307,000,000

"Es digno de notar que el total de los seguros en vigor ha excedido en $307,000,000 del total de los que estaban en vigor en 1929, una evidencia del exito con que las condiciones de al difusion de la reaccion se encontro.

"En vista del caracter internacional de nuestra compañia, una observacion acerca de la composicion de nuestros negocios sera de gran interes. Del total de los seguros en vigor, 30 por ciento origino en Canada y 16 por ciento en la Gran Bretaña y otras partes del Imperio, haciendo una contribucion total del Imperio Britanico de un 46 por ciento. De los Estados Unidos recibimos 43 por ciento mientras un 11 por ciento viene de los demas paises.

"Una de las caracteristicas de las operaciones del presente año que es digna de notar, es el incremento de los seguros por anualidades, siendo la cantidad en metalico que se ha recibido de estas anualidades de aproximadamente $5,000,000 mas que en 1932. Esto indica una mayor apreciacion o preferencia por los contratos que proveen una pensión vitalicia, apartado de los riesgos incidentales de muchas otras formas de inversiones. El interes publico se concentra en las solicitudes para seguros anuales de pequeñas cantidades siendo el promedio de los contratos vendidos durante el presente año de cerca de $4,000. Es tambien de notarse que mientras hace pocos años, la Gran Bretaña era casi exclusivamente el campo donde se operaba para esta clase de proteccion, se halla acda y en los Estados Unidos. tualmente difundiendose en Canada.

"El superavit ganado durante el año puede tenerse como satisfactorio. Las ganancias de una compañia de seguros se derivan principalmente de tres primordiales fuentes de ingreso: de los ahorros resultantes de nua favorable mortalidad, exceso de intereses sobre el promedio requerido para mantener las responsabilidades de la poliza, y ahorros de las provisiones hechas para gastos de administracion. Las contribuciones al superavit ganado de cada uno de estos tres fuentes de ingreso son sustanciales.

"La experiencia en la mortalidad ha ido continuando favorablemente. Los pagos con respecto a las reclamaciones de muerte no fueron sino un 57.9 por ciento de la suma provista para tal fin, notandose un ligero mejoramiento del promedio del año pasado. La experiencia de las casas de seguros de vida durante los ultimos cinco años ha sido mas bien menos favorable que anteriormente, debido al incremento del numero de muertes por causas directamente atribuidas a la depresion, especialmente entre los tenedores de polizas aesgurados en grandes cantidades. El hecho que ahora nos pone en posicion de informar sobre un promedio de mortalidad tan bajo evidencia el cuidado que tomamos en la seleccion de los riesgos.

"La intima relacion de la experiencia de las compañias de seguros a las condiicones generales queda ulteriormente ilustrada por las ganancias de las inversiones hechas. La tendencia de bajar que ha sido una caracteristica significante de la depresion se refleja en el hecho de que nuestras rentas de las inversiones han mostrado un ligero decrecimiento comparadas con las del año pasado. Hay, sin embargo, indicaciones bien definidas que la tendencia hacia la baja ha sido contenido. Los anuncios hechos por las corporaciones de recobros de dividendos o ingresos aparecen frecuentemente y la situacion es generalmente de tal forma que hace creer que la baja en las ganancias ha pasado ya y que una mejora estable puede darse como segura.

"Se ha dedicado mayor atencion al problema del ajuste del costo del manejo de la operacion a los cambios en la situacion economica en general. Se han introducido economias en las que sin sacrificar la eficencia o la calidad de nuestro servicio a los tenedores de polizas, han resultado en sustanciales ahorros. El año pasado hubo nua reduccion de $1,854,000 en los gastos y un beneficio permanente se derivara de muchas de las economias efectuadas.

EL PROBLEMA DE LOS IMPUESTOS

"Entre las partidas de los gastos que llamaremos ingobernables figuran el de los impuestos. En vista de la tendencia a aumentar los impuestos, especialmente notada durante la depresion, es hora de hacer ver que los impuestos sobre las compañias de seguros tienen necesariamente que recargar sobre los tenedores de polizas. El metodo de imponer impuestos que esta generalmente en uso en este continente es un porcentaje sobre las primas. Impuestos de esta forma aplicados son un impuesto directo sobre los ahorros acumulados a traves de los seguros de vida y asi es que es un acarga sobre el ahorro. Un tributo de este caracter, ademas, tiende a llevar el impuesto mas alla del limite en que debe de considerarse como una contribucion razonable de las compañias de seguros de vida al erario publico.

"El superavit combinado de las ganancias de todas las fuentes de ingreso, despues de proveer para los dividendos a los tenedores de polizas a base de la distribucion corriente y usula, ha hecho posible que la suma de $7,635,055 sea aplicada en la reduccion de los valores por las cuales las seguridades se han puesto en la declaracion. El superavit neto muestra una ligera variacion del que se llevo el año pasado. El total combinado de las reservas para la depreciacion en hipotecas y bienes raices, el capital pagado y el balance en credito de la cuenta de los accionistas, y el speravit sobre todo el activo y capital a mano, llega a $14,180,203 comparado con $14,195,332 al final del año anterior.

"La practica de inversiones de las compañias ha sido naturalmente influenciada por la situacion general del negocio. La demanda extraordinaria por prestamos y renuncias de valores durante los pocos años que han pasado, ha hecho poner a las compañias en la posicion de proveer a un servicio bancario suplementario para sus tenedores de polizas. Bajo estas circunstancias, se dio mayor enfasis al deseo de mantener un mayor grado de liquidez que la que en tiempos nromales seria considerado como normal. Durante la depresion nuestra compañia ha hecho frente a todas las demandas vencidos los ingresos corrientes y el año pasado el ingreso excedio de los desembolsos en $24,730,000.39. No obstante, nuestra posicion debida a los incrementos en los bonos del gobierno, una proporcion sustancial en los plazos cortos, mientras que el dinero en metalico a mano y en los bancos montaba a $18,201,063.06. La situacion que ha forzado prontamente estas medidas de precaucion en los negocios, va volviendo a su curso normal debido a la mejora de las condiciones en los negocios. La demanda por prestamos y retirada de valores esta aproximandose a su valor normal. La cantidad de metalico recibido en pago de los prestamos sobre seguros en 1933 ha sido la mayor en nuestra historia y las cuentas de prestamos sobre polizas a ultimo de año representan una fraccion menor que es las del año anterior.

"Es quizas oportuno hacer notar tambien que los ahorros que se desembolsan envuelven su correspondiente sacrificio de beneficio. Los brillantes servicios rendidos por las compañia de seguros han sido un factor que han jugado un papel muy importante y que han contribuido a la mejoria de la situacion en general.

EL ACTIVO ASCIENDE A $55,000,000

"Los pagos a los tenedores de polizas y beneficiarios durante el año alcanzaron la suma de $97,457,000. Desde la organizacion se ha pagado la respetable suma de $800,170,000 en beneficios de este caracteter. Cerca de la mitad de este total—$380,543,000—se ha pagado durante los cuatro años pasados, que desde luego es en adicion a los extensos prestamos a nuestros tenedores de polizas. Estos pagos en tiempos de una universal tension prestan un servicio de gran importancia social. El incremento del activo durante el mismo perodo en $55,000,000 es una indicacion de los recursos de la compañia y su fuerza inherente.

"Un detalle significativo del nuevo negocio procurado por la compañia durante los pocos años que han pasado ha sido una consistente caida en el promedio de las primas, indicando una pronunciada tendencia de incremento en los llamados seguros con un plan "mas barato." Esto se debe al deseo de los tenedores de poliza que se vieron obligados a sacrificar todo o parte de su seguro de vida durante los años de la depresion para restaurarlo a su nivel anterior, con el menor desembolso posible. No puede haber duda alguna, sin embargo, que la tendencia va mas alla y que las polizas de bajo precio, con los beneficios limitados que ofrecen, vienen siendo favorecidos en la creencia que la diferencia en el desembolso representa un ahorro para el tenedor de la póliza.

"Los pagos hechos durante los cuatro últimos años en forma de ayuda a los tenedores de póliza, no puede ser más fuertemente alabado. Estos pagos se han hecho posible solo porque una equidad sustancial han sido acumulados bajo pólizas individales, y parece anómalo que teniendo la experiencia del pasado delante de los ojos, el público continue favoreciendo pólizas que tienen reservas más bajas con su correspondiente margen reducido con que hacer frente a las emergencias del futuro.

"La misma inclinación debe observarse en el incremento del numero de solicitudes para la sustitución, por planes de precios más bajos, de pólizas que requieren primas sustanciales, especialmente aquellos por los cuales se han hecho prestamos. Casi sin ninguna excepcion los cambios de esta clase envuelven al asegurado en perdidas. Esta práctica deberia desalentarse por ser antieconomica y destructiva por su tendencia.

BENEFICIOS DEL SEGURO

"El extenso problema social de proveer medios para el alivio de las desgracias a que está expuesta gran parte de la humanidad, ha sido actualmente enfatizado por la depresion. Es posible que no se llegue a comprender plenamente qu la diversidad de sérvicios que presta una poliza de seguro proporciona los medios para hacer frente a estas calamidades. En nuestra propia compañía tenemos cerca de un millon de tenedores de polizas, y los contratos que tienen proveen beneficios que llegan a muchos millones más. Los grandes pagos agregados ocasionados año tras año por la muerte de los tenedores de poliza provee a las necesidades de los que de ellos dependen y a la educacion de los niños. Mayores sumas aun alcanzan las polizas de los tenedores de polizas vivientes en forma de provision para la vejez y ayuda en casos de apuro. Estas son unas contribuciones notables hacia la preservacion de hogares, evitar la indigencia, y una proteccion contra la dependencia de otros. El pago anual de $8,500,000 a los recipientes que anualmente se reparten esta suma es en efecto una nomina muy grande que no faltará a aquellos que estan "dentro". El incremento de los numeros de empleados, en cooperacion con sus principios quienes reciben pensiones a su retiro, son otras facilidades que ofrece esta compañía. Muchos miles de hombres y mujeres se están proveyendo de un ingreso mensual para la vejez, mediante contribuciones que hacen durante sus dias hábiles de trabajo; muchos ya están recibiendo sus respectivas pensiones. Las polizas de seguro en grupo, pagadas por contribuciones unidas de empleados y principales da a los humildes trabajadores la seguridad de que en caso de muerte prematura, los que dependen de ellos no estarán abandonados. Estos servicios serán siempre proporcionados a travsé de todas las variaciones de los tiempos y condiciones sin cesación alguna y sin ninguna demora. Esto da a comprender la cada vez mayor extensión que va adquiriendo el seguro de vida por los servicios que proporciona a quien a él se acoge.

"Puede que yo, en conclusion, añada a las expresiones de aprecio de los directores mi conocimiento sobre la lealtad y la devoción de todo el personal de nuestra oficina en los pasados años. Cada uno de nosotros que estamos en la compañía debe sentirse orgulloso, no solo por sus servicios al público que se extienden ahora por mas de sesenta y tres años, sino por su habilidad en extender y acrecentar sus servicios a las grandes oportunidades del futuro. El signo de las mejoras en los negocios que aparentemente se da en todas partes, nos inspira un optimismo bien fundado, y nos garantiza en la creencia de éxito y la prosperidad que vemos por delante.

"Tengo el gusto de secundar la mocion por la adopción del informe".

Mindanao Como..

(Continuación de la Pág. 1)

de pescar, es ir en busca de grandes bandadas y tambien por medio de palos desde la banca, matarlos o aturdirlos a golpes. En esta clase de pesca, como se ve, no se usan ni redes ni anzuelos, pero apesar de lo primitiva que es, los adiestrados pueden asestar golpes a varios peces, uno tras otro, para mas tarde recogerlos cuando floten en la superficie. Estos pescados aparecen solamente, sin embargo, en ciertas epocas del año.

Peces para adorno

Los lagos de Mainit y Lanao, ademas de lo pintoresco de sus paisajes, contienen una variedad de peces que no solo sirven para alimento sino tambien para adornos, para ser colocados en peceras.

Con respecto a los habitantes, los moros, son por lo general, como sus hermanos los cristianos, hospitalarios para los forasteros, pero debido a la gran variedad y facilidad de los alimentos, y de la caza y de la pesca, no tienen el afan de acumular grandes riquezas por sus trabajos, segun el Sr. Luz.

Son los inmigrantes que proceden de otras provincias de Luzon y Visayas que acostumbrados a la lucha por la existencia mas aguda en estos sitios, sobresalen despues de poco tiempo de los demas.

"Fue en un viaje de la Exposicion Flotante," relata el Sr. Luz, "cuando un grupo de jovenes al llegar a un punto lejano del sur, hablaron su dialecto local, el pampango."

Un mahometano pampango

Mientras transcurria la conversacion de los jovenes, un moro, trajeado con las vestimentas mahometaans, seguia atentamente la conversacion, hasta que al fin exclamo en el mismo dialecto:

"Permitanme tomar parte en vuestra conversacion, puesto que hace mas de 20 años no le he hablado y quiero sentir la satisfaccion de poder conversar mi lenguaje natal."

A todos les cogio de sorpresa esta interrupcion, pero el mahometano explico, que hacia mas de 2 0años, de joven habia llegado a aquel lugar. Era natural de un pueblo de la provincia de Pampanga, pero la aventura le impulso a cruzar el mar.

Llegando al pueblo moro, y despues de aprender el dialecto de aquella region, se caso con la hija de un datu moro. Mas tarde, al morir su padre politico, el joven pampangueño heredo el titulo de datu moro, que lo ostenta hasta en la actualidad.

A Mindanao le aguarda tambien el trabajo de tener que cambiar de producto. Comoquiera que ha estado dependiendo grandemente del abaca y de la copra, muchos estan cambiando el producto con maiz arroz y otros de inmediata necesidad.

M.E.C.D. 2016

La tuba de coco y el alimento de la clase pobre

Por el Dr. Cesar Mercader y Gil

Nos felicitamos, y le felicitamos efusivamente por lo que el Dr. Jacobo Fajardo, director de Sanidad, expresa en el parrafo 1 de un endoso que de el acabamos de recibir y que textualmente dice:

"1—Se devuelve con la información de que el que suscribe concuerda completamente con el Dr. Mercader en lo que se refiere a las condiciones nutritivas y tonicas de la Tuba".

Pero como quiera que en los demás parrafos de su endoso se establecen conclusiones, que a nuestro humilde juicio, son en detrimento de la industria y comercio de la tuba de coco, con todos los respetos debidos, nos permitimos, no refutarle, sino aportar mas hechos cientificos y practicos en pro de la tuba de coco.

Un alimento complementario

Los parrafos 3 y 4 de su comentario textualmente dicen:

"3—Es un hecho observado que en los tiempos presentes los casos de colera se registran exclusivamente en la población constituida por individuos pertenecientes a la clase mas humilde de la comunidad. Se registran solamente en individuos que a lo sumo gastan 3 o 5 centavos al dia para comprar "guinamus" o "kinilaw", y uno o dos centavos en tuba".

"4—Los dos articulos alimenticios mencionados los comen crudos y les sirve de aliciente para beber mas tuba, de tal modo que la bebida en exceso debilita los medios de defensa del organismo facilitando con ello el desarrollo de la enfermedad si son portadores, o si la enfermedad ha penetrado en su organismo por algun medio. Si no beben tuba, se ha observado que el individuo tiene mas tendencia a comer alimentos cocidos que crudos".

Que es "kinilaw" y que es "guinamus"

Kinilaw. Es el pescado, pescaditos o moluscos etc., que recientemente cojidos son comidos crudos. La frase kinilaw es un adjetivo que indica, alimento (pescados o moluscos etc.) crudo. No hay kinilaw cocido. De modo que cuando se dice kinilaw, se quiere indicar, crudo.

Todo alimento comido crudo, es un alimento dificil de digerir. Y la añadidura de dos o mas vasos de tuba, no hacen mas indigesto de lo que es el kinilaw.

Guinamus. Se denomina asi a pescados, pescaditos, etc. fuertemente salados, que sin haber sufrido coccion alguna es comido en conserva. En algunas ocaciones el guinamus es envuelto en hojas y pasados ligeramente al fuego, constituyendo el plato visayo "pinaisan". Pero mas frecuentemente se come el guinamus en conserva simplemente sin pinaisan. En las clases pudientes el guinamus es guisado con manteca y asi se come. Pero la masa comun no puede gastarse este lujo mas que en raras ocasiones de su vida.

En lo que respecta a las regiones visayas el guinamus es la vianda mas universal de la clase humilde, y sobre todo de los obreros del campo. Salvo el utan (vegetales en caldo bien hervidas) que de vez en cuando se toman, la dieta del pobre, en el desayuno, comida y cena y desde el domingo por la mañana al sabado por la tarde consiste en lo siguiente; arroz cocido, guinamus y tuba.

Beba o no tuba la clase humilde del pais por razon de su pobreza no tiene otro remedio mas que comer guinamus como vianda. Y con o sin tuba el guinamus será siempre guinamus. Ni se vuelve mas indigesto con la adicion de dos o mas vasos de tuba, ni el guinamus adquiere propiedades mas nutritivas solo porque se le coma sin beberse tuba.

Bajo las teorias expuestas en los parrafos 3 y 4 acotados, del endoso del director Fajardo, la bebida de tuba con guinamus será siempre perjudicial.

Nosotros vamos a demostrarle todo lo contrario. Que frente a la actual dieta de la clase humilde en visayas, la tuba es necesaria y beneficiosa.

Rehuyendo descender a discusiones academicas, en apoyo de nuestra afirmacion traemos aquí cuanto consta precisamente en los Health Bulletins no 10 y 18, publicados por la Oficina de Sanidad.

CUADRO No. 1

Dietas balanceadas para un individuo de trabajo rudo, según la Oficina de Sanidad de las Islas Filipinas.

Número de calorias de proteidos de 400 a 460.

Número de calorias de grasas de 330 a 540.

Número de calorias de Carbohidratos de 1800 a 2500.

Total de calorias que se necesitan; de 2500 a 3500.

Veamos ahora, la dietas comun u ordinaria de la clase humilde del pais, y por lo tanto de la clase obrera, que es la que aparece en el

CUADRO No. 2.

450 gramos de arroz de maiz cocido proteidos 29.25; grasas 1.35, carbohidratos 346.05, Calorias 1.513.-36.

90 gramos de tuyo o guinamus, proteidos 30.12, grasas 4.38, carbohidratos 0, calorias 140.22.

80 gramos de mongo (una vez a la semana) proteidos 14.44, grasa .7, carbohidratos 49.99, calorias 264.00.

Totales, proteidos 73.81, grasas 5.38, carbohidratos 396.04, colarias 1,917.50.

De acuerdo por lo tanto con los principios cientificos universalmente aceptados y de acuerdo con los mismos dictamenes de la Oficina de Sanidad, la actual alimentación de la clase humilde del pais, es altamente deficiente, con solo ver el cuadro No. 1 una dieta balanceada, y el cuadro No. 2 que representa la actual dieta.

En vista de la alimentación deficiente, la acción, llamemosla intuitiva del organismo humano, busca algun alimento compensador. Y como se trata de gente pobre, que solo puede gastar de 2 a 3 centavos como muy bien dice el Director, la masa comun filipina solo hallo en la tuba el alimento en alguna manera compensadora.

En la tuba de coco, según el periodo en que se halla, la cantidad de azucar oscila de 20 a 6%, y el alcohol de 4 a 12%; de modo que un individuo acostumbrado de beber tuba al rededor de 1 litro al día, se ingiere de 200 a 60 gramos de azucar y de 40 a 120 gramos de alcohol, proveyendose asi al rededor de 800 calorias. Y como ademas las celulas de levadura de la tuba de coco son riquisimas en VB. resulta por lo tanto que con la bebida de tuba de coco, se suple en parte, lo necesario para una alimentación completa.

En el cuadro siguiente aparece la dieta bastante balanceada en la clase humilde en Visayas, gracias a la tuba de coco.

CUADRO No. 3.

450 gramos de arroz de maiz cocido proteidos 29.25, grasas 1.35, carbohidratos 346.05, calorias 1.513.-35, vitaminas A-D, B., C.

90 gramos de tuyo o guinamus, proteidos 30.12, grasas 4.38, carbohidratos 0, calorias 140.22.

80 gramos de mongo, proteidos 14.44, grasa .7, carbohidratos 49.99, calorias 364.02.

100 gramos de azucar de la tuba de coco, carbohidratos 100.00, calorias 400.00.

100 gramos de alcohol de la tuba de coco, calorias 400.00.

Celulas de levadura de la tuba de coco(VB).

Totales, proteidos 73.81, grasas 5.80, carbohidratos 496.04, calorias 2.817.59.

El cuadro anterior No. 3 no representa la dieta totalmente balanceada requerida por las normas cientificas. Pero se aproxima a ella. Y como en el caso de que necesitándose P100.00, es preferible tener P80.00 a solo poseer P40.00 o P60.00.

La bebida de la tuba de coco, suple en parte por lo tanto al organismo lo que la alimentación deficiente no le puede dar. Acrecienta además las defensas organicas, porque una función peculiar de la VB, es "vigorizar la resistencia del organismo a las infecciones" usando de las mismas frases contenidas en la descripción de la VB.

Deseamos enfatizar todo lo dicho, porque con la prohibicinn sanitaria, no importa que sea temporal de la tuba, se va extendiendo la esfera de prejucios contra la misma, no faltando aun bebedores cotidianos de la misma que ya la beben con aprension, con temores de que por el solo hecho de beber dicho liquido, ya son muy propensos a la invasion del colera.

En la clase humilde, tales ideas son de resultados funestos. A una dieta deficiente, viviendas poco sanitarias por su pobreza, uniéndose el temor de la proxima invasion del mal, son elementos contribuyentes al desarrollo de la enfermedad.

Habria por de contado un soberano remedio, y consistiria en procurar siquiera una dieta adecuada a la clase humilde. Pero esto seria para mucho tiempo despues. Los actuales acontecimientos economicos nos dicen que al menos por ahora, la clese mencionada, por si sola o ya dependiendo de los jornales, no pueden aun pensar en una mejor dieta de la que pueden obtener a costa de sus escasos recursos. Y si se llega adoptar los preliminares acuerdos que muchos estan tomando frente a las ultimas legislaciones aprobadas en el Congreso Americano contra nuestros productos, la cuestion quedaria mas agravada aun. Porque un acuerdo de reduccion de gastos de produccion como se planea hacer, implica por de pronto estos dos hechos ciertos y postivos: Reduccion de jornales, y rebajo en la "partida" de gastos de alimentacion del obrero.

Resumiendo;

1—Un individuo de trabajo rudo necesita alrededor de 3000 calorias;

2—La dieta comun de la clase humilde visaya solo da 1.900 calorias;

3—Con la adicion de la tuba de coco, el numero de calorias en la dieta asciende a 2,800.

En virtud de todo lo expuesto, no cree el director Fajardo que es una tremenda responsabilidad social el dejar las cosas tales como estan sobre todo en lo que respecta a la tuba de Coco, sin optar por nuevas normas que mejor acrecienten y protejan la salud de la clase humilde, la clase obrera, ellos que constituyen el nucleo del Pueblo?

UN HERMOSO PRINCIPIO PARA INVOCAR

El director Fajardo en el parrafo 7 y ultimo de su endoso, entre otras cosas dice lo siguiente:

"7—Lamento con V. los perjuicios que se irrogan a los productores de Tuba con tal medida; pero la salud de la Comunidad *es la suprema ley*... (Nuestras las cursivas).

Invocando tambien la salud de sus obreros, y dando una errada interpretación a la prohibición sanitaria de la Tuba en tiempos de epidemia, corporaciones e individuos dueños de Industrias y Haciendas agricolas, han adoptado la determinacion de prohibir la venta de Tuba en sus dominios, aun fuera de toda epidemica.

Eliminada la Tuba en la dieta de la clase obrera, por fuerza nos vemos ante el siguiente dilema;

1—Dotar a la masa obrera, de otro alimento complementario, como sustituto de la tuba. Esto seria lo mas racional y cientifico. Si esto no puede hacerse, entonces,

2—Atender debidamente la salud del obrero que realiza un trabajo rudo quien gasta muchas calorias. Este es un remedio caro, pero mientras no se halle el alimento compensador, hay que acojerse a este segundo punto.

Afortunadamente parece que en el pais hay algunas leyes—muchas recientes—dictadas para protejer la salud del obrero. Aprovechamos esta ocasión para que, con todos los respetos debidos, indaguemos el estado actual en lo que se refiere a dicha actividad. Vamos a espicificar el caso.

Hacia el 1931, se presento un bill proveyendo asistencia medica gratuita a los obreros.

La prensa toda del pais estuvo unanime en aprobar tal medida, que de convertirse en realidad constituiria una de las pocas medidas practicas en pro de la clase obrera.

Hacia 1932, en uno de sus mensajes a la Legislatura Filipina el gobernador Roosevelt recomendo la aprobación de tal medida, requerida por el avance de los tiempos.

El Diciembre 1932, el bill del Hon. Torres, respecto al particular se aprobaba por ambas Camaras y convertida en ley con la firma del gobernador Roosevelt, quien la firmo en presencia de los liders y legisladores obreristas.

No hay para que recordar, que la prensa Filipina en todos los idiomas y dialectos vernaculares, canto alabanzas a la legislación que se aprobaba en un periodo en que precisamente parlamentos y gobiernos en otras partes del mundo eran ocupados por partidos obreristas.

La Oficina de Sanidad aportando su cooperación oficial, el 28 de Marzo de 1933, promulgo las reglas para el cumplimiento de la ley 3961 que entraba en vigor el Abril 1, 1933.

De entonces aca, cual es la realidad de los hechos comparados con el ruido al aprobarse tal legislación?

Hubo y hay algunos compasivos patronos y corporaciones que tan pronto entro en vigor la ley 3961, cumplieron con los terminos de la misma en las que eran exigibles para ellos.

Pero el numero de los que cumplen la ley referida, segun observaciones de muchos—comparado a los que no la cumplen es tan reducido que a veces se llega a insinuar en el animo del ciudadano la duda, de si la ley 3961, es realmente una medida protectora de la clase obrera, o es simplemente una legislación de programa. Porque cuando se ven regiones enteras en que la ley 3961, es como si no existiera, la duda persiste y si inquiere ademas porque las infracciones pasan desapercibidas.

Estamos en un regimen democratico. Una de sus bondades es exigir de los hombres en el poder que se promulguen leyes de verdadero valor practico y que se cumplan. Estamos ademas escasamente a unos dias de las elecciones generales, y en visperas de un gobierno propio. Los ciudadanos, especialmente los obreros, tiene derecho a saber si los hombres que dictaron las ley 3961 la dictaron para que surtiera sus efectos beneficiosos sobre la clase protejida, o solo se dicto para atraer a la misma, y usar de aquella como un issue en los comicios. Este es el unico momento (si, un momento psicologico! para pedir cuentas de esa ley. Una de las bases de todo buen gobierno, es que las leyes dictadas se cumplan. Si no se puede hacer cumplir, entonces la honradez politica exije de sus autores que la deroguen, y si no la derogan-permaneciendo en el cuerpo de los codigos tal ley, como un baldon ignominioso porque solo sirve para demostrar que tenemos Legislaciones obreristas muy bonitas, para ser leidas y para nada mas, —entonces la clase afectada bien haria en dar su veridicto en los proximos comicios.

Por lo tanto se pregunta: 1—se puede poner en vigor la ley 3961? 2—Si lo es, quien debe ponerla en vigor? Veamoslo.

Se puede poner en vigor la ley? Tenemos un concepto altisimo, rayano en veneración del caudillo Hon. Manuel L. Quezon. Cuando el colaboro en la preparación del programa obrerista, y cuando estampo su firma al proyecto de ley aprobado, su corazon y su mente estaban en que el proyecto seria una medida altamente beneficiosa a la clase, e imperativa ademas en los tiempos que corremos.

Tenemos asimismo una idea de admiración a los autores del bill y de todos y cada uno de los miembros de la Legislatura quienes aprobaron tal medida.

Por otro lado los acontecimientos humanos en todas las partes del mundo estan indicando con claridad meridiana de que el avance de la democracia—las voluntades de las mayorias—estan dictando las normas y orientaciones en todos los gobiernos y regimenes aun en los de forma monarquica o imperialista como lo demuestran Inglaterra y Japon, para citar un par de ellos.

Mas concretándonos al hecho, tenemos que en América, Inglaterra, España, Francia, Italia, Belgica, Australia, Japón, Canada y Australia la asistencia medica a los obreros, en una legislación en vigor por muchisimos años ya atras.

Por lo tanto. A la luz de la época presente, de los actuales acontecimientos humanos, y de acuerdo con la ejecutoria de nuestros caudillos y prohombres, creemos que la ley 3961, se puede perfectamente poner en vigor.

Quien debe poner en vigor la ley? Por casualidad no tenemos a mano la ley 3961, cuyo texto impreso juntamente con la fotografia tomada al firmarla el gobernador Roosevelt fue amablemente enviada por su autor el academico Hon. Torres.

Pero por simple deducción logica cabe suponer que tratándose de una ley que dice relación a una parte de la comunidad, la Oficina de Sanidad tiene algo que ver con la misma.

¡Salux Populi Suprema Lex!

Se invoca el principio enunciado para sostener simples regulaciones burocraticas de ejecución discrecional aun; el principio podriamos invocarlo tambien para la efectividad de una ley dictada por la Legislatura del pueblo, suprema autoridad en los regimenes democraticos.

Se invoca la trascendencia de un principio como una justificación a los prejuicios que se irrogan a una industria y comercio; creemos que el mismo principio podria invocarse siquiera para disipar la prevaleciente opinión de que la ley 3961 apenas si ha cambiado el estado de cosas en lo que respecta a la salud de los obreros, no faltando quien piensa que hay una pasividad gubernamental frente a unos derechos conculcados apenas otorgados a la clase obrera, tanto mas merecedora

(Continua en la Pág. 11)

ME CASO CON UN DOCTOR

Todas las amigas de Irene Ourmel, viuda desde hacia dos años, le aconsejaban lo mismo. Con sus veintidos años, su hermosura y sus dos millones de capital, debia volver a casarse. Y todas se ofrecian a buscarle un buen marido.

Irene no decia ni si ni no. Su corazon era tal vez incapaz de sentir una gran pasion, pero reconocia que la vida de una mujer sola no es muy alegre. En su soledad tenia, sin embargo, una compensacion, que consistia en poder cuidarse a su capricho. Digamoslo: Irene era un ejemplo de la enferma imaginaria. Cierto que estaba algo delicada; pero exageraba su estado, y se creia amenazada por todas las enfermedades del mundo. La jaqueca mas insignificante era para Irene sintoma de una enfermedad gravisima; si sentia la tenia que pasar el dia haciendo gargaras; al menor resfriado acudia a las ventosas. Tal era su preocupacion, que cuando alguna doncella queria entrar a su servicio la pregunta obligada era si sabia

Irene, al leer la receta, no supo si enfadarse o echarse a reir...

poner ventosas y preparar cataplasmas.

Desde su viudez podia libremente cuidarse y hacer la fortuna del farmaceutico; pero aunque la joven apreciaba aquella libertad, reconocia que su casa era demasiado triste, y llego un dia en que empezo a examinar las proporciones que le ofrecian sus amigas.

Se presento primero un industrial muy del agrado de la viuda; pero era un hombre muy activo, amante de todos los deportes. Irene no hubiea podido soportar tanta agitacion. Siguio un magistrado, hombre muy culto; pero amaba mucho los placeres de la mesa, y sus aficiones gastronomicas incubaban una enfermedad de higado de las que no perdonan. Irene hubiera sido una triste compañera de mesa. A este siguio un arquitecto; pero era hombre que se levantaba a las cinco de la mañana para ir a sus obras; almorzaba un "sandwich" en un sexto piso de una casa en construccion, y desdeñaba las bufandas y los paraguas. Para la vida de cuidado constante que reclamaba Irene no era precisamente una proporcion.

Y entonces surgio el doctor Pablo Remora. Cuarenta años, guapo, muy bien reputado profesionalmente. Tenia una gran clientela femenina, que le llenaba de elogios. ¡Como sabia tratar a sus elegantes enfermas! Sus exitos eran numerosos.

—Hay que cuidarse antes de caer —¡No quiero enfermos!—decia. enfermedad que nos acecha, impedir que se agrave. Esta es la mision del medico.

Irene eligio al doctor. ¡Tener un medico a mano a quien consultar a cada momento

Se celebro la boda, y los conyuges hicieron un corto viaje de novios a Holanda. Un medico no puede tener muchos dias abandonados a sus enfermos.

Para Irene empezaba una era de felicidad.

Un dia dijo a su marido:

—No se que tengo, querido, pero me duelen los riñones.

—Eso no es nada.

—Ya lo se; pero debes cuidarme.

—¿Cuidarte? ¡Nunca!

—Teniendo un marido medico—repuso Irene—para algo has de servirme.

—¿Pero tu crees en la medicina?

—¡Naturalmente! ¿Y tu, un medico, no crees?

—Por eso mismo, querida, porque soy medico. La medicina ayuda a veces a la naturaleza, pero esta es la que sale adelante.

—Pero, ¿y tu ciencia?

—Es algo muy problematico.

—¿Hablas asi a tu clientela?

—No soy tan tonto, hija; pero a ti si puedo decirte lo que pienso.

— Entonces no me ha servido de nada casarme con un medico?

—Te servira de mucho, hijita; porque asi te guardaras muy bien de consultar a otro, y eso iras ganando.

—¡Y yo que esperaba que me extendieras una receta!

—Eso no puedo negartelo. Ahora mismo.

Sentado a su mesa, escribio una receta que decia:

"Dos besos todas las mañanas, diez a cada comida y cincuenta al acostarse. Nada hay tan eficaz contra el insomnio."

Irene, al leer esto, no supo si enfadarse o echarse a reir.

Opto por reir.

Pero al dia siguiente fue a la consulta de un ilustre colega de su marido.—PIERRE VALDAGNE.

Unguento Balsámico ROSS

Aprobado por todos

Visto Bueno

CONTIENE 12 INGREDIENTES

El Ungüento Balsámico Ross (M. R.) contiene: Timol, Alcanfor, Mentol, Bálsamo del Perú, Tintura de Benjuí, Acido Benzoico y los Aceites esenciales de trementina, cedro, enebro, pino, eucaliptus y nuez moscada.

TERMINE VD. con las ENFERMEDADES CUTANEAS USANDO TAGUROL WATSONAL

DA RESULTADOS MARAVILLOSOS EN LOS CASOS MAS REBELDES

LATAS ₱0.60 - TUBOS ₱1.00 EN TODAS LAS BOTICAS

BOTICA BOIE

Bals. Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 5; Zinc oxcide 5; Sulphur precip. 10; Acid salicyl. 2.5; Alcohol 12.50 cc. Tagulaway 15.0 gramos.

PARA FOMENTAR HABITOS HIGIENICOS

COMO DEBERIA SER por Sphep

EL USO DEL "TABO" O DEL "LUMBO" ES INSANITARIO.

MUCHAS VECES LOS MICROBIOS SON LAVADOS HACIA DENTRO DE LA BANGA

LA MANERA MAS SANA Y LIMPIA ES USAR UN RECIPIENTE QUE ESTE PROVISTO DE GRIFO

ZMA

ZINC META ARSENITE

para

PUENTES de CARRETERAS

La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.

No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.

Las propiedades y la apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.

Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.

En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia asi como para cualquier otro servicio en las carreteras.

Las maderas ZMA son tratadas por presión.

Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.

CURTIN-HOWE CORPORATION

Ingenieros en Conservación de Maderas

Nueva York, N. Y., E. U. de A.

ATLANTIC GULF & PACIFIC Co. OF MANILA

Unica Licenciada, Islas Filipinas

71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA MANILA

EVITE el DETERIORO... con ZMA

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

La doncella que desea ser admirada por los hombres debe saber cambiarse rápidamente de modo que sea rubia o con cabello de oro, que tenga el cabello de platino o rojo, que sea gruesa o delgada conforme sea el estilo que merezca el favor de los hombres.

UNA MUJER que me escribe pregunta si el ideal de belleza y encanto femenino de los hombres se cambia alguna vez.

Ciertamente que sí. Los gustos de los hombres en las mujeres son tan caprichosos y variables como su gusto en la comida o en los cigarrillos, y el tipo de mujer que encanta un día puede ser un fracaso al día siguiente. Esta es la razón porque la doncella que desea ser admirada por el sexo que se ha construido en árbitro de la belleza, tiene que saber mudarse rápidamente de modo que sea rubia o con cabello de oro, rubia de platino o pelirroja; gruesa o delgada conforme sea el estilo corriente que merezca el favor de los hombres en el momento.

EN TIEMPO de nuestros abuelos, la preferencia era por las mujeres rollizas y gordinflonas, con cabelleras largas y un cutis rosado. Cuando nuestros padres eran unos mozalbetes, la chica que agradaba a los ojos masculinos era la que ellos llamaban "una hermosa figura de mujer." Durante la última decada, por algún motivo que no tiene en absoluto ninguna relación con alguna norma estética, los hombres se han aficionado por las delgadas, y cuanto más huesos y costillas demuestre una mujer, más es aplaudida por los hombres.

AHORA MISMO, gracias a la influencia benigna de una estrella de cine elegante, las curvas están suplantando a los ángulos como líneas de belleza en la forma divina de mujer, y la Dulcinea con un aspecto flaco y hambriento es relevada de su pedestal como Srta. América por una damisela bien alimentada.

EN EL PASADO, solo aquellas mujeres que un hombre nunca mencionaba a sus parientes femeninos se arrancaban las cejas y se teñían el cabello y se pintaban la cara, pero últimamente, ningún hombre se atrevería a contemplar una chica que no estuviese pintada como una Jezebel y ninguna coqueta modesta se hubiera atrevido a salir en la calle con la cara sin afeites. Pero ya existen indicaciones de que va amainando la ola por los cosméticos, y que el lápiz de labios contribuye a agriar el estómago de los hombres y que muy pronto las mujeres se quitarán el colorete y el polvo para salir de su ficción tal como Dios las hizo.

Y EL IDEAL de los hombres no solo se ha cambiado en lo que respecta al aspecto de las mujeres. El cambio afecta a toda la línea de los encantos femeninos. Las cosas que un tiempo les encantaban ahora sirve para irritarles, y si los hombres que siempre están lamentando de que ahora ya no existen mujeres que se parezcan a sus abuelas, se hubieran casado con la abuelita, hoy ya estarían corriendo al más cercano tribunal de divorcio.

PIENSEN tan solo! Hubo un tiempo en que la invalidez era considerada pintoresca y romántica en una nina. Aquello apelaba a los hombres y les hacia sentirse tan grandes, fuertes y galantes. Todas las heroinas en las novelas a la antigua pasaban la mayor parte de su tiempo reclinadas sobre unos sofas. No podían caminar por el jardin a menos que estén sostenidas por un brazo masculino, y escondian la cara de miedo al ver una rata.

PUEDEN Vds. imaginarse a un hombre moderno que sea atraído por una chica por ser enfermiza? Podrían Vds. pintarle como escogiéndola deliberadamente por esposa? Podrían Vds. imaginar que él se emociona de una chica que pasaba delante sin siquiera una provocación?

DESDE LUEGO que no. Los hombres admiran hoy a la chica sana y robusta, la chica que puede jugar un reñido partido de tennis o golf y caminar diez millas sin agotarse, que en lugar de desmayarse por ver sangre, sabe cómo administrar el primer tratamiento, y que sentiría tanta vergüenza por desmayarse como un hombre.

ADEMAS había entonces la incapacidad. Esta solía ser igualmente una atracción principal en las mujeres. La mujer inútil, la que es totalmente desamparada, que no sabía siquiera lo que ella pensaba; que no podía ir sola por la Escolta, que no sabía nunca donde llegaba a parar su dinero, que solo podía sentarse y cruzarse de brazos y llorar en cualquiera emergencia, que era la criatura más inútil y dependiente de toda la tierra. Y con todo, los hombres solían simpatizar tanto con estas pobres criaturas que actualmente se casaron con ellas y pasaron el resto de su vida trabajando por ellas en casa y cuidando a los niños.

PERO la chica inútil ya ha dejado de atraer al hombre moderno. El desea una esposa que pueda cumplir su parte de la sociedad tan bien como él. Una que pueda guardar cuenta de sus gastos hasta el último céntimo y pueda sacar cien céntimos de un dolar devaluado. El desea una esposa que pueda mantenerse por si sola y vivir por si sola si fuese necesario, y que fuese una ayuda para él en lugar de ser una cadena para su cuello.

PERO el mayor cambio de todos en los gustos de los hombres por las mujeres es en la cuestión del talento...Hubo un tiempo y no hace mucho tampoco, en que las mujeres bobas pero guapas conseguían el mejor partido matrimonial. Entonces, el que se sospeche de una mujer como poseida de talento era una mancha mayor en su carácter que cualquier otro escándalo, y el ser acusada de "lista" sencillamente borraba toda su oportunidad de casarse.

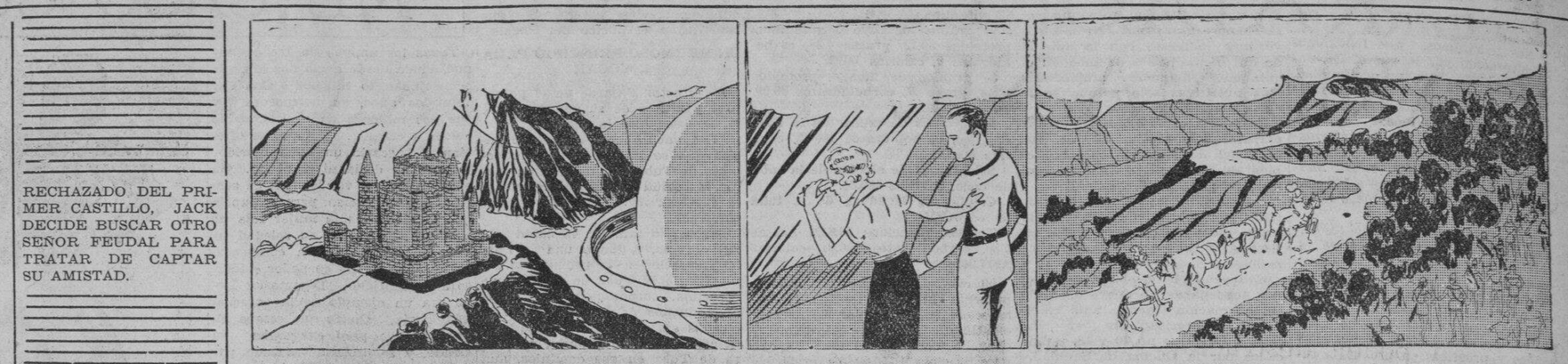
PERO la chica tonta y boba ya ha sido descartada ahora, por más lánguidos que fuesen sus ojos. Los hombres desean ser entretenidos y divertidos. Desean una chica que pueda mantener viva la conversación y que pueda infundir la animación y la alegría en cualquiera ocasión. Desean una chica que tenga sentido suficiente para comprenderles y suficiente gracia para manejarles, y que es una buena compañera en lugar de ser pesada.

OH, los gustos de los hombres en las mujeres cambian, y los encantos femeninos que un tiempo fascinaban a nuestros abuelos están hoy fuera de moda como los pantalones apretados.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson

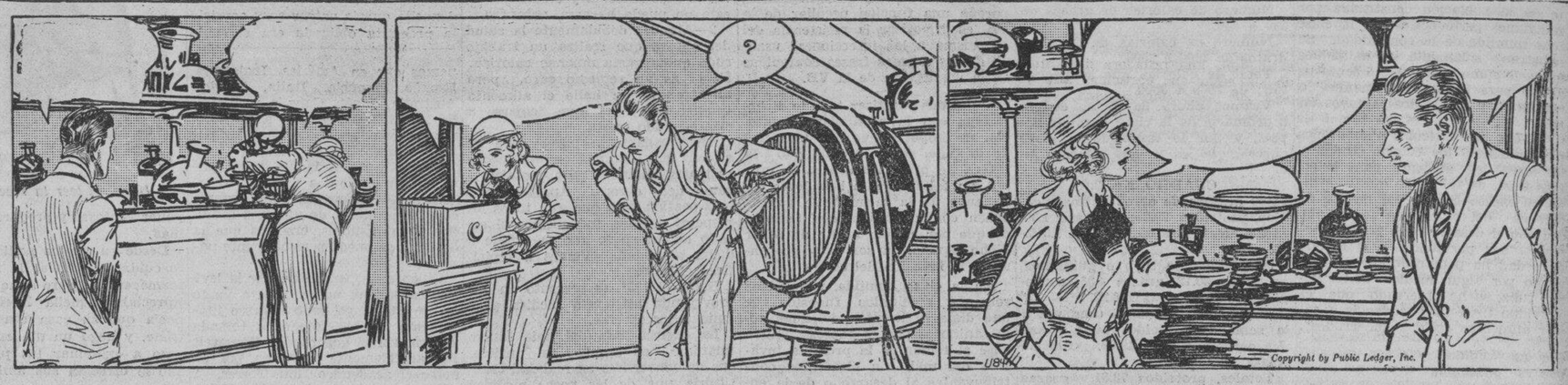


CONDE: Por qué malgastar tiempo, Swift? Estas personas ignorantes no saben nada del universo.
JACK: Cierto, pero son interesantes y luego necesitamos tambien frescas provisiones de boca.

JOAN: Jack! Saca tus gemelos. Hay hombres con armaduras que se esconden en aquella arboleda de abajo. No nos ven a nosotros.

JOAN: Caspita! También hay una pequeña comitiva con rumbo al castillo. Están llevando regalos. Pero a qué obedece el ejército escondido? Parece que es un engaño para capturar el castillo.

CONNIE — Por Frank Godwin



SARGENTO: Cual es el aparato que Vd. busca?
CONNIE: Es una máquina de rayos violeta. Y aqui está.

CONNIE: Y aqui está su otra parte. Y esto da fin a todo.

CONNIE: Ahora estoy lista a darle la solución de este asesinato extraño. Creo que el Dr. Dion puede ayudar un poco si Vd. puede traerle aqui.
SARGENTO: Muy bien, le traere inmediatamente.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

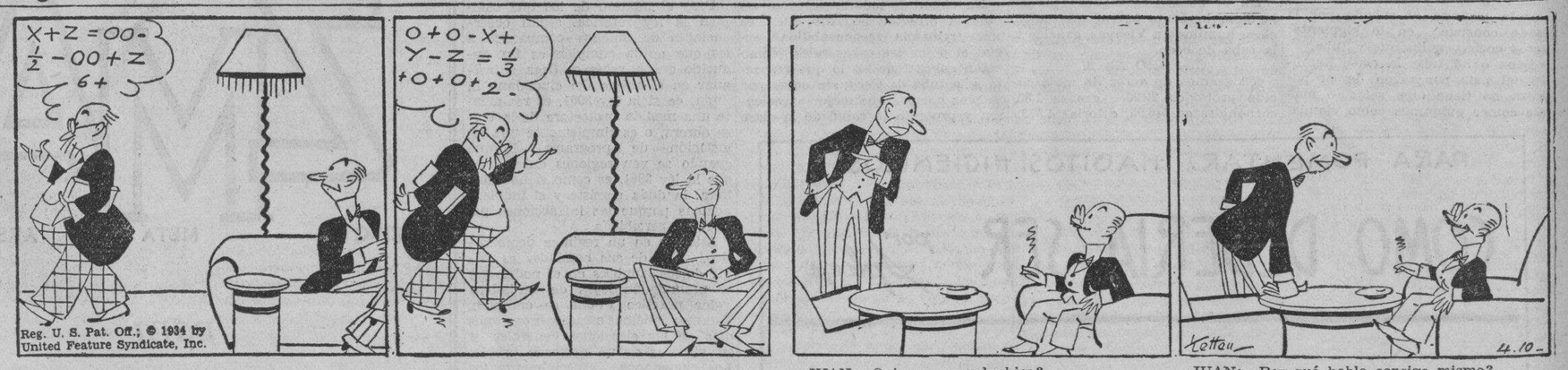
NANCY: Vas a ir al studio, tita Fritzi?
FRITZI: No, el amo tomará algunas escenas en la carcel de la ciudad este día y yo iré con él.

RITZI: Diablos. Allí llaman al teléfono. Contestalo, Nancy y di que ya me he ido.
NANCY: Muy bien.

LA DIRECTORA: Helo! Esta es Mrs. Van Swank. Está allí Miss Ritz

NANCY: No, Mrs. Van Swank. Entró en la carcel.

¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten



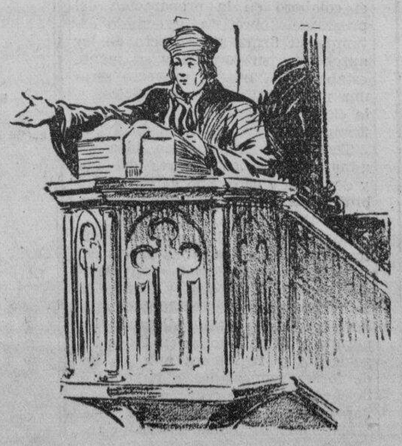
JUAN: Quien es aquel chico?
PROFESOR: Es profesor de matematica extra superior muy de talento.

JUAN: Por qué habla consigo mismo?
PROFESOR: Es por necesidad. Es el único que puede comprender lo que dice.

COMO COMENZARON — Por Paul E. Bernadier

DIA INAUGURAL

Los fundadores de los E. U. querian una fecha para la inauguración presidencial cada cuatro años que no fuese un "dies non" por caer en domingo, y encontraron por los cálculos del calendario que por muchos centenares de años el 4 de marzo caeria en un día simple. Esta es la razón por qué el 4 de marzo fué el día inaugural hasta que se cambio al 20 de enero el año pasado.



POR QUE ES "REVERENDO"

Un clérigo en Inglaterra tenía anteriormente el título de "sir", "predicador", "amo", "pastor" y "ministro" pero después de la aparición de este aviso: "En junio de 1677 se enterró nuestro reverendo pastor señor Thomas Blake..." el clero adoptó la palabra "reverendo" como el título acostumbrado para los miembros de su profesión.

Horario de las...

(Continuacion de la Pág. 2)

6:15—Sampaloc—San Marcelino.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo — Pandacan — Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque — Paco — Parroquia de San José (calle Magdalena).

7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin — San Francisco — Recoletos — San Ignacio — Capuchinos — San Juan de Letrán —Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel —Benedictinos — Hospital de San —José — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Iglesia de Santa Escolástica — Tondo — Espiritu Santo — San Marcelino.

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos—Pandacan — Hospital de San Lázaro — San Roque (Lico) — Paco.

7:45—Santo Domingo—San Juan de Letrán.

8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate — Singalong—Sta. Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo — Benedictinos.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo — Santa Cruz — San Sebastian — San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

M.E.C.D. 2016

EL RADIO, LA TEMIBLE Y CARISIMA NIEVE ELECTRICA

Como y de donde se extrae la substancia infinitamente mas cara que el oro y el platino

Un gran poder destructor.-Madame Curie, la benemerita mujer que descubrio el radio.-Cuando era una curiosidad de laboratorio.-$160,000 por un gramo!

En este taller se procede a la fabricacion de las agujas, tubitos y placas o planchas que han de contener el radio para su aplicacion terapeutica. Los pechos estan protegidos por bloques de plomo, y las manos, por guantes de goma.

Hay una fecha que forma epoca en la ciencia moderna: 1896. En este año, el famoso fisico frances Enrique Becquerel—honrado a la par de madame Curie en 1903 con el premio Nobel de fisica—descubrió que diferentes substancias conteniendo elementos de uranio poseian la extraña propiedad de impresionar espontaneamente una placa fotografica vecina a ellas. Este descubrimiento señaló la existencia de una nueva y revolucionaria facultad de la materia, desde entonces tan explotada: la radioactividad.

Consiste esta propiedad en que los cuerpos o substancias que la poseen disparan continuamente desde el nucleo de sus atomos una especie de proyectiles electricos que han recibido el nombre de rayos alfa, beta y gamma (nombres griegos de las letras a, b y g). Estos proyectiles invisibles son capaces de atravesar ciertos espesores de aire, de metal u otras materias.

Estas substancias radioactivas "enfiaquecen", pierden peso, se transforman por su espontanea radiacion en otros cuerpos. Por ejemplo: un atomo del metal uranio, uno de los mas pesados y de parecido exterior al niquel, al cabo de cierto tiempo de estar radiando dichos proyectiles se convierte en un atomo de plomo por perdida de peso y densidad.

Madame Curie, la benemerita mujer que descubrió el radio

Dos años despues, en 1898, la celebre madame Curie completa el descubrimiento de Becquerel con otro sensacional: el del radio, la substancia terrenal de mas potente radioactividad conocida.

Este elemento quimico, cuyo temible poder destructor se habia de aplicar mas tarde bienhechoramente para el tratamiento del cancer, se encuentra en las sales extraidas de la pechblenda o pechurana, que es el oxido natural del uranio.

La energia radioactiva de esta substancia es algo que maravilla al entendimiento humano: una simple milesima de gramo parece una inextinguible ametralladora disparando sin cesar sus particulas alfa y beta, sus radiaciones gamma, capaces de atravesar placas metalicas de varios centimetros y de producir quemaduras mortales en los tejidos. Los lectores recordaran los casos de fallecimiento de hombres de ciencia debidos a las mortiferas emanaciones del radio.

Aislado el radio, tiene un color de nieve resplandeciente, con una bellisima fluorescencia azulada. Los que son tratados con radio reciben primeramente en la piel una sensacion de hielo, que luego se transforma en una quemazon intensa.

Es tal su energia radiante, que, como se ve en una de las fotografias, una exigua cantidad de 3.4 gramos de radio ilumina poderosamente una estancia oscura y permite obtener con su propia luz una nitida fotografia.

El tesoro del radio! Aqui, en estas cajitas, acorazadas con planchas de plomo de doce centimetros de espesor para detener los terribles, hay varios gramos de radio que valen una fortuna.

Del laboratorio cientifico a la fabricacion industrial

Una vez consolidado el descubrimiento cientifico (¡cuanto debe el mundo moderno al trabajo silencioso y abnegado de la ciencia pura!), tratabase de obtener una preparacion industrial sistematica del precioso elemento.

En 1913 se descubren en los yacimientos de cobre de Katanga (Congo belga) importantes cantidades le uranio y sus derivados. La guerra interrumpe hasta el año 1921 su explotacion. En Oolen (Belgica) la Union Minera del Alto Katanga levanta unas vastas fabricas para el tratamiento de los minerales radioactivos. En 1922 entrega al mercado el primer gramo de radio obtenido en dichas fabricas, donde, gracias a un metodo especial debido a madame Curie y al fisico Devierne, se consigue llevar la concentracion del radio desde un 0.05 por 100, como se encuentra en la naturaleza, hasta un 95, 98 y aun 99 por 100.

Hay que tener presente que para la obtencion de un solo gramo de radio se necesita someter a complicados tratamientos quimicos de treinta a cuarenta toneladas de minerales de uranio. El proceso de fabricacion es muy lento, y dura alrededor de nueve meses.

Los precios fabulosisimos de la nieve electrica

Cuando el radio fue solo una curiosidad de laboratorio, el gramo de radio costaba la friolera de 80.000 dolares. Su precio fue subiendo: antes de la guerra, un gramo de radio la fabulosa cantidad de 160.000 dolares. En los Estados Unidos se empezó a fabricar tambien el radio, y su precio bajo un poco. De todos modos, los precios oscilaban entre 125.000, 130.000 y 120.000 dolares.

Con grandes precauciones, provisto de guantes de goma y protegido por planchas metalicas y cristales especiales, este operario procede a la disolucion en agua de las sales de radio, para su dosificacion terapeutica.

En cuanto las fabricas de radio de Oolen estuvieron en condiciones de ofrecerlo en el mercado, su precio empezó a bajar sensiblemente. Hoy el precio de un gramo de radio fluctua entre 50.000 y 70.000 dolares. Tanta riqueza condensada en tan minimo peso ya ha dado nacimiento al "ladron de radio".

Es indudable que cuanto mas descienda el costo de este elemento, el mas caro de todos los metales, muchisimo mas caro que el oro y el platino, mayor aplicacion tendra en la terapeutica de las enfermedades "incurables", como el cancer.

Vulgarizacion de su peligrosa preparacion terapeutica

Las fabricas de Oolen entregan el radio, por asi decir, "en bruto". Para su aplicacion en Medicina se necesita prepararlo en varios aparatos terapeuticos: tubos de metal, planchas y agujas; y en cantidades inverosimiles: milesimas de gramo, cienmilesimas de gramo....

Esta preparacion se verifica en los laboratorios de Bruselas. Aqui se abren los tubos certificados que envian las fabricas de Oolen, con las sales de radio puro, y como su fraccionamiento y su peso o dosificacion no es posible hacerlo directamente, se procede a su disolucion en una cierta cantidad de agua, a traves de unos tubos especiales. Luego, la concentracion de esta disolucion permite evaluar el "volumen" necesario de radio. Con ayuda del acido sulfurico, el bromido de radio (su forma soluble) se transforma en sulfato de radio (su forma insoluble), y de este modo las infimas cantidades que contienen la terrible radiacion pueden ser graduadas y recluidas en las celdillas de platino de las agujas y tubitos.

La salud y la vida de quienes manipulan el radio destructor tienen que ser defendidas con precauciones infinitas, para lo cual se emplean guantes especiales de goma. Los rayos alfa y beta quedan prisioneros de las celdillas de platino; en cuanto a los rayos gamma, especialmente peligrosos, tienen que ser detenidos por bloques de plomo de doce centimetros de espesor.

ANGEL PUMAREGA

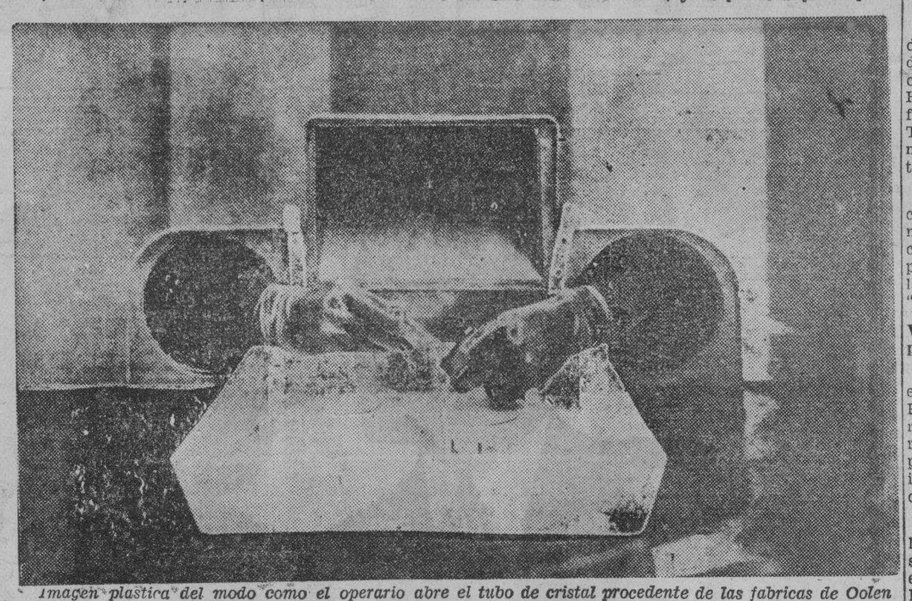


Imagen plastica del modo como el operario abre el tubo de cristal procedente de las fabricas de Oolen para proceder a la disolucion del radio en agua. El bromido de radio se transforma en sulfato de radio y pasa a las celdillas de platino.

La tuba de coco y el alimento de la...

(Continuacion de la pagina 9)

de atención y caridad, cuanto que constituye la mayoria y clase humilde y por demas sufrida del pais.

A nuestro juicio, bien se podria usar parte del coraje empleado en la aplicación de medidas coercitivas contra la humilde e inofensiva tuba, para sacudir la aparente mansedumbre que se opone a la soberbia y retadora omisión de la ley 3961 por parte de algunos.

Una breve y concisa declaración de la Oficina de Sanidad, acerca de los hechos referentes a la ley 3961, disiparia la ya prevaleciente opinión de que; los mensajes del gobernador general, los elocuentes discursos en los escaños del parlamentos, las prodigas alabanzas en las columnas de la prensa toda, la reluciente pluma de oro al firmarla, las magnificas regulaciones dictadas, las atractivas fotografias tomadas etc., se reducen a melodiosos cantos de sirena, a excepción de unos cuantos benditos que se apresuraron a cumplir la ley 3961.

La declaración, respetuosamente solicitada, y firmada por el director Fajardo haria bien patente y manifiesto de que en Filipinas, los principios sirven para algo mas que el de invocarlos contra la pobre tuba.

Nuestra petición concreta

La industria y comercio de la tuba de coco deben ser protejidas, en el sentido de dictarse las regulaciones fijas, definidas y concretas, tanto en lo que se refiere a su destilación como a su venta.

Los procedimientos actuales (a) de estar sin regulaciones en lo que respecta a la destilación y venta; (b) prohibición en casos de epidemia, y (c) dando un "gran margen de discreción" a los oficiales de Sanidad, usando de las mismas frases del director en el párrafo 7 del endoso, estan actualmente acarreando graves daños a la tuba entre los que se podria señalar los siguientes:

1.—A que ningun destilador y comerciante de tuba de coco, se esmere, y estudio el progreso de los mismos, retardando asi el avance industrial y economico de un derivado del coco, abocado a la ruina, según el curso de los acontecimientos.

2.—Muchas corporaciones o individuos interpretando la prohibición sanitaria en tiempos de epidemia como que la tuba es nociva a la salud y predispone al colera, han adoptado la prohibición aun en tiempos normales ocasionando asi perjuicios al obrero que halla en la tuba un alimento complementario de su dieta altamente deficiente, perjuicios a un producto que debidamente atendido rendiria mayores beneficios de los que rinde actualmente, perjuicios al negocio de ciudadanos, y perjuicios a las arcas insular y municipales.

3.—La discreción conferida a los ejecutores de las reglas sanitarias puede ser motivo de favoritismos y privilegios en favor de unos, en daño y perjuicio de otros.

En apoyo de nuestra petición aportamos ademas:

a) En la industria de la leche se han adoptado normas universales (standard) tanto en lo que se refiere a su composición quimica, como al porcentaje de bacterias contenidos por centimetro cubico.

b) En la industria de las aguas gaseosas se han adoptado asi mismo normas sobre el numero de bacterias por c.c.

c) En la industria aun del patis, asi mismo se han adoptado por la Oficina de Sanidad de Filipinas, las regulaciones para su confección y expendio.

Dictadas las normas requeridas, la venta de tuba de coco debe ser permitida aun en tiempos de epidemias, para toda tuba que se ajuste a las normas dictadas, y condenada toda aquella que no reuna las condiciones prescritas.

De este modo, cesara la actual discriminación contra la tuba, y sobre todo cesara ya el espectaculo que hoy se ve, de que mientras la tuba es prohibida, el guinamus, el patis, y las aguas gaseosas, muchas de las cuales con recuento de bacterias mayor sobre el standard prescrito y con pruebas de presunción, siguen vendiéndose libremente en tiempos de epidemias y comidos y bebidos en las mismas regiones infectadas.

En fin, tales regulaciones solicitadas, constituiran a no dudar la culminación imperecedera de su brillante ejecutoria como director de Sanidad de las Islas Filipinas.

DOLOR DE ESPALDA

Vigan (Ilocos Sur). "Estuve sufriendo de albúmina, dolor de espalda y los piés se me enfriaban con facilidad. He tomado 5 frascos de Anticalculina Ebrey y ahora me encuentro saludable y completamente curada."

Los síntomas que aquejan a los que padece de enfermedades de los riñones, hígado y vejiga: albúmina en la orina, dolores de espalda, orina turbia y escasa, ojos y piel amarillentos, enflaquecimiento, manchas en la manos, rozaduras o descamaciones en los piés, dolor y sensacion de quemadura al orinar, etc., desaparecen ante el poder descongestionante, vigorizador e higiénico de la Anticalculina Ebrey.

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energía, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los órganos interiores, dandoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos.

En todas las farmacias

CADA 100 c.c. contiene: Solucion Ricino, 62.55 c.c. Ext. Fl. Sabal, 3.25 c.c. Ext. Fl. Uva Ursi, 3.25 c.c. Ext. Fl. Est. de Maiz, 3.25, Alcohol de Caña, 27.70 c.c.

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

CASE NO. 37639
ROSALINO JAVIER,
Applicant.

Application for a certificate of public convenience for the operation of an auto-truck service between Papaya (N. Ecija) and Manila.

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (i) of section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Rosalino Javier c/o Atty. Juan Nabong, Regina Bldg., Manila, filed with this Commission on October 19, 1933 an application for a certificate of public convenience for the operation of an auto-truck service between Papaya, Nueva Ecija and Manila.

The said application is hereby set for hearing on June 21, 1934 at 9:00 a. m. at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana, Intramuros, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests before this Commission on or before the above date.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a duly authorized representative at the hearing to show that the approval of the said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is further ordered to publish this order once a week for TWO CONSECUTIVE WEEKS in either "La Vanguardia" or "Tribune" provided that the last publication should be at least ten (10) days prior to the date of the hearing and to serve upon all competing operators, a list of which is hereto attached, COPIES OF THE APPLICATION and OF THIS ORDER, sent by registered mail. The applicant is hereby ordered to submit to this Commission on the day of the hearing the affidavit of the manager of the newspapers concerned showing that such publication was duly made as well as the registry receipts and the registry return cards of the copies of the application and of this order sent by registered mail.

Failure to comply with any of the requirements of this order will be enough ground for the dismissal of this case.

ENTERED, Manila, May 16, 1934.

FELICIANO OCAMPO
(Judge, Court of First Instance)
Acting Commissioner

COPY FURNISHED:
Atty. JUAN NABONG,
Regina Bldg., Manila.

CERTIFIED CORRECT:
(Sgd.) PABLO G. SANTOS
Deputy Secretary

PARA LA PROXIMA APERTURA DE CLASES

ESTUCHES DE DIBUJO

PARA ESCUELA ELEMENTARIA
Á ₱2.00, ₱2.25 y ₱2.50.

PARA ESTUDIANTES O PROFESIONALES

Á ₱6.50, ₱7.50, ₱8.00, ₱12,00, ₱12.50, ₱13.00, ₱15.00, ₱17.00, ₱18.00, ₱20.00, ₱28.00, ₱40.00 y ₱65.00.

REGLAS

Á ₱4.00, ₱4.50, ₱9.00, ₱12.75, ₱14.00, ₱17.50 y ₱21.00.

H. E. HEACOCK CO.

Manila — Iloilo — Cebú — Davao — Baguio

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo

A la SALUD—

Botella de 1 Pinta, 15¢
Botella de 1 Cuartillo 30¢

"A la Salud" repetimos

brindando por las reconocidas y excelentes cualidades que posee esta exquisita bebida alimenticia—nutritiva—sana y segura que es la Leche Magnolia!

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT
660 Echague Tel. 2-12-18

M.E.C.D. 2016

LUCHA CONTRA LA DELINCUENCIA INFANTIL

Por el Dr. JOSE FABELLA
Director de Bienestar Publico

(Discurso pronunciado en el Rotary Club el 24 de mayo pasado.)

Para hacer la guerra al crimen, es menester estudiar los problemas de la juventud.-Como sucumben a la tentacion los niños.-Ocupaciones peligrosas

Aprecio profundamente esta oportunidad de hablar sobre este vital topico social de "La Delincuencia Juvenil." Digo "vital" porque si se permite que siga su curso natural, la delincuencia juvenil conducira inevitablemente a la criminalidad adulta y, si, de acuerdo con el Instituto de Economia, el crimen ha costado a los Estados Unwidos cinco mil millones de dolares ($5,000,000,000) al año, ¿cual es su costo en Filipinas y que significa esto economicamente para el pueblo de este pais? Hay bastante numero de personas cuyo interes dificil de despertar en cualquier esfuerzo por el bienestar infantil; no estan sencillamente interesadas en mas niños que los suyos propos, pero tan pronto como se convenzan del hecho de que estan pagando por las perdidas ocasionadas por el crimen, entonces comenzaran a prestar su atención a esta cuestón. Los miembros del Rotary Club, sin embargo, son diferentes, porque siempre han tenido fe en la labor de bienestar infantil, como lo demuestran sus trabajos iniciales en la Semana del Niño y su firme creencia en que "formar niños es mejor que 'remendar' hombres."

Un problema de la juventud

El crimen es un problema de la juventud, porque los criminales endurecidos que han estado o estan ahora en las prisiones comenzaron sus carreras cuando eran jovenes. Para combatir el crimen, es necesario prestar seria atención a los problemas de la juventud, que son muchos y variados, y de los cuales, la delincuencia juvenil forma parte.

Sabiendo que el tiempo de que dispongo es bastante limitado y comprendiendo que el tema es de esfera muy amplia, lo mejor que puedo hacer esta mañana es abordar solamente esas fases del problema que dicen estrecha relación con los miembros del Rotary en general.

Ocupaciones que causan daño

Ahora bien, el comercio y la industria son actividades economicas que se operan para obtener ganancias y estas actividades economicas han atraido a jovenes de varias maneras, ya por bien o por mal. Pero no podemos negar el daño moral y fisico que se causa a los niños y niñas en las actividades callejeras, como aquellos que venden periodicos, limpian zapatos, etc. Horas irregulares, la libertad del cuidado paternal y la exposición a los males morales y a la compañia perniciosa son influencias que nunca dejan de producir tendencias delincuentes en los niños. Grupos de niños vendedores de periodicos pasan noches fuera de sus casas, durmiendo en los callejones, esquinas de calles, bajo los puentes y en las casas desiertas y accesorias traseras de los edificios de periodicos. Pero tal vez la vida moderna no puede seguir sin periodicos, y la vitalidad de la frescura de la juventud son siempre un valor en la venta de los periodicos. La institucion de vendedores de periodicos, por tanto, debe continuar para servir una necesidad publica. Pero, si bien es verdad que las empresas periodisticas contribuyen en modo alguno a la preservacion economica de las familias de los niños vendedores, sin embargo, es tambien verdad que la venta de periodicos impone un gravamen tremendo contra el caracter y la personalidad de dichos niños. En prueba de esto, mas del 75 por ciento de nuestros niños delincuentes en Manila son, segun las cifras, o verdaderos vendedores de periodicos o alguna vez han tenido que ver con la venta de periodicos.

"Esto, ciertamente, es una condena terrible de la ocupación de vender periodicos. Probablemente, es tiempo de que un sistema de regulación bien madurado se forme. Creo que esto no sera dañoso al negocio de los periodicos, y si no me equivoco, esta es una cuestión en que el Rotary Club puede interesarse.

El influjo del cinema

Otro aspecto de la vida economica que tambien pesa gravemente sobre el caracter y la personidad de nuestros niños son las peliculas cinematograficas. Para los niños, las peliculas son un paraiso. Por lo general, los niños y las niñas estan dispuestos a hacer todo con tal de poder ir a los cines. Los niños necesitan jugar y divertirse, y es bueno que hallen recreo en las peliculas. Pero hay un punto peligroso que ya no conviene que los niños crucen—y es cuando la hora de la pelicula esta en conflicto con la hora de clase. Tenemos ordenanzas municipales que prohiben la asistencia de niños escolares en los cines durante las horas de clase. Sin embargo, nos consta que esta ordenanza particular, (art. 841, O. R.) se esta violando a todas horas, pero hasta ahora no se de ningun caso en que se haya impuesto a los infractores ninguna de las penas contenidas en el articulo siguiente, 842.

Ahora bien, aunque la presencia de escolares en los cines durante las horas de clase es bastante mala, la libertad ilimitada que tienen los chiquillos de ver una o todas las peliculas, es peor. No hace falta mucho sentido comun para apreciar esto, teniendo en cuenta el argumento de las peliculas de estos dias. No he visto aun a ningun niño que me haya dicho que ha aprendido algo bueno, saludable y noble en la vida por medio del cine, pero puedo citar casos oficiales de niños delincuentes, que demuestran que los cines les han enseñado a pensar y obrar como los "gangsters.

Se arguye frecuentemente que una pelicula siempre termina con el castigo del malhechor. Pero tengamos en cuenta que esta escena particular solo ha durado algunos minutos y esto, solo despues de que el climax haya llegado y las emociones del niño ya no estan activas y su mente ya no es receptiva, mientras que las escenas que retratan la criminalidad, el pecado y la inmoralidad, han durado por una hora o mas, durante las cuales el niño ha estado atareado en absorber todas las sugestiones que vienen de la pelicula. Estas son las escenas que dejan profunda impresión en la mente y la imaginación plasticas del niño y las emociones que producen en el son tan vividas y tan fuertes que dada la oportunidad de una experiencia, sucumbe con prontitud a la tentación, porque el niño es demasiado tierno aun para dominarse con eficacia. Matones en embrion tenemos en abundancia y debierais oir como relatan la manera en que llevan a cabo su "oficio" pernicioso: todo imitado del cinema.

Leyes inadecuadas

La delincuencia juvenil es una cuestión puramente sociologico-legal, que afecta, sin embargo, a todos en general, pero incumbe principal y directamente a los laborantes sociales, la policia, los jueces, los abogados y los legisladores. El laborante social estudia la indole de la delincuencia, la policia la desentierra y la lleva a los tribunales, el juez y el abogado deciden la suerte del autor y los legisladores aprueban legislaciones para la cura o el dominio de la delincuencia.

El publico en general no sabe cuan efectivas o inadecuadas son las leyes de la delincuencia juvenil y creyendo que el Rotary Club es un factor potente para la formación de una fuerte opinión publica, deseo decir aqui algunas palabras con respecto a las legislaciones necesarias o las enmiendas a las legislaciones existentes con el fin de que la labor por el bienestar infantil, con particular referencia a la delincuencia juvenil, pueda avanzar con mayor rapidez.

La primera legislación

Fue un dia afortunado cuando la ley No. 3203 fue aprobada y puesta en vigor el 3 de diciembre de 1924, porque anuncio un nuevo dia para los delincuentes juveniles. Anteriormente, estos jovenes delincuentes eran juzgados y condenados o absueltos en cortes criminales para adultos y era cosa ordinaria ver a meros niños en Bilibid. Esta nueva ley disponia por el establecimiento de escuelas industriales o de entrenamiento para los delincuentes juvenies y tambien establecia el sistema mas modrno y mas social de tratamiento llamado libertad experimental, o libertad provisional dada al delincuente, con la condición de que observe buena conducta bajo la supervisión directa de un laborante social o de un educador llamado "probation officer." Subsiguientemente, un ramo para la infancia fue creado en la Corte Municipa de Manila donde la mayoria de nuestros delincuentes juvenies son juzgados. En esto se ha hecho un intento de adoptar el procedimiento de la corte juvenil, esto es, los delincuentes menores han sido considerados como niños que necesitan guia y no como jovenes criminales. De año en año, sin embargo, el movimiento para establecer verdaderas cortes juveniles en Filipinas, aun con una sola para comenzar en Manila, ha proseguido, patrocinado por la oficina del Bienestar Publico, fuera de la legislatura, y dentro de ella, por el senador Quirino. Año tras año nuestros esfuerzos fracasaron y entretanto, lo inadecuado del ramo para los niños en la corte municipal se hacia mas y mas aparente. Lo inadecuado de este ramo se debe principalmente a la funcion dual de este ramo particular de la corte (Sala III) que no solo entiende de casos infantiles sino tambien de casos de adultos. Hoy la necesidad de una verdadera corte juvenil en Manila es mayor que nunca y una vez mas un proyecto ha sido preparado por nuestra oficina para ser sometido a la legislatura este año. Creemos que esta vez tendramos mejor oportunidad de obtener exito, sabiendo cuan profundamente interesado esta en esta cuestión nuestro estimado gobernador general.

Inclusión de los adultos

Esta ley sobre la corte juvenil encierra todos los importantes requisitos de un sistema bueno y viable de juicio y tratamiento social, mas otras legislaciones importantes, como por ejemplo, la inclusión de adultos que contribuyen a la comisión de un acto criminal por un niño. Esta ley de delincuencia contributoria es muy necesaria para proteger a los niños de los designios de personas inescrupulosas. Permitidme daros un ejemplo. Un hombre pago cinco centavos a un niño para que entregara un pequeño paquete a otra persona. Antes de que el niño pudiera realizar este recado, fue arrestado por policias de paisano que estaban vigilando la casa de la otra persona. Al ser registrado, se encontro en poder del niño un pequeño paquete que contenia listas de "jueteng." Informo a la policia quien le dio el paquete pero solo el fue llevado al juzgado, en vez de ser procesado juntamente con el hombre que le dio el paquete. Si hubiera existido una ley de delincuencia contributoria, el hombre hubiera sido castigado con una pena mayor que la impuesta al niño. Este es solamente uno de los muchos casos que han llegado a nosotros y que hubieran dado el resultado antedicho, si existiera la ley que pedimos.

Un ramo especial

La corte juvenil que nosotros queremos, tendra el status de tribunal de primera instancia, pues no sera un nuevo tribunal, sino un *ramo especial* del juzgado de primera instancia. Como tal, tendra mayores facultades que la corte municipal, y tendra jurisdicción exclusiva sobre todos los casos de menores en la ciudad de Manila, con lo que relevara a la corte municipal de centenares de asuntos de menores que se le presentan cada año. En general, el presente sistema sera mejorado grandemente y sera un verdadero avance en la administración de justicia en este pais. Con el fin de que el crimen no reine en este pais, es de importancia primaria que los niños crezcan, imbuidos del sentir y la creencia de que nuestros instituciones para ellos, especialmente las cortes a donde son llevados sino se ponen a la altura de normas de vida establecidas por los adultos se fundan en la justicia, la misericordia y la comprensión. Este no puede ser jamas el concepto y el sentir del delincuente menor que es llevado ante una corte criminal para adultos y juzgado como si fuera un hombre.

Lo mejor que podrian hacer los rotarianos para dar cumplida realizacion a este nuestro sueño seria prestar un impulso moral al movimiento de la corte juvenil. Creemos poder hallar a la persona competente que habra de presidir como juez y confiamos poder dar al tribunal el personal necesario para realizar su trabajo social.

Apenas en los comienzos

Y ahora bien, nosotros los que estamos en Filipinas, donde estamos en cuanto a los trabajos sobre delincuencia juvenil respecta? Hablando francamente, estamos en los mismos comienzos, considerando el largo tiempo que el movimiento en otros paises necesito para poder comenzar. Nuestra primera verdadera ley sobre delincuencia juvenil fue aprobada el 3 de diciembre de 1924, (Ley No. 3203) que marco el nacimiento de un movimiento nuevo y moderno en la jurisprudencia juvenil en este pais. Nuestra labor en este campo cuenta por lo tanto, con apenas diez años. Considerando la dificultad tremenda que se encuentra en el cambio de las tradiciones y conceptos legales, en vencer el escepticismo del pueblo, en desarrollar el sentido adecuado de apreciación en este pais por los motivos y los esfuerzos de los laborantes sociales, que se puede hacer en diez años en este campo del esfuerzo humano en que la personalidad y el caracter y otros atributos espirituales del individuo entran en juego?

En este pais, tenemos dos sistemas de reforma y juvenil, a saber: el sistema institucional o de reformatorio y el sistema experimental o "probation." El unico reformatorio particular en Filipinas que es reconocido por el gobierno es la Casa del Buen Pastor en Grace Park. La oficina del Bienestar Publico extiende su ayuda a esta institución, proporcionandola completos informes sociales se historias sociales de los delincuentes destinados a dicho reformatorio por la corte. Sin estos informes, las autoridades del convento parecerian estar trabajando a obscuras, no sabiendo el fondo hereditario y el ambiente en que vivieron sus pupilos delincuentes.

Instituciones reformadoras

Las otras instituciones en este pais que estan reconocidas como instituciones correccionales para niños delincuentes, son la Escuela Filipina de Entrenamiento para Niños y la Escuela Filipina de Entrenamiento para Niñas, en San Felipe Neri, Rizal, el local para todas las instituciones del gobierno que velan por los niños, bajo la administración de la oficina del Bienestar Publico. En 1924, cuando la primera ley importante sobre delincuencia juvenil fue aprobada y puesta en vigor, Welfareville no era mas que una, tierra desnuda y montañosa, moteada aqui y alla por pedazos de campos arroceros esteriles. En el periodo de diez años, con la escasa consignación puesta en nuestra manos para el desarrollo de Welfareville, esta se ha convertido en una comunidad de aspecto impresionante, con instituciones modernas para niños y niñas delincuentes, de todo Filipinas, para huerfanos y niños no leprosos de padres leprosos que estan en Culion y para otros niños necesitados. Como una institución especial, tenemos tambien en Welfareville, el asilo de los Ancianos e Invalidos. Sin pedanteria, permitidme decir aqui que no hay practicamente nada sobre los principios, metodos, tecnica o procedimientos en la labor del bienestar infantil, que no conozcamos, porque deseamos levantar y mantener nuestras instituciones de acuerdo con las normas de labor del bienestar infantil, establecidas ya por la Conferencia Nacional de Labor Social, o por la Oficina para la infancia, en Washington, D. C.

Dr. JOSE FABELLA,

Comisionado de Bienestar Publico, que hablo hoy ante los rotarios sobre la delincuencia juvenil.

Limitaciones en la aplicación

Pero tener fe en una teoria, un procedimiento, un metodo o un sistema, no significa aplicación completa tambien, porque la cuestión de la limitación economica siempre surge. Si estais compenetrados del hecho de que los niños enviados a las Escuelas de Entrenamiento en Welfareville, para educación, entrenamiento y corrección, son los tipos peores de niños y niñas que pueden encontrarse en cualquiera parte, y que ya son muy adictos a algunos habitos muy malos, y cuando tenois en cuenta tambien que el material humano disponible para el personal de instructores y maestros en el servicio en Welfareville, tienen, en general, preparación previa para la labor de delincuencia juvenil, entonces podreis apreciar la dificultad que se encuentra en el proceso de producir reclusos que sean completamente aceptables para un publico muy exigente. Entrenamos y educamos a nuestros niños en Welfareville, de acuerdo con los mejores y mas elevados arquetipos de labor por el bienestar infantil, pero solo en tanto como nuestras facilidades nos lo permiten. Les enseñamos habitos limpios de vida, porque, si os acordais, la mayoria de los niños viene de hogares pobres e ignorantes; les enseñamos la laboriosidad porque vienen a nosotros despues de haber tenido por años una vida de indolencia. Les enseñamos artes y oficios, aunque, naturalmente, estos no son como los que se enseñan en la Escuela de Artes y Oficos. Los enseñamos tales medios de ganarse la vida en canteras, construcción y pintura de casas, imprenta, hojalateria, cria de aves de corral. Les damos instrucción academica, modelada en el sistema de la oficina de Enseñanza hasta el septimo grado inclusive; tenemos facilidades para su examen y tratamiento fisico y para su diagnosis mental. Tenemos instrucciones religiosas para ellos, segun su propia selección personal; tenemos un programa variado de entretenimientos y las damos amplia oportunidad para dedicarse al atletismo y a los deportes al aire libre, siempre bajo supervisión. En otras palabras, conducimos la vida en Welfareville, ya con respecto a nuestros huerfanos a nuestros niños delincuentes, con tanta semejanza como es posible a la vida en una comunidad libre, con la excepción de que hay ciertas restricciones sobre ciertos grupos de niños y niñas relativas a la libertad personal, pero tan pronto como estos niños demuestran ser dignos de confianza por su caracter, y su laboriosidad, la unica barrera a la libertad que existe es puramente psicologica. Creemos en un entrenamiento de nuestros niños para una vida semejante en lo posible a una vida normal, a fin de prepararles a la vida libre, a la comunidad abierta a donde, tarde o temprano, volveran. Mi invitación al Rotary Club hoy es: Venid a Welfareville y ved nuestras instituciones, averiguando lo que hacemos para esta clase de niños de nuestro pais.

La ultima actividad que es la llevada a cabo para la corrección de niños delincuentes es la labor experimental (probation) para niños. Al comenzar esta charla definí "probation" como la libertad provisional otorgada a un niño delincuente, a condición de que observe buena conducta mientras goza de tal libertad, bajo la supervisión directa de un oficial encargado. Aunque la ley dispone que se otorgue esta clase de libertad a los menores delincuentes en todo Filipinas, el unico sistema bastante adecuado y completo es el aplicado por la oficina del Bienestar Publico, donde un cuerpo completo de oficiales encargados de la libertad provisional estan de guardia todo el tiempo prestando servicios a las cortes de Manila y las de los suburbios. Al presente hay mas de 850 niños en libertad condicional bajo la supervisión de la oficina del Bienestar Publico. Fuera de Manila, Cebu es la unica provincia en Filipinas que tiene un servicio de libertad condicional pagado. Los oficiales encargados de este sistema en varias partes del pais son en su mayoria superintendentes de escuelas o sus representantes autorizados que prestan servicios sin compensación alguna. Puede decirse, por tanto, que el servicio de libertad condicional para niños, llevado a cabo en todas las Islas, exceptuando Cebú y Manila, son de caracter nominal y no son dignos de ser tratados aqui. En Manila, bajo la oficina del Bienestar Publico, el sistema de libertad provisional para delincuentes menores se lleva a cabo de acuerdo con las normas establecidas ya por la National Probation Association ya por la Oficina para la Infancia en Washington, D. C. Naturalmente, no tenemos tan pocos casos bajo supervisión por cada oficial, como prescribe la norma de la oficina de Washington, porque, como en nuestra labor en Welfareville, nos vemos en desventaja por falta de personal.

Pide cooperación de patronos

Antes de terminar, quizas debo deciros algo sobre uno de los desengaños de los oficiales encargados del sistema de libertad provisional. Cuando un niño es colocado bajo esta sistema, se le deja con sus padres, guardianes o parientes. Si este niño no asiste regularmente a la escuela, es una de las condiciones que tenga un empleo regular, si ya tiene edad para trabajar. Naturalmente, los oficiales encargados piden la cooperación de los patronos. Desafortunadamente, sin embargo, no hemos tenido exito en obtener esta cooperación porque los patronos tienen poca fe en el niño bajo libertad provisional, que pierde su empleo apenas su patrono se entera de que esta bajo la supervisión del juzgado. Asi el chico pierde su colocación, y generalmente solo por tener una causa en el juzgado. Creemos que la estabilidad de los empleos de nuestros protegidos es uno de los medios mas seguros para volverles a la vida normal y los patronos estan mejor protegidos empleando a niños bajo libertad provisional y tienen menos probabilidad de traicionar la confianza puesta en ellos por sus patronos. Criminales adultos ya endurecidos pueden ser un peligro para sus patronos, pero las mentes plasticas y los cuerpos de nuestros niños son aun susceptibles a la influencia de personalidades simpaticas y nuestros archivos, tanto en Welfareville como la division encargada de la libertad provisional demuestran esto.

En conclusión, permitidme que repita lo siguiente: tratad de comprender todas las dificultades encontradas en la labor de volver a los niños caprichosos o tozudos a la senda de la rectitud y con vuestro sincero apoyo, la labor [illegible] para nuestros delincuentes juveniles obtendra mejores y mayores resultados.

ENTIENDALO BIEN—

Ud. toma parte en un verdadero juego! Y, al mismo tiempo, presta su ayuda al ATLETISMO en Filipinas—si OBTIENE Ud. sus BILLETES GRATIS para los Sweepstakes por medio de su suscripcion a LA VANGUARDIA.

Llame al 2-11-34
Visitenos o
Envie este Cupon
HOY

CUPON

Fecha .....

LA VANGUARDIA
P. O. Box 775, Manila.

Señores: Adjunto incluyo ..... para ..... meses de suscripción (nueva o renovada) a LA VANGUARDIA empezando en seguida. Se entiende que por esta suscripción me enviaran .... BILLETES GRATIS del segundo sorteo de Sweepstakes de la P. A. A. F. que me daran derecho a participar en la adjudicación de los premios en metálico

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

M.E.C.D. 2016

SUPLEMENTO SABATINO

LA VANGUARDIA

Sección de ROTOGRABADO

MANILA, JUNIO 2, 1934

HEMEROTECA MUNICIPAL

Helen Albert

Invitadas en la fiesta del University Club. De izquierda a derecha están las Srtas. Adelina Di; Didi Valera, Pacita Chuidian, Lulu Valera, Luisa del Rosario y otra señorita.

De izquierda a derecha: Srtas. Nieves Ocampo, Clarita Tan Kiang, Betty Tan Kiang y Nelly Revilla en la Fiesta del University Club en Antipolo.

Guillermina Mendoza.

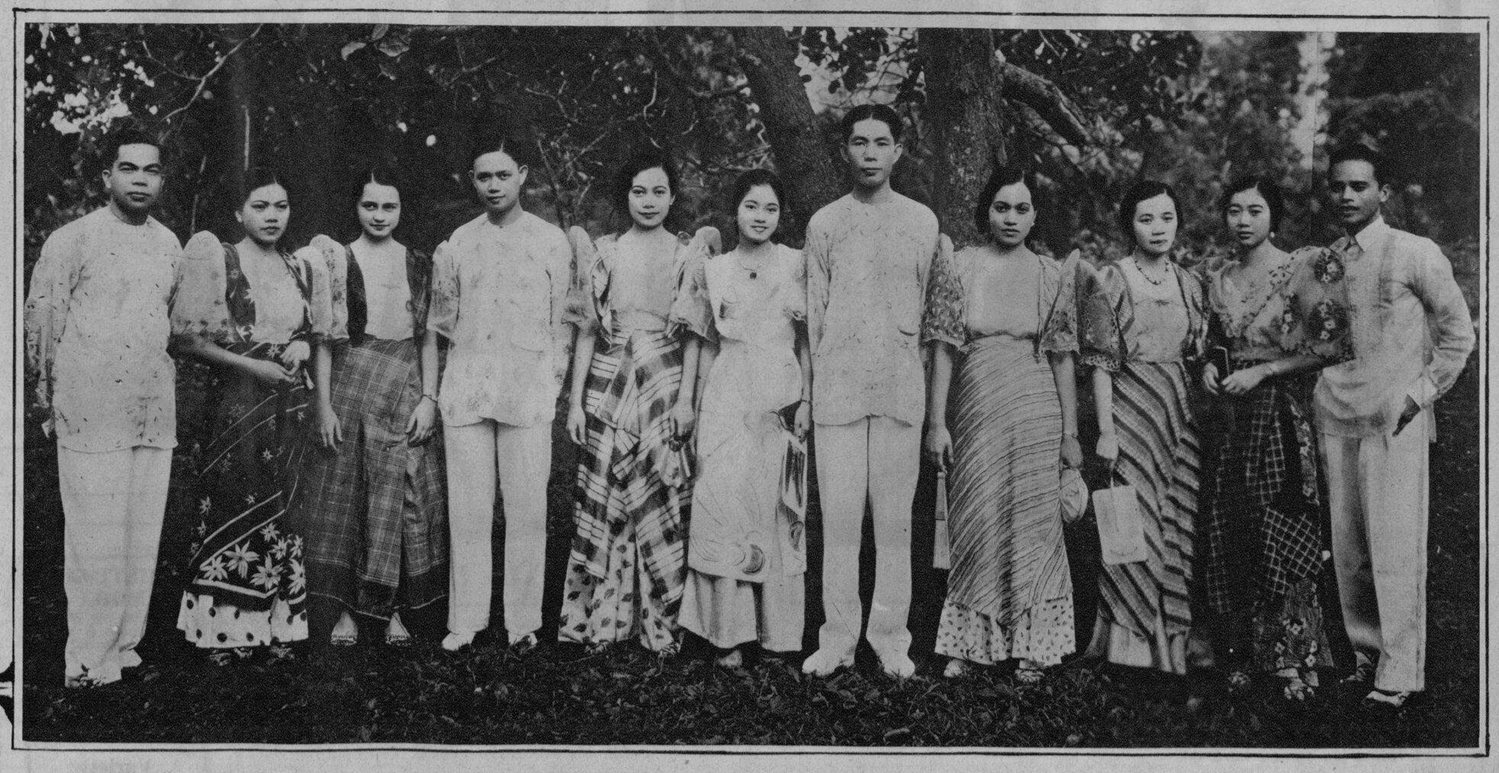
ANTIPOLO

Un despliegue de hermosos trajes de Balintawak y vistosos "barong tagalog" y camisas de chino, caracterizó las fiestas del Nucleo Solteril y del University Club celebradas el domingo 27 y el Martes 29 de Mayo respectivamente en las legendarias alturas de Antipolo. Durante el festival del Nucleo Solteril la Srta. Purita Kalaw fué elegida "Lakambini" siendo coronada por la Srta. Marcelina Cuenca. El menú servido fué típicamente filipino y además del baile hubo varios juegos de salón y entretenimientos, adjudicándose diferentes premios a los vencedores. En esta página aparecen varios grupos de las hermosas "dalagas" y garbosos "bagontaos" que asistieron a las dos fiestas.

Purita Kalaw elegida "lakambini" del Nucleo Solteril, con J. Mauricio Pimetel, Damasceno Santos y Melquiades Virata.

Anfitriones del University Club en la fiesta en Antipolo con algunos de sus invitados. De izquierda a derecha: María Marta Albert, Carlos Vergel de Dios, Pacita Roxas, Arturo de Santos (presidente), Alicia de Santos, Miguel Papa, Carmen Vergel de Dios y Virgilio Rodríguez.

De izquierda a derecha las Srtas. Rosario Ocampo, Milagros de Santos, Corazón y Consuelo Grau, Josefina Cañiza y Mely Villanueva que asistieron a la fiesta del University Club.



Dignatarios y algunos miembros del Nucleo Solteril en la fiesta en Antipolo—De izquierda a derecha: Espiridión Bodino, Srtas. De Jesús y Marcelina Cuenca, Apolinario de Guzmán (presidente), Srtas. Lilia de Jesús y Carmen Chuidian, Justiniano Santiago, Srtas. Agapita de Jesús, Remedios Go Quiolay, y Lilia Santos y Benito Navarro.

FOTOGRAFIAS DE SUN STUDIO

M.E.C.D. 2016

DEL MUNDO ELEGANTE

Decididamente elegante es este terno con efecto de túnica, particularmente si el corte y costura se hace como el que luce **Carmeling del Rosario.** Es de terciopelo y rengue.

Son los pequeños detalles, engrandecidos, como el calado extraordinario en este terno, los que dan originalidad a los ternos de estos días. La modelo es **Loreto Romualdez.**

Un terno matutino para ocasiones formales es este de crepe y rengue llevado por **Pura Cosme,** con aplicaciones y bordados.

La sencillez es la característica de esta traje formal que luce **Ann Dvorak,** actriz de cine. Es de crepe blanco sin lustre. La falda es más larga detrás que delante y se presta para el baile.

Un traje deslumbrante de negro cuya falda lleva cola. Las flores blancas y las sandalias de terciopelo blanco forman un bonito contraste con el negro del vestido. Los guantes son negros.

Para los tés del mes de junio, el modelo de arriba en forma de túnica hará un hit.

El siguiente modelo grande es también tan formal como chic.

A la derecha: El cuello sobrepuesto con plieguecitos y fruncidos y el extremo inferior de la falda son las características de este traje.

Otra vez, los vestidos de diferentes piezas. No se olvide de la pequeña chaqueta y el arreglo de las piezas en la parte trasera.

Una bonita combinación, de tela escocesa con cuello y mangas de fruncidos abombados, presta originalidad a este vestido.

Diseñado en Hollywood este traje de baile de **Claire Trevor,** actriz de cine, es de organdí azúl bordado, con fruncidos en el borde de la falda. Un sombrero blanco en cinta de color chocolate para hacer juego con el cinturon, completa el atavío.

Aquí está Madge Evans, encantadora artista cinematográfica, probándose su nueva cofia. Nótese que en su regazo y a sus plantas hay un despliegue de flores que aun hacen resaltar su impecable elegancia.

ULTIMA MODA

Vestidos de Noche, blusas para la tarde, vestidos "sport," trajes para viaje, cualquier modelo, se confecciona a su medida. Ajuste garantizado. Escriba para informes y FOLLETO DE MUESTRAS, gratis, al

Variety Fashion
449 Calle Raon, Manila

SCHOOL OF HOUSEHOLD INDUSTRIES

801 Lepanto, esq. Azcarraga, Manila
Cursos que ofrecemos:

1. MODISTERIA—Su tecnicismo, secreto, teoria y practica. Metodo Standard eclectico perfeccionado. Duracion del curso, tres (3) meses.
2. ARTE CULINARIO—Cocina Europea, Americana, China y Filipina. Tres (3) meses.
3. ARTE DECORATIVO — Pintura, Flores Artificiales, Decorado Interior. Tres (3) meses.
4. MUSICA—Solfeo y Piano.

Tenemos nombre, reputacion y alumnas distinguidas.

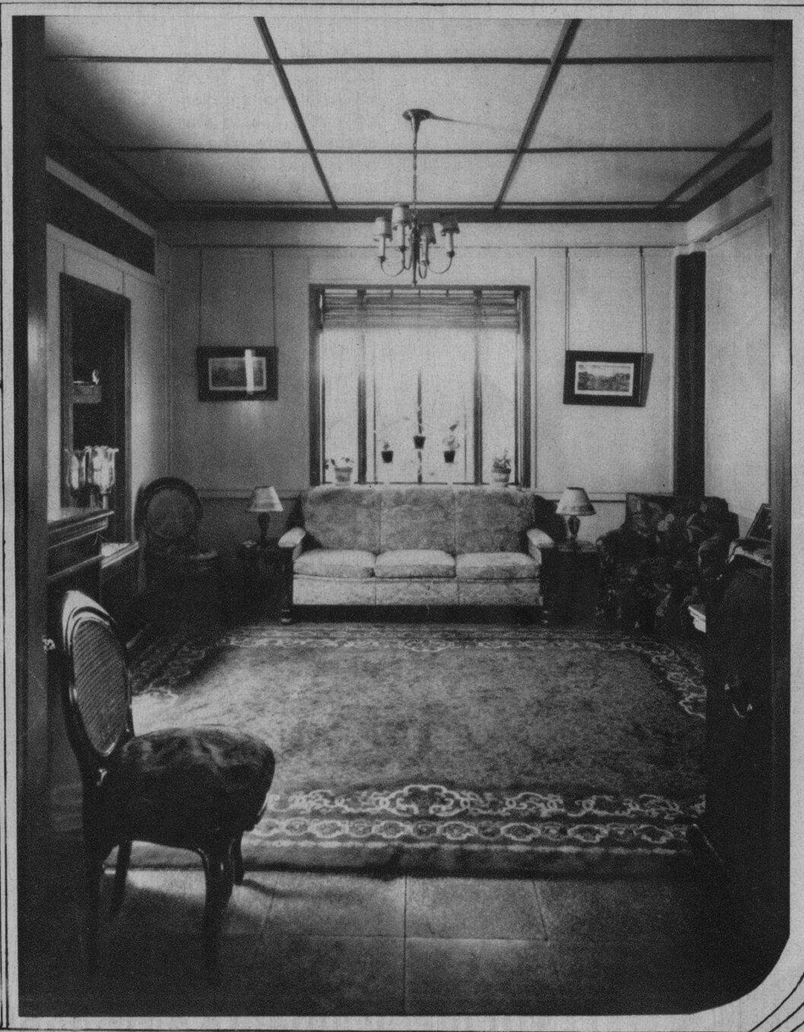
Sra. PAZ W. AZARRAGA, Directora

M.E.C.D. 2016

HOGARES HERMOSOS

Otra sección de la sala, demostrando el mobiliario de estilo francés cerca de la paréd de la derecha.

El dormitorio que se caracteriza por los tapices y los cuadros de bajo relieve.



El nuevo "apartment" de Mr. y Mrs. Harold M. Kneedler en el Ambassador refleja el gusto artístico de sus moradores. Hay una especie de suave armonia entre la combinación de los colores y el arreglo del mobiliario. Los armarios en forma de nichos son decorativos y útiles. Arriba es la sala, tal como Mr. Kneedler la ha arreglado.

Un arreglo moderno, prescindiendo de la mesa de buffet, en que el piano aparece cerca del comedor. En el fondo aparece el extremo de la sala.

En esta pequeña sala, aparece un arreglo natural del mobiliario que produce una apariencia de espaciosidad. Notése la sencillez de esta habitación: la combinación de colores de verde con rojo y pardo.

EL PASTEL DE BODA

Si ha de haber boda en la familia no se olvide del pastel de boda o de la novia. Está muy bien el que se piensen en todos los detalles del traje de la novia, las flores, la música y la iglesia, pero piense también cuan delicioso se podría hacer el desayuno o la comida después de las ceremonias nupciales. Y al llegar a la mesa la importante cuestión del pastel de boda, merece atención especial.

Naturalmente, no se necesita tener un pastel lujoso y muy elaborado; hay innumerables medios de tener un pastel sencillo pero hermoso para adornar la mesa de la novia. Sin embargo, si se prepara una gran fiesta de boda, el pastel de la novia merece también atención. De todos modos, un pastel de boda tiene que llamar la atención pues cuando empieza la repartición reina una gran expectación por ver a quienes han tocado el dedal, el anillo o el alfiler.

Esta sección se dedica ahora al pastel de boda, comoquiera el mes pasado y el actual es la época preferible para la celebración de las bodas.

Una hermosa confección es la que adorna esta página, hecha por Da. Pilar Reyes de Castillo, ya conocida por los lectores de esta sección. Los aderezos de flores y hojas que parecen naturales, están hechos de "fondant" y son la característica de esta confección.

Los ingredientes que forman parte de esta confección, según la Sra. de Castillo son los siguientes:

1 libra de harina
1-1/2 tazas de azúcar moreno
10 huevos
1/2 cucharadita de soda
1/2 taza de miel
1/2 taza de café
1/2 cucharadita de clavo de comer
1 cucharadita de cinamomo
1/2 vaso de jalea de tartaro
2 libras de pasas
1 taza de harina para las frutas
1 libra de mantequilla
1/4 de libra de azúcar granulado
jugo de 1 naranja y cáscara rallada
jugo de 1 limón y cáscara rallada
1/2 taza de jugo de frutas
3/4 de cucharadita de sal
1 nuez moscada
1 macis
2 libras de grosella
1/2 libra de almendras
1/2 libra de naranja azucada
1/2 libra de "jendol"
1/2 libra de toronjas
flores y hojas de fondant

Otra receta:

1 taza de manteca
Clara de seis huevos
1 4 tazas de harina para pastel
1 cucharadita de sal
2 tazas de azúcar
1/2 cucharadita de extracto de almendras
4 cucharaditas de levadura Royal
1 taza de leche

Bata la manteca y añada lentamente el azúcar. Añada dos claras de huevo sin batir, una después de otra, batiéndolas bien después de cada adición. Sazónelo. Añádala harina mezclada con la levadura y sal alternativamente con la leche a la primera mezcla. Empápelo en las claras de huevo restantes batidas fuertemente. Póngalo al horno a una temperatura de 325° F. Una vez frío cúbralo con "nieve" ornamental y aderecelo a gusto.

Para un pastel más rico, una capa de pasta de almendras se puede poner encima del pastel antes de la capa de "nieve."

"Nieve" ornamental

1-1/2 tazas azúcar granulado
claras de 2 huevos
1 cucharadita de levadura Rosal
1/2 taza de agua
1 cucharadita de cualquier extracto

Hierva el azúcar y el agua sin agitarlo hasta que se ponga tan espeso que se pueda formar un hilo a los 238° F. Añádalo lentamente a las claras de huevo batidas; sazónelo y añada la levadura y bátalo hasta que se ponga espeso. Ponga sobre agua hirviente agitándolo continuamente hasta que se forme la "nieve". Espárcela sobre el pastel reservando parte para aderezar los bordes del pastel. Este último se hace usando un tubo o una cornucopia hecha de papel.

El pastel de frutas también se usa en las bodas. He aquí una buena receta:

Pastel blanco de frutas

1/2 taza de manteca
1 taza de azúcar
claras de 4 huevos
2 tazas de harina
1/4 de libra (1 taza) de cerezas en dulce
1 cucharadita de levadura Royal
1/4 de cucharadita de sal
1/2 taza de agua
1/4 de libra (1 taza) de toronja azucarada
1/4 de libra (1 tajada) de piña azucarada
1/4 de taza de nuez negra

Bata la manteca; añada el azúcar gradualmente mezclandolo bien. Añada una por una las claras de huevo batiéndolas después de cada adición. Mezcle la levadura y sal con la mitad de la harina; añádalo alternativamente con agua a la primera mixtura. Añada la harina restante a las frutas cortadas en pedazos y las nueces. Métalo en un molde de pan americano o tubo y con papel mojado en manteca. Póngalo al horno a una temperatura de 250° F a 300° F por 2 horas y media. Esta cantidad de ingredientes es suficiente para una hogaza.

M.E.C.D. 2016

Los Ultimos Estilos Acuáticos EN HOLLYWOOD

Es un estilo deportivo novisimo y fascinante este que usa Muriel Evans, actriz del lienzo, con una creación hecha totalmente de goma.

Muriel Evans, estrella del lienzo, con su vestido sencillo de dos bolsas, abierto a la espalda, unido solo por tirantes en los hombros. Es una creación magnífica.

A la derecha: Mary Carlisle asume un aire típico de elegancia luciendo una camisa amarilla trenzada de polo con un cinturon también trenzado con una hebilla de ancora.

A la derecha: EN LA PLAYA—Se puede concebir algo más elegante que este traje singular de punto, con listas que denotan un gusto exquisito y modernista? Es también digno de notar las singulares zapatillas que esta hermosa artista Mary Carlisle, gasta como complemento de su novisimo traje de baño.

Al extremo derecho: Mary Carlisle, la artista singular del cine, presenta aqui un cómodo y bonito traje muy propio para pasar por la playa o jugar al tennis.

A la derecha: UN BRASSIERE completo de color anaranjado luce aquí Mary Carlisle, la artista de la elegancia, con su escote a la espalda.

A la izquierda: CON UNAS TIRAS EXQUISITAS en blanco y rojo que se atan al cuello, este traje de baño que luce la encantadora artista cinematografica, Mary Carlisle, es sencillamente irresistible.

Abajo: Aquí teneis a la famosisima Jean Harlow, la rubia por excelencia de la pantalla, con su nuevo traje de baño escotado por detrás, a propósito para la temporada acuatica de Hollywood. Es un modelo de una sola pieza. Jean Harlow está al borde de su tanque de natación.

A la izquierda: Aquí veis a Carole Lombard, la rubia artista del lienzo de plata, que ostenta un atavio de seda negra, que se disuelve en tirantes y lazos a la espalda. Es el último estilo acuatico de Hollywood.

Mary Carlisle, la hermosa actriz del cine, luce aqui un lazo típico en el pecho con un cinturon en su traje de nadar.

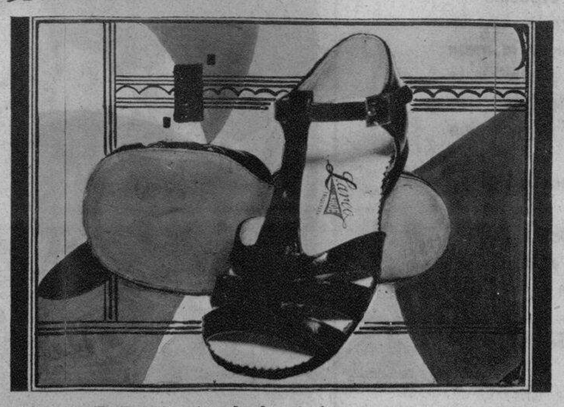
Mucho Mas Elegante y Mejor Apariencia

Los nuevos estilos en calzados son mas elegantes y de mejor apariencia que nunca! Vealos escribiendo por su copia de nuestro nuevo Catalogo No. 102 en rotograbado, que acaba de imprimirse. Dirija su solicitud a

ANG TIBAY
"The Wear That Lasts"
710-714—ILAYA, MANILA

Larco SHOE TRADE MARK

hechos expresamente para los pies que crecen



Los Zapatos "LARCO" estan hechos bajo un nuevo procedimiento sin *tachuelas* para proteger la salud y confort de los pies de niños que crecen. Provea un par de "LARCO" a cada uno de sus hijos, para la escuela. En various colores; medidas desde 0 a 12½ y 3. Precios ₱1.50 a ₱3.00.

Un paquete de Goma Masticante "Traveller" va con cada par!

L·R·AGUINALDO
514-520 Juan Luna, Manila

Un medicamento agradable y un seguro para su digestión.

Eso es el Elíxir Saiz de Carlos

No necesita recurrir a un régimen especial para sanar su estómago. Puede hacer su vida acostumbrada, procurando no cometer excesos de ninguna clase con su organismo.

El Elíxir Saiz de Carlos se le hará simpático por la rapidez con que actúa, sin perjuicio alguno para su organismo ya que su misión es cicatrizar y actuar como sedante en las pequeñas lesiones tan dolorosas, que usted mismo se ha causado en su estómago. No es un neutralizante cualquiera. Es un producto honrado y científico de fórmula conocida, que combate directamente las causas de su dolencia.

Es un buen amigo el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble; 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Ocejo, Pomar y Cia., Manila.

M.E.C.D. 2016